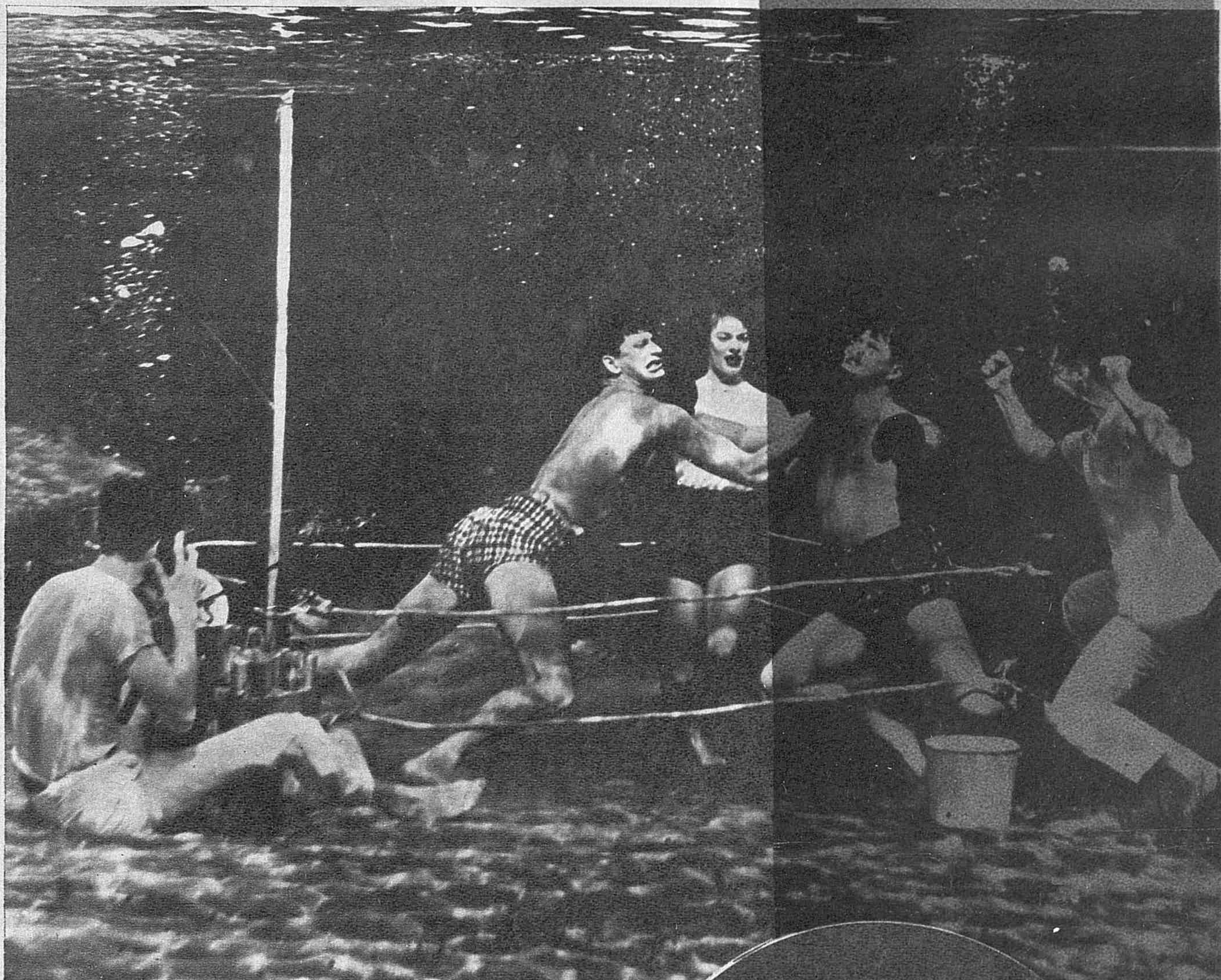


# Arriba

Madrid, domingo 28 de agosto de 1966



## BOXEO BAJO AGUA

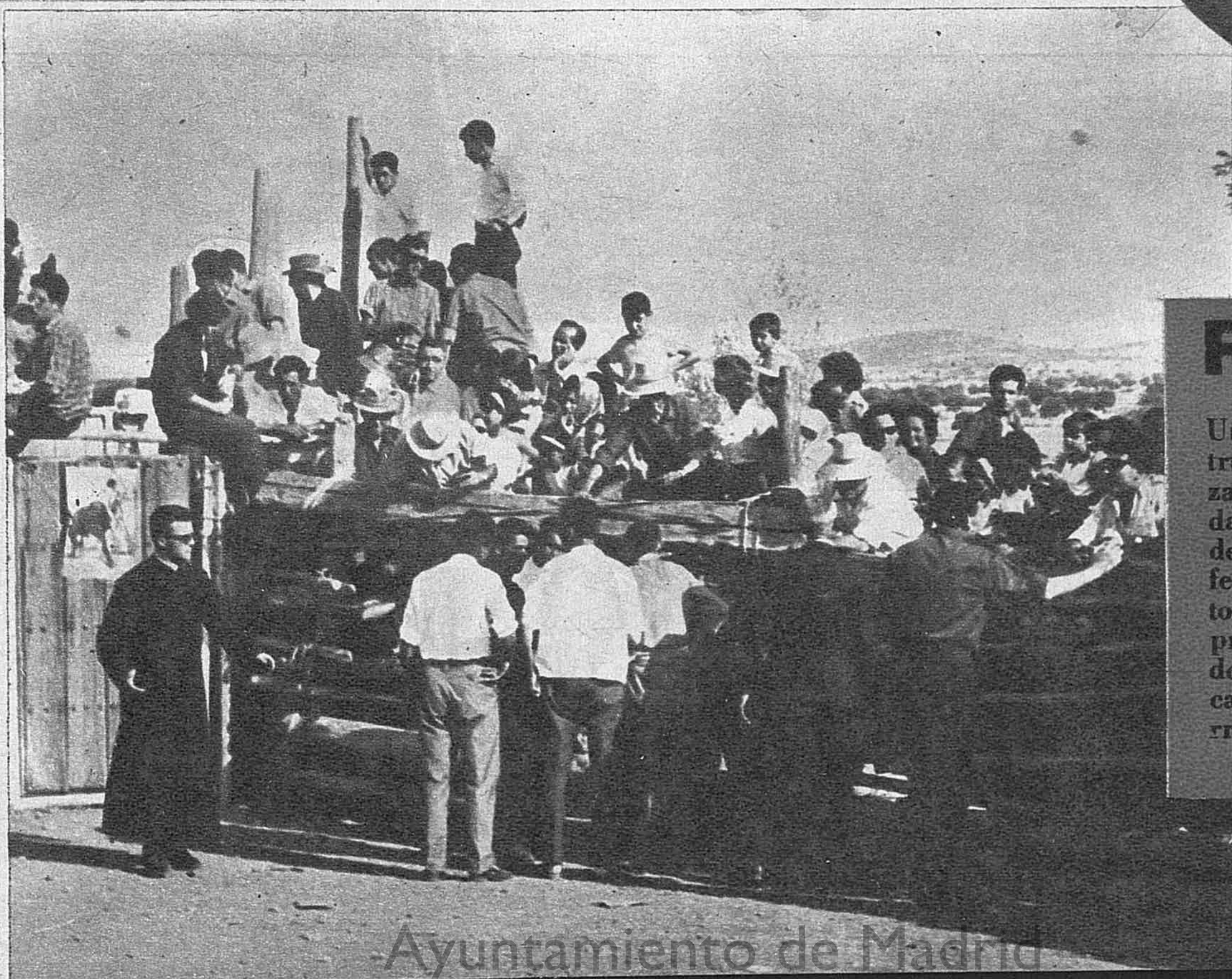
En Silver Springs, Florida, y a doce pies bajo la superficie de una piscina, se organizó un singular combate de boxeo a un único asalto, que duró nada más que sesenta segundos. No faltó un detalle: árbitro, que en esta ocasión fue una mujer; público animador, que era una sola persona, y fotógrafo, que captó con una cámara especial las incidencias del combate. El resultado del encuentro ha sido muy difícil de calibrarlo. (Keystone-Nemes.)

**DENTRO:**

**NUEVA ARQUITECTURA  
BASADA  
EN LA ANTIGUA**

## POR CULPA DE UNA MUJER

Todos sabemos aquello de «por culpa de un maldito tango». Esta vez, en Gardiner, Estado norteamericano de Oregón, fue por culpa de esta mujer, Pat Morris, que acudía vestida así a su lugar de trabajo. Esto ocasionó un aviso de la Empresa y su expulsión, ya que interrumpía el trabajo de los hombres. Pero trescientos compañeros suyos hicieron huelga, solicitando el reingreso de su compañera. La Empresa le demandó a los autores del paro. (Foto Cifrafax.)



## FIESTA EN BAZAN

Uno de los nuevos pueblos que ha construido el Instituto Nacional de Colonización es Bazán, en la provincia de Ciudad Real. No podía faltar entre la serie de festejos que integran el programa de ferias y fiestas patronales, la corrida de toros o algo que se pareciese. En la improvisada plaza, más de uno y más de dos quisieron demostrar su dominio del capote. Como nadie ponía orden, el párroco tuvo que salir a despejar el anillo





### DIA DEL TURISTA

Cada población española que se preocupa por organizar el Día del Turista se esfuerza en programar las más curiosas actividades. En Villasar de Mar varios pintores hacen retratos a las turistas, como un agasajo más de la localidad



### ELECCIONES SINDICALES

Están próximas las elecciones sindicales en Madrid. La propaganda electoral se ha intensificado. Entre otros lugares, en el Parque Sindical Deportivo de Puerta de Hierro se han colocado numerosos carteles de propaganda. (Cifra.)



### OTRO ASESINO

Entre dos policías el negro Arthur Davis, que asesinó a cinco personas e hirió a otras dos en New Haven, Estado norteamericano de Connecticut, cerca de Winchester Club, donde hace dos semanas otro asesino mató a dos personas



### KIM NOVAK, HERIDA

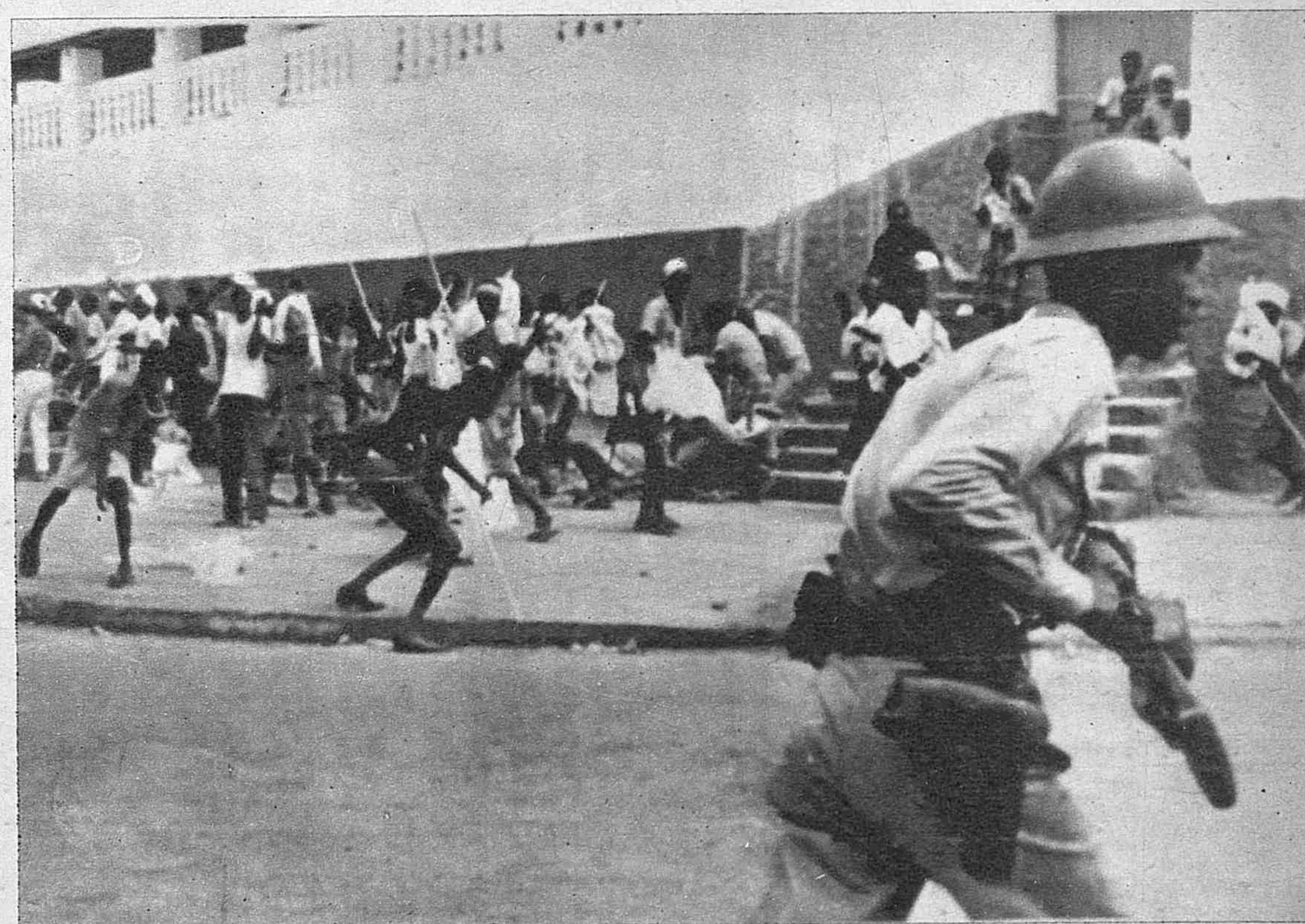
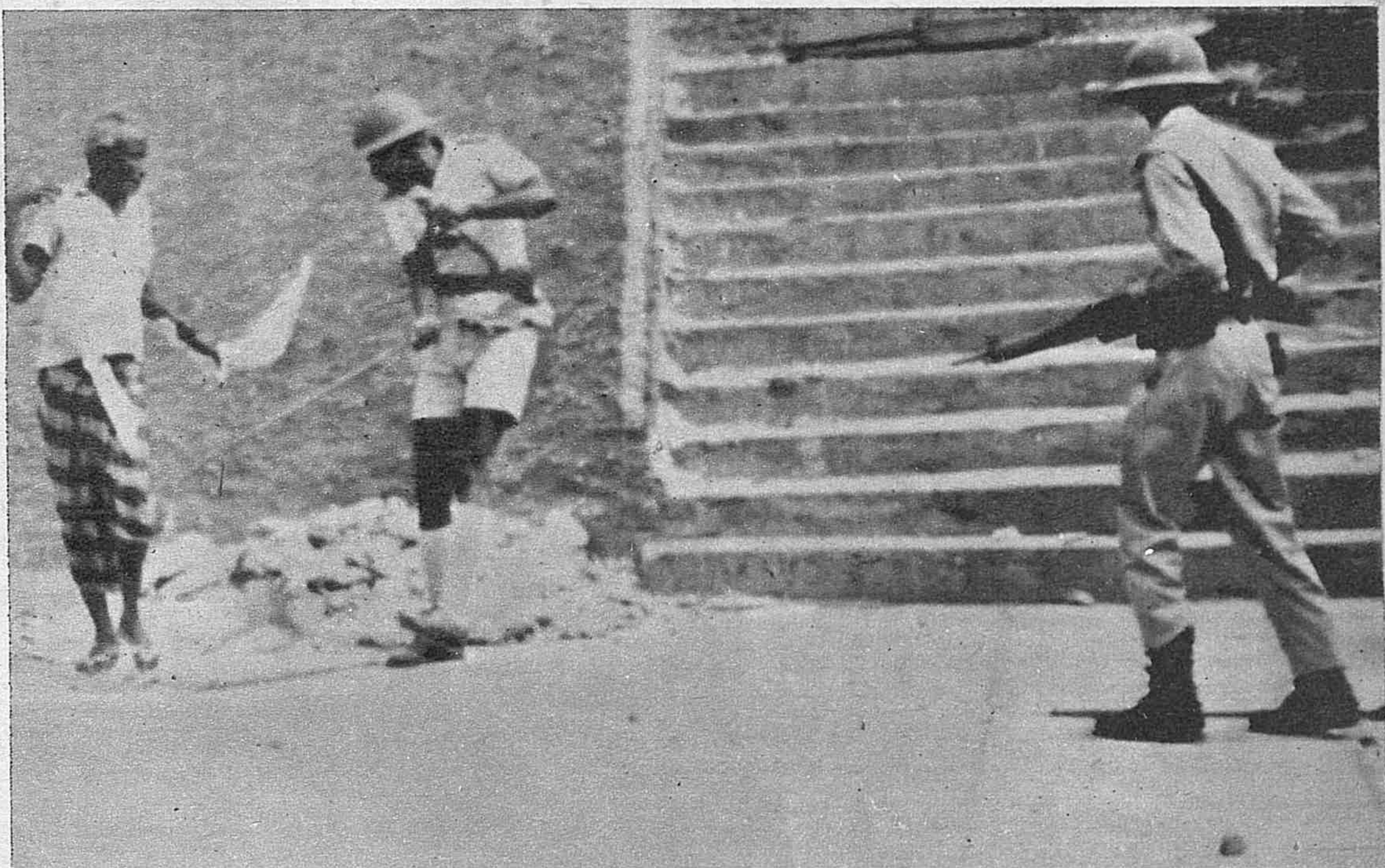
La actriz cinematográfica Kim Novak se encuentra levemente herida a consecuencia de un accidente de automóvil cerca del puente de Santa María, California, al caer por un terraplén de 40 m. Kim, en el hospital de Santa Mónica





## PEDREÑA, CAMPEON NACIONAL DE TRAINERAS

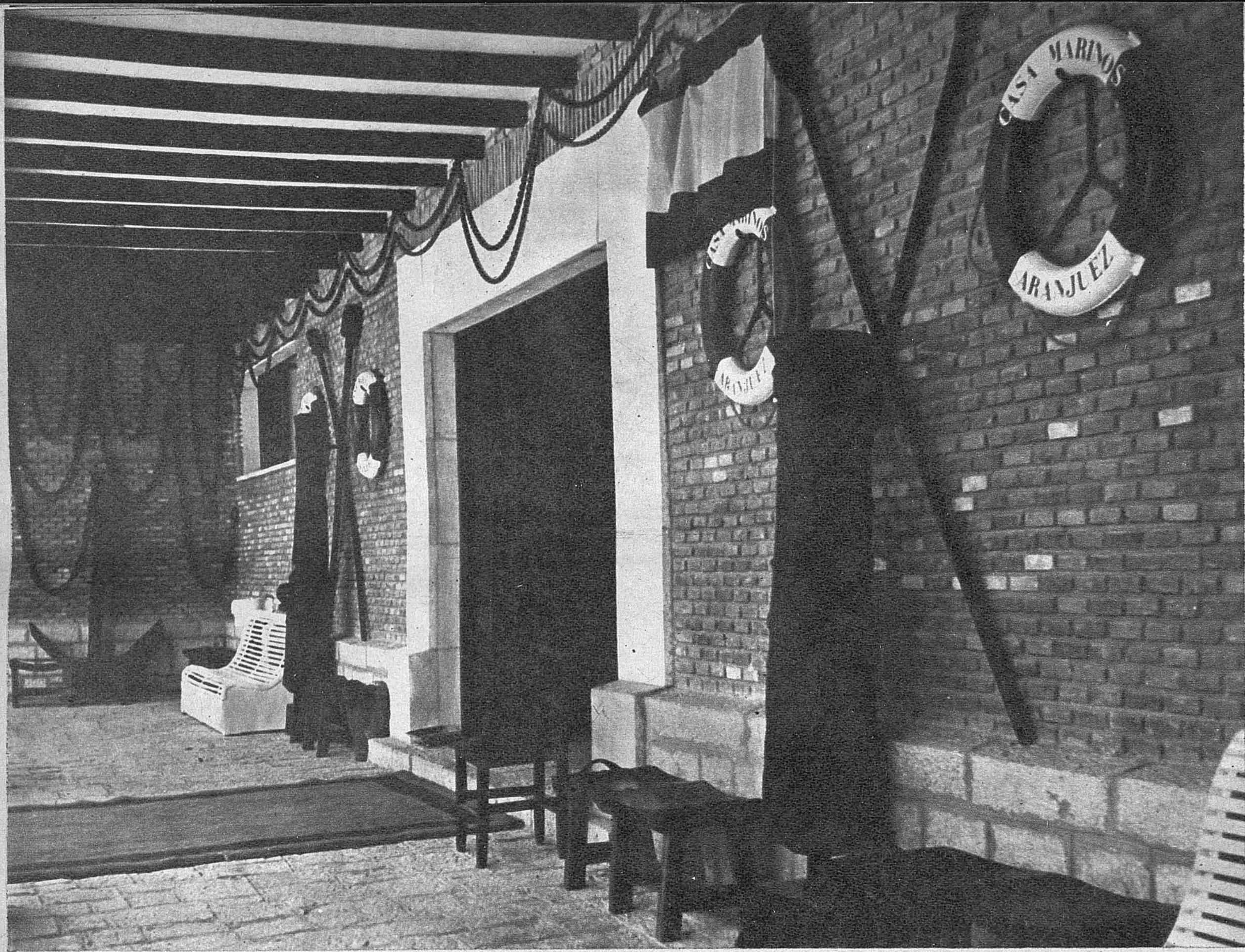
En Santander se ha celebrado el Campeonato de España de Traineras. La prueba fue ganada por el equipo de Pedreña, que entró en segundo lugar en la meta. El de Fuenterrabía fue el primero en cruzar la línea final, pero fue descalificada por tomar mal una ciaboga. Pedreña bogó a un ritmo de 41 paladas por minuto. Fuenterrabía lo hizo a un promedio de 50 a 52. Los otros equipos fueron Iberia, de Sestao, en tercer lugar, y Remeros de Redes, de La Coruña



## DE GAULLE VIAJA POR TIERRAS AFRICANAS

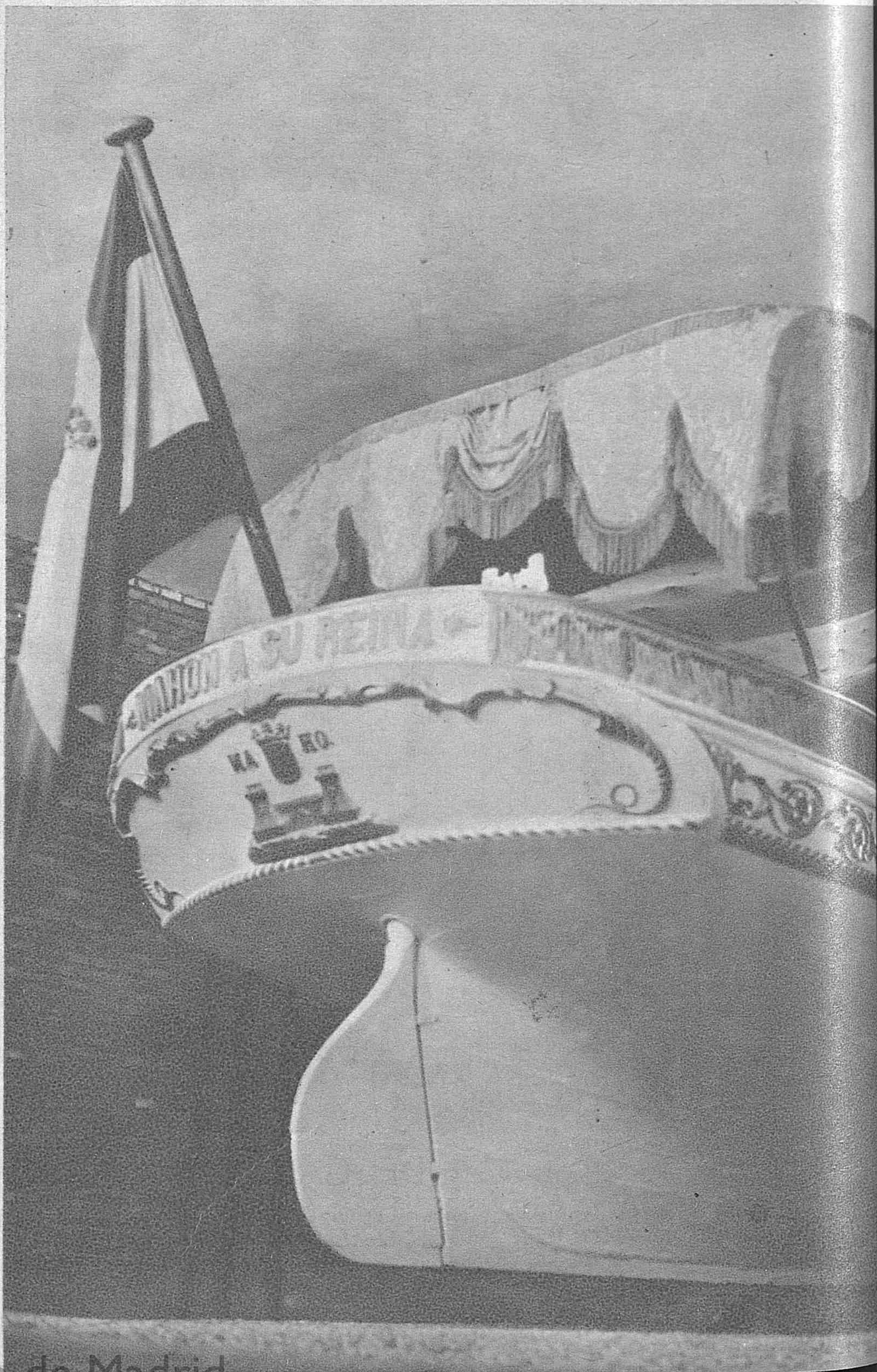
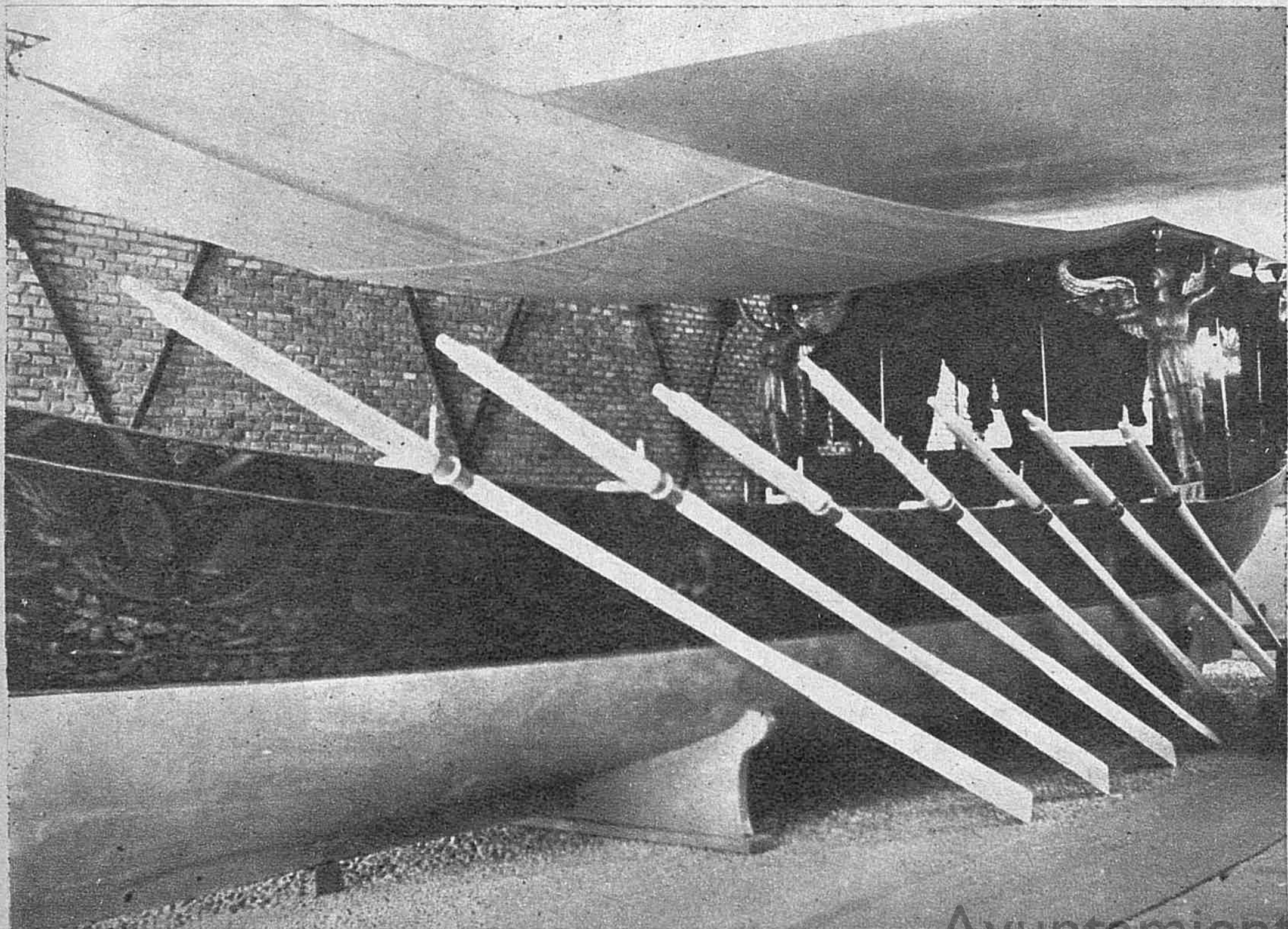
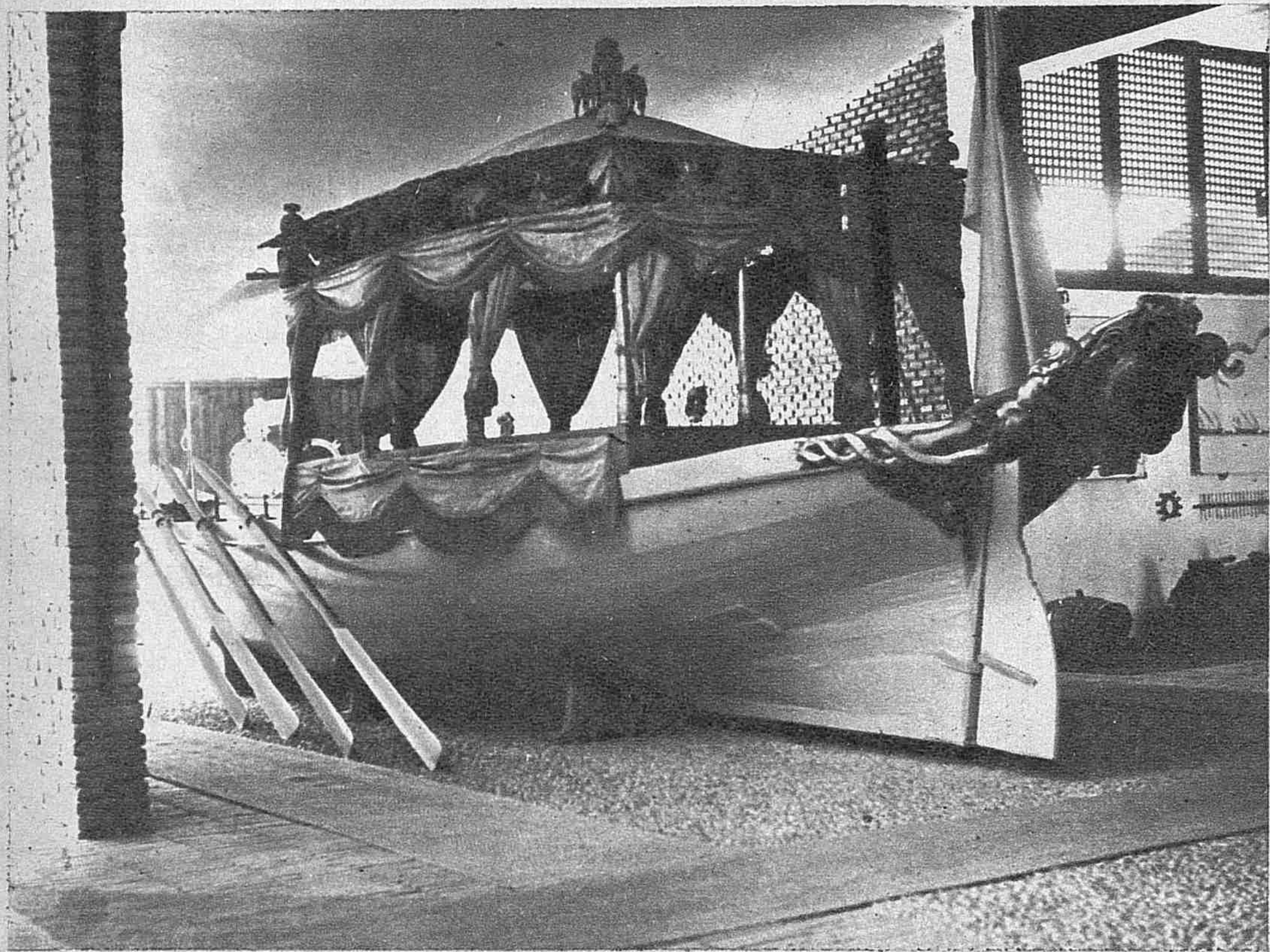
El Presidente de la República Francesa, general Charles de Gaulle, a la izquierda, a su llegada a Addis Abeba, capital de Etiopía, donde fue recibido ayer por el Emperador Haile Selassie. Las fotografías restantes corresponden a la serie de disturbios a su llegada a Djibouti, capital de la Somalia francesa, a consecuencia de los cuales dos personas han muerto y otras sesenta resultaron heridas. Las Fuerzas Armadas cargan contra los manifestantes





# «LA ESCUADRA DEL TAJO»,

en la Casa  
de Marinos  
de Aranjuez





En la época de Felipe V se construyeron en Aranjuez unas «Atarazanas», para conservar las lanchas o falúas que utilizaban los Monarcas, durante las jornadas que en dicho Real Sitio pasaban. Consistían estas edificaciones en dos rampas al río, y, al fondo, un gran edificio, que servían, los bajos, como almacén para las embarcaciones en invierno, y la parte alta, para cuartel capaz para 200 hombres, entre oficiales, suboficiales y tropa de marinería, que eran enviados desde el departamento de Cartagena en estas épocas, de los cuales, 124 eran para remos, repartidos entre las cinco falúas que componían lo que muy pomposamente se llamaba «La Escuadra del Tajo»; el resto del personal prestaba servicio en las piezas de artillería, que hacían «las salvas de ordenanza», para el embarque y desembarque de los Monarcas, quedando el resto del año al cuidado de las mismas un cabo de mar y dos marineros.

Posiblemente, la época que revistió más esplendor fue durante el reinado de Fernando VI y Bárbara de Braganza, cuyas fiestas náuticas llegaron a tener renombre internacional y cuya fastuosidad está descrita por los historiadores de la época, siendo las más suntuosas que se celebraban en Europa. Para dar más vistosidad a estas fiestas, se iluminaban todas las calles que conducían al embarcadero, la mayor parte de ellas de cera, en diversos colores, según el orden de sus árboles.

Las fiestas eran de dos clases: cortesanas y de caza. En las primeras, se daban conciertos, recitales, escuchándose los más célebres cantantes, no faltando el personaje romántico de Carlos Farinelli, y las segundas eran de cacerías, dándose batidas en los diferentes puestos señalados a orillas del río, situados entre el puente de Barcas y el de la Reina, dada la gran diversidad de especies que allí se cazaban, se hacían jornadas para cada una de ellas, como jabalíes, gamos, zorros, osos, faisanes, patos y otros más.

Al comenzar las jornadas se preparaba el río, colocando banderolas en los bajos, y para por las noches, faroles, como precaución, para las excursiones diurnas y nocturnas.

Estas antiguas edificaciones llamadas «Atarazanas» han tenido que ser forzosamente derribadas por haber sido pasto de la acción de las «termitas» y otras plagas, además de un gran abandono en otras épocas, esto, y por encontrarse en la orilla opuesta del río, donde se hacía más difícil su acceso, decidió a nuestro Caudillo hacer construir un nuevo edificio, para albergar estas falúas,

que fueron encontradas después de nuestra guerra de Liberación abandonadas y destruidas. El nuevo Museo está situado frente al lugar denominado «El Castillo», resto de una fortaleza que debían ser punto de apoyo o avanzado del Castillo de Oreja, que protegía esta rica vega.

Da entrada a lo que es la actual «Casa de Marinos» un porche con utensilios navales; ya en su interior, un vestíbulo con una celosía de caoba, redes, faroles, etc.; a su derecha la reproducción de un camarote de un barco de guerra, cuyos muebles auténticos de uno recientemente desguazado; seguidamente encontramos, a la derecha, una serie de reproducciones fotográficas de acuarelas existentes en un libro del siglo XIII, en las que con todo detalle puede apreciarse cada embarcación con sus empujados, adornos, estandartes, orden de marcha, colocación en el río, planos de la navegación por el mismo, señales, barcas de fangada, etc., etc.

Siguiendo a la derecha se encuentra a gran falúa que Mahón regaló a Isabel II, de 15 metros de largo y 14 remeros.

A continuación, la que perteneció a Carlos IV, construida en Cartagena, cuyo exterior está decorado por Maella, con escudos de regiones españolas, con bellas tallas y bronce, de 12 metros de largo y 14 remeros.

Siguiendo la visita, llegamos a la que fue del Rey Don Alfonso XII, de caoba, regalo del Ferrol en 1859, que había tenido a su servicio en el estanque de la Casa de Campo, consta de cuatro remos; en los muros se ven pinturas de barcos de nuestra escuadra en esta época, así como la bandera y estandarte Real que enarboló la fragata «Navas de Tolosa», cuando regresó a España al Rey Don Alfonso XII, en 1875.

Frente al vestíbulo, un juego de bellos cañoncitos, de bronce, con las armas de Portugal y España, que se empleaban para las «salvas de ordenanza», así como otros objetos y utensilios navales.

Encontramos después la falúa que utilizó la Reina Gobernadora, la parte alta de la cabina o templete es de madera tallada y dorada, posiblemente del artista valenciano Cutanda, de 10 metros de largo y 12 remeros.

Continuando el recorrido veremos una góndola de 17 metros de larga, con cabina central en forma de templete, toda la madera tallada y decorada en tono oro verde,

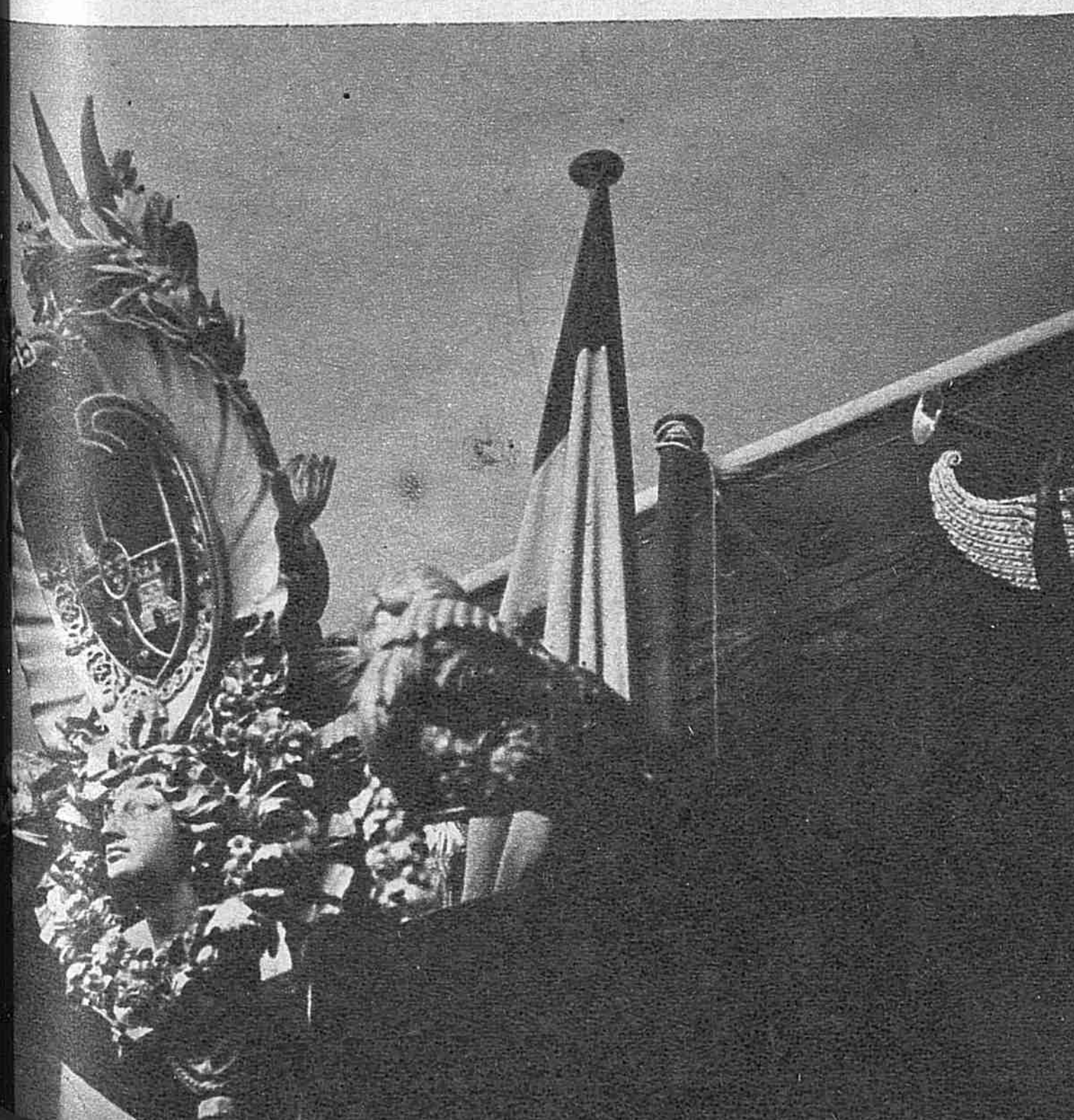
que fue regalo de algún duque veneciano al primer Borbón, construida, posiblemente, en La Granja, la cual estuvo en servicio en el estanque grande, llamado «El Mar», en donde ha permanecido. Esta falúa sufrió mucho en el lugar donde se guardaba. Fue restaurada por don Amadeo de Saboya, que la utilizaba en el centro del referido estanque como boya fija para tirar a los patos, faisanes, etc. Igual uso la dio Don Alfonso XII, cuando residendo en el cercano Palacio de Riofrio, durante el luto de su primera esposa, la Reina Doña Mercedes, posteriormente fue pintada, muy toscamente, de negro, cuya pintura ha sido levantada para dejarla en su estado primitivo, que es como puede verse.

Se encuentra aún otra embarcación, de 14 remos, también de finales del siglo XIX, que era la de respeto, y la usaban diferentes invitados. Fue también construida en Cartagena.

En medio de estas dos últimas embarcaciones hay una cuna en forma de nave, que perteneció a Fernando VII, en el mascarón, San Fernando Rey de España. Este mueble fue construido en Cartagena.

Todas las paredes están llenas de grabados y reproducciones de libros y documentos de la época, útiles marinos, fluviales, etc., entre ellos, la de un joven marino, don Pedro Aznares y Díez de Uré, que fue capitán de la fragata «Soledad», que dio escolta, desde Río de Janeiro, al navío portugués «San Sebastián», que conducía a España a las dos princesas de Braganza, que, por su matrimonio, iban a ser, respectivamente, Reina e Infanta de España. Este marino estuvo destinado en la Corte, y fue el encargado de levantar el plano del canal de Manzanares, al propio tiempo que se le dio el mando de las falúas de Aranjuez, hasta 1833; el original de esta pintura, que es de Vicente López, se encuentra en el Ayuntamiento de Barcelona.

Toda la gran nave de este Museo está ambientada con objetos dentro del tema marino, y las embarcaciones fueron objeto de muy delicada y concienzuda restauración, labor que se ha llevado a cabo por personal especializado de este organismo, y todo ello, siguiendo las consignas que de nuestro Caudillo ha recibido de una manera directa el Consejo de Administración del Patrimonio Nacional, que lo tiene a su cargo. (Fotos Pastor.)





# EL PERIODICO NACE CON EL ARBOL

## LA MITAD DE LOS DIARIOS DEL MUNDO SE HACEN CON MADERA CANADIENSE



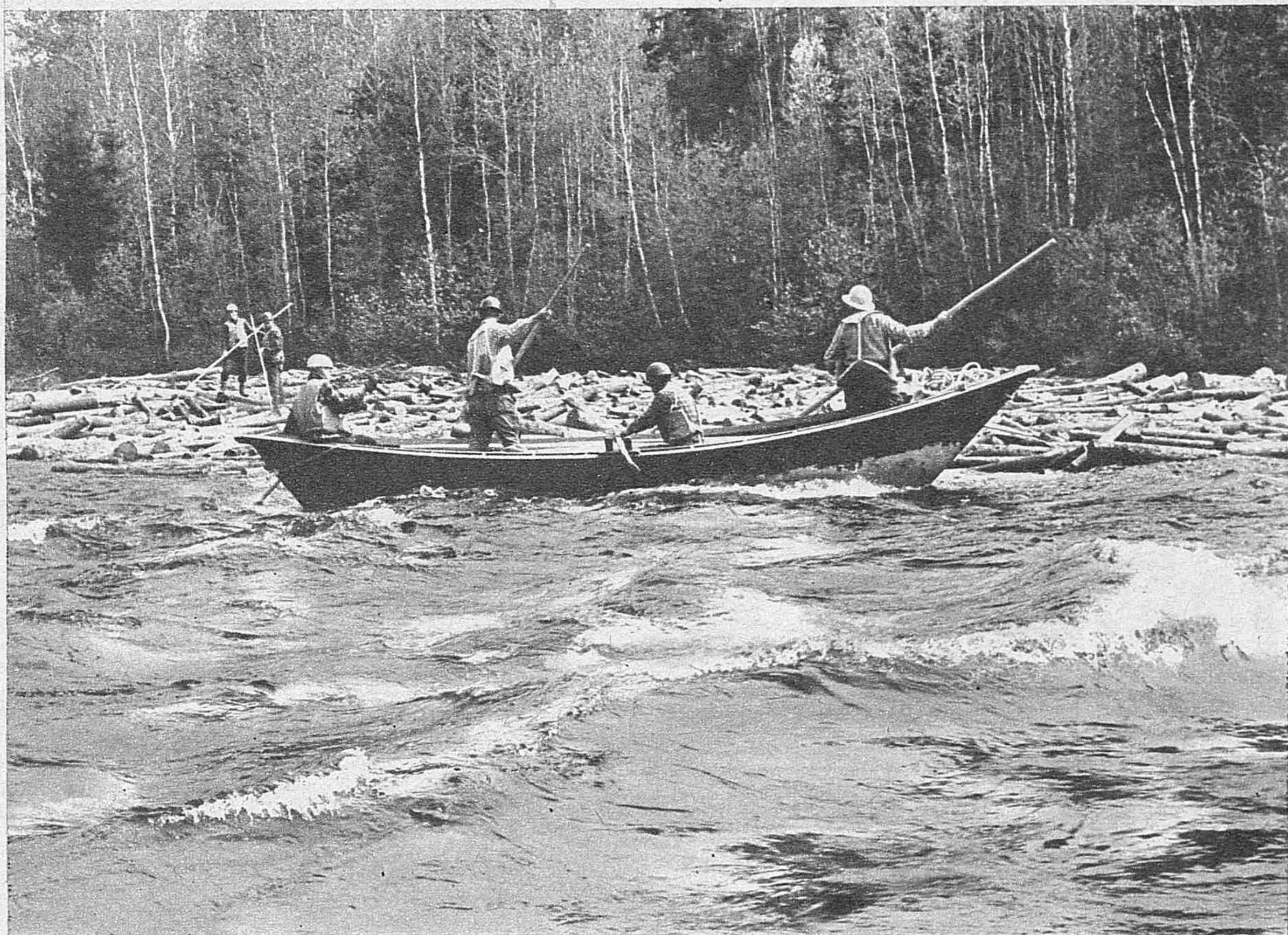
Arriba, cargador de troncos en Fort Williams, Ontario. Abajo, transporte maderero por el río Loup, norte de Joliette, Quebec. Y, una enorme pila de troncos cerca de Chicoutimi, Quebec.

LOS famosos bosques de Canadá se extienden del Atlántico al Pacífico cubriendo un vasto cinturón ininterrumpido de 1.600 kilómetros de anchura que contiene dos millones y medio de kilómetros cuadrados de bosque de gran belleza selvática. Son la fuente de la que la mitad del mundo se suministra para fabricar papel de periódico.

La materia prima —abeto, bálsamo, píceas, pino y álamo— de la gigantesca industria canadiense de pulpa y papel crece alta y silenciosa hasta que se explota en su madurez. Actualmente este recurso natural renovable, a través de la técnica moderna, es todavía más completamente utilizado por los fabricantes que nunca, y la pulpa y papel todavía se encuentran a la cabeza de las industrias nacionales. La industria papelera canadiense permanece como una de las grandes industrias del mundo en valor de producción, valor de exportación, salarios pagados, capital invertido y energía, artículos y servicios consumidos.

La gran industria papelera de Canadá puede contemplar con confianza una expansión futura asegurada. Los millones y millones de personas que cada día se alfabetizan están incrementando grandemente la demanda de papel de periódico. Conforme las naciones en proceso de desarrollo y de una gran población aumentan sus instalaciones docentes y se hacen más ricas, los periódicos que sirven a estas masas ansiosas de adquirir nuevos conocimientos no solamente encontrarán necesaria una expansión de su circulación, sino asimismo un aumento en el número de páginas que contienen sus publicaciones.

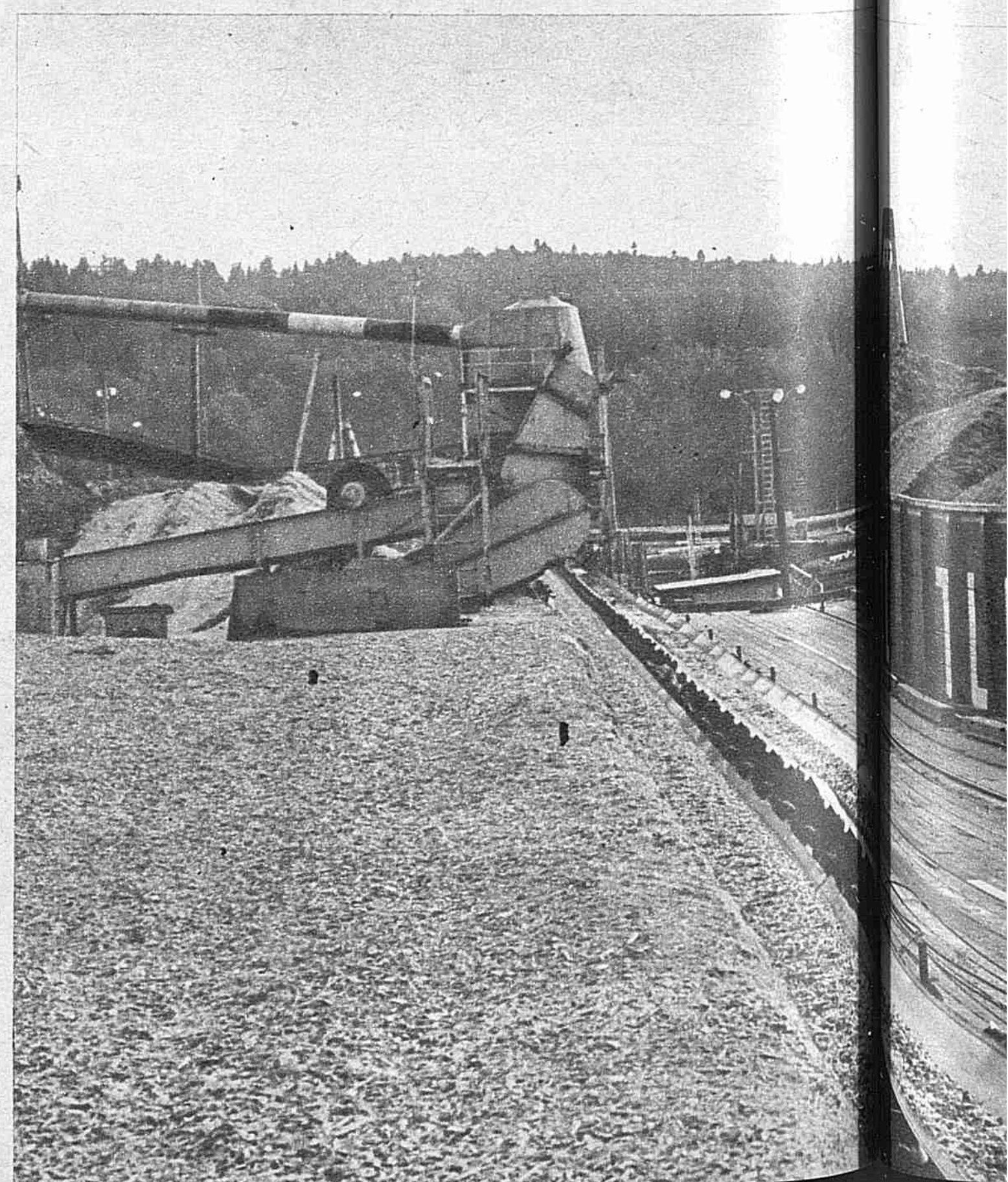
Para Canadá, que suministra más de la mitad de las exigencias mundiales de papel de periódico, la educación de segmentos considerables de la población analfabeta de la tierra, cerca de la mitad de la población total, significa que los recursos renovables de las vastas selvas, utilizados como materia prima para fabricación de periódicos, tienen un papel importantísimo que jugar en el presente resurgir de los desarrollos in-



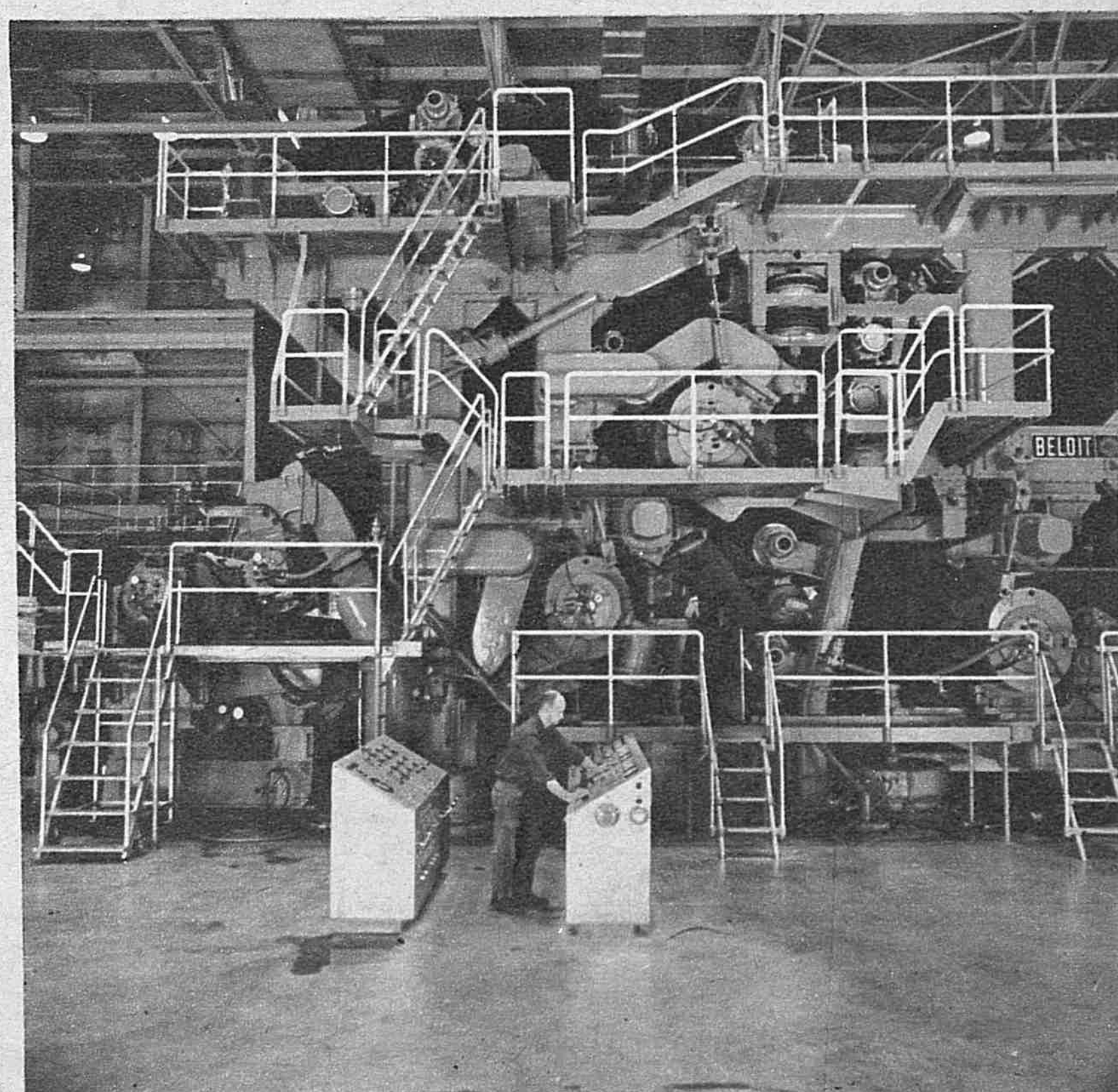
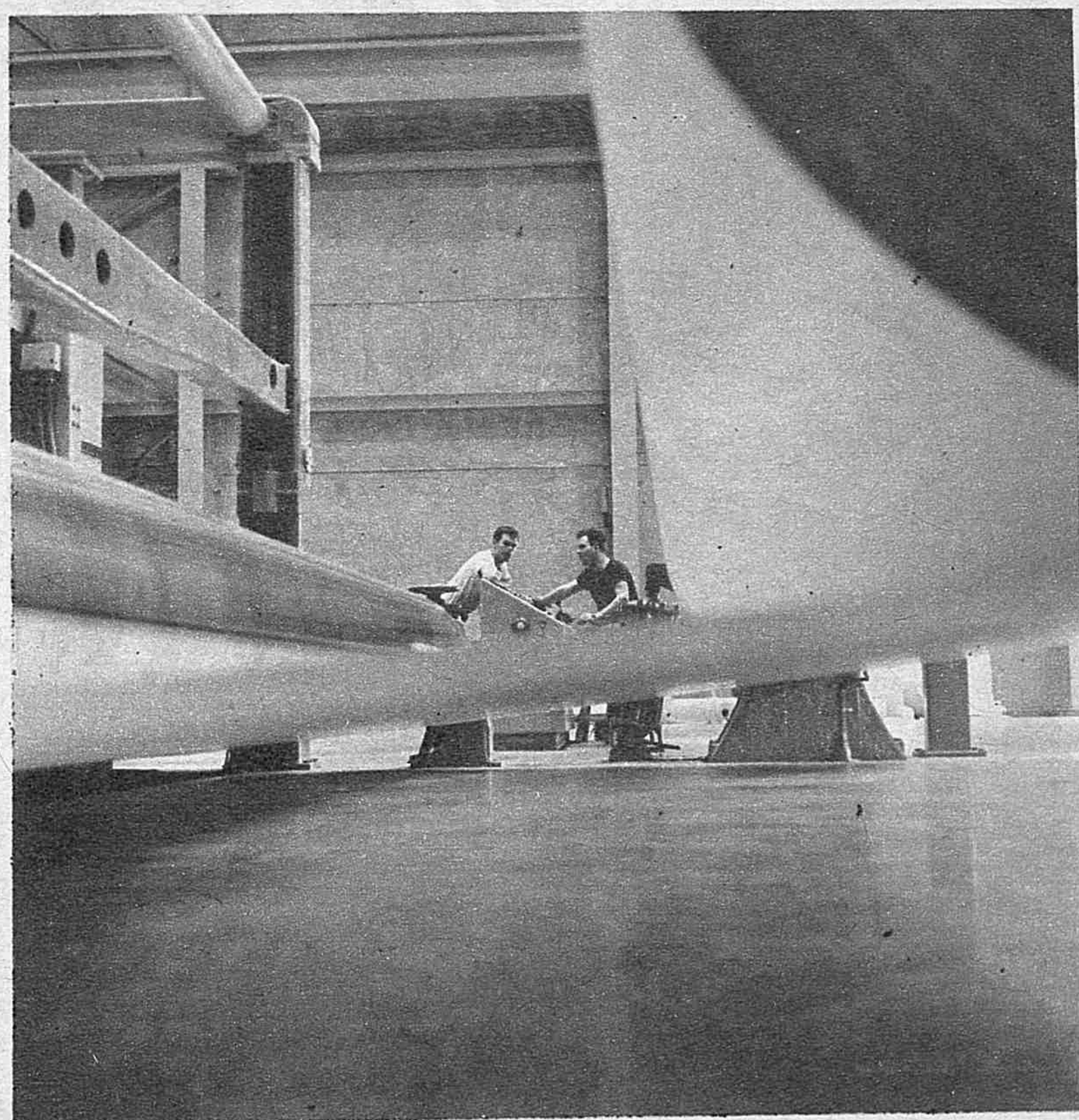
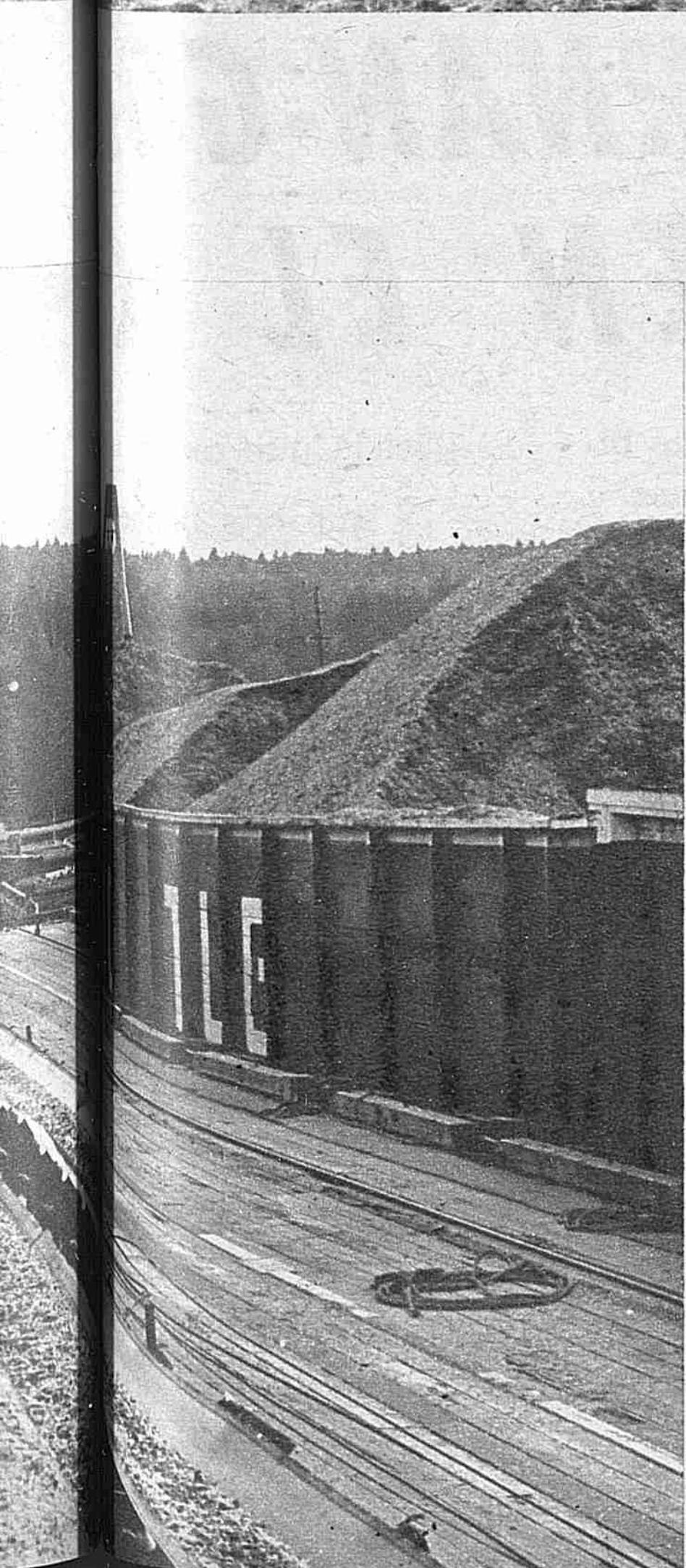
ternacionales. Además, los países ya industrializados del mundo están solicitando más cantidades comerciales diarias de su propia población creciente y de su expansión industrial.

Con todos los factores, indicando que la demanda de pasta de papel de periódico se duplicará en los próximos diez años y continuará creciendo después de esa fecha, la inversión de Canadá en esta industria gigantesca ya ha ascendido a cerca de 5.000.000.000 de dólares y se espera que se elevará rápidamente. Con un acento en la mecanización se están invirtiendo grandes cantidades de dinero en la modernización y mayor productividad posible en las operaciones madereras, tala, transporte y manipulación. Detrás de esta escena industrial, kilómetro tras kilómetro de zona forestal remota de un panorama esplendente, proporciona una dadivosidad de belleza salvaje todavía sin hollar, una riqueza de ingresos nacionales después de la explotación forestal.

John OUGH







A la izquierda, transporte de pulpa de madera a la Papelera de Elk Falls Company, en la isla de Vancouver, Columbia Británica. Sobre estas líneas, de izquierda a derecha, enrollado de papel de periódico en la fábrica de la Rothesay Paper Corporation, de Saint John, Nueva Bruswic. Y la mesa de control de maquinaria de producción de papel de Rothesay



## POR EL MISMO CAMINO



# TERESA RABAL, DOS PAPELES POR AMISTAD

**T**ERESA (ni Tere, ni Teresita) Rabal es una bonita muchacha que, a pesar de sus catorce años, tiene un desarrollo equiparable al de cualquier chica de diecisiete o dieciocho años, con una figura espléndida y una cara asombrosamente fotogénica.

—¿Qué tal te fueron este año los exámenes?  
—Regular. He suspendido el grupo de Ciencias de la revalida de cuarto.

—¿Qué carrera piensas seguir?  
—Por mí, la de actriz, que es la que me gusta; pero seguro que tendré que hacer también alguna en la Universidad, y en tal caso elegiré la de Filosofía y Letras, en la rama de idiomas principalmente.

—¿Hablas ya alguno?  
—Francés. Y este curso próximo voy a comenzar con el inglés.

—Me has dicho que te gustaría ser actriz. ¿Cómo piensas prepararte para ello?

—De momento, dando clases de Arte Dramático y Declamación.

—¿Tus padres qué postura han adoptado ante esta idea tuya de ser actriz?

—No tienen inconveniente, pero quieren que de momento siga estudiando. A papá le gusta más que a mamá, pues mamá dice que no le gusta nada que las actrices no puedan tener vida privada y tengan que estar siempre, por culpa de la envidia, en bocas no siempre bien intencionadas. Es natural esto en una madre, ¿no? Creo que es siempre desagradable pensar que alguien puede decir cosas feas de sus hijos...

—¿Qué trabajos has realizado ya como actriz?

—Solamente dos, y por amistad. Los títulos de las películas son «Viridiana» y «El gafe». Luego he hecho otros muchos en casa con un tomavistas de mi padre. Somos una familia muy unida y nos gusta divertarnos y participar todos juntos en todo lo que hacemos. Escribimos guiones cortos, nos repartimos los papeles y luego los filmamos. Suele ser bastante divertido.

—¿Qué tal te llevas con tu hermano Benito?

—Normal; como todos los hermanos del mundo. Unas veces nos peleamos y otras estamos de acuerdo en todo.

—¿Dónde está él ahora?

—Se ha marchado con papá a París para conocerlo.

—¿Y qué ha ido a hacer allí tu padre?

—Tenía que revisar su coche y hablar con su productor, pues él y mamá quieren hacer este invierno «Macbeth» y necesitaba saber si podría disponer de un par de meses libres.

—¿Quién suele formar tu pandilla?

—Niñas compañeras del colegio.

—Y de chicos, ¿qué puedes decirme?

—No me dejan en casa salir con chicos todavía, pero algunas veces salimos en pandilla o cuando alguna amiga da alguna fiesta, que suelen ir chicos para bailar. Siempre suelen ser compañeros de clase. De todas formas, ese asunto no me interesa nada por el momento.

—¿Quiénes son tus actores favoritos?

—Mi padre y Brigitte Bardot. De B. B. no he visto nada todavía, pero me gusta su personalidad, inimitable; de mi padre lo que más me gustó fue «Llanto por un bandido».

—¿Por qué no trabaja tu madre más?

—A ella lo que más le gusta es el teatro, pero es muy esclavo, pensando que tiene que atender a la casa, a nosotros y a una peluquería que ha montado. De todas formas, de vez en cuando hace algo, como así también cine y TV.

—¿Qué tipo de cine es el que a ti más te gustaría hacer?

—Alta comedia musical y papeles bonitos en lo dramático. Yo he estudiado «ballet», y por tanto puedo hacer ese tipo de comedia musical de calidad al estilo de «West Side Story».

—¿Qué obra te gustaría hacer, con qué actor y con qué director?

—Eso es muy difícil; pero yo creo que podría quedar bastante bien una adaptación musical libre y muy a la española de «My fair lady» (bueno, «Pigmalión»), dirigida por Buñuel e interpretada por papá y por mí en los papeles del profesor y la florista. ¡Si pudiéramos hacerlo...! A mí, desde luego, me encantaría.

—¿Qué clase de gente es la que más te gusta?

—La humilde de corazón y la sencilla de formas.

—¿Qué esperas de ese público que te aguarda con expectación?

—Más que esperar de él, deseo y le pido que me juzgue por mi obra y no por mi vida...

TRIALASOS

## ELENA FERNÁN-GÓMEZ NUEVA EN EL

**E**LENA Fernández Fernández es hija de Fernando Fernán-Gómez y de María Dolores Pradera, dos nombres consagrados que hablan por sí solos. Todo esto es normal hasta aquí, si no concuerda una circunstancia: Elena, siguiendo su vocación, la que ha heredado tan directamente, se llamará desde ahora Elena Fernán-Gómez y seguirá la carrera de actriz. Ya iniciada en el teatro, muy pronto se producirá el debut cinematográfico.

Elena Fernán-Gómez tiene en la actualidad dieciocho años. Estudió Bachillerato elemental, idiomas, dos años de secretariado y cuatro de «ballet» clásico.

—¿Cuándo has decidido seguir la carrera de actriz?

—Desde que tengo uso de razón.

—¿Y qué has hecho?

—Empecé hace un año en el «mezzo», de Giradoux, en el teatro de la calle de la Cruz, dirigida por Guerrero, dirigido por Alonso; posteriormente, en el teatro de la calle de la Cruz, un papel en el «Don Juan Tenorio», y finalmente, en el teatro de Cámara, en el papel de diversos personajes de Shakespeare.

Elena Fernán-Gómez es tímida, reservada, tiene una gran confianza en el futuro; tímida y sabe perfectamente lo que quiere.

—Al decidir tu futuro, ¿has tenido obstáculos familiares?

—En absoluto.







—¿Te gusta cantar?

—Particularmente.

—Y también particularmente, ¿cuáles son tus aficiones?

—Leer, pasear, viajar, escuchar música y, por encima de todo, mi carrera.

—Sabemos que vas a debutar en el cine...

—Efectivamente, empiezo mi primera película con un tema—escrito para Eddie Constantín—que lleva por título «Golden Hort». Dirige Jesús Franco.

—¿Te gusta?

—Me ilusiona; es una experiencia de la que espero mucho.

—¿Más que el teatro?

—Por encima de todo quiero ser actriz. Creo que en el teatro está la dimensión perfecta.

—¿Te favorece o te perjudica tu apellido?

—Creo que me perjudica... Sí, es lógico; siempre habrá una curiosidad ma-

yor, generalmente malintencionada, y surgirán las inevitables comparaciones... Yo quiero que se me juzgue en mi labor por mí misma, imparcialmente. Y en definitiva, tarde o temprano, tendré que demostrar si valgo o no.

—¿Has tenido satisfacciones ya?

—No; todavía no.

—¿Te asusta el público?

—Antes de salir a escena; después me serena, me da confianza.

En la vida de Elena Fernán-Gómez hay amor. Se llama él Manuel Vidal.

—¿Lo antepondrías?

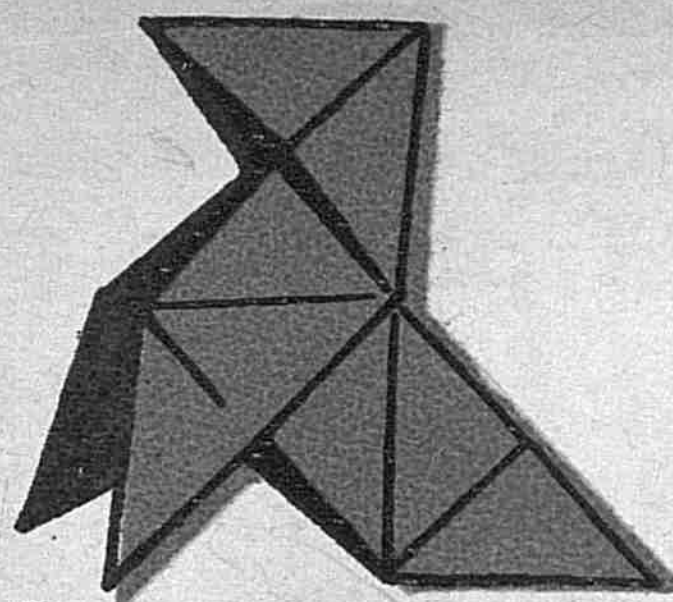
—Si no hubiera otra alternativa, sí; de momento sólo quiero ser actriz.

—Si tuvieras que analizarte sinceramente, ¿qué antepondrías, tu personalidad o tus condiciones de actriz?

—La personalidad es parte integrante de una actriz.

Confiamos y esperamos en Elena Fernán-Gómez. (Cifra.)

Texto y fotos: Manuel SELLES.



## EVASION FISCAL

**S**ENOR, ¿paga usted sus impuestos? ¿Las cifras de sus negocios que usted facilita a la Hacienda Pública son correctas? ¿Lleva usted una doble contabilidad? ¿Procura usted ocultar parte de sus ganancias? ¿Considera usted el Fisco como una especie de dragón negro y temible que devora insaciablemente, injustamente, parte del dinero que usted gana «con tanto esfuerzo» o «con tanta inteligencia» o «con tanta audacia»? ¿Considera usted a los inspectores de Hacienda como a corteses enemigos a quienes hay que engañar por cualquier procedimiento? ¿Tiembla su mano cuando firma declaraciones de renta falsas o amañadas? ¿Alquila usted los servicios de peritos, contables, abogados, especialistas, expertos, que le ayuden a esa labor de ocultación y «camuflaje»?

Debo pedirle perdón por este interrogatorio, que usted, sin duda, calificará de impertinente. Lo más seguro es que usted me responda que «a mí qué me importa». Sin embargo, me importa. Yo pago puntualmente todos mis impuestos. Pago los impuestos antes de percibir mis ganancias; pago mis impuestos antes de consumir o usar los bienes que necesito para mi sustento, para el mantenimiento de mi casa. En la nómina donde firmo todos los meses, después de treinta días de trabajo, hay una casilla que reza: «Descuentos», y el dinero que debo entregar a la Hacienda lo entrego antes aún de que pase por mis manos. El importe de mis colaboraciones llega a mi bolsillo ya mermado por ese diezmo que todos debemos entregar al Estado para que atienda gastos comunes. Para mí no existe escapatoria posible; debo pagar, quiera o no, hasta el último céntimo de lo que el Estado me exige. Para mí la evasión fiscal tiene una sola forma: el atraco al cajero. Pondrían las esposas a mis muñecas y a usted le parecería muy natural que el juez me condenara por haber delinquido, por hacer mediante otro procedimiento lo que usted hace de manera habitual, premeditada y alevosa.

Como yo hay millones de españoles: los obreros, los empleados, los funcionarios, todos los que viven de un sueldo fijo y modesto, de un jornal escaso. Con el dinero que el Estado recauda se hacen carreteras (y ya sabe usted la necesidad que tiene España de buenas carreteras), se mantienen nuestros Ejércitos (que nos defienden por igual a usted y a mí), se sufragan los gastos de la colectividad a la cual usted y yo pertenecemos. Yo pago mi parte; no tengo manera de evadirme de esa obligación. ¿Paga usted? ¿Contribuye usted en la medida que le corresponde?

Claro es que usted no piensa que al no pagar lo que le corresponde está usted estafándose a mí, y a esos que trabajan para usted, y al portero de su casa, y al juez a quien usted acude en busca de protección para sus derechos, y al policía a quien usted llama cuando alguien le importuna, y a todos aquellos entre sus conciudadanos que simultáneamente no han tenido la precaución de estafarle también a usted. Usted no lo piensa, pero es así.

Mire usted, opulento amigo: vive usted en un país donde el sistema fiscal no anda muy modernizado. La Hacienda se ha dejado llevar siempre desde hace muchos años por los sistemas más cómodos, que son precisamente los menos justos. La parte más importante de los gastos colectivos pesa sobre los hombros de los que tienen más flaco el bolsillo. En el reparto de las cargas fiscales usted sale muy bien librado, mientras que yo salgo lleno de trasquilones. Vive usted en un país donde el impuesto progresivo y otros sistemas de contribución más proporcionados a la riqueza de cada cual no ha alcanzado los límites que marcan los países de más desarrollado capitalismo. Usted disfruta las delicias de una economía capitalista sin sufrir casi ninguno de sus tributos. Encima no nos engañe.

No crea usted que nosotros somos tontos y que usted es listo. La mejor manera que tiene usted de ser tonto en este país es la de hurtar su contribución a los gastos colectivos, la de hacer más patente y manifiesto el desequilibrio fiscal. En otros países, libres y democráticos, como usted y yo queremos que sea el nuestro, alejados del «peligro socialista», la Hacienda hace públicas las cifras de las rentas declaradas por los mayores contribuyentes. Todo ciudadano tiene derecho a conocer en cuánto ha estimado sus ganancias y en cuánto las ha estimado el experto al servicio del Estado. Y existe un sistema de fuertes sanciones para los mentirosos, para los insolidarios, para los estafadores al esfuerzo común. La vida de su gallina de los huevos de oro también depende de que en este país nos repartamos las pesadumbres y los privilegios cada vez con mayor justicia. Hoy existe una ley que le es favorable. La mejor manera de romper una ley es la de no cumplirla, la de burlarla sistemáticamente, la de creer que sólo la cumplen los tontos. Rompa usted su doble contabilidad, opulento amigo, antes de que se vea demasado claro que las carreteras, las escuelas, los barcos, los puentes o los puertos que faltan, o las necesarios tacañerías, las obligadas escaseces que agobian al Estado están sólo ahí, en esas monedas que usted esconde y escamotea con sonrisa de frívolo, insensato malabarista.

Jaime CAMPANY



Aprovechar el pasado para  
construir el presente

## EN OVIEDO, II CONGRESO NACIONAL DE ARQUITECTURA TIPICA REGIONAL

**L**A cuestión estriba en decidirse por uno de los dos caminos. En romper radicalmente con el pasado o en asimilar sus lecciones, incorporar su experiencia y enriquecer con ella la saludable inquietud y la obra consiguiente de las generaciones más jóvenes. Me refiero, claro es y solamente, al campo de la Arquitectura. Aquí los grandes maestros contemporáneos se inclinan por esta última tesis. Rogers —no elijo la cita al azar—, desde la alta magistratura de su prestigio y de su grupo—el BBPR, de Banfi, Belgiojoso, Peressenti y Rogers, mutilado con la trágica desaparición del

primero—es un defensor apasionado de esta opinión. Y Kultermann, para quien todo está en crisis, hasta las relaciones con la tradición, sostiene, por ejemplo, que los ya clásicos Gropius, Mies van der Rohe o Le Corbusier, tan puestos en tela de juicio, al retroceder en el tiempo han pasado a formar parte del repertorio taumatúrgico y monumental junto a los testimonios de pasados siglos para seguir interrogándoles al servicio de la evolución en que la tradición se renueva cada día.

Aceptada así esta conveniencia, resulta lógico, admirable y conveniente que en el mundo ma-

ravilloso del Arte de la Arquitectura se vuelva la vista al pretérito y se le sigan formulando necesarias interrogantes que puedan contribuir a encontrar soluciones a los problemas actuales. Es así como las simples razones literarias o sentimentales dejan el paso a los serios altos motivos arquitectónicos. Así se ha entendido, creo yo, al organizar por vez primera en España un Congreso Nacional de Arquitectura Típica Regional, celebrada el pasado año en la villa vasca de Elorrio, y al mantener su vigencia repitiendo el ensayo con la celebración del segundo Congreso, anunciado para el próximo mes de octubre en Oviedo.

Coincidieron los artistas, los técnicos, los expertos congregados en torno al primero, en la trascendencia de la conservación de los valores existentes dentro de esta parcela de la arquitectura y en la promoción de lo más conveniente en cuanto a las zonas o regiones de nuestro país que la tienen más claramente definida. Ahora, en Oviedo, proseguirá la tarea entonces iniciada. Una Exposición mundial y otra nacional de fotografía; de pintura y del libro relacionados con el tema central del Congreso, una Feria-Exposición de artesanía y un concurso provincial del dibujo infantil constituyen el extenso y bien elegido complemento de las sesiones de estudio en las que serán expuestas comunicaciones libres y Ponencias oficiales, una de éstas, precisamente, sobre arquitectura típica asturiana.

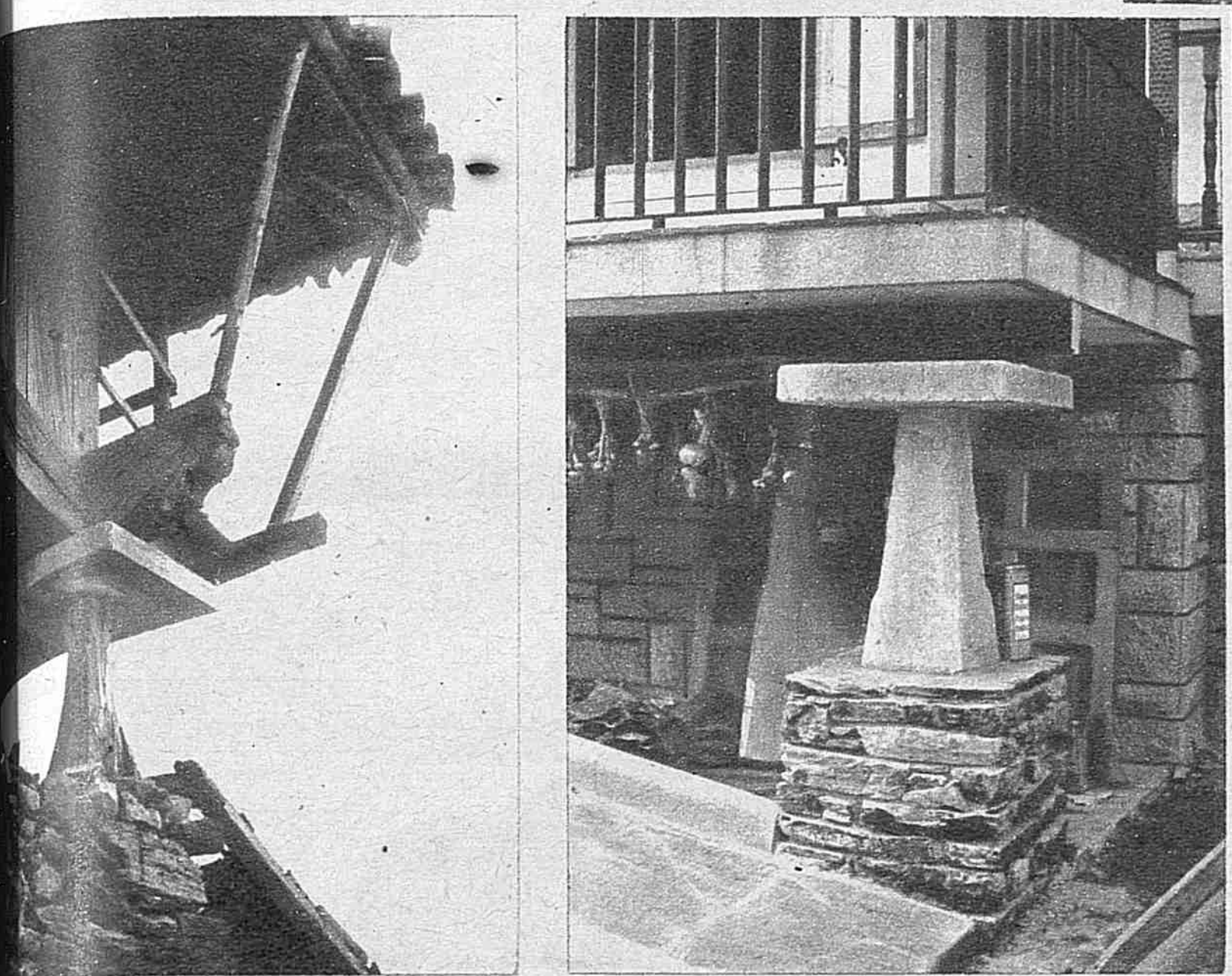
No escasean sus muestras en Asturias. Y no sólo para satisfacer la nostalgia y la añoranza, sino para algo igualmente noble y legítimo pero realmente positivo, como es el benéfico fluir de la tradición hacia las realidades actuales. Porque también es preciso aclarar, siguiendo ajenas opiniones que no solamente el palacio o el templo son monumentos. También la casa del hombre—se nos dice—y toda obra que éste haya creado y en la que haya conseguido la síntesis entre la utilidad y la belleza, función suprema del arquitecto, artista, sociólogo, rector de gustos y orientador de masas. Por algo la atención de diseñadores y críticos se vuelve con mayor intensidad hacia el estudio de las expresiones artísticas populares. Porque, en definitiva, también «las casas de pescadores capriotas o las edificaciones rurales de Val Seriana tienen consideración de monumentos». Asturias, por tanto, es un marco adecuadísimo para esta clase de reuniones técnico-artísticas. Aparte de otras construcciones de gran interés, como «La Casona», las «Quintanas», las «Casas de indios», se me dice por el presidente de la Comisión organizadora, es forzoso reconocer y coincidir plenamente, la belleza, la grandiosidad, la personalidad, el funcionalismo del hórreo asturiano que, como la eclosión de las flores rojas de Claude Monet y para que no falte mi irremediable incursión por el Impresionismo, ofrecen también, sobre el suave verde de nuestras praderas astures, una muestra deliciosa y admirable de colores y complementarios, exactamente con las mismas características tantas veces exaltadas en el cuadro de «Las amapolas».

Aquí, en la admiración por la arquitectura típica regional, motivo de estudio para el técnico, el artista, el sociólogo, el promotor de turismo, al mismo tiempo que se conserva y exalta la síntesis de lo bello y lo útil, acaso pueda encontrarse también la fórmula que hoy tan arduamente se postula valedera para conciliar la proporción debida entre lo individual, que aún pervive, y la colectividad que se impone.

(Fotos y texto de M. VAZQUEZ-PRADA.)



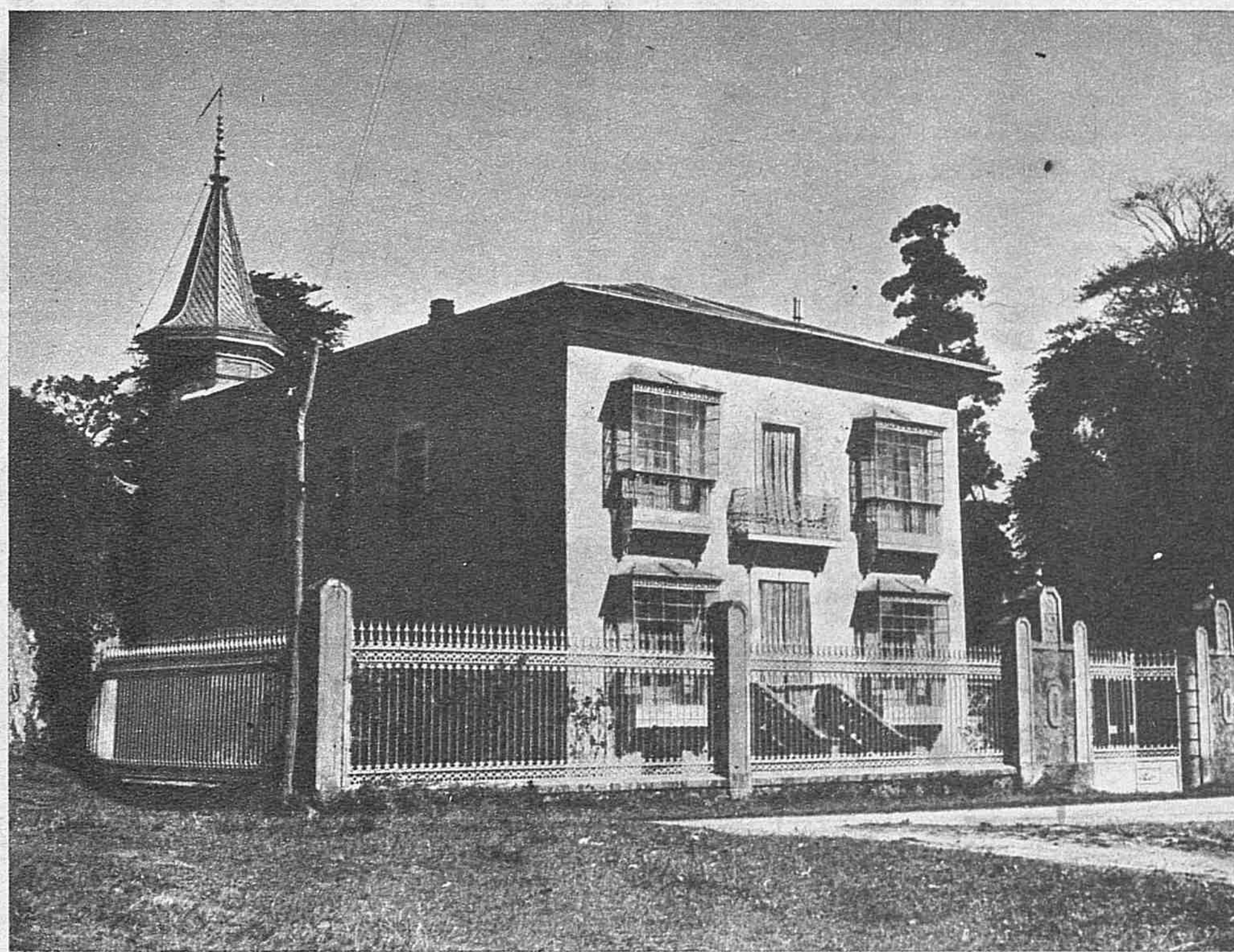




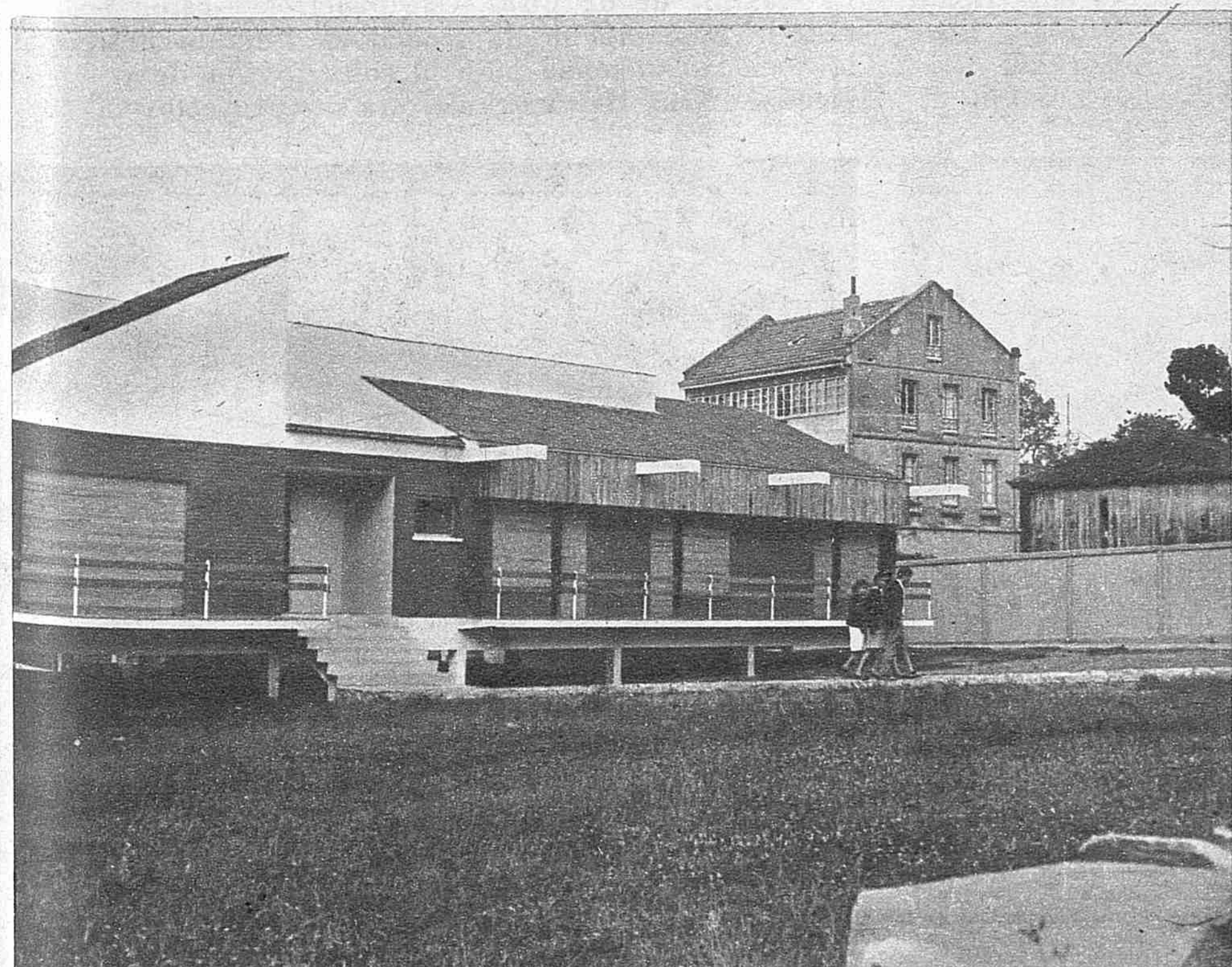
Alguno de los elementos del hórreo, el «pegollo», que ha batido todas las marcas de la resistencia, se incorpora ya con acierto a las edificaciones modernas



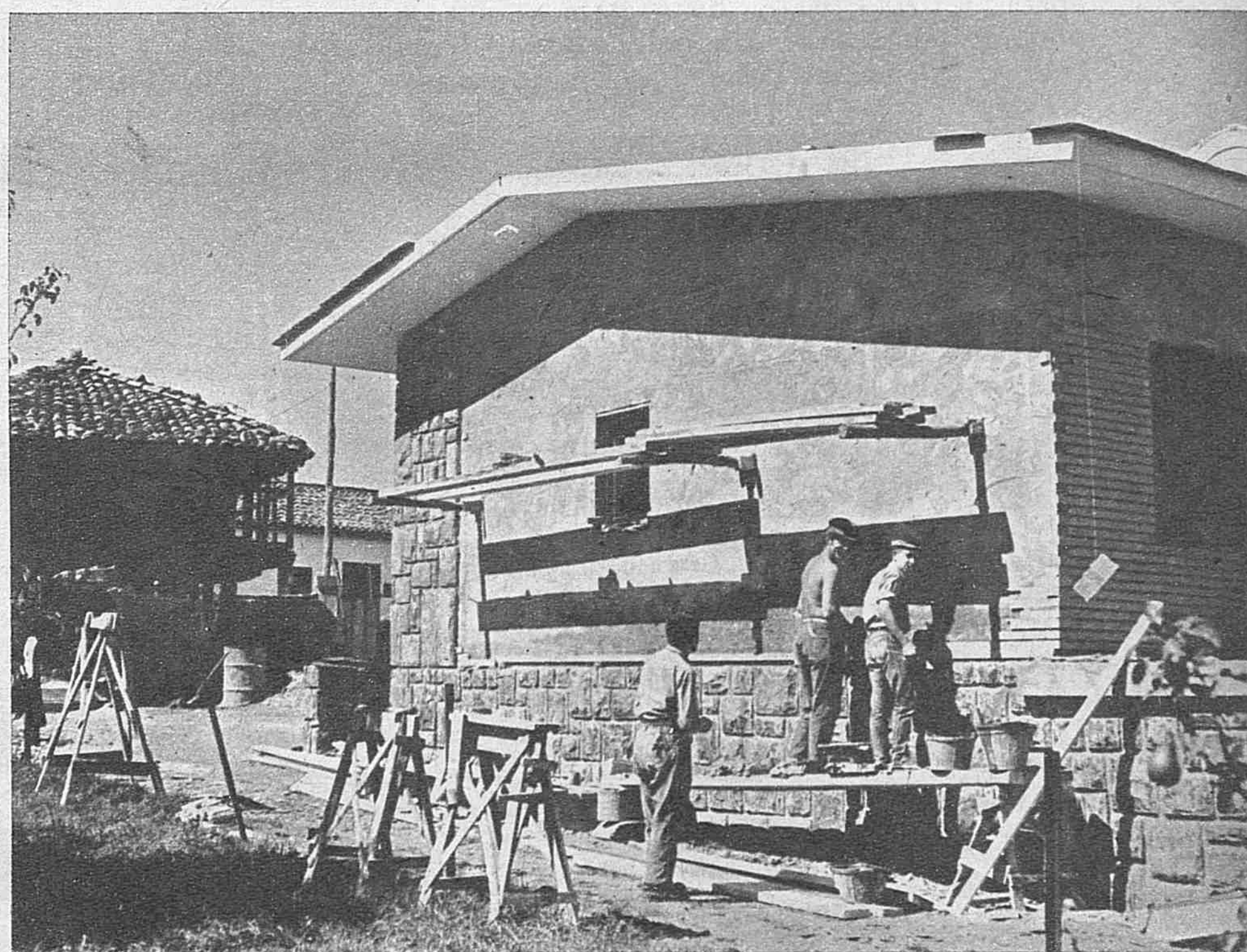
La Quintana, uno de los conjuntos típicos astures, ejemplo del bien construir que une lo bello y lo útil



«Casonas», residencias de títulos, casas de indianos, hasta con sus chapiteles, abundan en Asturias



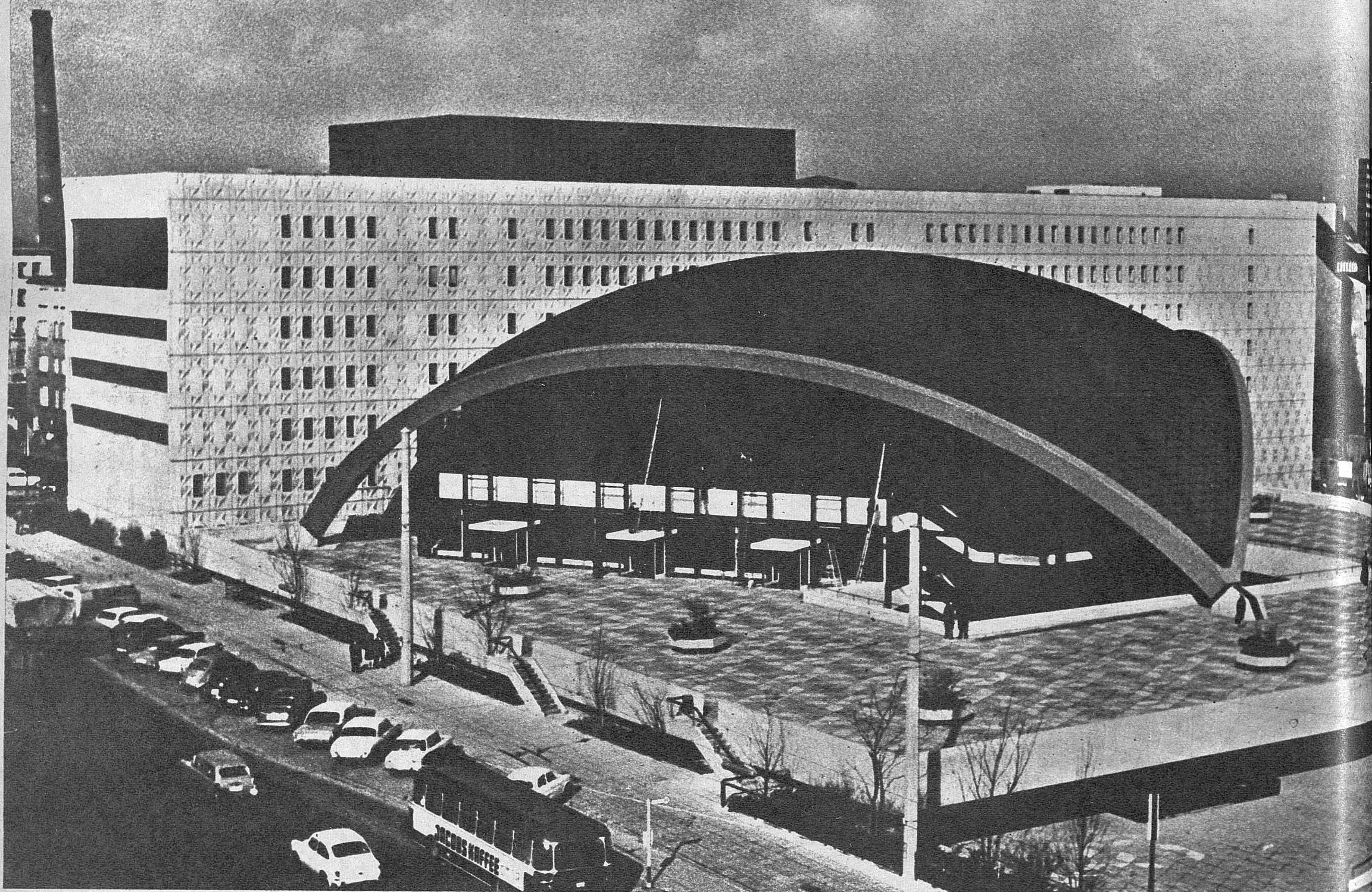
La fórmula del aislamiento inferior se aplica en esta obra moderna, que no rompe la armonía ambiental



El respeto a la tradición no está reñido con las novedades constructivas que así conviven con el pasado



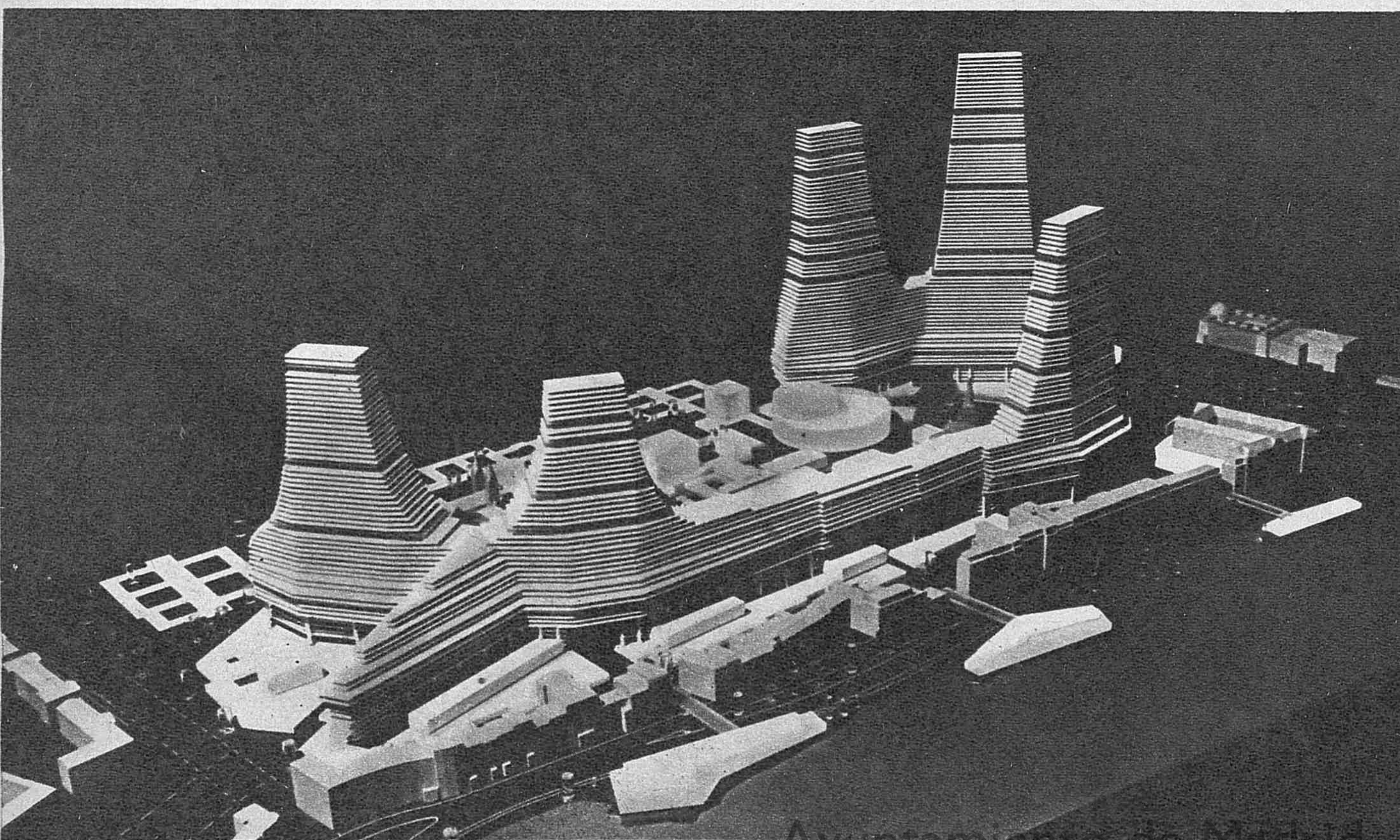
# ALEMANIA, CATEDRA DE ARQUITECTURA



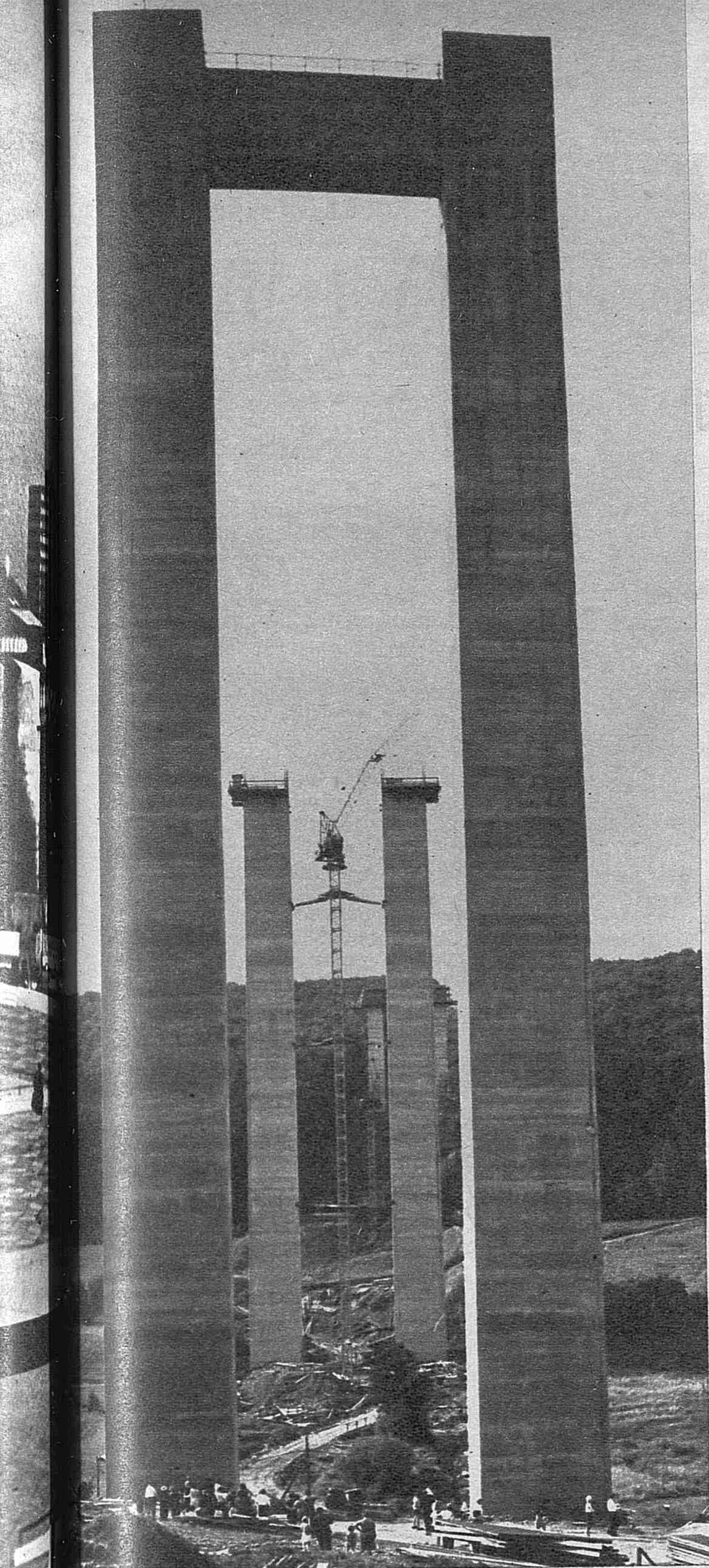
Una simple muestra, reducida antología, de las construcciones que se realizan en Alemania dan idea de lo que este país representa en el terreno de las construcciones, de las innovaciones arquitectónicas, de las obras públicas, de la ingeniería. Sobre estas líneas, a la izquierda, el nuevo teatro de la Ópera de Dortmund, ciudad de 600.000 habitantes, en la cuenca del Ruhr. El edificio para ópera, teatro y teatro de cámara es una de las construcciones más originales de la República Federal Alemana. Tiene 1.100 localidades y el

proyecto se debe a Tritthardt y Roszkotten. En las obras se invirtieron 37 millones de marcos. Lo que llama la atención es la audaz construcción cóncava que aboveda la sala. También sobre estas líneas, puente en construcción para la nueva autopista —Autobahn— en la región de Frankfurt-Main, ruta Würzburg-Fulda, que se proyecta abrir al tránsito en 1968. Servirá para descongestionar la vía norte-sur de Hamburgo a Munich. Estos pilares corresponden al puente Grenzwaldbücke, sur de Fulda. El puente tendrá 979 metros de

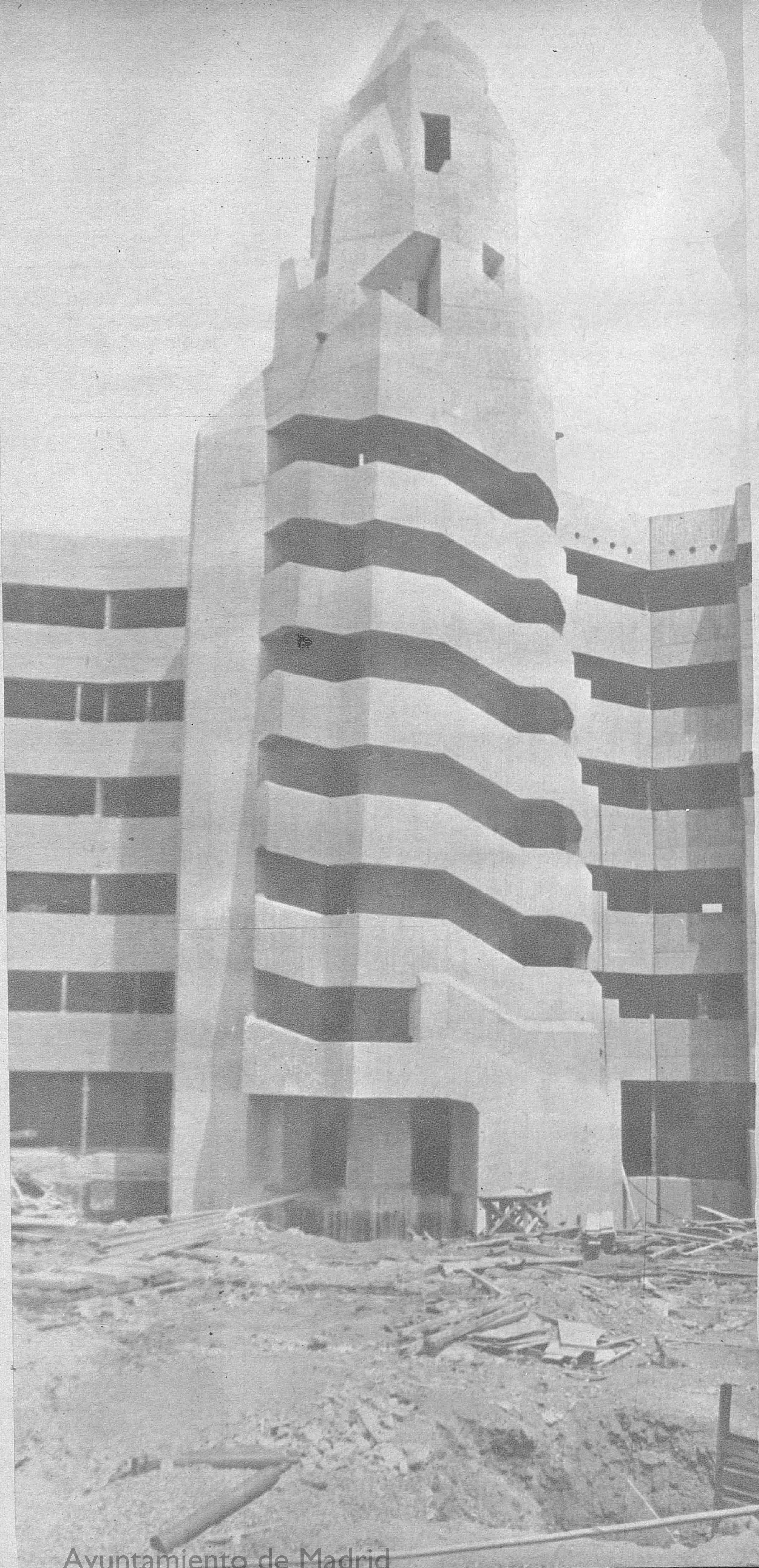
longitud y ahora alcanza ya una altura de 90 metros. La autopista tendrá seis grandes puentes. A la derecha, nuevo Ayuntamiento, en construcción, en Bensberg, pequeña localidad cercana a Colonia. Es obra de Böhm, y su edificación ha provocado numerosas discusiones. Bajo el texto, a la izquierda, cinco torres de viviendas, de una altura máxima de 62 pisos —170 metros— cambiarían la fisonomía de la ciudad de Hamburgo si la Sociedad alemana para la construcción de viviendas «Neue Heimat» realizara sus proyectos en







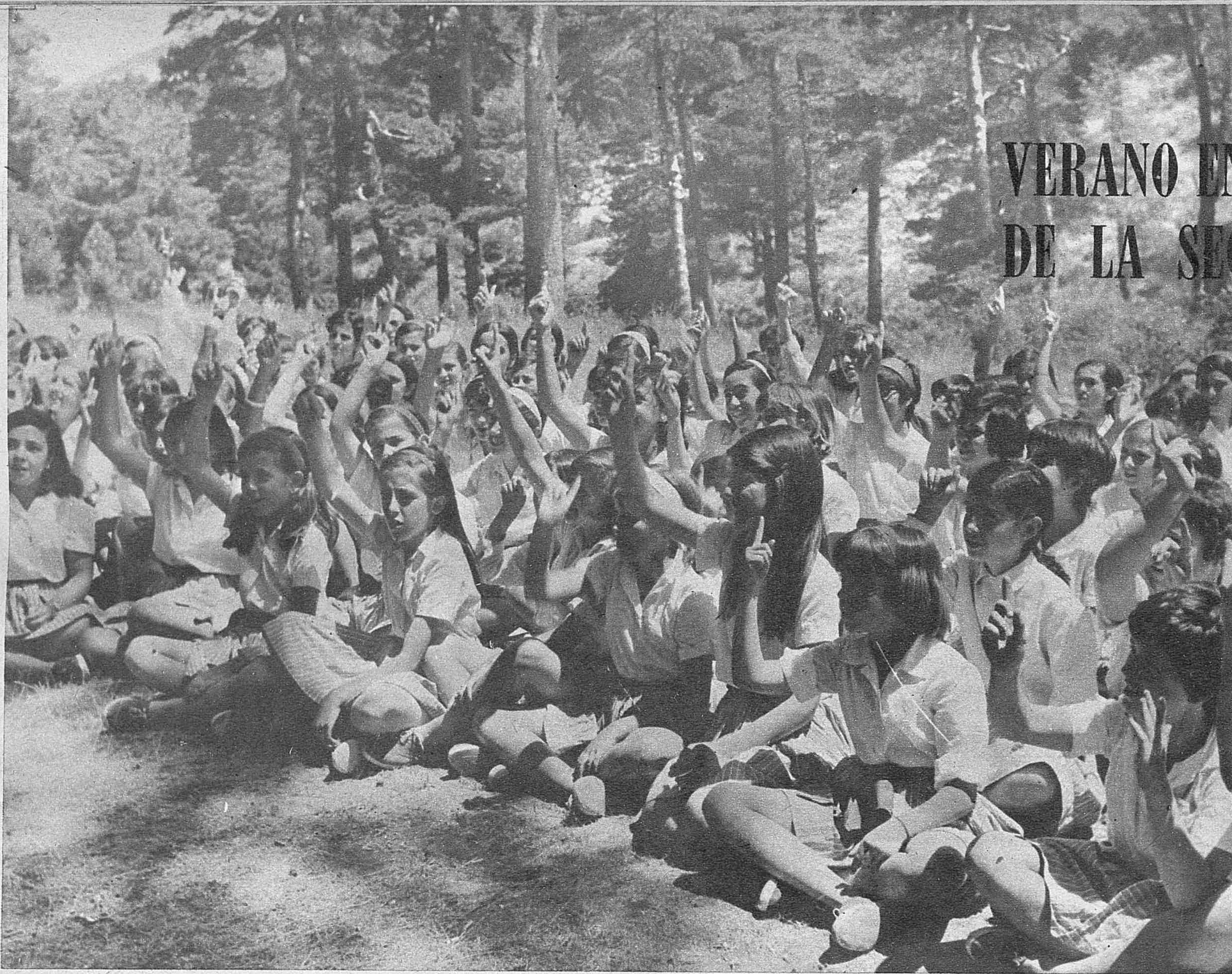
la forma que aparece en estas maquetas. Esta maqueta no representa aún una solución definitiva para la modernización del viejo barrio St. George, en el centro de Hamburgo. Y la nueva «Stadt-halle» de Bremen. Hasta 7.000 invitados podrán sentarse en él. Tiene el tejado más moderno de Europa y la obra total es del austriaco Rainer y el doctor Säume, de Bremen.. En el edificio se celebrarán ferias y Exposiciones, Congresos y reuniones, revistas sobre hielo y competiciones deportivas. (Fotografías Fiel y Keystone-Nemes.)



Ayuntamiento de Madrid



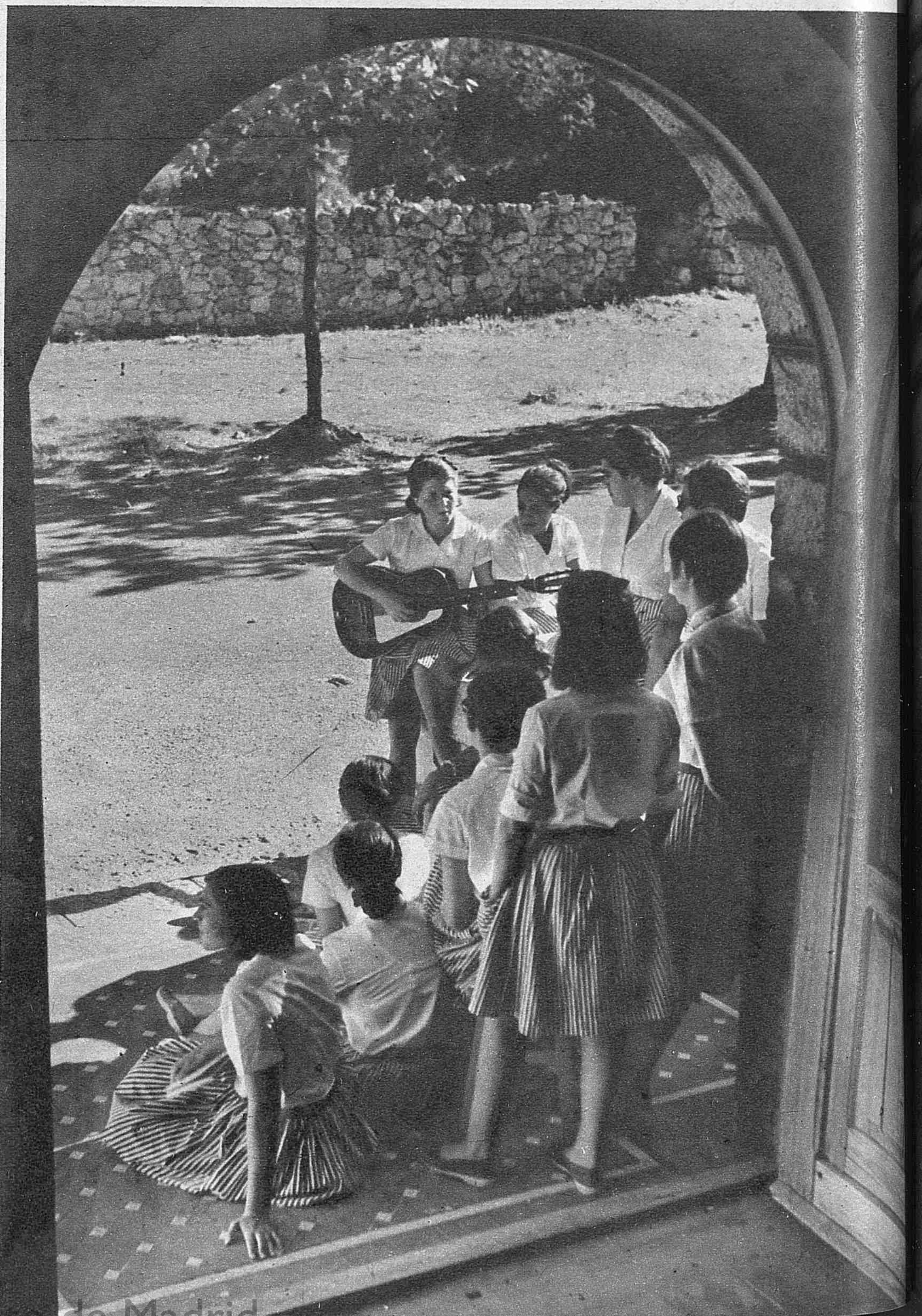
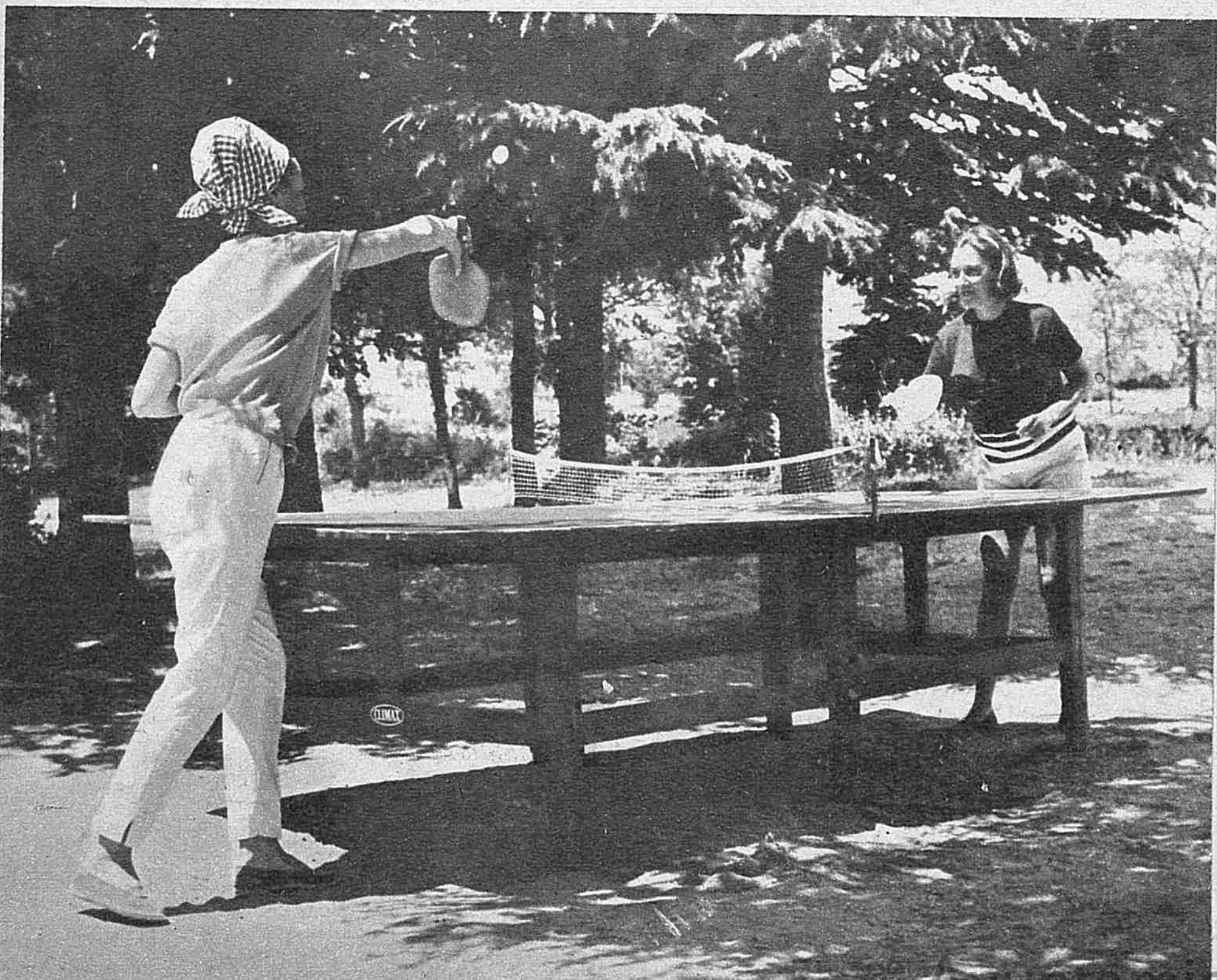
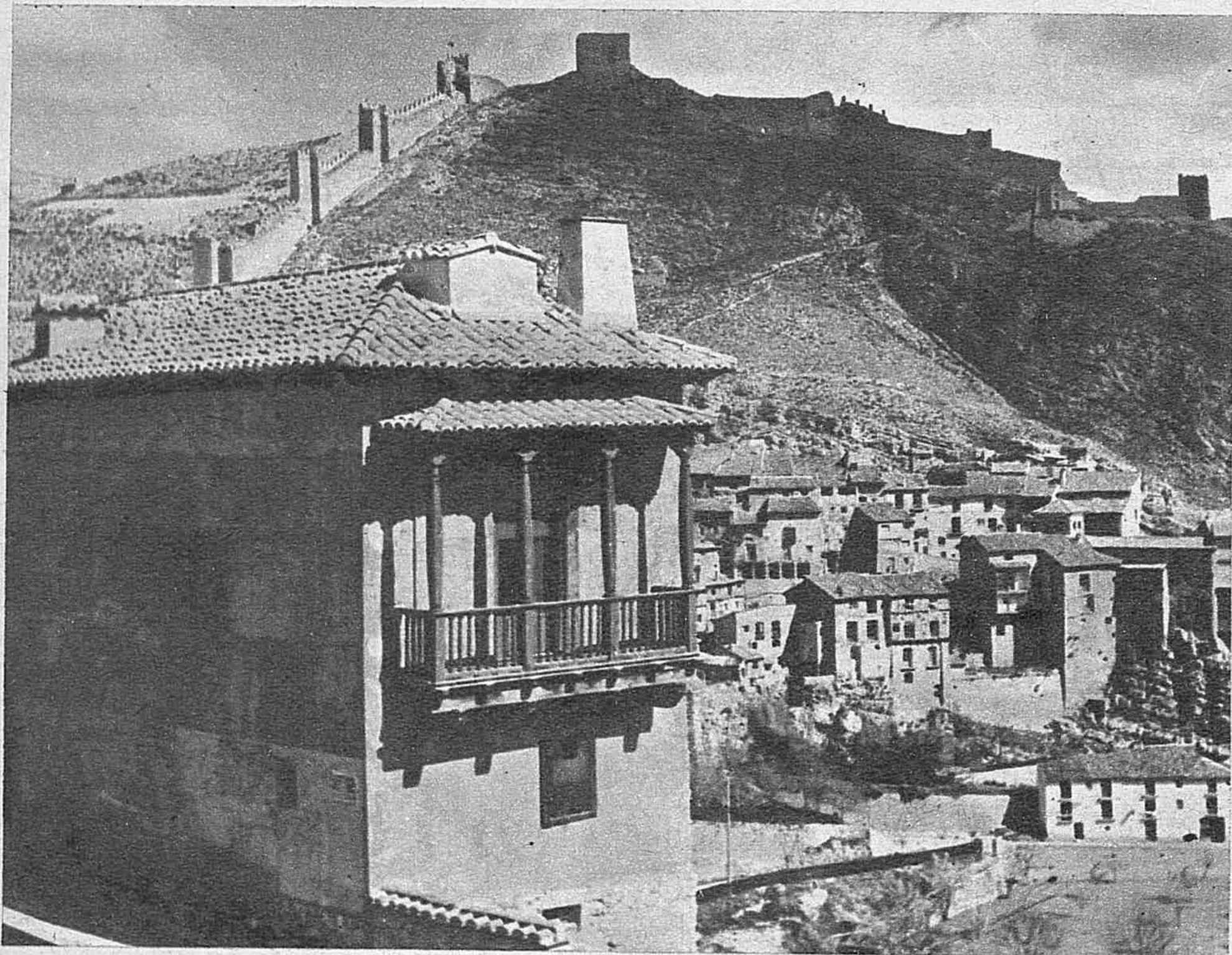
## VERANO EN LOS ALBERGUES DE LA SECCION FEMENINA



Alrededor de unas siete mil niñas --afiliadas o no a la Sección Femenina-- habrán disfrutado, cuando se cierre el último turno, de unas vacaciones difíciles de olvidar, en los más diversos lugares de España, junto a la mar o en la montaña, en ambientes sanos y claros. Su ambiente será muy parecido al de la fotografía de la izquierda de estas líneas, el Albergue de Juventudes de Cercedilla, Madrid.

Año tras año, la Sección Femenina ha realizado una labor callada y eficaz, al preocuparse por la formación de las nuevas generaciones femeninas españolas, hasta conseguir lo que el Caudillo dijo en su discurso de inauguración del Albergue «Marina Española», en Sada, La Coruña, dirigiéndose a la Sección Femenina: «Habéis cambiado el ambiente español.»

La Sección Femenina no sólo se preocupa en el verano de abrir sus Albergues a las niñas, sino que atiende a una serie de cometidos más: la dirección de las Residencias femeninas de Educación y Descanso de la Organización Sindical está confiada a la Sección Femenina, por las que este verano pasarán unas cinco mil trabajadoras. Abajo, a la izquierda, el de Robregordo, Madrid. Bajo estas líneas, los Albergues del SEU, en los que las estudiantes cumplen su Servicio Social. Alrededor de mil quinientas lo harán este verano. El de la fotografía corresponde al del pantano de Alarcón, Cuenca. A la izquierda, en el centro, Albergue de Albaracín, Teruel, para afiliadas a la S. F.



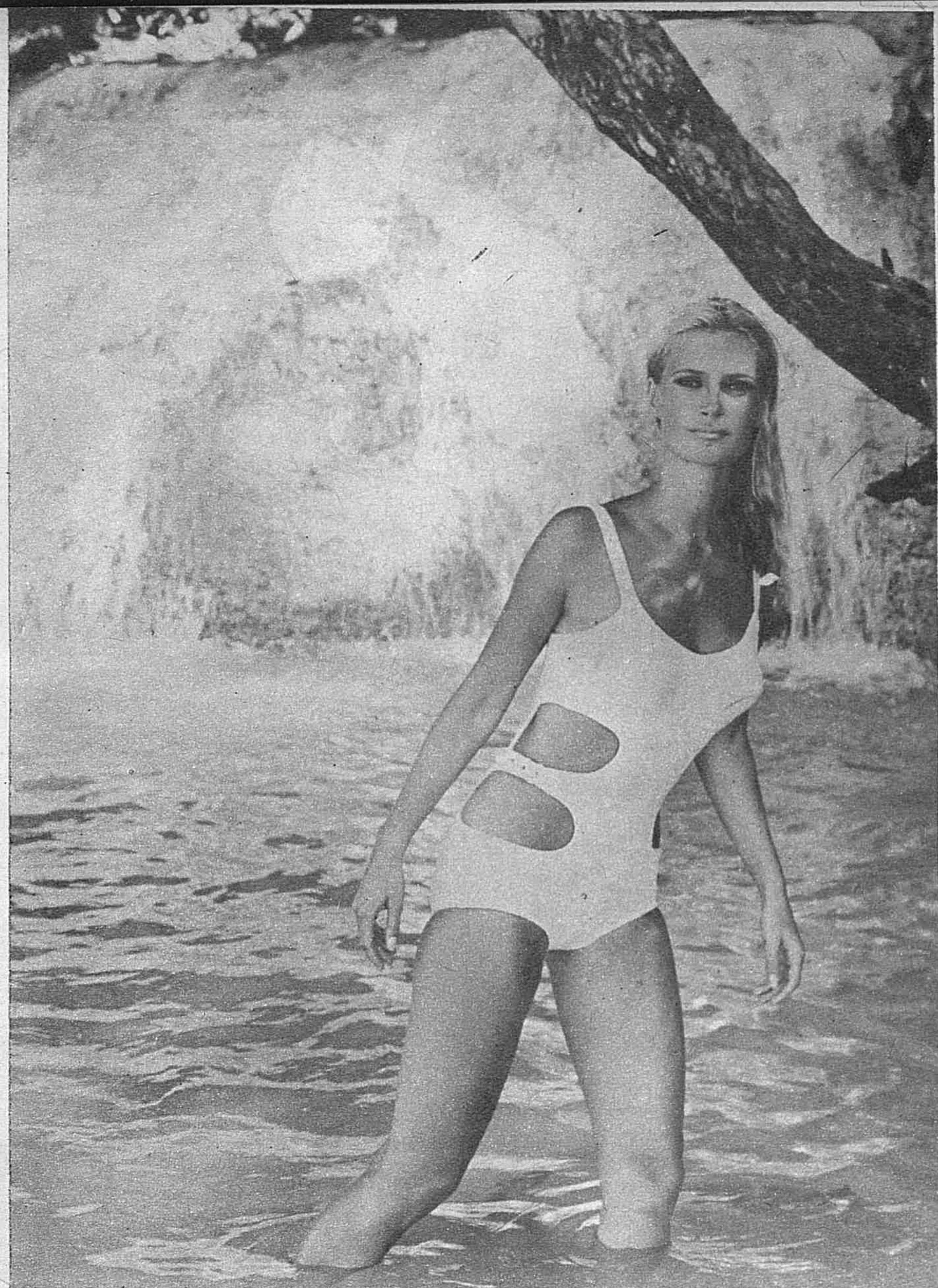


ES  
A

-afi-  
ha-  
timo  
e ol-  
Es-  
n, en  
e se-  
le la  
e de

a ha-  
z, al  
nue-  
has-  
n su  
rgue  
uña,  
Ha-

ocu-  
es a  
e de  
resi-  
can-  
con-  
que  
raba-  
Ro-  
los  
estu-  
Alre-  
e ve-  
le al  
a iz-  
Alba-  
F.



## EL VERANO SIGUE

No se puede decir adiós al verano. En el mundo siempre hay un verano, un lugar al sol, una playa caliente, una muchacha hermosa bañándose en la mar. Para la mayoría de los europeos el verano toca a su fin porque el período normal de las vacaciones se acaba, las exigencias de reanudar el trabajo llaman a casi todos. El verano sigue, el verano está ahí. Estas muchachas, con bañadores Triumph International, lo demuestran, lo dicen.



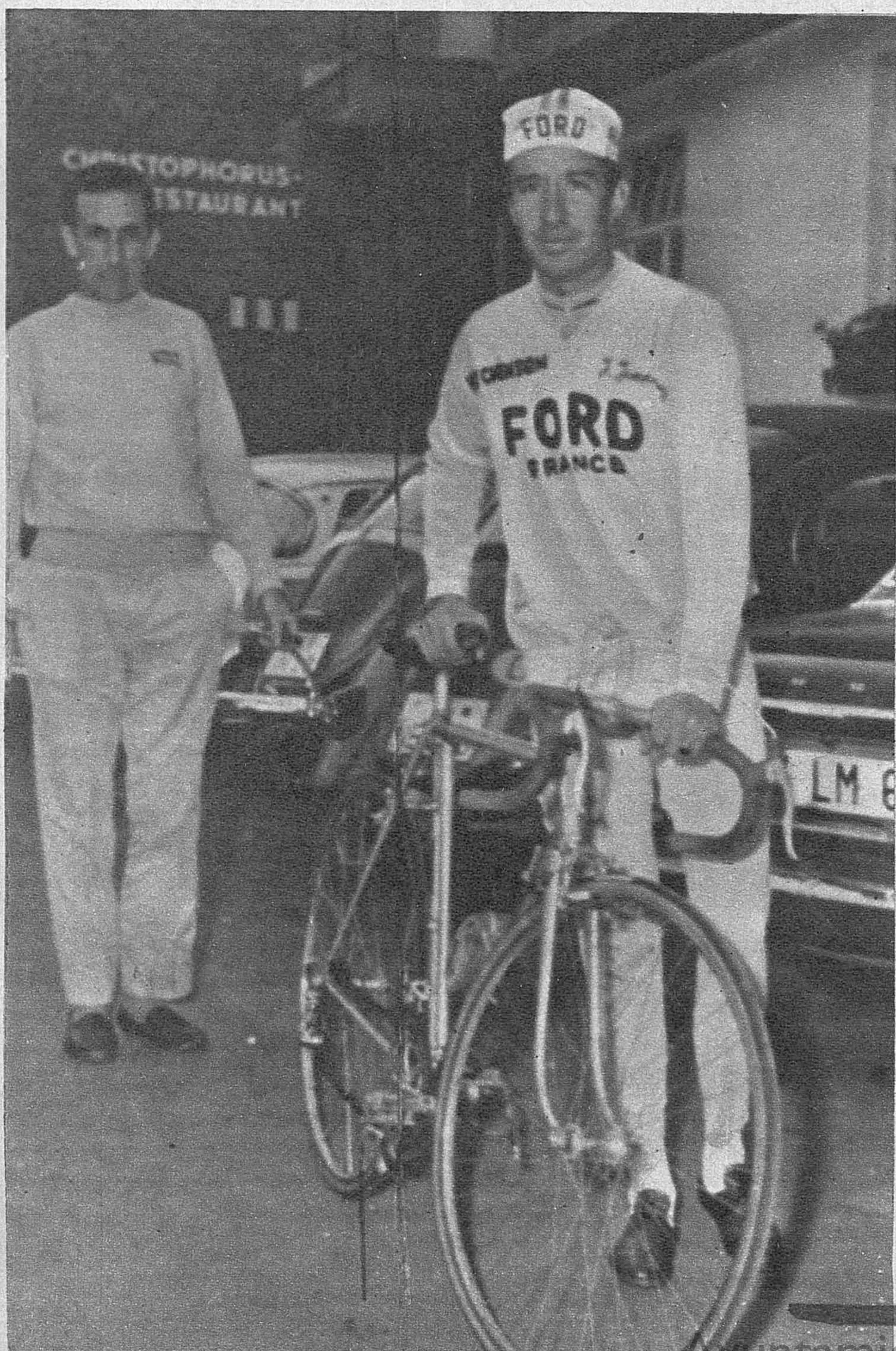




## AYER, LOS AFICIONADOS

Ayer se desarrollaron en el circuito de Nuerburgring, Alemania, las pruebas del Campeonato Mundial de Ciclismo para aficionados. Por la mañana, a las diez, comenzó la carrera femenina en línea. Seis vueltas, con un total de 46,432 kilómetros. La belga Yvonne Reynders, en el centro de la foto a la izquierda de estas líneas, ganó su séptimo título ciclista mundial. Se le conoce popularmente por «el Van Looy femenino». Le siguieron la holandesa Cornelia Hage, a la izquierda de la foto, y la soviética Aina Puronen. Las tres, sonrientes, con las medallas, después de su carrera, seis vueltas en el sector sur del circuito, el menos dificultoso. Bajo el texto, la prueba masculina, ganada por el holandés Evert Dolman. Fueron ocho vueltas, con un total de 182,48 kilómetros. La actuación del equipo español no fue ni siquiera medianamente discreta. (Foto Cifrafax.)

## CAMPEONATOS DEL MUNDO



## VISPERA DE LOS PROFESIONALES

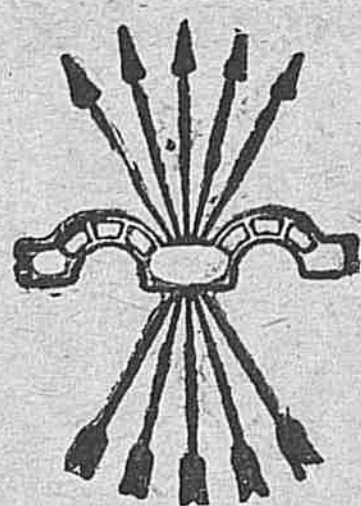
Hoy se desarrollarán las pruebas para profesionales, en las que participará un equipo español, formado por Gómez del Moral, Uriona, Echevarría, Otaño, Ginés García, Julio Jiménez y uno de estos tres: Vélez, Aurelio González o Perurena. A la izquierda, Julio Jiménez ante el hotel donde se hospeda en Nuerburgring. Arriba, Luis Otaño se divierte durante los entrenamientos, tirando de tres vacas lecheras

FUNDACIÓN  
Directorio  
NUM. 1

UN  
1  
L  
EL

ZAR  
cultor  
ba se  
Institu  
por la  
sitas  
ja, d  
tierra  
nian  
de su  
inmen  
El  
al de  
propo  
cunst  
gado  
tago,  
el de  
Sadai  
Es  
Herr  
y Ga  
jandr  
corre  
ma y  
de un  
prop  
la no  
La  
en q  
orde  
ra d  
mont  
tarea  
parc  
Cana  
Al  
1.800  
reco  
ticut  
duer





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA. — ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 10.533. — II EPOCA. — MADRID, DOMINGO 28 DE AGOSTO 1966. — DEP. L.: M. 17-1958. — AV. DEL GENERALISIMO, 142. — MADRID (16) TELS. 235 06 40 y 235 22 40. — 3,00 PTAS.

## UN NUEVO CASO SASTAGO

### 120 AGRICULTORES DE SADABA, EN LITIGIO CON EL INC

SE DISPUTAN LA PROPIEDAD DE UNAS QUINIENTAS HECTAREAS  
EL ABOGADO DE LOS AGRICULTORES ES EL MISMO QUE EL DEL CONDE DE SASTAGO

ZARAGOZA, 27.—Unos 120 agricultores de la localidad de Sadaba se encuentran en litigio con el Instituto Nacional de Colonización por la propiedad de 506 hectáreas sitas en el término de Bardena Baja, de la mencionada población, tierras que dichos agricultores venían considerando como propias y de sus antepasados desde tiempo inmemorial.

El problema viene a ser similar al de Sástago, si bien de menores proporciones, aunque se da la circunstancia curiosa de que el abogado que defendió al conde de Sástago, don Luis de Diego, es ahora el defensor de los agricultores de Sadaba.

Es el propio Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Sadaba, don Alejandro Calvo, quien informa al corresponsal de Cifra del problema y de las inquietudes de cerca de un centenar de familias, cuyas propiedades se ven amenazadas de la noche a la mañana.

La cuestión arranca del año 1961, en que el Distrito Forestal recibió orden del Ministerio de Agricultura de proceder al deslinde del monte Bardena Baja, de 1.800 hectáreas, incluido en el proyecto de parcelación de la zona regable del Canal de las Bardenas.

Al hacerse el deslinde de las 1.800 hectáreas el Distrito Forestal reconoció como de propiedad particular 688 hectáreas, ya que sus dueños las tenían inscritas en el

Registro de la Propiedad. Sin embargo, no quiso reconocer las 506 hectáreas propiedad de estos 120 enclavados, de iguales características a las anteriores, porque no se hallaban inscritas en el mencionado Registro. Las restantes figuraban como propiedad del Ayuntamiento.

#### DOCUMENTOS

Estos agricultores afectados aportan ahora testamentos, documentos privados, actas notariales, etc. Todos documentos reales, alguno de los cuales data del siglo XVIII. Pagan la contribución rústica. Prueban incluso lo que exige la ley prescripción de los treinta años y un día de ocupación quieta y pacífica.

(Continúa en la página 12.)

## DE GAULLE, EN ETIOPIA

### CLAMOROSA ACOGIDA EN ADDIS ABEBA Y FIRMA DE ACUERDOS TECNICOS, CIENTIFICOS Y CULTURALES

#### EL PRESIDENTE Y EL EMPERADOR CONVERSAN SOBRE EL FUTURO DE LA SOMALIA FRANCESA

ADDIS ABEBA, 27.—El Presidente De Gaulle llegó hoy a Addis Abeba, recibiendo una cordial acogida, en contraste con la vecina Somalia francesa.

El Presidente fue saludado por su antiguo compañero de tiempos de guerra el Emperador Haile Selassie. Ambas personalidades recorrieron las calles, engalanadas con banderas, hasta el palacio imperial en una carroza dorada tirada por seis caballos blancos.

El Presidente parecía cansado y pálido después de su vuelo de esta mañana desde Djibouti. Después de la comida celebró una reunión con el Emperador de hora y media de duración.

Uno de los temas de la conversación fue el futuro de la Somalia francesa, el último territorio francés en Africa. (Efe-Reuter.)

#### Cooperación cultural franco-etiope

ADDIS ABEBA, 27.—Los Gobiernos de Francia y de Etiopía han

firmado hoy acuerdos técnicos científicos y culturales.

La firma, que ha coincidido con la visita del Presidente De Gaulle a Addis Abeba, fue hecha por el ministro francés de Asuntos Exteriores, Couve de Murville, y por su colega etiope, Ketema Yifru.

El acuerdo prevé el envío de expertos franceses que enseñarán en el campo de la técnica y de la ciencia y enseñarán el idioma francés.

Ketema Yifru dijo que la expansión del idioma francés está de acuerdo con la resolución de la Organización de la Unidad Africana, destinada a desarrollar el inglés y el francés en todos los países africanos, de manera que haya más facilidades de medios de comunicación de masas en Africa. (Efe.)

#### Normalidad en Djibouti

PARIS, 27.—Noticias procedentes de Djibouti indican que la capital (Continúa en la página 6.)

### SE DESCUBRE UNA VACUNA CONTRA EL SARAMPION

MARGURG (Alemania occidental), 27.—Una firma farmacéutica de Alemania occidental anunció hoy haber descubierto una vacuna contra el sarampión.

Se informa que la vacuna puede ser tolerada fácilmente y administrada a los niños desde que han cumplido los tres meses.

Un portavoz de los laboratorios ha indicado que eran necesarias tres inyecciones en intervalos de cuatro a seis semanas.

El sarampión ha sido considerado hasta ahora como sin peligro, pero inevitable causa de enfermedad infantil. Sin embargo, existe un gran porcentaje de complicaciones, entre ellas la pulmonía y el daño causado al sistema nervioso central en 66 casos por cada 1.000. (Efe-Reuter.)

## «GIBRALTAR FUE ARRANCADA ILEGALMENTE A ESPAÑA Y A ELLA DEBE RETORNAR»

### Comentario de «El Tiempo» de Nueva York con motivo de la próxima reanudación de las negociaciones de Londres

NUEVA YORK 27.—Las naciones de este hemisferio deberían considerar la posibilidad de hacer un frente común con España en relación con Gibraltar, estima el

periódico «El Tiempo» en un editorial que publica en su número de hoy domingo y en el que dice lo siguiente:

«Gran Bretaña no comprende la tenacidad española. Ni el general Francisco Franco ni nadie en España se va a cansar de insistir en que Gibraltar le pertenece, como, en efecto, así es.

La tenacidad española y la sinceridad en los propósitos es una de las fuentes más profundas de la tradicional dignidad hispana.

Gibraltar fue arrancada ilegalmente a España; a ella debe retornar por las vías legales. El hecho de que un crimen haya sido cometido hace siglos no lo hace legal o correcto.

La táctica británica de la actualidad de dar largas al asunto y de someterlo a prolongados trámites no fatigará a los españoles. Ello más bien reforzará su determinación como Gobierno, como nación y como pueblo para recuperar un trozo de territorio español.

Las naciones del hemisferio deberían considerar la posibilidad de hacer un frente común con España con el propósito de boicotear los productos ingleses a menos que la Gran Bretaña reconozca el

derecho de España sobre Gibraltar y lo devuelva a la Madre Patria.» (Efe.)

«Es indispensable llegar a un acuerdo», dice «The Guardian»

LONDRES, 27. — «Existen algunos en este país a quienes les due-

le la idea de cualquier conversación», dice esta mañana el periódico «The Guardian» (liberal independiente) en un comentario editorial dedicado a las conversaciones en torno a Gibraltar, que reanudarán próximamente los Gobiernos británico y español.

(Continúa en la página 6.)

## LA PERSECUCION RELIGIOSA EN CHINA IMPRESIONA AL PAPA

ASI LO AFIRMA «IL RESTO DEL CARLINO», COMENTANDO A «L'OSSERVATORE ROMANO»

BOLONIA.—La actual lucha antirreligiosa en China comunista ha causado gran amargura al Papa Pablo VI, afirma el periódico «Il Resto del Carlino», en un comentario sobre las recientes puntualizaciones del órgano vaticano «L'Osservatore Romano» en torno a las manifestaciones antirreligiosas del régimen de Pekín.

«La revolución cultural china, destinada a imponer una más rígida observancia de la doctrina de Mao Tse Tung —escribía «L'Osservatore Romano»—, se manifiesta con violencias que ofenden y destruyen el primer y más inalienable derecho humano: el derecho de creer en Dios y de rendirle culto en sus templos.»

El recrudecimiento de la lucha antirreligiosa en China —afirma, por su parte, «Il Resto del Carlino»— sigue a largos años de persecución y expulsión de obispos, sacerdotes, religiosos y religiosas. Las últimas noticias llegadas de Pekín han producido una profunda y angustiosa impresión en el Santo Padre y en toda la curia romana.

## SEGUN UN PERIODICO CATOLICO DE YAKARTA:

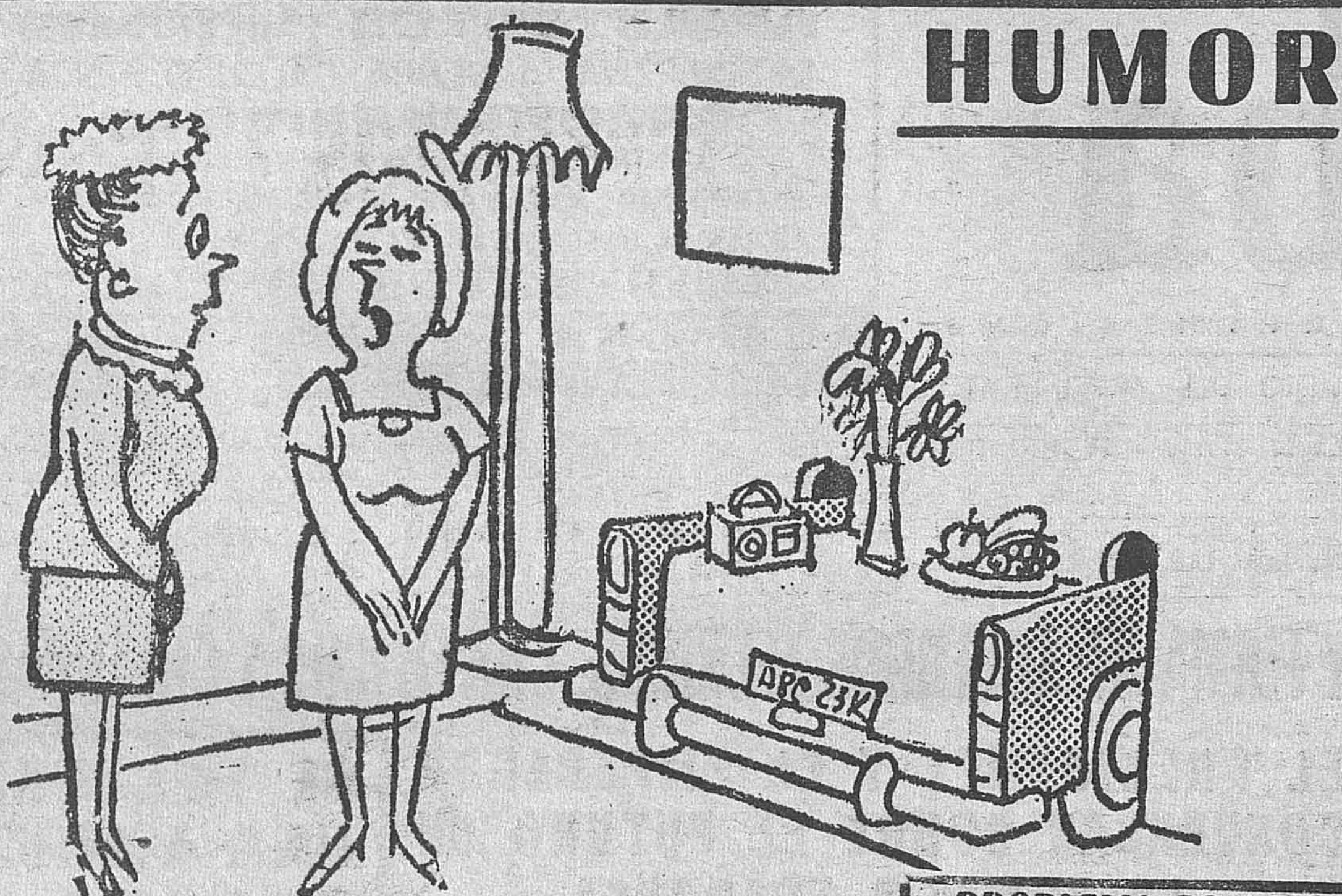
### CINCUENTA MIL INDONESIOS MUERTOS DE INANICION EN LOMBOK

YAKARTA, 27.—Unas 50.000 personas han muerto de inanición causada por las incesantes lluvias que han caído sobre la isla indonesia de Lombok, al este de Bali, según informa hoy el periódico católico «Kompas».

Una Comisión gubernamental enviada a esta isla encontró 28.467 cadáveres. Un miembro de dicha Comisión declaró que algunos habitantes comían como último recurso algas marinas.

El periódico ha solicitado que el Gobierno indonesio adopte las medidas necesarias para remediar inmediatamente la situación de esta isla, asolada también este año por unas epidemias de viruelas y malaria. (Efe-Reuter.)





—El garaje era demasiado pequeño para el automóvil nuevo de Jorge...

(De «Diario Popular», Lisboa.)

## COPLAS

### ACUSE DE RECIBO

(A los comunicantes que se quejan señalándome sus cuitas.)

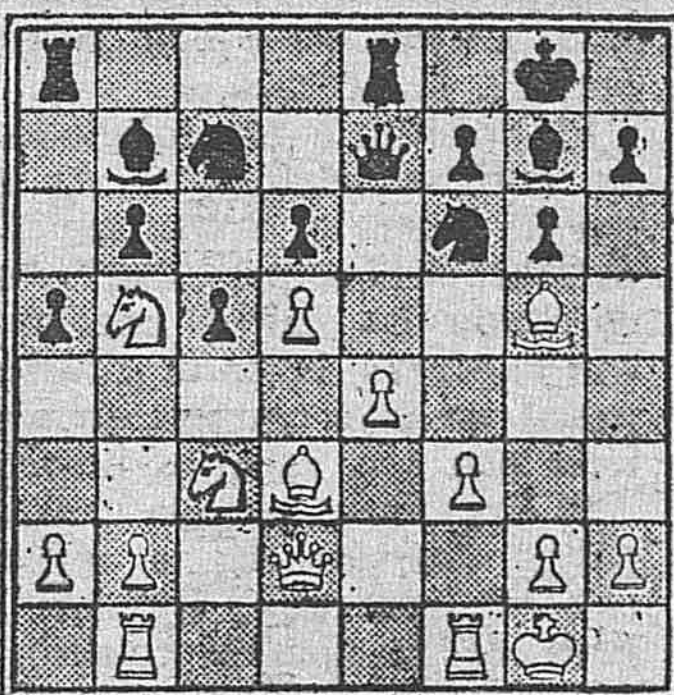
Cartas, cartas, cartas, cartas  
anónimas y firmadas.  
¡Cuántas cartas  
de protestas desoladas!  
Contra la vecina del  
segundo la del primero  
se queja y, aquélla, en el  
lío mete al del tercero:  
las radios de las cocinas,  
los cantos de la asistenta,  
las tremendas tremolinas  
de la tienda o de la imprenta  
de los bajos,  
los berridos anarquistas  
que emiten, en sus trabajos,  
los coros de las modistas...  
Del autobús, la humareda;  
el feo y sucio detalle  
de la densa polvareda  
de las obras de la calle...  
Los niños que, de los áticos  
—lo que no es grano de anís—,  
en humores acrobáticos  
copian al Manneken Pis.  
Las artes de los gamberros  
que en dar la lata se empernan,  
los ladridos de los perros  
y los portazos que aterran.  
El riesgo alevoso y vil  
de nuestros trajes mejores  
al cuidar ese pensil  
balconero de las flores.  
Cartas, cartas, cartas, cartas  
denunciadoras que me  
acucian entre sus hartas  
razones, a fin de que  
yo indique, diga, sugiera  
y señale con el dedo.  
Yo lo haría si pudiera,  
mas no puedo,  
porque para darlas todas  
me sería necesario  
que en este valle de odas  
cumpliese mi centenario.

MAESE PEREZ

## HUMOR

### PROBLEMA DE AJEDREZ

Por Leonard BARDEN



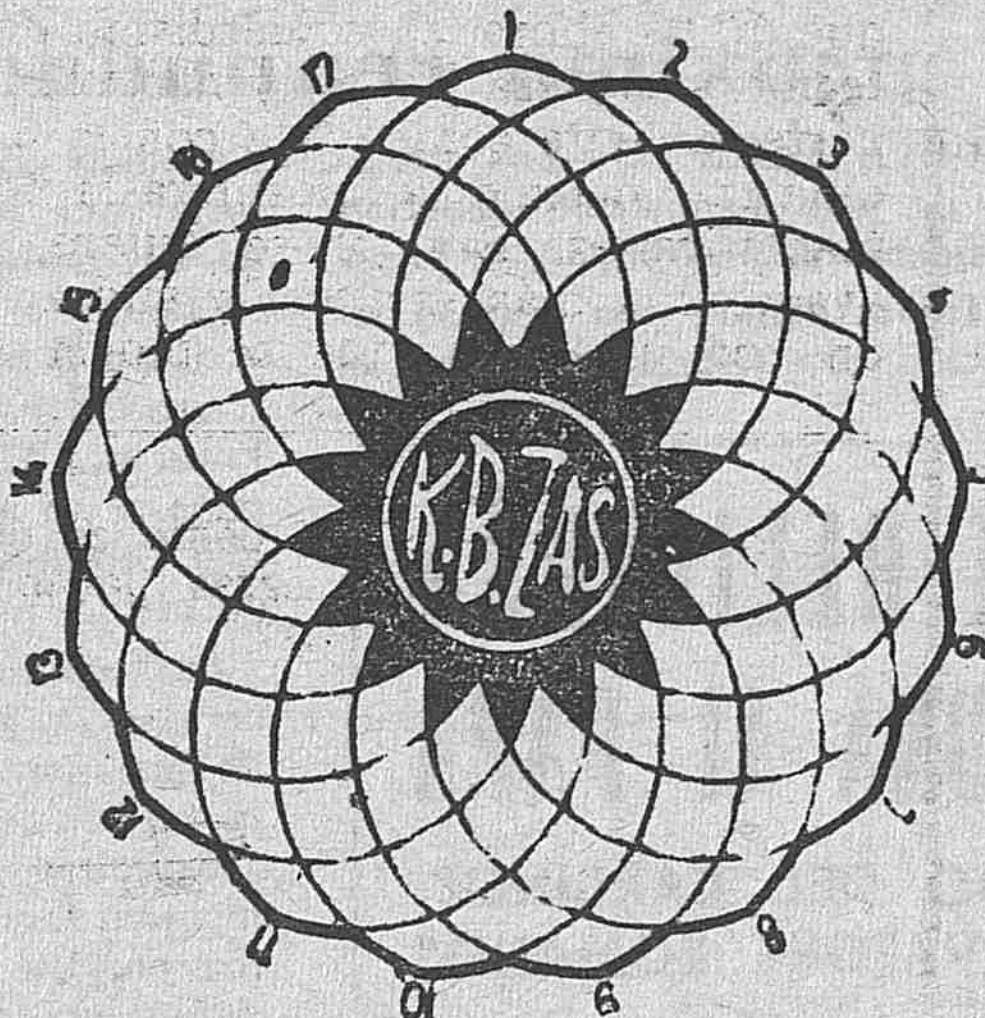
Esta posición se dio entre Pachman (Checoslovaquia), con las blancas, y Pietzsch (Alemania oriental), con las negras, en el reciente torneo eliminatorio para el título mundial, disputado en Hungría. Después del movimiento siguiente de las blancas, las negras se entregaron, pues estaban seguros de que perdían al menos una pieza por un peón. ¿Cuál fue la jugada aplastante de las blancas?

TIEMPOS DE SOLUCION: Diez segundos, maestro; treinta segundos, experto; tres minutos, jugador de provincias; seis minutos, jugador de club; diez minutos, superior a la media; quince minutos, media. (Solución pág. 32.)

### CRUCIGRAMA CIRCULAR

De izquierda a derecha. — 1: Patrón de las pesas y medidas. — 2: Aderezo de ciertos manjares. — 3: Aniquilado. — 4: Observes. — 5: Enlostrar. — 6: Tachas. — 7: Ciertas monedas. — 8: Viviendas. — 9: Grado de utilidad de las cosas. — 10: Emitir su dictamen. — 11: Fardos de mercancías. — 12: Ciertos animales. — 13: Enfermedad contagiosa. — 14: Camorra. — 15: Entrevista a dos para un acuerdo. — 16: Torpe, necio. — 17: Explicaré una materia sobre un texto.

De derecha a izquierda. — 1: Arbol de las Antillas. — 2: Perderá el equilibrio. — 3: Armazón de dos ruedas para llevar carga. — 4: Cubra el pie. — 5: Interpretado. — 6: Cubierta que se tiende para hacer sombra. — 7: Distancia corta que puede recorrerse paseando. — 8: Ciertos frutos. — 9: Dar validez a un documento. — 10: Ciertos recipientes. — 11: Cierta jugada. — 12: Aves palmípedas. — 13: Dicese de la ropa larga y holgada. — 14: Hacer referencia a textos. — 15: Acontecimientos. — 16: Capital europea. — 17: Hembras de cierto animal.



SOLUCION

De izquierda a derecha. — 1: Patrón. — 2: Loras. — 3: Casos. — 4: Paris. — 5: Patos. — 6: Tatar. — 7: Vasos. — 8: Perras. — 9: Visar. — 10: Paseo. — 11: Leído. — 12: Toldo. — 13: Pases. — 14: Rey. — 15: Caer. — 16: Cero. — 17: Me. De derecha a izquierda. — 1: Mue. — 2: Leire. — 3: Carey. — 4: Care. — 5: Porro. — 6: Balas. — 7: Patos. — 8: Tatis. — 9: Valor. — 10: Pisos. — 11: Losar. — 12: Tareas. — 13: Pesos. — 14: Cales. — 15: Caldo. — 16: Caido. — 17: Mar.

## CALLEJON DEL GATO

CON EL "MACO" AL HOMBRO

EL «Niño Viztoria» — así, con zeta, no con ce — y «El Gacho» sufrieron una desilusión cuando les dije que en aquel momento no contaba con ningún fotógrafo que pudiera retratarles.

—¿Qué más os da? — traté de animarles. — Mañana vais a salir retratados en el diario, para que nos vean nuestros compañeros y nuestras familias — arguyó «El Gacho».

—¡Y vernos nosotros mismos! ¡Qué me importa lo que usted escriba de mí si yo no sé leer! ¡Lo importante es lo que entra por los ojos — filosofó «Niño Viztoria».

—Pues si tanto empeño tenéis en retrataros, os veréis fácilmente complacidos. Marcharos tranquilos a Cuéllar y sólo preocuparos de que os dejen torear. El domingo irá allí Lavandeira, el fotógrafo que fue de «Blanco y Negro» y ahora está en ARRIBA. Ya le diré que os fotografíe cuando estéis toreado. Ha de ir a hacer el encierro, en el que corren las mozas ante los novillos. Hablarle de mi parte...

—Si es verdad que me va a hacer fotos toreado ese señor, ¡me la juego! — afirmó rotundo el «Niño Viztoria», dispuesto a poner su vida al albero por mor de una heroica instantánea.



—¡Hombre, no! Reserva el jugarte la vida para cuando te presentes en la plaza de las Ventas. ¿O es que quieres incrementar tu colección de cicatrices?

—Quiero darme a conocer y a triunfar. Y comer en restaurantes y dormir en buenos hoteles...

—¿Dónde dormirás estos días?

—Ahí, más allá de la estación del Norte, bajo unos árboles que hay junto a un paso a nivel.

—Debe ser hacia el Parque del Oeste. No es mala alcoba para el verano. Y comer, ¿qué comías?

—Anoche me dieron un panecillo. Aún me queda la mitad — informó el «Niño Viztoria», tan sobrio como bravo.

—A mí me quedaban cinco pesetas y desayuné café con leche. No me alcanzaban para churros — aclaró «El Gacho», satisfecho y sonriente.

—Y cuando andáis por el campo, de capea en capea, ¿cómo os arregláis para comer?

—Siempre encontramos melonares en el camino. Con un melón y una gallina cabe preparar un buen almuerzo...

—Sí, pero la gallina...

—También se encuentra por el camino. Le retuerzo el pescuezo y la asamos después.

—Yo las mato con mi tiratacos — indicó «El Gacho», cuyo procedimiento ejecutivo difería ligeramente del que empleaba el «Niño Viztoria».

—¿Y la coméis sin más aderezo?

—Pedimos sal en la primera casa que encontramos.

—Cuidando de que no sea la del dueño de la gallina, supongo.

—Supone usted muy bien...

—Pues ya me invitaré a gallina y a melón el domingo en Cuéllar, ya que acaso me anime y vaya también a veros.

—Ojalá venga para brindarle mi faena. Lástima que no sea todavía matador para rematar el brindis con la suerte suprema...

—Y entonces, ¿para que os sirvan esas espadas que portáis con el hatillo?

—Nos costó cada una treinta pesetas. Son de madera y sirven para aumentar el engaño de la muleta. Y no diga usted hatillo, que ahora ya ninguno de nosotros le llamamos así. Ahora al lío le decimos «maco», que es más castizo.

—«Macó», «apócoco» de macuto, me figuro — indiqué antes el estupor de los maletillas.

Anxelo NOVO



## LA EFIMERA GLORIA COMUNISTA

¿Recuerdan ustedes quién fue Krustchev? No. No digan que fue el «héroe» de Stalingrado, ni el secretario general del partido comunista de la URSS, ni mucho menos, el primer ministro del Estado Soviético. Krustchev no existe. Krustchev no ha existido nunca. Y las nuevas generaciones educadas en el marxismo leninismo, ninguna referencia hallarán de él en la historia del partido comunista que en su nueva edición ha suprimido de sus páginas el nombre de Nikita Sergeiev Krustchev.

¿No les resulta a ustedes delicioso? Para nosotros, los occidentales, la Historia ha sido, es y será, una ciencia rigurosa, a veces contradictoria, en la que se recoge día a día, latido tras latido, la vida pasada de los pueblos, con sus grandes héroes, sus gobernantes, sus personajes y personajillos. En ella hay hombres preclaros y hombres miserables, gobernantes ejemplares y regidores injustos. Sabios y necios. Valientes y cobardes. Triunfos y derrotas. Epocas de esplendor y períodos de decadencia. Pero en nuestra Historia, quien entra, para bien o para mal, no sale ya de ella. Y así, los hombres de hoy que contemplan su misión personal y colectiva desde la plataforma de unos valores morales permanentes, dejan como recurso último de justificación de sus actos, que los valore el juicio de la Historia.

Nos mueve por ello a una jocosa sonrisa, el pueril recurso del pataleo que supone para los políticos de turno, edificar toda su «gloria» personal sobre la purga y supresión del gobernante precedente. Es como si el relativismo de la interpretación materialista de la Historia, base de la doctrina marxista, se mordiera su propia cola. Embebidos en la lucha por el Poder, en la gran intriga del dominio del partido, los dirigentes soviéticos son fuente continua de inspiración para quien quiera escribir una deliciosa tragicomedia al estilo de «Ninotchka» o «Camarada X».

Es encantador así, comprobar cómo el hombre que persiguió al fantasma de Stalin hasta expulsar la momia del dictador georgiano del lugar que compartía con Lenin en el mausoleo de la plaza Roja, resulta medido por el mismo rasero. Desde ahora —no sabemos hasta cuándo— el hombre del «espíritu de Camp David», el de las reuniones de París y de Viena, el del zapatazo en la ONU y la «massacre» de Budapest, ha desaparecido de la historia del partido que dominó y le elevó al Poder. Y hasta es posible que en cualquier rincón de la URSS, cuando ingenuamente alguien pregunte por la identidad de un tal Nikita Krustchev, cuya efígie ha visto en la primera página de un periódico atrasado, reciba esta rotunda contestación: «Nikita Krustchev fue una invención burguesa capitalista».

Y es que nada desgasta tanto como el Poder. Especialmente en la URSS, donde el empacho de gloria prefabricada por la propaganda del partido, lleva inevitablemente a la purga periódica y a la inmersión en la nada. Claro es que a Krustchev le quedará siempre la esperanza de ver cómo quien hoy le elimina, resulte también en cualquier momento eliminado.

## CRISIS DE FONDO EN LOS ESTADOS UNIDOS

Por Jesús SUEVOS

Los Estados Unidos, salvo el terrible episodio de la guerra de Secesión, fue, en todo momento, un país afortunado, que se pudo establecer tranquilamente sobre un territorio muy rico y sin tener que soportar los condicionamientos históricos que, para su grandeza y servidumbre, gravitan sobre los países europeos. Hace más de un siglo que la Confederación norteamericana no ha interrumpido su desarrollo, y todas las empresas —interiores y exteriores, bélicas y mercantiles— en que ha participado, las coronó el éxito. Era, pues, lógico que el norteamericano de los años 50, recién vencedor de la segunda guerra mundial, con la bomba atómica a punto, y los pies bien firmes en un fantástico poderío económico, se sintiese un ser superior, cuyas ideas, tradiciones, costumbres e, incluso, caprichos, debían ser aceptados no sólo con respeto, sino con veneración por los demás hombres. Era muy difícil que un pueblo tan triunfador no soportase un complejo de superioridad que le impidiese ver las ingenuidades y deficiencias, que bajo sus éxitos apenas se disimulan. Y que creyese que de ningún modo podían caer en el error ni conocer, por tanto, las crisis que periódicamente soportan los otros países del llamado «mundo libre». Un peligroso optimismo envuelto a la opulenta sociedad norteamericana, que a los ojos de algunos europeos aparece edificada sobre arenas movedizas. En alguna ocasión hemos dicho que el pueblo norteamericano vive un ambiente histórico, parejo al de las naciones europeas al final de la «belle époque». Una época en la que, bajo amables apariencias, suele incubarse un drama. Podríamos decir, para entendernos pronto, que los Estados Unidos están ahora en 1914: un 1914 que a falta de bolchevismos o fascismos que inventar pudiesen reinventarlos bajo las apariencias y expresiones más alejadas de sus orígenes.

Por de pronto, ahí está la «nueva izquierda», fenómeno verdaderamente nuevo y peligroso para el país. Porque, hasta ahora, el izquierdismo norteamericano era liberal y nacional, y perfectamente compatible con la médula ideológica y la idiosincrasia norteamericanas. Era, si se quiere, la avanzadilla más inquieta y audaz de un país unánime, que se movía en

una dirección prevista. Pero ahora la «nueva izquierda», a imagen y semejanza de las que merodearon por Europa, se insolidarizan con su tradición nacional y la contradicen esencialmente. Por primera vez, los Estados Unidos van a saber qué es eso de tener al enemigo en la propia casa, y formado por sus propios compatriotas: van a conocer la amargura de la división y descomposición del cuerpo nacional. Una crisis de fondo, mucho más peligrosa que todos los «cracs» financieros habidos y por haber.

Y, como es lógico, frente al antinacionalismo de la «nueva izquierda», surgirán, cada vez más enérgicos, los movimientos nacionalistas, que más bien han de copiar lo peor que lo mejor de los fascismos. Por todas partes asoman sin tómas reveladores. No, ciertamente, las cruces gamadas de algunos extravagantes, sino la creciente cólera de las poblaciones blancas ante la natural insurrección de los negros, y la reagrupación y recapitulación de las bases anglosajonas y puritanas de los «Pilgrim's fathers», para impedir que las inmigraciones extranjeras destruyan definitivamente el alma de los Estados Unidos. Hasta ahora, las luchas políticas norteamericanas ni siquiera rozaban el ánimo constitucional del país: eran variaciones sobre un mismo tema. Lo mismo daba ser, en el fondo, demócrata que republicano, pues los dos partidos defendían una misma «manera de ser». Pero eso se acabó: resuenan melodías encontradas, que no permiten cantar a coro un mismo cántico. Eso es propiamente una revolución: la primera que van a experimentar los Estados Unidos desde que fueron fundados. Los combatientes que luchan en el Vietnam comienzan a notar a sus espaldas algo que nunca sintieron sus antecesores en las dos guerras mundiales y en Corea: el derrotismo. Y el ciudadano norteamericano, tan seguro hasta ahora de sí mismo, de su modo de vivir y desenvolverse, se queda atónito al comprobar que el malestar y el desorden estallan como bombas de odio en medio de la prosperidad. Todo esto va a provocar una reacción nacionalista que se sentirá militarmente frente a la «nueva izquierda». Pero, como sucedió en Europa, incorporará cuanto la «nueva izquierda» propone de ac-

tual y necesario. Y en los Estados Unidos, con la fuerza y la ejemplaridad que les concede su poderío, serán el escenario de uno de los episodios más dramáticos de la tragedia histórica que comenzó con la toma de la Bastilla, y está desembocando en un nuevo mundo, cuyas líneas maestras ya se esbozan antes nuestros ojos.



STOP

## ¿QUIEN IGNORA A QUIEN?

El cuarenta y cinco por ciento de los españoles ignora la existencia del Plan de Desarrollo Económico-social. La proporción es alarmante. ¿Qué otras cosas podemos sospechar que están al margen del conocimiento de estos millones de ciudadanos? ¿Han oído hablar, verbigracia, de De Gaulle, de Kennedy, de la guerra del Vietnam...? No les preguntemos ni por Wilson, ni por Gento, ni por don Pedro Chicote, porque probablemente no los conocerían. ¿Sabrán, en cambio, que hay un torero llamado El Cordobés y un cuarteto musical denominado «Los Beatles»?

Sería altamente aleccionador y provechoso que esos centenares de miles de compatriotas nuestros que jamás han oído hablar del Plan de Desarrollo y averiguar si la densidad de su ignorancia es tan aterradora como parece a primera vista. ¿Qué leen estas personas? ¿Qué ven? ¿Qué oyen? ¿Pasan la vista por las páginas de los periódicos? ¿Ven y escuchan la televisión? ¿Frecuentan el contacto con personas mejor enteradas de lo que sucede en su país? ¿Viven aislados, codo a codo con los ignorantes de solemnidad? ¿Se desinteresan por cuanto ocurre más allá de su campanario?

No es que yo trate de sugerir un Plan de Información para enterar a ese 45 por 100 de la sociedad española de que está en marcha un Plan de Desarrollo. Tampoco puedo creer que la Comisaría competente haya descuidado las «relaciones públicas». Opino, muy por el contrario, que dispone de un mecanismo eficiente, que ha sabido promover un alto índice propagandístico y publicitario, hasta el punto de que raro es el día que los diarios, la radio, la TV y todo el complejo nacional de medios informativos dejan de hablar del Plan, «aunque sea bien».

Después de lo dicho, mi conclusión es bastante razonable. Dicha conclusión es la siguiente: Ante la presencia de esta llo de batalla de la vida española de masa que no sabe nada del gran cabahoy, es obvio que si no existiese un Plan de Desarrollo Económico y Social, habría que inventarlo y ponerlo a navegar a todo trapo. Pero ya que por fortuna está inventado, vamos a estrenarlo allí donde todavía es territorio virgen. La sugerencia no es mía, sino de persona tan eficaz, honesta e intrépida como Tomás Allende. Por eso abrigo la entre al galope por surcos, cañadas, al firme convicción de que cuando el Plan deas y veredas, la aterradora ignorancia de hoy caerá en vertical, como un pájaro abatido por el plomo. Porque esa media España ignorante es—y usted ya lo ha adivinado—la España rural.

¿Quién ignora a quién, después de todo...?

Cristóbal PAEZ

—¿Y cómo es que las gallinas negras ponen los huevos blancos?...





## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## COSAS DE ALEMANIA (VI)

## HAMBRE DE VIVIR

Las muchachas alemanas son deliciosas, atrevidas, valientes, casi todas hablan inglés—y otros idiomas—, o se ponen y empiezan a aprender español inmediatamente, apenas conocen a un chico español que les interesa. Son unas muchachas decididas, activas, apasionadas, y quizá el gran fallo de sus existencias sea—por exceso de apetito—quedarse al final sin encontrar el objeto digno de su pasión, la bandera bajo la que enrolarse para toda la vida y por la que luchar y sacrificarse como lo que son: heroínas abnegadas.

Cuando van a la Costa Brava o a Mallorca, en el verano, se dan aires de princesas democráticas en vacaciones, aunque no sean más que dependientes de comercio, mecanógrafas o maestritas de escuela, y cuando a su paso cadencioso de valquirias en bikini los chicos de las playas les silban y les dicen guapa, ellas, en su equipaje, se llevan ya para siempre esta palabra, como el más romántico trofeo que pudiera rendir a su feminidad esa tierra maravillosa y de sol que es España. Porque las alemanitas son—como todo lo humano—una incongruente e interesante combinación de frío y calor, de luz y sombras, de amor y cálculo. Pero ante todo, y más que nada, son valientes, desesperadamente valientes, tienen hambre de vivir y son de una audacia encantadora y loca, lo mismo si se trata de pilotar un avión en tiempos de guerra que si se trata de hacer periodismo o de dirigir una fábrica levantándola de la nada, o de abandonar al marido que las aburre o de conquistar al hombre que les gusta. Son mujeres sin prejuicios, sobre todo mientras son jóvenes. Y es que desde niñas se las educa ya así, en un plano de igualdad con los varones, y tanto en casa como en la escuela o en el campo de deportes, su personalidad se desarrolla en un sentido de independencia frente al hombre y de firmeza frente al trabajo profesional. Mas sin embargo...

## LOS INGENUOS SUEÑOS DE HILDE

Hilde tiene veintitrés años, trabaja de taquí-mecanógrafa y gana un sueldo de unas 8.000 pesetas. De habitación paga unas 2.000. Los padres de Hilde viven en Hamburgo. Ella vive sola en Düsseldorf. Con lo que gana cubre sus gastos, puede vivir, e incluso se paga, además, sus clases de una escuela nocturna de idiomas, en la que perfecciona su español y su inglés, ya bastante buenos. Hilde es ambiciosa, decidida, soñadora e ingenua, y va mucho al cine y se lee todas las novelas que las revistas semanales publican, una tras otra, sobre «Liebesnest der Unterwelt» (Nidos de amor de los bajos fondos), «Was Männer in der Liebe suchen» (Lo que los hombres buscan en el amor), «Zwei junge Menschen kämpfen um ihre Liebe im Strudel einer Rauschgift-Affäre» (Dos seres jóvenes luchan por su amor en el torbellino de un sucio negocio de venta de estupefacientes), etcétera, etc. Hilde lee todas esas apasionantes «Stories» y sueña, ingenuamente, con grandes aventuras, yates, besos bajo las estrellas. Y Hilde es joven y tiene un cuerpo hermoso, y ella lo sabe, y ahora está sentada frente a mí y me mira y sonríe.

—Te voy a decir una cosa—me dice.  
—Soy todo oídos.  
—Me dejo a fin de mes el empleo.  
—¿La oficina? ¿Te salió algo mejor?  
—Es que seguramente me caso.  
—¿Caramba, entonces te felicito! ¿Cuándo es la boda?  
—Primero vamos a Italia, ¿sabes? Y a lo mejor, a la vuelta, ya venimos casados; pero eso no lo sé todavía... Y hasta que no estemos casados pueden pasar muchas cosas, ¿no? Sólo te

puedo decir que es un hombre interesantísimo, rico, un verdadero hombre de mundo, un tipo... «sehr Schick!», ¡muy chic!

—Pues te sigo felicitando.

—Imagínate, tiene varios hoteles, una casa preciosa en la Costa Azul, en Niza, y yo qué sé... Cuando esté casada te invitaré a que vengas a pasar una temporada con nosotros a nuestra casa. Allí podrás escribir un libro si quieres.

—Muy agradecido. A lo mejor escribo tu historia.

—No te rías de mí. Todavía no estoy casada. Además, hay un inconveniente, o mejor dicho, dos: es un hombre bastante mayor que yo y está casado. Tiene hasta dos hijas ya mayores.

—¿Y te vas a ir con él a Italia?

—¿Por qué no?

—Porque es un disparate.

—¿Por qué es un disparate? Me ha dicho que se va a divorciar para casarse conmigo, que ya ha hablado del asunto con su abogado, y a su mujer también se lo dijo.

—Cuentos. Además, haciendo a otras personas infelices no se consigue ser feliz. No serás nunca feliz con un hombre así, separando a un hombre de su mujer y de sus hijas; no harás más que...

—¿Qué?

—Te labrarás tu propia infelicidad; acuérdate de lo que te digo.

—No digas tonterías—me dice, balanceando en el aire su pierna perfecta—. Los españoles es que no sois prácticos, no tenéis sentido de lo que es el negocio... Yo me caso, y después, si el asunto no marcha, pues me divorcio, y «el viejo» me deja una buena renta mensual, ¿eh?

—Si no fuese porque te conozco desde hace ya mucho tiempo pensaría muy mal de ti, pero te conozco, sé que eres una bellísima ingenua, y por eso...

—Que sí, que nada, que me caso y luego me divorcio.

—¿Crees tú? ¿Y si ni siquiera te casas? ¿Entonces, qué?

—Entonces, nada.

—Todo eso que estás ahí hablando son cosas descabelladas. A ti lo que te hace falta, tú lo que necesitas, es un hombre soltero, sin hijos, dispuesto a casarte contigo y a quererte mucho.

—Sí...—dice, y sus ojos relucen un instante como dos estrellas minúsculas—. Sí, eso es cierto. Y es muy bello; sería sin duda lo mejor y lo que más me gustaría. Pero, ¿dónde está ese me le presentas?... ¿Qué profesión tiene? ¿Gana hombre, ese ángel? ¿Le conoces tú? ¿Por qué no lo suficiente para mantener una familia? ¿Dónde está ese mirlo blanco?

—Es cuestión de saber esperar.

—Y entre tanto hacerse vieja... ¿Eh?

—No hay que ser impaciente, hay que saber esperar.

—Pero yo tengo prisa, ¿no lo comprendes? Tengo ya veintitrés; quiero hacer algo, necesito hacer algo. La vida que hago, ahí en esa oficina, me aburre y me desespera. Además, chico, no hay que ser cobardes, ¡hay que vivir! ¡La vida es corta! ¿Te crees que soy tan tonta como para pasarme la vida entera metida en una oficina de esas, dándole a una máquina de escribir? Estoy decidida a lanzarme, me voy a Italia, y luego, en el peor de los casos, si llegamos a casarnos, pues nada, habré vivido unas semanas a lo grande, en un ambiente de postín. Habré adquirido experiencia, ¿no lo comprendes? Es un asunto claro, un asunto en el que no tengo nada que perder...

Hilde tiene el cabello dorado, el talle elegante, la espalda derecha, las piernas preciosas. Sentada frente a mí, me mira y sonríe. Sus manos de nácar, delgadas y finas, puestas sobre los brazos del sillón, con las uñas rojas, parecen dos garras chiquitas, ensangrentadas.

Manuel NOALES

## PARIS: Angel Roselló

## SOMALIA, TEMA DE CONVERSACION ENTRE DE GAULLE Y HAILE SELASSIE

## EL TRIUNFAL RECIBIMIENTO DE ADDIS ABEBA HABRA HECHO OLVIDAR AL PRESIDENTE EL QUE LE TRIBUTO DJIBOUTI

PARIS, 27. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Contrastando con el agitado y sangriento recibimiento de Djibouti—capital de la Costa Francesa de Somalia—, que De Gaulle abandonó ayer mañana sin pena ni gloria, fuertemente escoltado y protegido por las tropas de la Legión y sin haber podido hablar en público, el Jefe del Estado francés ha sido acogido fastuosa y clamorosamente por la población de Addis Abeba. Frente a las calles desiertas de Djibouti, De Gaulle encontró, al cabo de dos horas de vuelo, las calles de Addis Abeba repletas de gente que le acoge calurosamente.

El Emperador Haile Selassie, «rey de reyes», reservó, en efecto, al Presidente francés y a madame De Gaulle un recibimiento fastuoso digno del descendiente de la Reina de Saba.

Una escuadrilla de aviones militares escoltó el aparato del Presidente francés durante un centenar de kilómetros. De Gaulle hizo el trayecto desde el aeropuerto a la capital en una majestuosa carroza tirada por hermosos caballos, bajo un sol espléndido y las aclamaciones de la muchedumbre.

¿Qué diferencia entre Addis Abeba y Djibouti?

El enviado especial de «L'Aurore» transmite el diálogo, dramático, que ayer tarde sostuvo De Gaulle con su hombre de confianza, Jacques Foccart, secretario general de la Presidencia de la República Francesa, tras las sangrientas y violentas manifestaciones nacionalistas de Djibouti:

—Hablaré en la plaza Legarde—dijo De Gaulle.

—Mi general, le suplico muy respetuosamente que renuncie a ese discurso en público—respondió Foccart.

—No es ahora cuando voy a hacer una excepción en mis costumbres—replicó De Gaulle. Dirigiré a esta muchedumbre que me espera agrupada en la plaza.

—Mi general, aquí no hay muchedumbre. Hablará ante una plaza vacía. He dado la orden de expulsar a todos los manifestantes con bombas lacrimógenas.

## CONVERSACIONES SOBRE EL PROBLEMA DE DJIBOUTI

El Emperador de Etiopía no ha olvidado ningún detalle para hacer grata la estancia en su país a sus ilustres huéspedes, a los que destina sus propios apartamentos del Palacio Imperial. Aunque el Negus es pequeño posee una cama majestuosa que sirve ampliamente para la excepcional estatura del general De Gaulle.

Tras la recepción en el Ayuntamiento y la entrega por el alcalde de las llaves de la ciudad, y a continuación del almuerzo

privado, tendrá lugar una entrevista a solas entre el Negus y el general De Gaulle, a los que se unirán más tarde los ministros de Asuntos Exteriores de los dos países.

La primera jornada de la visita oficial del general y madame De Gaulle terminará con un banquete de mil cubiertos, dado en su honor en el palacio Guebi.

Las conversaciones De Gaulle-Haile Selassie tratarán en primer lugar de la situación en la Costa Francesa de Somalia, que Etiopía reivindica, al mismo tiempo que la República independiente de Somalia. El ferrocarril Addis Abeba-Djibouti es, prácticamente, la única salida al mar por la que se efectúan las importaciones y exportaciones de Etiopía.

Dadas sus buenas relaciones con Francia, Etiopía se amolda, al parecer, a la situación actual, de modo que su reivindicación territorial sirve sobre todo para hacer contrapeso a la de la República independiente de Somalia, sirviendo así, en definitiva, a los intereses de Francia.

## LA PRESENCIA FRANCESA, GARANTIA DE PAZ

Etiopía es un reino cristiano independiente desde el siglo VI, salvo la breve ocupación italiana. La República independiente de Somalia, islámica, creada con las antiguas Somalias italiana y británica, reivindica con mayor vigor no sólo la Costa Francesa de Somalia, sino también otros dos territorios de Etiopía y de Kenya.

En la misma Costa Francesa de Somalia hay dos grupos étnicos diferentes y rivales: uno de ellos encuentra gran afinidad con la República independiente de Somalia a la que desea integrarse, mientras que el otro se muestra más o menos partidario de la actual autonomía bajo la soberanía de Francia.

Francia tiene un buen argumento para mantener su soberanía en la Costa Francesa de Somalia: la marcha de los franceses provocaría una doble guerra, civil e internacional no sólo entre los dos grupos étnicos rivales que habitan el territorio, sino también entre Etiopía y la República independiente de Somalia, que pretenden anexionarlo a sus respectivos países. Pero el general De Gaulle ha prometido en Djibouti que Francia, aún sin hacer caso de las manifestaciones, violencias y pancartas, respetará la voluntad, expresada democráticamente, de la población del actual territorio francés.



## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## NUEVA YORK

# HORDAS DE MALHECHORES SE HAN HECHO CARGO DE LA «REVOLUCION CULTURAL» CHINA

## MAO QUIERE OCULTAR CON EL TERROR Y LA XENOFOBIA EL FRACASO DE SU POLITICA ECONOMICA Y EXTERIOR

NUEVA YORK, 27. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—Al haberse adjudicado la China comunista el título poco glorioso de «máxima perturbadora de la paz y de la coexistencia pacífica en el mundo», es lógico que la «revolución cultural proletaria», con sus visos de xenofobia, que está desarrollándose en aquel país encuentre, como antes era el caso con la Unión Soviética, amplio eco en la Prensa de Estados Unidos, nación que «juega fuerte» en el sureste de Asia, a las mismas puertas de aquel Estado, con una población casi el doble de Estados Unidos y Unión Soviética juntos, y que tiene en su arsenal la temida bomba atómica.

La «revolución cultural», que comenzó en Pekín y está extendiéndose a otras importantes ciudades chinas, como Shanghai, Cantón y Tientsin, y que, al parecer, está en manos de unas bandas de gambe-

rristas aventajados, tuvo como «fruto» esta semana la ocupación y profanación del convento del Sagrado Corazón de Pekín, donde cuatro valientes y abnegados religiosos europeos dirigían un colegio para los hijos de los diplomáticos extranjeros. La «requisita» de la escuela estuvo acompañada de la destrucción de las imágenes religiosas, entre ellas la estatua de Cristo Redentor y otra de la Virgen María.

La «guardia roja» (léase gamberros incontrolados), según las informaciones, continuó sus «proezas» irrumpiendo también en la principal mezquita de Pekín.

Junto con estas «heroicidades» antirreligiosas y xenófobas, jóvenes desmandados, integrantes de la tal «guardia», se han pronunciado contra el vestir a usanza occidental y de todas aquellas manifestaciones que, a juicio de ellos, tengan sabor a Occidente.

## Un clima de violencia

A juicio de un comentarista, el hecho de que el conductor político y espiritual comunista chino Mao Tse Tung haya soltado esas cuadrillas de rufianes para que cometan toda clase de tropelías, obedece a que Mao quiere crear un clima de terror, en el que resulte imposible la oposición a su figura política y en el que no pueda jurarse fidelidad ideológica sino a sus ideas.

Al parecer, no bastaba a la «revolución cultural» con imbuir el terror mediante las depuraciones masivas de «revisionistas» en los sectores político, cultural y del Ejército, sino que para confirmar su autotítulo de dirigentes de los pueblos revolucionarios del mundo había que demostrar, en forma agresiva, su desprecio por todo lo extranjero, sin excluir a los soviéticos.

«Dura acción y xenofobia» parece ser el nuevo lema de la camarilla de Mao, con lo que mermará aún más la escasa influencia y autoridad con que Pekín contaba en el extranjero. Sería interesante leer los informes que los diplomáticos comunistas y no comunistas acreditados en la China de Mao envíen por la valija a sus respectivos Gobiernos sobre los desmanes que están ocurriendo allí en la actualidad.

Pero si baja con estos hechos el poco prestigio que Pekín gozaba en el extranjero, particularmente en Asia, en contraste, sube el de la política norteamericana en Vietnam.

Un corresponsal comunicaba recientemente, desde Londres, que el Foreign Office concordaba con un editorial aparecido en el «Economist», que llegaba a la conclusión de que la política actual de Pekín justificaba la lucha de Washington contra el Vietnam del Norte, apoyado por China comunista.

El «Economist» expresa que muchos críticos encuentran cada vez mayor dificultad en discrepar con la premisa básica de que no incumbe actualmente a Estados Unidos tratar de mantener bajo control a los evangelistas de la China comunista.

## EL AISLAMIENTO DE PEKIN

Pekín se aísla cada vez más del resto del mundo. Ella misma está condenándose al ostracismo, debido a su política agresiva y negativa cada vez más difícil de rectificar. Y en la propia Asia está provocando la aglutinación de fuerzas e intereses cada vez más fuertes

contra ella, que es precisamente lo contrario de lo que buscaba.

Tenemos que la importante nación de Indonesia, donde hasta recientemente China ejercía una gran influencia, no sólo la ha eliminado, sino que trata de crear, concluida su campaña militar contra Malasia, un régimen de estrecha cooperación con Malaya y Filipinas. Camboya, Laos y Birmania comienzan a mostrarse más firmes frente a Pekín. Tailandia mantiene su anticomunismo. La India, fundamentalmente, está al lado de Washington. Pakistán, después de sus coqueteos con Pekín, parece interesarse de nuevo en Occidente, como deja ver la posible visita, en septiembre, del canciller alemán Ludwig Erhard, después de que éste vaya a la India. Y al Norte y en una de las regiones de Siberia oriental más sensibles en las diferencias territoriales entre Mos-

cú y Pekín, la Unión Soviética ha invitado al Japón, aliada de Estados Unidos, a cooperar con ella en el fomento industrial y económico de la misma. Y en Vietnam se yergue una valla militar a su expansionismo. Es decir, que con su política, China comunista ha venido provocando la formación de un cordón sanitario cada vez más completo y sólido a su alrededor.

Basta una ojeada al Atlas para constatar el fracaso de la política exterior de China comunista en Asia.

Veremos qué suerte aguarda a Pekín en su política interna. Veremos si los desalmados que Mao ha soltado en las calles a profanar templos, y los cuadros depurados maoístas saben solucionar los ingentes problemas del galopante crecimiento de la población china —la más populosa del mundo— y

el de poder dar de comer a tantas bocas.

Se ha dicho que el fracaso interno tras el externo podría traer el colapso del organismo de Mao o llevarle a una apocalíptica aventura militar de orden mundial. Pero, ¿es que Pekín no tiene otra salida?

Si China sabe que si desiste de su política negativa, las Naciones Unidas están listas a aprobar su ingreso, aunque sin exclusión de la China nacionalista —como se afirma estos días en los corrillos de la Organización Internacional—, y que las naciones más avanzadas industrialmente y más potentes financieramente del mundo se hallan dispuestas a asistirle en la solución de sus críticos problemas internos. ¿Qué camino elegirá Pekín?

INTERINO

## BUENOS AIRES: Braulio Díaz Sal

## LA CIUDAD DE QUILMES CUMPLIO 300 AÑOS

BUENOS AIRES.—Tres siglos no constituyen en Europa un lapso demasiado sorprendente para cualquier ciudad. Pero cuando se trata de América, cambia el concepto. Este continente es joven y tiene todavía enormes parcelas vírgenes en su geografía. Es frecuente escuchar, con referencia a cualquier lugar americano, que está como «cuando llegaron los españoles». La ciudad que acaba de cumplir trescientos años es Quilmes, con cerca de 100.000 habitantes, y en cuyo partido judicial se calcula que residen 400.000. Tiene 94 kilómetros cuadrados, está a pocos kilómetros de la capital federal argentina, integra la llamada zona urbana del Gran Buenos Aires, y posee prósperas y numerosas industrias. Quilmes tiene espléndida playa, y su estructura como ciudad es moderna, pulcra, alegre y cosmopolita. Entre las grandes plantas industriales figura una acreditada fábrica de cerveza del mismo nombre.

La historia de Quilmes, estrenada un día de agosto de 1666, nació en una reducción de indios quilmes, provenientes del norte argentino, de una localidad catamarqueña de la zona denominada Ampajango, poblada también por calchaquies. Parece que esta pintoresca raza indígena vivía en un lugar denominado Cajón de Quilmes. Vióse obligada a abandonar la por el capitán de las huestes civilizadoras Jerónimo Funes, durante la época en que era gobernador titular del Tucumán don Alonso Villacorta y Mercado, figura que dio impulso a la bella comarca norteña. La caravana de quilmes llegó desde Ampajango hasta las orillas del Plata. El primer asentamiento fue donde ahora se levanta esta tridentaria urbe, precisamente entre los ríos de la Plata, el Salado y el Riachuelo. Pero a los quilmes se unieron más

tarde los acalíanos, tribu rara y minúscula, destruida también de sus pagos por el avance de la civilización. Cuéntase que estos grupos realizaron malones en diversas zonas de Buenos Aires, una de las cuales, allá por 1740, comandó el cacique Cangapol.

Pero la llegada del caballo y del toro, de las ovejas y demás animales domésticos, dio impulso al avance civilizatorio y, paulatinamente, la emigración avanzó con el arado y con puñados de granos en las manos para la siembra. A medida que se fue poblando la tierra, los quilmes fueron extinguiéndose, mediante su fusión con los nuevos habitantes. Estas referencias, evocadas ahora al cumplir Quilmes trescientos años, constituyen un reflejo del esfuerzo que debieron realizar los conquistadores para implantar fórmulas nuevas de vida y de cultura. La historia de la ciudad de Quilmes consolida, empero, otros acontecimientos trascendentales para la formación nacional de la Argentina. Cuando en 1805 y 1807 los ingleses intentaron invadir Buenos Aires, la bahía quilmeña fue escenario de su llegada, y la animosa ciudad se constituyó en trinchera contra los invasores.

Nombres y apellidos españoles e indios figuran en las nóminas de los soldados que se batieron heroicamente. Después llegó la emancipación. Y ahora, Quilmes cumplió trescientos años, como una moza casadera que se viste de largo. Como en todos los pueblos de América, el nombre de España, a través de sus capitanes, misioneros y soldados, ha vuelto a oírse mezclado con la sinfonía de las caracolas de las playas quilmeñas, que mantienen aún el eco permanente de los primeros rezos y los primeros cantos de nuestros marinos.

## ANALISIS

Por J. L. GOMEZ TELLO

## ESTO ES EL COMUNISMO

Hasta hace poco todo eran alabanzas, abiertas o camufladas, hacia el «gran salto adelante» de la China comunista, hacia sus avances técnicos, hacia el llamado poeta Mao Tse-Tung. Recuerden los que quierán el libro de Tibor Mende, los «descubrimientos» de aquellos famosos altos hornos domésticos, las maravillas que se descubrían en las «comunidades populares». Incluso en Washington —con la guerra del Vietnam— no faltaban los habituales «liberales» y progresistas de siempre, que patrocinaban la teoría de las dos Chinas. Incluso los senadores demócratas kennedyanos propugnaban tímidamente una revisión de la política americana respecto a Pekín, en donde no veían ningún peligro.

Ahora, una vez más —después de las anteriores oleadas terroristas— se levanta el telón. Al asalto del convento del Sacre Coeur —el último lugar de culto católico permitido— suceden otros hechos. Lo que el yugoslavo «Borba» llama delicadamente «excesos de colegiales», lo que Albania califica de «gran acontecimiento de alcance histórico» lo que «Pravda» denomina «cosas poco ordinarias» y lo que ciertos periódicos norteamericanos llaman «excesos de los guardias rojos», está adquiriendo una extensión de verdadero incendio. Lo grotesco se mezcla con la pesadilla monstruosa. Pancartas representando al Papa ocultando bajo su sotana un grupo de americanos armados —como en los dibujos que yo he visto en los museos antirreligiosos de la Unión Soviética, aunque algunos lo hayan olvidado y quierán que lo olvidemos; los médicos de un hospital que estudiaron en América obligados a hacer su «autocrítica»; los domicilios asaltados de noche y sus vecinos «burgueses» expuestos a las brutalidades de los milicianos comunistas... Citemos la bestialidad de la destrucción de las obras de arte romano, griego y chino antiguo en la Academia Central de Arte de Pekín, y no por vándalos, sino por los propios profesores y alumnos; el envío de los «antirrevolucionarios» a los campos de concentración; los suicidios de artistas e intelectuales. Y lo que aún no puede saberse porque detrás del «telón de bambú», como detrás del «telón de acero», el terror impone el silencio.

Pero sería ingenuo creer que se trata de un movimiento caótico. El marxismo es científico. Su táctica es variable: cuando le interesa, tranquiliza al adversario para debilitarlo, como en el caso de los soviéticos en la actualidad. Cuando le conviene desencadenar el terror, como los soviéticos en infinitas ocasiones a lo largo de sus cuarenta y nueve años de existencia, o los chinos ahora. No son los «boxers». Es, simplemente, el comunismo con su verdadero rostro diabólico.



## DE GAULLE, EN ETIOPIA

(Continuación de la página 1.)

de la colonia francesa de Somalia ha recobrado su aspecto habitual. Comercios y establecimientos han vuelto a abrir sus puertas, habiéndose reanudado la actividad normalmente. Los soldados y gendarmes que aseguraron el servicio del orden durante el paso, esta mañana, de la comitiva presidencial, que se dirigía al aeropuerto se han reintegrado a sus cuarteles. No obstante, una patrulla militar circula por las calles de la ciudad en previsión de cualquier incidente. (Efe.)

### Balance de víctimas

PARIS, 27.—Dos muertos y sesenta heridos es el balance de víctimas registrado en los disturbios y manifestaciones que se han producido en Djibouti, en la colonia francesa de Somalia, según indican hoy en París fuentes generalmente bien autorizadas. (Efe.)

### Manifestación antifrancesa en El Cairo

EL CAIRO, 27.—Cincuenta estudiantes somalíes fueron detenidos hoy en El Cairo como consecuencia de la demostración antifrancesa que se llevó a cabo frente a la Embajada gala en Egipto, y durante la cual se rompieron varias ventanas y se asaltaron algunos coches.

Se ha informado que un policía resultó herido cuando su coche-patrulla fue atacado y volteado.

Los estudiantes somalíes, unos 300 en total, solicitaban la inmediata independencia de la Somalia francesa, donde acaba de finalizar la visita oficial del Presidente De Gaulle.

Refuerzos de policía fueron inmediatamente enviados al lugar al tenerse noticias de la manifestación.

Según los primeros informes, los daños se limitan a la rotura de los parabrisas de algunos de los coches aparcados en los alrededores.

## LA COALICION GUBERNAMENTAL ALEMANA SE MANTIENE FIRME

**ERHARD, CONTRARIAMENTE A LO QUE SE AFIRMA, CUENTA CON EL APOYO DEL VICE-CANCILLER Y DEL PARTIDO LIBERAL**

BONN, 27.—El vicecanciller federal, Mende, se ha pronunciado en favor de Erhard en recientes declaraciones concedidas a la Prensa en las que se ha señalado que «no existe el menor indicio de crisis en la coalición gubernamental, ni cualquier otra novedad respecto a la situación del canciller federal al frente del Gobierno alemán».

Con estas declaraciones el vicecanciller y presidente del partido liberal, Mende, sale al paso de los comentarios extendidos en el país sobre la insegura posición de Erhard y sobre el decidido empeño de los liberales, inclinados —según era opinión general días pasados— a modificaciones en la coalición gubernamental. (Efe.)

### Industria en peligro

BONN, 27.—«La drástica disminución del precio de la gasolina llevada a la práctica por las Compañías de petróleos y aceites de la República Federal es un peligro evidente para toda la industria alemana del ramo.» Con esta declaración, la Asociación de Comerciantes Alemanes del Combustible ha dado cumplida contestación a las preguntas que le fueron formuladas recientemente por gran número de asociados. En ellas se expresaba el temor de que la disminución de los precios en la gasolina tendría consecuencias desfavorables para el desarrollo de la industria alemana. (Efe.)



Disturbios en Djibouti. Un grupo de mujeres, con pancartas, demandando la independencia durante la visita de De Gaulle. (Cifra.)

dedores y algunas ventanas de la Embajada. (Efe-Réuter.)

### Los efectivos franceses en Somalia

PARIS, 27.—Según datos oficiales facilitados en París, el número de militares franceses estacionados en la colonia francesa de Somalia asciende a tres mil seiscientos cincuenta, de los cuales tres mil pertenecen al Ejército de tierra.

La Marina francesa está representada en Djibouti por 150 marinos, y el Ejército del aire, por quinientos hombres, que disponen de veinte aviones.

En recientes declaraciones, el ministro francés del Ejército, Pierre Messmer, manifestó que se reforzaría el potencial militar del territorio tanto en lo que se refiere a efectivos como a material. «Francia —dijo el ministro del Ejército el pasado mes de marzo en Djibouti— dispone en la costa francesa de Somalia de todos los medios militares para rechazar un ataque, sea cual fuere y viniese de donde viniese.» (Efe.)

### Los incidentes de Djibouti

La presencia de De Gaulle en la capital de la Somalia francesa

provocó graves disturbios —dos muertos y sesenta heridos—, al reprimir la fuerza pública una manifestación en favor de la independencia. En las pancartas figuraba tal reivindicación, sin que faltaran, a la vez, vivas al general.

## SE DESISTE DE BOMBARDEAR AL HURACAN «FAITH»

**CENTENARES DE CIENTIFICOS PRETENDIAN ELIMINAR SU POTENCIA CON YODURO DE PLATA**

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 27.—Un intento histórico para dominar un huracán ha sido cancelado hoy después de que centenares de científicos y docenas de aviones habían permanecido en estado de alerta desde que el huracán tropical «Faith» se iniciase hace una semana.

Ha sido la primera vez que se ha intentado bombardear el «ojo» del huracán con yoduro de plata en un ensayo por eliminar el calor y el agua condensada y volver impotente al fenómeno.

Esta teoría ha sido puesta en práctica durante diez años, pero nunca se ha realizado un experimento a gran escala. Pero al temer una posible complicación, los científicos solamente lo efectuarán si la tormenta se encuentra bien alejada de tierra.

El «Faith» se dirigió hoy hacia el sur de las Bahamas, la República Dominicana y Haití, a 24 kilómetros por hora, y se encontraba únicamente a 240 kilómetros de San Juan.

Sin embargo, un observatorio meteorológico ha dicho que la tormenta no era tan fuerte como para ser llamada huracán. (Efe-Réuter.)

## EXPOSICION DE MIRO EN TOKIO

TOKIO, 27.—Organizada por el diario «Mainichi», de esta capital, y con asistencia de S. A. I. el príncipe Takamatsu y el embajador de España, don Luis García de Llera, se ha inaugurado la exposición del pintor Miró. Al acto asistieron también el ministro japonés de Educación Nacional, el director del Museo de Arte Moderno, en cuyos locales tiene lugar la exposición; el presidente del «Mainichi», varios embajadores y otras personalidades del Cuerpo diplomático, junto con un selecto público de intelectuales y artistas. (Efe.)

## «GIBRALTAR FUE ARRANCADA ILEGALMENTE A ESPAÑA Y A ELLA DEBE RETORNAR»

(Continuación de la página 1.)

Después de refutar a los que no desean conversaciones aduciendo que es indispensable se logre un arreglo «si el problema del estado legal de Gibraltar no ha de ser una molestia recurrente». «The Guardian» prosigue su comentario editorial diciendo que Gibraltar ha de precisar obligadamente constantes y aún mayores lazos económicos con España.

Defendiendo meramente el «statu quo», la Gran Bretaña aparecía ante el extranjero como interesada únicamente en retener un resto de los días coloniales o una base militar, nada de lo cual es suficiente para satisfacer a las Naciones Unidas, por cuyo apremio se iniciaron las conversaciones», escribe luego el «Guardian».

En su editorial considera el periódico las que llama «cuatro propuestas positivas», que dice ha hecho el Gobierno británico al español últimamente, y añade que le parecen «generosas y sensibles», pero que constituyen lo máximo que los británicos pueden ofrecer.

«Si los españoles están dispuestos o no a aceptarlos se verá claro en las venideras conversaciones», y concluye «The Guardian» su editorial con algunas advertencias de los males que —a su juicio— se derivarían de un endurecimiento de actitud por parte de los españoles.

En otro lugar del mismo periódico «The Guardian», su comentarista titular de asuntos diplomáticos, mister Terence Prittie, se refiere igualmente a las venideras conversaciones entre ambos Gobiernos, y dice que se dedicarán, principalmente, a dos temas:

Primero: Las propuestas «de compromiso» británicas formuladas en julio pasado, y

Segundo: El alegato español pa-

ra el retorno de Gibraltar a la soberanía española, tal y como lo adujo el Ministro señor Castiella cuando se entrevistó con el entonces secretario del Foreign Office, mister Michael Stewart.

Mister Prittie cree saber que una réplica detallada británica al alegato español ha sido ya completada. El comentarista diplomático del «Guardian» concluye su artículo de hoy diciendo que la buena disposición española a participar en nuevas conversaciones es un signo de esperanza, y arguye sobre las razones que le parecen de consideración en cuanto a la población gibraltareña que habita actualmente el Peñón. (Efe.)

## LAS FOTOGRAFIAS DE LA LUNA DEMUESTRAN SU FORMA DE PERA

**LOS CALCULOS HECHOS DESDE TIERRA COINCIDEN CON LAS TOMAS DEL «ORBITER»**

WASHINGTON, 27.—El «Orbiter 1» ha demostrado con sus fotografías que la Luna no es esférica, sino que tiene forma de pera.

Esto ya era sospechado por muchos astrónomos, pero no pudieron confirmarlo con el uso del radar y telescopios. En cambio, la altura de las montañas lunares y la profundidad de los cráteres que a veces es de varios kilómetros, coinciden en las fotografías con los cálculos hechos desde Tierra. (Efe.)

## SE DESCUBRE UN DEPOSITO DE ARMAS Y MUNICIONES EN BRUSELAS

BRUSELAS, 27.—Una explosión, seguida de un incendio, se produjo ayer viernes en una buhardilla en Ruisellede (Bélgica).

Los bomberos se presentaron inmediatamente en el lugar del siniestro, donde pudieron constatar que dicha buhardilla era un verdadero depósito de armas y municiones.

Numerosos cartuchos guardados en sacos, metralletas, fusiles, pistolas, cinco fusiles automáticos, granadas de mano, cajas de detonadores y dinamita, así como otros explosivos.

El juez de Instrucción de Bruselas interrogó a los propietarios de la casa, así como a sus cinco hijos, uno de los cuales declaró:

«Estas armas y municiones son una colección.»

«Ningún miembro de la familia pertenece a partido político alguno», declaró un segundo hijo.

Por el momento se desconocen las causas de la explosión. (Efe.)

### Continúan los despidos en Inglaterra

LONDRES, 27.—Mil cuatrocientos cincuenta obreros van a ser despedidos de la factoría ENV Engineering, Ltd., de Willesden, a cau-

sa de la política de «congelación de precios y salarios» llevada a cabo por el Gobierno laborista británico. La Empresa —según precisa el periódico «The Times»— cerrará sus puertas próximamente.

## EXPOSICION ESPAÑOLA EN HAMBURGO

HAMBURGO, 27.—España, Colombia, Argentina, Brasil, Chile y Perú presentarán sus productos al mercado alemán en Exposiciones extraordinarias que celebrarán con regularidad en el nuevo centro comercial de esta ciudad.

España expondrá artículos de artesanía, productos alimenticios, vino y fabricaciones de la industria de la piel.

En el piso 21 del mismo rascacielos se inaugurará conjuntamente un centro de Prensa, Librería, Televisión, Cine y Radio para estimular los contactos personales entre los periodistas de todo el mundo que visiten las Exposiciones del «Centro Comercial» y los representantes de la economía nacional y extranjera. (Efe.)



## AGENTES CASTRISTAS OPERAN EN EL CONGO

SETECIENTOS "CONSEJEROS" SON INSTRUCTORES EN UNA MILICIA SEMEJANTE A LA CUBANA

Los diez mil soldados adiestrados son la fuerza de choque del Presidente Massamba-Debat

BONN, 27. — Unos setecientos «consejeros» cubanos se encuentran actualmente al servicio del Presidente de la República del Congo (Brazzaville), Massamba-Debat, según indican en la capital de la República Federal fuentes bien informadas, sobre las actividades del partido comunista en los países africanos.

Estos «consejeros» no trabajan conjuntamente con el Ejército regular del Congo, sino que están empleados como instructores de una milicia parecida a la cubana. Esta milicia, compuesta —como se dice— por unos diez mil soldados, o milicianos, constituye la fuerza de choque del Presidente Massamba-Debat.

Las fuerzas regulares creen que esta «milicia de los cubanos» llegará un día a ocupar el puesto de gran importancia en el mundo de las tropas regulares, que solamente están compuestas por 1.700 hombres.

Unos 4.000 soldados, instruidos por los «consejeros cubanos» ya han sido incorporados al Ejército regular y según informaciones firmes al Movimiento de la Revolución Nacional del partido del Presidente Massamba-Debat. (Efe.)

### Soluciones teóricas al problema congoleño

BRUSELAS, 27.—«Nuestros gobernantes deben darse cuenta que nosotros todavía consideramos al Congo como la segunda provincia belga», escribe hoy el diario flamenco «Standard».

El citado diario propone dos soluciones para el problema del Congo:

Primero: El Gobierno disuelve el mecanismo de la Oficina de la Cooperación y Desarrollo y se retira así oficialmente del Congo.

Segundo: Revisa radicalmente sus relaciones con el Congo y las sitúa desde el punto de vista pu-

ramente de asistencia técnica y políticamente neutral.

Por su parte, el «Nieuwe Gids» escribe: «Si la coalición actual cree que las dos sedes presidenciales le corresponden, por lo menos sería de desear que sus candidatos tuviesen la competencia y la objetividad de las que hacen prueba los demás Presidentes y procurasen ejercer sus funciones con el prestigio con que lo hacen los otros. (Efe.)»

### Dos aviones portugueses no regresan de un vuelo en Mozambique

LISEOA, 27.—Dos aviones militares portugueses no han podido regresar a su base después de haber realizado un vuelo en Mozambique, anunció hoy el Ejército portugués.

Un comunicado dice que uno de los aviones había sufrido una avería en el motor y que patrullas de socorro habían sido enviadas en la búsqueda de ambos aparatos.

El comunicado no ha especificado la zona donde los dos aviones han desaparecido en este territorio del África oriental. (Efe-Reuters.)

## HISPANOAMERICA AL DIA

# SANTO DOMINGO: BONELLI E IMBERT NIEGAN CONSPIRAR CONTRA BALAGUER

COLOMBIA: BOMBARDEO DE LA CORDILLERA DE SAN MIGUEL EN UN INTENTO DE ACABAR CON "TIRO FIJO"

ARGENTINA: EL SINDICATO METALURGICO DECRETA LA HUELGA GENERAL

SANTO DOMINGO.—El licenciado Rafael J. Bonelly y el general Antonio Imbert Barrera negaron estar implicados en actividades tendientes a derrocar al Gobierno de Joaquín Balaguer.

Bonelly, que presidió el Consejo de Estado en el período 1962-63, manifestó que se dedica exclusivamente a su profesión de abogado mientras que Imbert Barrera calificó de «absurda la acusación de conspirar».

Estas desmentidas tienen su origen en un artículo publicado en el diario «Washington Post», en el que se habría dicho que la agitación existente en la República Dominicana es promovida por elementos derechistas, que se agrupan «alrededor de Bonelly y el general Antonio Imbert».

Bonelly, después de expresar que esa afirmación «es obra y producto maligno de la perfidia y la incompreensión», añadió que su país «está padeciendo una doble invasión: la ocupación armada y la intrusión en la vida dominica-

na de ciertos sectores de la Prensa norteamericana».

Agregó que es increíble la ausencia de sentido moral y carencia de responsabilidad que caracteriza a este tipo de periódico, el cual ni honra ni da crédito, y, al contrario, rinde un flaco servicio a sus naciones. Por su parte, el general Imbert Barrera expresó que «esa acusación era absurda y que él no discute absurdos». (Efe.)

### Bombardeos en San Miguel

BOGOTA, 27.—En un intento de acabar con la banda de Pedro Antonio Marín (alias «Tiro Fijo»), responsable de la muerte de quince soldados colombianos la semana pasada, aviones «B-26» de la Fuerzas Aéreas colombianas bombardearon diversos sectores de la cordillera de San Miguel.

Los bombardeos se efectuaron en las regiones de Canoas, Balsitas, San Miguel Las Nubes, Los Cauchos y El Norte del Pato.

Los aviones ametrallaron los lugares después de arrojar bombas de alto poder explosivo. (Efe.)

### El Sindicato metalúrgico en huelga

BUENOS AIRES, 27.—El Sindicato argentino de metalúrgicos ha decretado el estado de huelga general por tiempo indeterminado y simultáneamente ha dispuesto que se realicen asambleas zonales para informar al gremio sobre la marcha de las negociaciones con las Empresas y las razones que movieron a los directivos a poner en práctica, desde el próximo lunes, el plan de acción para casos de grave emergencia. (Efe.)

### La FUNTA iniciará medidas de fuerza

BUENOS AIRES, 27.—Como consecuencia del fracaso de las gestiones conciliatorias para la renovación del Convenio Nacional de Trabajo del personal de la industria azucarera, los dirigentes del Frente Único Nacional de Trabajadores Azucareros (FUNTA) y de la Federación Obrera Tucumana de la industria azucarera, anunciaron que a partir de hoy se iniciarán en todos los ingenios y colonias del país «medidas de fuerza».

### Arbitraje obligatorio en los conflictos laborales

BUENOS AIRES, 27.—Se dio a conocer a mediodía en la Casa de Gobierno la ley de arbitraje obligatorio en los conflictos laborales de orden nacional.

Vista la necesidad primordial de mantener una adecuada paz social, dice el documento, y considerando que procede arbitrar un medio perentorio para resolver los conflictos colectivos laborales, sean de derecho o de intereses que puedan alterarla, máxime cuando los mismos sean susceptibles de afectar vitales intereses de la nación, o la vida, salubridad o seguridad de sus habitantes o significaren freno o postergación

de la recuperación integral que se intenta. Por ello, de acuerdo con lo normado por el artículo 3 del estatuto de la Revolución Argentina, y en ejercicio de las facultades legislativas que le confiere el artículo 5 del mismo, el Presidente de la nación argentina sanciona y promulga con fuerza de ley el arbitraje obligatorio en los conflictos de trabajo. (Efe.)

## CANADA ANTE UN COLAPSO ECONOMICO

La huelga de ferrocarriles hace perder novecientos millones de pesetas diariamente

OTTAWA, 27. — El Consejo Económico de Canadá ha dicho que si la huelga ferroviaria dura más de dos semanas, la economía canadiense podría sufrir un colapso irremediable. Las pérdidas se calculan en unos quince millones de dólares diarios (900 millones de pesetas). Ochenta y ocho mil kilómetros de vías ferreas se encuentran paralizadas, al mismo tiempo que no funcionan el telégrafo ni los cables transatlánticos, propiedad de las dos grandes compañías ferroviarias canadienses. También los servicios de transbordadores se han visto afectados, dejando, por ejemplo, completamente aislada a la provincia de la isla Príncipe Eduardo.

El Gobierno se ha reunido para poner a punto un proyecto de ley que será presentado al Parlamento el próximo lunes y que se cree combina la vuelta obligatoria al trabajo de los ferroviarios con una concesión interina de aumento de salarios o con un arbitraje obligatorio.

La Federación Canadiense de Agricultura ha advertido que este paro, si dura más de quince días, hará desaparecer la confianza de los países extranjeros en las posibilidades de Canadá para hacer frente a sus compromisos de envío de trigo.

Esta mañana las estaciones de autobuses y los aeropuertos de todo el país se encuentran abarrotados de personas que habitualmente utilizan el tren. Pero aunque se han puesto en servicio todos los aviones y vehículos de carretera posibles, no puede hacerse frente ni con mucho a la demanda existente. Las carreteras y las calles se encuentran atestadas de coches particulares, a pesar de que en muchos casos se han unido varios vecinos para utilizar uno solo, con objeto de hacer menor la aglomeración. (Efe.)

## OCHO CIUDADANOS SOVIETICOS, EJECUTADOS

SE LES ACUSO DE COLABORAR CON EL ENEMIGO HACE MAS DE VEINTE AÑOS

MOSCU, 27. — Han sido ejecutados ocho ciudadanos soviéticos, convictos de traidores, por servir a Alemania durante la última guerra mundial.

Los condenados fueron ejecutados por un pelotón del Ejército soviético.

Según el periódico moscovita, los nombres de los fusilados son: Adam Freilich, Edward Zentner, Roman Garrecht, Ivan Raunagel, Pyotr Gekk, Pyotr Schel, Yevgeni Wildt y Yakov Gertner.

Otros tres hombres fueron sentenciados a quince años de prisión cada uno.

El juicio se celebró en marzo, pero los condenados a muerte solicitaron clemencia al Gobierno soviético y han sido ejecutados al serles negada su solicitud. (Efe-Upi.)

## Si necesita aprender IDIOMAS NO ESPERE A OCTUBRE ACUDA A BRIAM EN SEPTIEMBRE

se abrirán nuevas clases para principiantes y adelantados, que seguirán normalmente su desarrollo en los meses siguientes

Matricularse en septiembre es ganar un mes, y ganar un mes siguiendo el Método BRIAM es ganar tres meses empleando cualquier otro método

## INGLES - FRANCES - ALEMAN - ESPAÑOL

Desde las OCHO de la mañana hasta las ONCE de la noche

## BRIAM ENSEÑANZA ACCELERADA DE IDIOMAS EN GRUPOS REDUCIDOS

TETUAN, 5 (a dos pasos de la Puerta del Sol)  
Teléfono 231 60 04

FRANCISCO NAVACERRADA, 59 (junto a la plaza de toros, entre Manuel Becerra y Ventas)  
Teléfono 255 88 04



## MAO, CONTRA LAS OBRAS DE ARTE BANDAS DE «GUARDIAS ROJOS», DESTROZARON EL COLEGIO DE ARTE DE PEKIN

RUSIA PRESENTA UNA NOTA DE PROTESTA POR LOS ACTOS DE GAMBERRISMO

HONG-KONG, 27. — Instalaciones, antigüedades y pinturas del Colegio Central de Arte de Pekín han sido destruidas por las bandas de Guardias Rojos, cuya violencia se ha extendido a todo el continente chino, según una emisión de radio captada en esta localidad británica ayer, informa la agencia Central de Noticias.

También fueron destruidas estatuas de Buda, Venus, Apolo, reyes y reinas del mundo antiguo, así

como caballos y leones de piedra a los que calificaban de «obras artísticas del capitalismo».

La emisora afirmó que la razón del fiero ataque de los «guardias rojos» al Colegio de Arte fue que la institución «estaba manipulada por elementos antipartido y anticomunista, que utilizaban las estatuas para envenenar el pensamiento de los jóvenes y llevar a cabo actividades contrarrevolucionarias». (Efe.)

La «vista a la derecha», signo reaccionario

MOSCU, 27.—Los jóvenes «guardias rojos» de la China comunista han propuesto que todas las unidades militares y destacamentos de la milicia popular, al cumplir la orden de «alinearse», deben volver la cabeza a la izquierda y no a la derecha, pues la «dere-

cha» significa reaccionario y la «izquierda» revolucionario, según informa un despacho de la agencia Tass fechado en Pekín. (Efe.)

Nota rusa de protesta

MOSCU, 27.—La Unión Soviética ha protestado hoy ante China por los actos de gamberrismo cometidos en los alrededores de la Embajada soviética, pidiendo un inmediato e incondicional fin de estos incidentes.

La protesta, entregada a la Embajada china en Moscú ayer, decía que las actividades de los jóvenes manifestantes «guardias rojos» de Pekín ante las verjas de la Embajada constituían un rompimiento con las normas generalmente reconocidas por la ley internacional. (Efe.)

El Presidente Shao-Chi, arrestado

TAIPEH, 27.—Un vespertino de Taipei ha informado que Liu Shao-Chi, Presidente de China roja, ha sido puesto bajo arresto por Lin Piao, ministro de Defensa, informa la agencia Central de Noticias.

Un corresponsal de «Ta Hua» informa desde Hong-Kong que Lin Piao tomó esa decisión antes de la once sesión plenaria del octavo Comité central del partido comunista chino, que tuvo lugar en Pekín.

Añade la información que de fuente informada de Hong-Kong se ha dicho que los dirigentes comunistas tibios ante la revolución cultural están también sometidos a vigilancia.

El jefe del Gobierno chino Chu En Lai, y Tao Chu, recientemente nombrado director del departamento de propaganda del Comité central del partido comunista —dos colaboradores próximos de Lin Piao—, han aumentado su influencia en la actual pugna de poder. (Efe.)

Espías de Pekín detenidos en Holanda

LA HAYA.—Varios chinos han sido detenidos en Holanda acusados de espías a sueldo de Pekín y agentes dobles.

Algunos de ellos estaban en contacto con varios antiguos miembros de la Embajada de Indonesia en Pekín y habían pedido asilo político en China en el momento del golpe de Estado en Indonesia.

Después de este descubrimiento, efectuado por los Servicios de Seguridad holandeses, numerosas detenciones se han practicado en Suiza y Alemania.

El ministro de Justicia holandés ha ordenado la comprobación de la identidad de numerosos chinos que trabajan en restaurantes orientales en la capital holandesa, comprobándose que la mayor par-

te residen ilegalmente en el país y están bajo las órdenes del Gobierno de Pekín. (Efe.)

Ocho «guardias rojos» muertos

MOSCU, 27.—El movimiento militante de «guardias rojos», integrado por jóvenes comunistas chinos, ha encontrado una violenta resistencia en su campaña por «limpiar» a la ciudad de Pekín de cualquier vestigio de vida burguesa, anuncia la agencia rusa de noticias Tass.

Señala la Tass que «ocho guardias rojos» y un «pionero» resultaron muertos por elementos «enemigos».

Por su parte, otras agencias chacas y japonesas hablan de encuentros habidos en las calles de Pekín y en los que nueve «guardias rojos» sufrieron heridas.

Tass pone de relieve que la situación en la capital china iba poniéndose cada vez más tensa, y que se ha recomendado a los «guardias rojos» actuar en grupos para evitar contraataques de sus oponentes.

Se cita también el hecho de que falsos «guardias rojos» están actuando en Pekín contra los genuinos y que aquellos reciben ayuda de los comerciantes de la ciudad, quienes les proporcionan ropa roja para disfrazarse. (Efe-Réuter.)

## BOLZANO: OCTAVA REUNION INTERNACIONAL DE LA CULTURA EUROPEA

ASISTEN REPRESENTANTES DE DIEZ NACIONES

BOLZANO (Italia), 27.—Autoridades civiles, militares y religiosas y un centenar de personalidades de la cultura, en representación de diez naciones, asistieron ayer noche, en el Palacio Ducal de Bolzano, a la inauguración de la VIII Reunión Internacional de la Cultura Europea, organizada por el Instituto Internacional de Estudios Europeos «Antonio Rosmini», que preside el profesor español Adolfo Muñoz Alonso.

Después de unas palabras de presentación del vicesecretario del Gobierno italiano, doctor Masci, del alcalde de Bolzano y del presidente del Instituto, señor Muñoz Alonso, el discurso de apertura estuvo a cargo del obispo de Bolzano y Bresanone, monseñor Gargitter, que trató el tema «Humanismo en la espiritualidad católica de nuestro tiempo».

Monseñor Gargitter planteó la cuestión sobre el aparente dualismo que caracteriza la realidad ac-

## VIETNAM: SIN NOVEDAD EN LOS FRENTES DE TIERRA

LOS «B-52» ATACARON CONCENTRACIONES  
Y BASES DE LOS GUERRILLEROS COMUNISTAS

Excepcionales medidas de seguridad en Saigón  
ante la proximidad de las elecciones

SAIGON, 27.—Bombarderos «B-52» de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos han bombardeado una concentración sospechosa del Vietcong a lo largo de la costa central y una base de guerrilleros a 60 millas al noroeste de Saigón.

Las incursiones aéreas han seguido a un día record de acciones aéreas sobre el Vietnam del Norte.

En tierra, sin embargo, los portavoces militares han informado que se han registrado pocos encuentros con el Vietcong. (Efe.)

Comienza la campaña electoral

SAIGON, 27.—La campaña para las elecciones de septiembre comenzó ayer oficialmente en medio de unas severas medidas de seguridad con el fin de contrarrestar los ataques y sabotajes del Vietcong.

Alrededor de cinco millones de personas, es decir, un tercio de la población de Vietnam del Sur, acudirán a las urnas para escoger a 117 candidatos para una Asamblea constituyente con poderes para redactar una Constitución para la República.

Mientras tanto el jefe militante budista, Thich Tri Quang, actualmente en su día 80 de huelga de hambre en protesta por la política del primer ministro, Nguyen Kao Ky, se encuentra en tan grave estado, que se está preparando para la muerte, han dicho los jefes budistas.

Una delegación budista que visitó al monje de cuarenta y cuatro años en una clínica de esta capital ha dicho que Quang había hecho ya entrega de sus bienes a sus seguidores.

El presidente en funciones del Consejo Budista para Asuntos Seculares, Thich Thien Hoa, dijo a los informadores que la delegación había intentado persuadir a

Thich Tri Quang, para que dejase su ayuno.

Un rumor corrió hoy por Saigón en el que se decía que el monje iba a quemarse hoy vivo; pero esto quedó desmentido cuando Tri Quang, sentado en una mecedora y exhausto, recibió a la delegación en la clínica. (Efe-Réuter.)

Las disensiones norteamericanas, grave obstáculo para la paz

NUEVA YORK, 27.—«La escisión que hay en el seno del partido demócrata sobre la guerra del Vietnam está bloqueando el camino de la paz», ha declarado el ex vicepresidente Nixon.

Añadió que esta era la primera guerra de la Historia donde un Presidente no consigue unir a su propio partido y que compartan sus miembros las mismas ideas sobre ella. «Con esta división interna, es evidente que el camino hacia la paz tiene un gran obstáculo».

El ex vicepresidente explicó sus palabras señalando que a causa de estas divergencias, los comunistas se muestran inclinados a creer que conseguirán la victoria, «debido a que Norteamérica está tan dividida como pudiera darse el caso decidiera retirar sus tropas como hizo Francia hace diez años en la guerra de Indochina». (Efe.)

¿Fue todo una falsa historia?

NUEVA YORK, 27.—El sargento Bernad M. Huber, que se licenciaba en breve plazo y que llegó recientemente del Vietnam, se ha retractado de la historia contada a la Prensa en Santa Bárbara (California) el miércoles pasado, ha indicado un portavoz de las Fuerzas Armadas.

Según el portavoz, el sargento ha reconocido que todo fue una historia que había oído referir a otros soldados, sin que él tuviera participación directa, y que, por tanto, «no podía asegurar que fuera cierta».

El sargento, de veintidós años de edad, declaró a la Prensa que en su campamento de fuerzas especiales se presentó «un batallón de soldados vietnamitas» (que suponía eran del Sur) y (el comandante) «pidió que se les instruyera en la guerra de guerrillas y en el manejo de armas...». Huber añadió que al cabo de cierto tiempo desaparecieron todos juntos, cuando uno de ellos se hallaba de centinela, llevándose uniformes, armas, equipos de demolición y teléfonos y radios de campaña, dejando una nota con el siguiente texto: «Gracias por el entrenamiento. Somos norvietnamitas».

El portavoz no ha indicado si se piensa tomar alguna medida contra el sargento de tan fértil imaginación. (Efe.)

## ENTREVISTA U THANT- DIAZ ORDAZ

EL PRESIDENTE MEJICANO  
AFIRMO SER PARTIDARIO  
DE LA NEGOCIACION  
EN VIETNAM

MEJICO, 27.—En la entrevista que ayer sostuvieron en el Palacio Nacional el Presidente mejicano Díaz Ordaz con U Thant los dos estadistas hablaron sobre la guerra del Vietnam, la integración económica y desnuclearización de la América latina, el desarme, la prohibición total de pruebas nucleares y la ayuda que proporcionará la ONU a Méjico.

U Thant afirmó que el Presidente Díaz Ordaz le había prometido que «Méjico se encontraría siempre al servicio de aquellas fórmulas que hagan posible que el conflicto armado del Vietnam pase al campo de las negociaciones y conversaciones».

Por otra parte, Díaz Ordaz declaró a U Thant que su país no aspira a que ninguno de sus ciudadanos sea propuesto como candidato a la secretaría general de la ONU, pero que si el actual secretario es propuesto para reelegirse, Méjico votará en su favor.

Carrillo Flores, secretario mejicano de Relaciones Exteriores, que estuvo presente en esta entrevista, señaló que Díaz Ordaz abordó el tema de la integración económica iberoamericana y dijo: «Es necesaria para la promoción del desarrollo económico y, consecuentemente, para la elevación del nivel de vida. Pero no debe cometerse el error de pensar que será un proceso rápido o un proceso fácil.» Y agregó que dicho proceso debía estar guiado por la idea fundamental de que beneficiase a todos los países del área, sin discriminación de grandes y pequeños. (Efe.)

«La candidatura de Kubitschek a la Secretaría de la ONU, mera especulación»

RIO DE JANEIRO, 27.—El embajador de Brasil ante las Naciones Unidas declaró en Río, momentos antes de emprender viaje hacia Nueva York, que es un motivo de mera especulación la noticia que hace aparecer al ex Presidente brasileño Juscelino Kubitschek como candidato a ocupar la secretaría general de las Naciones Unidas. (Efe.)



## PESE A LA SUSPENSION DE LA MARCHA NEGRA

## PERSISTE LA TENSION RACIAL EN CHICAGO

UNA ORGANIZACION ACTIVISTA DESFILARA HOY POR LOS BARRIOS BLANCOS

"Si esta ciudad no cumple sus promesas, las calles serán pequeñas para contener a los manifestantes", anuncia King

CHICAGO, 27.—Chester Robinson, un ex convicto, que es jefe ejecutivo de la West Side Organization (activista pro-derechos civiles), ha anunciado que dirigirá una manifestación el domingo a través de los distritos de Chicago habitados exclusivamente por blancos, a pesar de lo que haya decidido Martin Luther King.

Durante una conferencia de Prensa indicó que había notificado a las autoridades de Cicero y Chicago sobre su proyecto, pero que la Policía de Cicero le comunicó que los manifestantes serían detenidos por no contar con el permiso correspondiente.

«No nos preocupa en absoluto. Tenemos gente que pasa hambre y viven en casas que no reúnen condiciones. Por ello, hemos decidido seguir adelante con la marcha del domingo», añadió el dirigente integracionista. (Efe.)

"Chicago no ha visto manifestación como la que organizaremos"

CHICAGO, 27.—«Se ha hecho más en Chicago por la libertad de ocupación de viviendas que en ninguna otra ciudad de Estados Unidos, pero si estos acuerdos no se cumplen, puedo asegurar que Chicago no ha visto una manifestación como la que organizaremos entonces», ha dicho Martin Luther King, a una multitud reunida en la iglesia bautista «stone temple» (antigua sinagoga que fue un «ghetto» en el auténtico sentido de la palabra).

«Si esta ciudad no cumple sus promesas —insistió— sus calles serán estrechas y sus cárceles serán pequeñas para contener a todos los manifestantes. Nosotros tenemos todavía mucho camino que recorrer. Todavía hay mucha gente hambrienta, muchas familias con sueldos pequeños y miles de personas sin trabajo. No podemos detenernos ahora.»

En relación con el hecho de que uno de los dirigentes pro-derechos civiles, Chester Robinson, presidente de la West Side Organization, se haya mostrado en desacuerdo con los demás y proyecte llevar adelante la marcha de mañana en Cicero. Luther King dijo que no estaba de acuerdo con él, pero que si Robinson y sus seguidores creían que debían realizarla, «irían con mis bendiciones y mis oraciones». (Efe.)

"Triunfo para Chicago y todo el país" ("New York Times")

NUEVA YORK, 27.—"Lo que el Congreso no ha conseguido hasta ahora otorgar por medio de una ley, Luther King y sus seguidores acaban de lograrlo mediante sus repetidas marchas pacíficas: el reconocimiento de que la libertad en la ocupación de viviendas, sobre la base de una zona metropolitana completa, es un esencial acto de injusticia para los negros", comienza diciendo el periódico "The New York Times" en uno de los editoriales de hoy. Y añade entre otras cosas: "El ghetto negro en el centro de la ciudad y los suburbios residenciales blancos en torno de ella es un sistema que no puede ser tolerado por más tiempo, ni en Chicago ni en ninguna otra ciudad norteamericana".

El periodista se refiere al acuerdo a que ayer se llegó en Chicago para que los negros puedan alquilar o comprar casas en cualquier barrio de la ciudad, y termina diciendo que si el senador Everett Dirksen y sus colegas republicanos comprenden su verdadera significación cuando el Senado estudie el proyecto de ley de Derechos Civiles el mes próximo, el acuerdo puede ser no sólo un paso gigantesco hacia adelante, sino un auténtico triunfo para Chicago y para todo el país. (Efe.)

Choque entre manifestantes blancos y negros

MILWAUKEE (Wisconsin), 27.—

Más de mil manifestantes blancos, pese a la rápida intervención de la Policía, atacaron a un grupo de negros que recorrían las calles de esta localidad manifestándose en pro de la igualdad de derechos civiles.

Los manifestantes negros también exigían que un juez de Milwaukee presentase su dimisión como socio de un Club local donde sólo son admitidas personas de raza blanca. (Efe-Réuter.)

Solución a una huelga en los muelles de Nueva York

NUEVA YORK, 27.—El éxito de un arbitraje terminó esta madrugada con el paro que trece horas antes habían declarado los oficiales del muelle y que había bloqueado movimientos de todos los buques de bandera norteamericana en la costa este del país. El "S. S. Unites States", único trasatlántico afectado por la disputa, zarpó a las dos de la madrugada, catorce después de la señalada, cuando acababa de llegarse a un acuerdo entre las Empresas marítimas y la Organización Internacional de Maestros, Pilotos y Prácticos.

La disputa, que no fue conocida fuera de los ambientes marítimos hasta que se produjo la solución, se refería a la interpretación de los acuerdos por los que se puso fin a la huelga de 77 días en el pasado año. (Efe.)

¡Gran noticia...!

# Mañana comienza nuestra esperada

## Venta Pre-Invierno

Usted puede comprar ahora a precios más bajos lo que va a usar en la nueva temporada

Lanas de gran calidad y elegancia para vestidos, abrigos, trajes de chaqueta, chaquetones. Sedas en una variedad incomparable. Algodones de todos los tipos. Mantas, colchas, juegos de cama, almohadones. Mantelerías, servilletas, manteles de plástico. Uniformes, batas, delantales, paños de cocina, bayetas, gamuzas... Toallas, felpas por metros, telas clásicas de algodón y de hilo.

Elegantes y modernas confecciones de señora, niña, jovencita, el bebé...

Corsetería, ropa interior, prendas de punto. Bolsos, guantes. Medias, cinturones, bufandas, pañuelos, paraguas, artículos de piel, artículos de fumador; librería, papelería. Lanas para labores. Mercería. Bisutería. Perfumería. Velos, mantillas, echarpes...

Para caballeros, niños y muchachos: abrigos, gabardinas, trincheras, trenkas, pellizas, trajes, americanas de "sport" y pantalones para combinar, prendas de punto, camisería, zapatos...

¿Quién no aprovecha esta gran ocasión?

### Galerías Preciados

#### El "Anexo"

#### Galerías de Arapiles

#### Galerías de Lista 56

#### Sederías Carretas



## CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN PROVINCIAS

## SANTANDER

## A LOS MIEMBROS DEL «Ballet» RUSSO LES PARECEN DEMASIADO CRUELES LAS CORRIDAS DE TOROS

Para el Director se trata de una carnicería y un espectáculo bochornoso

SANTANDER, 27. (De nuestro redactor, enviado especial, Gabriel Amiana.)—El viernes ha sido muy ajetreado para el «ballet» Moisseiev. A las once de la mañana han empezado los ensayos, a pesar de que ayer, después de la función, fueron invitados a tomar una copa de vino español al bar El Jerezano, uno de los rincones más agradables de aquí. La copa de vino se alargó y terminó a las cuatro de la madrugada. Había que ver a los bailarines y bailarinas aprendiendo a empujar el porrón. Las camisas y las blusas se tiñeron de tinte. Junto con los rusos estaban los componentes de la Compañía de Amparo Soler Leal y Guillermo Marín, que actualmente representan aquí «La zapatera prodigiosa», de García Lorca. El día anterior Amparo Soler y Guillermo Marín invitaron al conjunto moscovita a ver la obra. Los rusos quedaron encantados y pudieron comprobar que también en España se representan las obras del poeta granadino.

Durante los ensayos se hizo sentir la juega de ayer, que se agravaba con la ligera excitación que reinaba en la Compañía hasta la corrida que vieron hoy. Moisseiev, ayudado por su esposa, dirigía los ensayos con el mismo ritmo de siempre. Más de lo corriente sonaban sus frases cortantes, reprimiendo en particular a las muchachas. Y a veces, siempre con buen humor, resultaban demasiado agudas. Y más de una vez nos hizo reír a quienes nos hallábamos en la sala. «Salid juvenilmente y que no oiga un solo tacón», decía dirigiéndose a las muchachas. También: «Si no deseáis perderos la corrida, bailar como es debido, ya que de la contrario las vacas no verán al toro». Y cosas por el estilo.

En los toros estuve al lado del célebre maestro moscovita. La corrida fue regular. Participaron Antonio Bienvenida, Miguel Mateo, «Miguelín», y José Fuentes. A los Moisseiev no les gustaron los toros. El coreógrafo ruso era la tercera vez que veía nuestra fiesta nacional: una en Méjico, otra en Colombia y hoy en Santander. Fue de su agrado y aplaudió mucho la faena del rejoneador Fermín Bohórquez y algunos pases al primer toro de Miguelín. El resto, según sus palabras, no era un arte, era una carnicería, un espectáculo bochornoso. Moisseiev también mantiene, al parecer, la idea de Erhamburg de que los toros son una manifestación de la crueldad humana. Este escritor soviético dice en uno de sus numerosos libros dedicados a nuestro país algo parecido a lo siguiente: «Sólo en una cosa tenemos idénticos puntos de vista el Rey Alfonso XIII y yo. Ambos somos contrarios a los toros». No sé de dónde se saca Erhamburg esto, pero Moisseiev comparte también la misma opinión.

Sin embargo, no toda la Compañía

rusa piensa lo mismo. Los conceptos que sobre nuestra fiesta nacional tienen los rusos son diversos. A todos, a la inmensa mayoría, les agrada la faena del rejoneador. A algunas, casi siempre a las muchachas más bonitas y jóvenes, les ha impresionado de verdad toda la corrida desde el principio hasta el fin. Son muchos quienes manifiestan repugnancia ante la faena de los picadores, y algunos hasta se taparon los ojos por no ver cómo sufría el toro y cómo corría su sangre. En una palabra, en la Rusia de hoy continuarán creyendo durante largo tiempo en la crueldad hispana.

Y hablando de toros, los rusos me dicen que eso de una probable corrida en Rusia son cuentos de hadas. Dicen que la Prensa de Moscú no ha publicado nada sobre el particular, y que por mu-

cho que se estrechen las relaciones culturales y comerciales entre ambos países, los moscovitas no verán este espectáculo. También es verdad que pueden cambiar de opinión, aunque me parece un poco difícil.

La función de hoy ha sido otro éxito rotundo, casi superior al de ayer. Ha sido modificado el programa e incluido cuatro bailes nuevos. El baile del plato, una danza ucbea, interpretada por el tártaro Serquei Zetkov, que ha cosechado numerosos aplausos; un «baile gitano» de Besarabia, que ha sido acogido con cierta frialdad; un estoniano y otro ruso. El baile de los guerrilleros ha suscitado idénticas ovaciones que ayer. Otro tanto el zhok, también de Besarabia, y la danza de los marineros.

## SEVILLA

## SE VA A ESTIMULAR EL CULTIVO DE LAS SEMILLAS DEL CARTAMO Y DE LA SOJA

SEVILLA. (De nuestro corresponsal Juan M. Borbujo.)—La Cooperativa «Nuestra Señora de los Reyes» va a estimular el cultivo de las semillas oleaginosas. Para ello cuenta con las instalaciones industriales y los servicios técnicos agronómicos necesarios. Así lo acaba de anunciar el presidente de dicha organización —y de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Sevilla—, don Eduardo de León y Manjón.

En la reunión últimamente celebrada por la Junta rectora se acordó la contratación para este año de semillas de cartamo y girasol para la obtención de aceites, aprovechando las excelentes instalaciones de la fábrica de aceite —para la extracción de aceite del algodón— de la referida Cooperativa.

En reciente viaje del señor León y Manjón a Estados Unidos se llegó al acuerdo de tal contratación de esas semillas, y en la primera decena del inmediato septiembre se publicaron las normas por las que se regirán estas contrataciones.

El cartamo produce un 40 por 100 de aceite y su harina contiene un 28 por 100 de proteínas, lo que hace ideal para los piensos. Este cultivo se da maravillosamente en nuestra región. Es un cultivo climatizado en Andalucía, cuyo cultivo no ofrece dificultad alguna. Se siembra en enero o febrero y se recoge, con cosechadora, en el mes de julio. Su siembra también se puede efectuar con máquina. La producción es de 2.000 kilos por hectárea, aproximadamente. Es una semilla muy parecida al trigo «Capellín», de color blanco y extraordinariamente dura.

Respecto a la soja se han hecho estudios y experiencias; estudios que continúan porque no es dable lanzarse sin una documentación minuciosa y completa de este interesante cultivo que puede ser de gran resultado económico para los labradores andaluces y de una efectividad manifiesta para la economía nacional. Posiblemente dentro de un año, terminados los estudios y experiencias, se ofrecerá por la Cooperativa una amplia información a los cultivadores.

Estos proyectos en nada afectarán el cultivo de las semillas auténticamente oleaginosas; el aceite de oliva es el caviar de las grasas y los aceites de semillas son el «único traje» con el que podemos entrar, en esta especialidad, en el Mercado Común Europeo. Tengamos en cuenta que en España se importan en la actualidad cuatrocientos millones de kilos de haba de soja que mueluran una serie de fábricas de levante y del norte del país, de las que extraen el aceite de soja y las harinas que nos valen para el pienso de nuestro ganado. Es de estimar, pues, que este cultivo se pueda realizar en España y evitar estas importaciones que nos obligan al empleo de divisas, con independencia de que es una riqueza agrícola que no debemos dejar escapar si en verdad pretendemos elevar nuestra agricultura. Además es indudable que estas importaciones perjudican a nuestra agricultura y que sería más productivo para nuestro país el control, por los agricultores, de estos productos necesarios para nuestra existencia. Por tales razones se ha estudiado el cultivo del cartamo, y la Cooperativa «Nuestra Señora de los Reyes», con la colaboración de las instalaciones necesarias, está dispuesta a su implantación y difusión.

## BARCELONA

## GRAN CIUDAD TURISTICA, ADEMAS DE SERLO EN LOS ORDENES INDUSTRIAL Y COMERCIAL

PODEROSOS ATRACTIVOS MAS QUE SUFICIENTES PARA MERECER ESTA CONSIDERACION

El «Barrio Gótico», el Tibidabo, Montjuich, la Sagrada Familia y las demás obras de Gaudí, a la cabeza entre otros muchos

BARCELONA. (De nuestro corresponsal, Fernando Vázquez-Prada.)—El Día del Turista en Barcelona ha servido, entre otras cosas muy estimables, para poner de relieve que Barcelona, además de ser una gran ciudad industrial y comercial lo es en el orden turístico no sólo en su indudable condición de cruce internacional de caminos terrestres, marítimos y aéreos y, por tanto, plataforma de dispersión hacia multitud de privilegiados y bien famosos lugares, sino también por sí misma por los múltiples y poderosos atractivos que posee incesantemente acrecentados.

Ahí está, por ejemplo, en primer lugar, el «barrio Gótico» también famoso mundialmente, pero que debería serlo más aún, tanto por la densidad y la extraordinaria transcendencia nacional de la Historia que se respira en su ambiente (sobre todo en la sin igual plaza del Rey, prodigiosa síntesis del acontecer de España entera a través de los tiempos y de su proyección universal) como por su propia historia contemporánea, sorprendente serie de descubrimientos sensacionales, inteligentemente aprovechados para la magna obra de su restauración, que sigue progresando de día en día.

## EL TIBIDABO, CABEZA DE LA CORDILLERA LITORAL

Ahí está la montaña del Tibidabo, cabeza de la cordillera litoral, en cuya cumbre se alza el templo nacional expiatorio del Sagrado Corazón de Jesús, profetizado por San Juan Bosco, presidiendo un grandioso panorama que por el Norte llega hasta los lejanos Pirineos y, más cerca, permite ver las cumbres del Montseny, perfectamente identificables; por el Oeste, casi al alcance de la mano, tiene la sacra montaña de Montserrat, y por el Este y el Sur, la ciudad y el mar. Y entre ambas, ahí está Montjuich, con su histórico castillo de Santa Elena, convertido en Museo Militar y embellecido con jardines; con los demás museos, entre ellos, el que guarda la colección de pinturas murales románicas más importante del mundo; con su modernísimo parque de atracciones, cuya ampliación continúa; con su «Pueblo Español», precisamente objeto de la predilección de los turistas, juntamente con la gran

fuente luminosa de Buigas, que centra la espléndida herencia de la Exposición Internacional de 1929, aprovechada y actualizada en su valor por la Feria Oficial e Internacional de Muestras y los numerosos salones monográficos que la complementan ya a lo largo de casi todo el año.

## LA SAGRADA FAMILIA Y LAS DEMAS OBRAS DE GAUDÍ

Ahí están la Sagrada Familia y todas las demás obras de Gaudí, visitadísimas también, especialmente el maravilloso templo, cuyas cuatro nuevas torres, las de la fachada de la Pasión, siguen elevándose a buen ritmo, como rotunda expresión de la voluntad popular de que vaya adelante la magna obra, como réplica contundente y definitiva a la disparatada campaña que pretendió paralizarla, fracasando estrepitosamente.

Ahí está el parque zoológico mejor instalado de Europa, continuamente mejorado y enriquecido con nuevas instalaciones y con nuevos «inquilinos» de las más curiosas e interesantes especies; ahí está el original transbordador del puerto, audaz obra de ingeniería, reconstruida en estos últimos años, que entre Montjuich y la Barceloneta permite la contemplación de una vista verdaderamente fabulosa; ahí está, en fin, el mismo puerto, que, no obstante su condición de lugar de intenso trabajo, tiene también su belleza, especialmente desde el derribo de los tinglados que separaban el paseo de Colón del muelle de la Muralla y el establecimiento de la zona deportiva en la dársena comprendida entre éste y el muelle de España, donde atracan vistosamente las embarcaciones del Club Marítimo y del Club Náutico, entre las cuales ha figurado recientemente el «Azor», durante la memorable estancia de Su Excelencia el Jefe del Estado en Barcelona.

Todo esto, prescindiendo de muchas cosas más, que harían interminable esta rápida enumeración demostrativa de que Barcelona posee atractivos poderosos más que suficientes para que pueda y deba ser considerada como gran ciudad turística, además de serlo en los órdenes industrial y comercial.



## CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN PROVINCIAS

## OVIEDO

## ASTURIAS EXPORTA CHINCHILLAS A EE. UU.

HOY SE CLAUSURA EL CONCURSO AGROPECUARIO DE AVILÉS, EL MAS ANTIGUO DE ESPAÑA

Más de diez millones de pesetas en cabezas de ganado vacuno se exhiben en él

OVIEDO. (De nuestro corresponsal, Graciano García.)—Asturias exporta pieles de chinchillas a Estados Unidos. Esta es una noticia que sorprende a todos cuantos visitan el Concurso Agropecuario de Avilés, que hoy se clausura en presencia de varios directores generales, y cuya creación data de hace muchos años: tantos que está considerado como el más antiguo de España.

Las chinchillas, cuyas pieles se van a exhibir dentro de unos meses en escaparates de Nueva York, son el principal atractivo del «stand» de la Obra Sindical de Cooperación: los visitantes se detienen ante las jaulas de los roedores para admirar los tonos de sus pieles y para verlos darse sus imprescindibles baños de arena.

Estos animales se crían en Asturias en régimen cooperativo. Hay una Cooperativa Provincial de Criadores de Chinchillas con sede en Gijón. Agrupa a ciento diez criadores y tiene un capital social de más de siete millones de pesetas.

Otra noticia que el Concurso Agropecuario de Avilés lanzó al público es que la Cooperativa de Avicultores de Gijón va a construir en breve una fábrica de piensos compuestos, cuya maqueta se exhibe a los visitantes del Certamen.

La labor desarrollada por las trece agencias de extensión agraria que actualmente funcionan en esta provincia ha sido gráficamente expuesta en un «stand» que también atrajo de manera especial al público. Allí se exhiben diversas maquetas para enseñar a los hombres del campo la forma en que deben enfocar sus explotaciones para que den un mayor rendimiento. Merece destacarse la maqueta de unas instalaciones para la explotación de ganado al aire libre, sistema que —según los técnicos— dará excelentes resultados en la región asturiana. Ya se han hecho pruebas y el resultado ha sido enteramente satisfactorio.

Concurrieron al concurso doscientas ochenta cabezas de ganado vacuno, de las razas suiza, holandesa, asturiana de los valles y asturiana de la montaña, valoradas en diez millones de pesetas. Un hermoso semental, recientemente importado de Holanda, hijo del campeón del mundo, que se puede ver en el Certamen.

## NOTICIAS BREVES DE TODAS PARTES

BARCELONA, 27.—Por primera vez Francia tomará parte oficialmente en el Festival de la Canción Mediterránea, que se celebrará los días 1, 2 y 3 de octubre próximo.

También con carácter oficial participará Italia.

BENICARLO, 27.—Más de 100.000 postales con vistas de Benicarló y Peñíscola han sido despachadas en los kioscos de esta ciudad, desde mediados de julio a últimos de agosto, todas las postales han sido franqueadas en Benicarló y depositadas en sus buzones de Correos.

En este mismo tiempo el Ayuntamiento de Benicarló ha regalado a todos sus visitantes más de 10.000 escudos de la ciudad, en calcomanías, para adherirlos a los vehículos. (Pyresa.)

VALENCIA, 27.—Ha sido puesto en circulación un nuevo folleto turístico dedicado a nuestra provincia, en cuya realización y financiación ha colaborado la Dirección General de Turismo, el Ayuntamiento de Valencia y la Diputación Provincial.

El folleto está ilustrado con mapas, planos y fotografías artísticas y proporciona una exhaustiva

información acerca de las rutas turísticas, monumentos, cultivos, gastronomía, establecimientos hoteleros, campings, etc., constituyendo un acierto extraordinario esta edición, indudablemente la mejor hasta ahora realizada en cuanto a Valencia se refiere. (Pyresa.)

BILBAO, 27.—Seis mil donaciones de ojos «post mortem» han sido hechas ya en el Banco Regional, que hace algún tiempo promovió el periódico bilbaíno «La Gaceta del Norte».

La cifra es realmente importante y de ella se beneficiarán los necesitados de la amplia región noroeste, constituida por las provincias de Vizcaya, Guipúzcoa, Navarra, Alava, Rioja y Burgos.

El Banco Regional no ha comenzado a funcionar todavía, a pesar de existir en esta región más de dos mil personas que esperan la oportunidad del trasplante de córnea, no faltando, asimismo, varios médicos que se han ofrecido para practicar las operaciones gratuitamente.

Se espera que en fecha próxima sea aprobado el reglamento por el que se han de regir los Bancos de ojos, redactado recientemente por la Cruz Roja Española. (Cifra.)

## MURCIA

## TRES NUEVAS FABRICAS DE CONSERVAS Y EL COMPLEJO ARROCERO, EN MARCHA

Brotan una fuerte plaga de «rosquilla negra» en los campos  
UNA LONJA EN LA ZONA PESQUERA DEL MAR MENOR

MURCIA. (De nuestro corresponsal.)—Tres nuevas fábricas de conservas vegetales y el complejo arrocero de la Cooperativa Agrícola «Virgen de la Esperanza» están en pleno funcionamiento en Calasparra. Y con ellos los nuevos puestos de trabajo que proporciona la agricultura. Y el asfaltado de

plazas y calles, la nueva iluminación, parterres y zonas ajardinadas y el anuncio de que ha sido firmado por el Ministro de Obras Públicas el proyecto para construir el pantano del Argos y que sean contratadas las obras en este mismo año. Mejoras que se traducen en el resurgir de Calasparra y

que con la puesta en marcha del pantano proporcionará riego a más de mil quinientas hectáreas de secano.

En contraste con este jubilo agricultor, se alza el que sienten los de los campos de Totana, ya que acaba de brotar una fuerte plaga de «rosquilla negra» que daña los alfárfes, cuando se realizaban tratamientos masivos contra la plaga junesta. Mas el gusano verde sigue en la alfalfa de nuevo, cuando estaba casi combatido con el millar de lámparas caza-mariposas que extirpaba las palomillas, y se espolvoreaban las tierras y además existía maquinaria pesada. Pero se han reproducido las palomillas, por causas extrañas, cuando el tratamiento es tan eficaz, surgido lo extraño e inesperado al brotar la plaga como por ensalmo. Rápidamente se movilizan los elementos disponibles para combatir la «prodenia litura». La Hermandad de Labradores y Ganaderos lucha contra la plaga, y técnicos de la Jefatura Agronómica inspeccionan los campos y comprueban los daños.

## ZONA PESQUERA

Más de ochocientas mil pesetas van a ser invertidas en una lonja que será la primera en la proyectada zona pesquera. Esta constará de varadero, tendero de redes, viveros, fábrica de hielos, como edificación piloto en el Mar Menor, en la zona de Pinatar. En Bonas Muertas. Reportará grandes ventajas a los hombres de la mar y dispondrá de zonas verdes. La flota pesquera abarca cien embarcaciones con cuatrocientos pescadores. Proyecto éste iniciado por la Cofradía Sindical de Pescadores.

Y próximo a dicha zona acaba de inaugurarse la I Exposición de Pintura de Los Alcázares. Triunfador, el pintor de Pacheco Gregorio Henarejos Martínez con «El pozo». Son numerosos los visitantes que se desplazan a Elche para asistir a los magnos Festivales de España; los municipios de la provincia siguen en su donación de objetos artesanos para enriquecer el Museo de la Huerta, en Alcantarilla, próximo a ser inaugurado, al igual que el monumento al huertano, a la vera de la famosa rueda, con sus cangilones monumentales.

Y en Aguilas una señora viuda desea adoptar a un niño deformado que hace ocho años le dejaron por «un solo día» una pareja de artistas y desde entonces le cuida, mimas, le ha criado y gestiona noticias de aquéllos, sin lograrlas, porque su afán es adoptarlo y darle la herencia que posee.

Un caso de profunda humanidad el de esta señora, doña Juana Nogueras Moreno, que desea probarlo, conforme era el deseo de su esposo, don José Fernández Torregga, ya difunto, y unir a sus bienes del matrimonio los de su hermana. Mas nadie acierta a saber el paradero de estos artistas de compañía de revistas que actuaron en dicha ciudad marítima y por «un día» le dejaron al pequeño Carmelo.

Luis PENAFIEL

## GIJON

## EL COCHE DEL CONCEJAL, OBJETO DE COMENTARIOS

GIJON, 27. (Del corresponsal de Pyresa, Pablo Morán.)—El verano en Gijón siempre resulta muy atractivo. Los alicientes no faltan para ningún gusto, ya sean del orden natural, como son las playas y montañas; el deportivo, como es ese Campeonato europeo de amazonas que acaba de finalizar, o del mundo de la canción, que arroja a nuestras costas a las más famosas voces del momento.

El verano, pues, siempre resulta ameno, divertido y con muchos temas para comentar en las repletas terrazas de los cafés, después del baño y la comida. En esta ocasión toda la ciudad comenta la historia del coche y el concejal y a la que ahora ha venido a sumarse el Alcalde de la ciudad, don Ignacio Bertrand.

Esta picante historia comenzó hace ya cierto tiempo, cuando los Alcaldes pedaneos del Concejo por «motu proprio» y como agradecimiento al concejal, don Angel Alvarez, encargado de la zona rural, cedieron abrir una suscripción popular para premiar su labor. El entusiasmo monetario fue tan grande, que se alcanzó la bonita suma capaz de adquirir un «Simca 1.000». Dicho y hecho. Coche comprado y coche regalado, tras un acto de demostración de afecto y su consiguiente banquete en un restaurante de las afueras de la localidad.

Los comentarios que siguieron al acto fueron para todos los gustos, o lo que es lo mismo, críticas y elogios al señor concejal por doquier. Los defensores opinan —y en esto parece que no hay ningún género de dudas— que la labor en la zona rural del señor Alvarez ha sido verdaderamente notable, y los otros, los que critican la postura, mantienen la tesis de que el aceptar el regalo es un acto de inelegancia que estropea toda la anterior labor.

El caso es que esta pequeña historia apasiona a la ciudad y se ha convertido en el tema de todas las conversaciones. ¿Es que no se pueden aceptar regalos?, dicen unos, mientras los otros opinan que el hecho puede sentar el terrible precedente de premiar a quienes se limitaron a cumplir con su deber.

El diario «Voluntad», con fecha de hoy publica una información que le fue presentada al Alcalde de la ciudad sobre el tema y por escrito, en la que se le pregunta textualmente:

—¿Puede decir algo respecto al hecho de que se haya regalado por parte de los Alcaldes pedaneos un coche al señor concejal de Policía Rural y sobre lo cual el diario «El Comercio» ha solicitado con alguna insistencia la opinión de esa Alcaldía? ¿Tiene algo que manifestar con respecto a este asunto, con objeto de centrar la cuestión en sus límites justos?

A estas preguntas tan concretas, que tanto interesan a la ciudad, el señor Alcalde ha respondido con la siguiente frase:

—No tengo nada que manifestar.

Respuesta que sólo ha servido para que los ánimos se acaloren más y los comentarios sigan, y mientras tanto todo el mundo se pregunta si el señor Alvarez se dedicará a pasear por la ciudad y zona rural con su flamante «Simca 1.000».

## EDIFICIO LEY CASTELLANA

Exento del 90 por 100 de tributaciones

Alquiler libre — Zona residencial

Calle número 2 (semiesquina a Clara del Rey)

Cuatro tipos de viviendas de tres y cuatro dormitorios, zona de servicios independiente, amplio salón-comedor, baño completo y aseo de servicio, cocina a gas y electricidad, con armarios metálicos; suelos de parquet; aparatos e instalaciones confortables. Construcción de primera categoría. Garaje propio para cada vivienda. Entrega inmediata.

Entrada desde 480.891 pesetas; resto, facilidades

HERSAU - Carretas, 14 - Teléfono 2315207



## La esposa del Jefe del Estado, en El Ferrol

VISITO LA CASA NATAL DEL CAUDILLO, HOY CONVERTIDA EN MUSEO

EL FERROL DEL CAUDILLO, 27.—Doña Carmen Polo de Franco llegó a El Ferrol a media tarde de hoy, acompañada de su nieta María de la O.

Después de un breve recorrido por la ciudad se trasladó a la casa natal del Caudillo, hoy convertida en museo, para girar una visita a la misma. El numeroso público que se había congregado en dicho lugar tributó a doña Carmen Polo de Franco una cordial y afectuosa bienvenida. La esposa del Alcalde de El Ferrol le obsequió con un ramo de flores.

Poco después de las siete de la tarde, la ilustre dama abandonó la ciudad, siendo despedida con iguales muestras de afecto que a su llegada. (Cifra.)

## EL GOBIERNO ESTUDIARA EL PROBLEMA DEL PARO DE LOS PESQUEROS CANARIOS

ASI LO HAN PROMETIDO EL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO Y EL MINISTRO DE INDUSTRIA

La Comisión de armadores de pesca y fabricantes de harinas de pescado de Las Palmas, que ha venido a informar de los problemas planteados por el precio de la harina de pescado, fue recibida el jueves pasado por el Vicepresidente del Gobierno inmediatamente después de su llegada a Barajas. La Comisión informó al Capitán General don Agustín Muñoz Grandes de los términos en que el problema estaba planteado y de las repercusiones sociales que suponía a las tres mil familias que trabajan en el ciclo de la pesca, ya que el amarre de los buques, efectivo hoy en el 60 por ciento de la flota, causa pérdidas, además de a las tripulaciones, a los equipos de carga y descarga de puerto, fabricantes de hielo y transportistas.

Después de recibir el informe escrito que la Comisión le entregó, el Vicepresidente del Gobierno despidió a los comisionados afirmando que desde ese mismo momento empezaba a trabajar en el problema.

El Ministro de Industria se puso en contacto telefónico con los representantes canarios y les aseguró que el Gobierno tomaría en consideración los legítimos intereses pesqueros canarios, aunque no podía adelantar una solución porque el problema tendría que ser sometido al estudio de la Comisión delegada de Asuntos Económicos, en la reunión que ésta celebraría en San Sebastián bajo la presidencia del Jefe del Estado el próximo día 8 de septiembre.

Se calcula que para el próximo jueves el paro será total en la flota pesquera que opera desde Las Palmas. (Pyresa.)

## TERMINO SUS TAREAS EL V CURSO DE PROBLEMAS FAMILIARES

El acto fue presidido por el rector de la Universidad y el Gobernador Civil de Santander

SANTANDER.—En el marco de la Universidad Internacional ha concluido sus tareas el V Curso de Problemas Familiares, que, organizado por la Delegación Nacional de Asociaciones, ha venido desarrollándose durante toda la semana. El acto fue presidido por el rector de la Universidad y el Gobernador Civil, quienes pronunciaron sendos discursos, tras las palabras previas, informando sobre el Curso, del director del mismo. (Pyresa.)

## CLAUSURA DE CURSO EN LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL «MENENDEZ PELAYO»

SANTANDER.—Anoche fue clausurado el Curso de la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo». Presidió el Subsecretario de Enseñanza Superior e Investigación, Juan Martínez Moreno, acompañado del rector y claustro de profesores. Otros lugares preferentes fueron ocupados por las autoridades provinciales y locales.

La lección de clausura estuvo a cargo del catedrático de la Universidad de Madrid, Juan Pérez de Tudela y versó sobre «El padre de las Casas desde nuestra época». Seis estudiantes de otras tantas naciones pronunciaron breves discursos de gratitud a la Universidad. Después de la entrega de diplomas el Subsecretario clausuró el Curso en nombre del Ministro de Educación y Ciencia.

## Creación de la Federación Mundial de Sociedades Gallegas

LA CORUÑA, 27.—En reunión celebrada por la Comisión Permanente del Congreso Regional de la Emigración Gallega se acordó la creación de la Federación Mundial de Sociedades Gallegas, que, en principio, tendrá su sede oficial en La Coruña, dentro de la Oficina de América.

## Más de 710 plazas - sin título con más de 43.000 pesetas

Se han convocado oposiciones para cubrir 710 PLAZAS DE GUARDIAS DE POLICIA MUNICIPAL, en el Ayuntamiento de Madrid, entre varones que no hayan cumplido los 35 años y estén licenciados o a punto de terminar el servicio militar, y cuya talla mínima sea de 1,670 metros. Exámenes en Madrid, EJERCICIOS ELEMENTALES, QUE PUEDEN PREPARAR EN SU PROPIO DOMICILIO. Clases orales y por correspondencia. Autorizado M. E. C. 115. PIDANOS CON URGENCIA, antes del 5 de septiembre: CONVOCATORIA, PROGRAMA, INSTRUCCIONES COMPLETAS Y MODELO DE INSTANCIA, adjuntando sellos de correos por diez pesetas.

## ACADEMIA CABALLERO

CALLE SANTA BARBARA, 4 — APARTADO 4.087 — MADRID-10

## LA VUELTA AL MUNDO EN TRES AÑOS

INTENTO DE CUATRO FRANCESES A BORDO DE UN YATE

La mayor parte de la travesía será a vela

EL FERROL DEL CAUDILLO, 27.—Ha llegado al puerto ferrolano el yate «Beligou», en el que cuatro franceses intentan dar la vuelta al mundo, empleando, calculan, tres años. Mañana partirán para Vigo y posteriormente para Madeira y Canarias. Desde allí darán el salto del Atlántico, tocando a las Antillas y costas de Panamá, Colombia, Ecuador y Perú. Esperan llegar a Tahití hacia el verano de 1968. Retornarán a Francia a mediados de 1969 y su primer puerto será Le Havre-De-Vie. Ahora provienen del puerto Crous-De-Vie.

Las características de la embarcación son: once metros de eslora, tres de manga y un motor de veinte caballos de fuerza, que sólo emplearán cuando los vientos les sean contrarios y para entrar o salir de los puertos, el resto del tiempo navegarán a vela. El propietario y capitán del barco es Guy Quiesse. (Cifra.)

## Nueva línea marítima Europa-Suramérica

BARCELONA.—Esta mañana entró en el puerto de Barcelona en viaje inaugural el trasatlántico italiano «Eugenio C», de 30.000 toneladas, con capacidad para 1.662 pasajeros. El buque ha sido construido en Italia y puede marchar a 27 nudos hora, lo que significa un adelanto de dos días en la ruta que ha de emprender a primer de mes, bajo la denominación de Europa-Suramérica entre los puertos de Génova, Nápoles, Barcelona, Montevideo, Río de Janeiro y Buenos Aires. Con motivo de este viaje inaugural los armadores ofrecieron una recepción a bordo de la nave, a la que han acudido representaciones de la ciudad del Ministerio de Información y Turismo, la Prensa, la Radio y la Televisión. La línea de Barcelona a Suramérica se ve enriquecida notablemente con esta modernísima unidad que se suma a las que hacen idéntico trayecto con otra compañía italiana y la española Ybarra. (Cifra.)

creo en que sus propietarios tienen que realizar todos los trabajos.

Coincidiendo con esta afluencia masiva de yates, ha zarpado de este puerto el pequeño «Joshua», después de pasar aquí dos meses y haber realizado la hazaña de venir desde Tahití a Alicante por la llamada «Ruta imposible», del cabo de Hornos, habiendo invertido en esta travesía ciento veintiséis días de navegación. Sus propietarios, el matrimonio francés Moitresier Bernard y Françoise, han declarado que pudieron llevar a cabo esta travesía debido a que su pequeño barco, de sólo doce metros de eslora, lleva una cabina interior de pilotaje. Han manifestado asimismo que piensan volver a Alicante el próximo año. (Pyresa.)

## Medalla de salvamento

EL FERROL DEL CAUDILLO, 27.—En el despacho oficial del comandante militar de Marina se efectuó en la mañana de hoy el acto de imposición de la Medalla de Salvamento de Naufragos al joven de catorce años José Antonio Rodríguez-Torreiro y Romero Mella. Este joven, el pasado día 14 de agosto de 1965, cuando se bañaba en la playa de Villarrube, con gran desprecio de su vida, salvó a la señorita Vicenta Martín Martín, de dieciocho años, acogida en el Colegio de la Diputación «Nuestra Señora de la Paz», de Madrid. (Pyresa.)

## Afluencia de yates en Alicante

ALICANTE, 27.—Yates de las más diversas nacionalidades, predominando los ingleses, franceses, alemanes y españoles también, se encuentran abarrotando totalmente los muelles de atraque del puerto de Alicante. Los hay desde el más lujoso, como el «Atlántide», con una docena de servidores a bordo, hasta pequeños de re-

## CLAUSURA DEL CONGRESO INTERNACIONAL DE EJERCICIOS ESPIRITUALES

SE CELEBRO EN LOYOLA, CON ASISTENCIA DEL ASISTENTE GENERAL DE LOS JESUITAS

SAN SEBASTIAN.—En el santuario de Loyola se clausuró ayer el Congreso Internacional de Ejercicios Espirituales, al que han asistido representantes de los padres jesuitas de todo el mundo.

El acto comenzó con una misa concelebrada por 45 padres jesuitas, en la basílica de San Ignacio, presidida por el padre Swain, asistente general de la Compañía.

El padre Swain dirigió después unas palabras a los participantes en la misa, todavía revestidos, manifestando que en el Congreso se ha notado y confirmado la vitalidad y actualidad de los ejercicios de San Ignacio, bajo el influjo del Espíritu Santo y preparación personal del ejercitante moderno, recordando a todos que estaba hablando en la Casa Madre de la Compañía, en Loyola, donde se ha vivido estos días el genuino espíritu de San Ignacio.

Más tarde, el padre Swain se trasladó a Oña (Burgos) para visitar la Facultad de Teología de los jesuitas.

Por la tarde, a las siete, con asistencia del provincial de Loyola, han sido clausuradas las jornadas de estudio, desarrolladas paralelamente al Congreso, para divulgar y llevar al pueblo el «aggiornamento» de los ejercicios para la salvación de las almas. (Cifra.)

«Ya es sintomático —nos dicen— que la citada rectificación haya aparecido en el diario de la provincia de Navarra en fecha 5 del corriente mes y no haya sido publicada en el de la provincia de Zaragoza como hubiera sido lo lógico.» Y añaden: «No comprendemos ese afán de colonizar unas tierras que ya están colonizadas y bien cultivadas por cierto por los agricultores de Sadaba. Hasta ahora eran secarrales, donde nuestros antepasados y nosotros mismos nos dejamos nuestra vida, y nadie nos decía nada. Ahora que se han convertido en regadíos, nos las quieren arrebatar. Si llevamos la cuestión a los Tribunales ordina-



## LOS LISTOS DE AGOSTO (XIII)

## EN LO IBICENCO

A unos treinta kilómetros de Ibiza, pasando por Santa Eulalia, pasando por San Carlos, donde termina el asfalto, y sabiendo acertar por un laberinto de trochas, se llega a «Las Mayoas». Una inteligencia poética y valiente, la misma que supo instalar el orden y la gracia de España en la enorme verbena de la Feria Mundial de Nueva York —Miguel García de Sáez se llama—, ha sabido civilizar respetuosamente uno de los lugares más recónditos y solitarios de la isla de Ibiza.

Si digo que «Las Mayoas», que incrusta en las Baleares un acento navarro, es una Tebaida con frigorífico, tocadiscos y «jeep», con pinturas, maderas, cerámicas y cristales exquisitos, con «boxers» selectos, con rica cocina, con sabios jardines de sabinas y pitas, con certeros paseos y balcones, con rosas de vidrio y con un mar hogareño y mágico, podrá parecer que exagero; pero cada uno habla del Mediterráneo según le ha ido.

Por cuarenta y ocho horas «Las Mayoas» ha sido mi base insular. Desde aquí he ido y venido para conocer, aunque sea en instantáneas sucesivas, el baile y el canto más puro de Ibiza en «Ca Vostra», de San José, donde los cepillos de la iglesia piden en francés y en inglés; la vida de «coctel» y la casa de un pintor en Santa Eulalia; Ibiza «La nuit», en el fantástico barrio de La Peña; los lentos andares de los «beatniks»; una urbanización turística aquí y un superferolítico restaurante francés más allá; la coexistencia pacífica del «snob», de la princesa, del estudiante, del hombre de negocios, del «seiscientista», del bohemio, del intelectual y del oficinista en vacaciones. Y, sobre todo, el paisaje y la arquitectura de esta isla, blancor sobre verde y azul, donde no hay timbres ni animales dañinos, de esta isla clasificada entre las diez más fascinantes del mundo...

A poca sensibilidad que se tenga, por elemental observación, hay que coincidir inmediatamente con los especialistas en el juicio de que la casa de Ibiza, la casa payesa, proyección original del hombre sobre esta tierra, puede considerarse como la mejor arquitectura popular de la tierra toda. Desde los más conspicuos estudios de arquitectura de Norteamérica han llegado hasta aquí para decirlo el español Sert y el chino Pei, deslumbrados por el ritmo de la cal con sus insuperables juegos de sombras, con la intuitiva síntesis de volúmenes, donde se mira el arte más nuevo y audaz, de donde proceden las leyes de edificación a las que, salvo algún que otro desaguado, han tenido que someterse sin remedio y con gusto cuantos aquí, en busca de su particular paraíso, se han afinado.

En ningún lugar como en éste he presenciado el triunfo del genio local. Lo ibicenno no es sólo denominación, sino también un imperio de originalidad. Sin que haya topado con el menor fundamento respetable, lo cierto es que al viajero, mendigo de explicaciones, le asalta la referencia egipcia. Los perros ibicencos parecen desprendidos de un friso faraónico; he oído decir que la planta de la casa ibicenca corresponde a la casa de los esclavos judíos del viejo Egipto; el traje tradicional de la mujer ibicenca recuerda el de la mujer egipcia; e igualmente sorprende la semejanza egipcia de las chirimías de los pastores ibicencos.

Ibiza, sede mundial de la pintura moderna, novísima Montmartre, reúne hoy a cuatrocientos pintores con un estado mayor de «primerísimos» en los catálogos internacionales. Ibiza misma es un cuadro de belleza insólita, tanto en sus conjuntos como en la simplicidad de un pozo solitario, de un manso campanario o de una casta pared. Ante este subyugante mundo de lo ibicenno uno se olvida de su fugaz oficio de inspector del turismo y se sumerge en lo más auténtico, en lo más natural.

Miles y miles de listos entre los listos de agosto han venido a Ibiza para compartir sus vacaciones no sólo con lo ibicenno, sino también con quienes aquí llegaron antes y aquí se han quedado. He conocido quizá al más representativo de todos ellos, un vasco genialoide llamado Emilio Padró, que llegó de chiripa hace nueve años y que dice que no se va.

Según todos los autores, la capital turística de la isla es San Antonio. No he tenido tiempo de ir a San Antonio, pero no me aflijo, porque hay más días que «bungalows», porque, como cualquier hijo de vecino, uno se sacia de «bikinis» y de cosmopolitismo, y, principalmente, porque hay una hora de la tarde, una hora de la mañana o una hora del mediodía en que, a solas consigo mismo, uno no cambiaría por nada ese ventanal de «Las Mayoas» que pone marco a la isla de Tagomago o a la isla de l'Hort sobre un paisaje ibicenno que cruje y brilla como el pan tierno y bien cocido.

Cuando aquí, en la piscina natural y marítima de «Las Mayoas», con la máscara de nadar, me extasiaba mirando y remirando el prodigioso fondo marino, descubriendo la luz y el silencio de estas aguas encantadas, alguien dijo desde la orilla: «Ese ya está borracho de mar.» Embriagado de Ibiza, casi sin catarla, de haberla sólo entrevisto, me vuelvo a Javea y otra vez paso, como el final de un sueño, aquellas abruptas y halconeras rocas de Occidente que me despertaron al llegar, isla del Vedrá, isla de la isla, desprendida como un adiós, como una bienvenida.

Enrique DE AGUINAGA

(Copyright Pyresa, prohibida su reproducción.)

## CONSORCIO ENTRE LA COMISION DEL GRAN BILBAO Y LOS AYUNTAMIENTOS DE LA COMARCA

Sus objetivos son el establecimiento y explotación del abastecimiento de aguas y el correspondiente saneamiento

### EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS PRESIDIO EL ACTO DE LA FIRMA DE CONSTITUCION DE LA ENTIDAD

BILBAO, 27.—El Ministro de Obras Públicas ha celebrado ayer mañana una reunión con los presidentes de los Bancos de Bilbao y Vizcaya, y con el Alcalde de la ciudad y el Presidente de la Diputación, presidentes natos de las Cajas de Ahorro municipal y vizcaína, con quienes ha cambiado impresiones sobre distintos aspectos relacionados con la financiación de la proyectada autopista de peaje Bilbao-Behovia, obra a la que el Ministro viene dedicando una especial atención.

A las once y media, el señor Silva Muñoz, acompañado del director general de Obras Hidráulicas y de las primeras autoridades de Vizcaya, se ha dirigido a la zona de Venta Alta, en Arrigorriaga, donde se construye ya la estación de tratamiento de las aguas que han de abastecer en un próximo futuro a toda la comarca del Gran Bilbao. En compañía también de los Alcaldes de los 19 municipios que se verán favorecidos por esta gran traída de aguas desde los embalses del Zadorra, el Ministro giró una detenida visita a las obras, de cuyo estado y progresivo ritmo de trabajo hizo sinceros elogios.

#### CONSTITUCION DE UN CONSORCIO

Posteriormente se trasladó al Ayuntamiento bilbaí-

no, en cuyo salón de sesiones ha presidido el solemne acto de la firma, por los Alcaldes de los 19 municipios aludidos, de las bases para la construcción de un consorcio entre la Corporación administrativa Gran Bilbao y los Ayuntamientos de la comarca. El establecimiento y la explotación del abastecimiento de aguas, así como el correspondiente saneamiento, son los principales objetivos que persigue la creación de este gran consorcio, al entender las Corporaciones municipales interesadas que deben separarse los problemas de abastecimiento y saneamiento en red primaria de los de la distribución y recogida en redes locales.

El plan de abastecimiento de agua a la extensa comarca del Gran Bilbao, afectará a los municipios siguientes: Abanto-Ciervana, Arrigorriaga, Baracaldo, Basauri, Berango, Bilbao, Echevarri, Galdacano, Guecho, Larrabezúa, Lejona, Musqués, Portugalete, San Salvador del Valle, Santa María de Lezama, Santurce antiguo, Santurce-Ortuella, Sestao y Zarátamo. La población de estos 19 municipios se aproxima a los 800.000 habitantes y la inversión a realizar en el proyecto, cuya terminación se prevé para 1969, girará alrededor de la cifra de 2.800 millones de pesetas.

Después los 19 Alcaldes estamparon sus firmas en el documento donde constan las bases del consorcio. (Cifra.)

#### Discurso del Ministro

Seguidamente habló el Ministro, quien comenzó diciendo que hace un año, cuando por primera vez vino a Bilbao como titular del Departamento de Obras Públicas, tuvo conocimiento de los problemas de Vizcaya y marchó abrumado a Madrid por la pesada carga que suponían. «Ahora—continuó—tengo una gran satisfacción y una gran esperanza, no porque en un año hayan podido resolverse los problemas, sino porque todos ellos están encarrilados, enfocados y en vías de solución.»

«Nos encontramos en el tercer año del Plan de Desarrollo—prosiguió diciendo el señor Silva—, y es muy satisfactorio comprobar cómo marchan paralela y armónicamente las iniciativas privada y pública del país. En cuanto se relaciona con mi Departamento, y concretamente en las cuestiones del abastecimiento de agua y mejora de las vías de comunicación, he de decir que constituyen objetivos de nuestra más vigilante atención estos de la infraestructura, porque estamos seguros de que sin tal atención se malograria todo desarrollo. Y al ver que Vizcaya da muestras ya de los saludables efectos del Plan de Desarrollo, nosotros, los representantes de los Poderes Públicos, tenemos que informar a la Administración, sin regatear los imprescindibles gastos de inversión, pero sí los consultivos. También sabe «apretarse el cinturón» para ajustarse debidamente a las necesidades.»

Refiriéndose a los problemas de la modernización de las carreteras de Vizcaya y de los accesos a Bilbao, indicó que los funcionarios y técnicos de su Departamento vienen trabajando en su resolución, y que hoy mismo, en la reunión que ha celebrado con importantes personalidades financieras vizcaínas, ha podido apreciar la inquietud que sienten por la pronta materialización de la autopista Bilbao-Behovia, inquietud, dijo, que transmitiría fielmente al Gobierno.

El señor Silva hizo a continuación un llamamiento a los usuarios de las carreteras nacionales

mejor augurio de nuestro engrandecimiento. Yo deseo que este ejemplo de Vizcaya sea secundado por otros ámbitos de nuestra geografía, de lo que, por otra parte, estoy completamente seguro. El agua, concretamente, no es ya un bien libre, como afirmaban los viejos textos de la economía, sino un bien escaso, económico. Es preciso abordar el gran problema nacional del agua, y por eso se está preparando ya un gran plan de abastecimiento de agua a las poblaciones que tendrá su cabida en el segundo período del Plan de Desarrollo y del que esta obra vizcaína va a ser, sin duda, aliento y paradigma.»



LA ILUSTRISIMA SEÑORA

**DOÑA DOLORES GRAS PRAT**

Viuda del ilustrísimo señor don Castor Calviño de Sabucedo y Sabucedo, coronel de Infantería

Ha fallecido a los ochenta y cuatro años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

**E. P. D.**

Sus afligidos: hijo, Mariano; hija política, Enriqueta Manén; hermano político, excelentísimo señor don Angel Traval Rodríguez de Lacín; sobrinos, doña Josefina Traval Gras y don José María Sánchez de la Parra; su leal enfermera, María Luz Rodríguez; primos y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones.

El entierro ha tenido lugar el día 25 de los corrientes, en Barcelona, siendo trasladado el cadáver al panteón familiar de Manresa.



## CLAUSURA DEL CAMPAMENTO DE BOÑAR

EN EL ÚLTIMO TURNO PARTICIPARON 200 MAESTROS DE LEÓN, ASTURIAS Y SANTANDER

LEÓN, 27.—En el Campamento que la Organización Juvenil Española tiene instalado en el pueblo de Boñar se ha clausurado el tercero y último de los turnos que se han celebrado este verano para 200 maestros de las provincias de León, Asturias y Santander. En el mismo acto el Delegado Nacional, don Eugenio López, impuso la Medalla de la Juventud a los Alcaldes de Boñar y Riaño, en agradecimiento a las facilidades concedidas para la instalación del Campamento. (Cifra.)

### Campamento de hijos de la Armada

MÁLAGA, 27.—En el Campamento de Marbella se ha celebrado el acto de clausura de un turno al que han asistido un grupo de hijos de jefes y oficiales de la Armada.

Con motivo de la celebración de este turno se han desarrollado una serie de actividades: deportivas, culturales y de aire libre. (Cifra.)

### Marcha juvenil

LERIDA.—Los participantes en la marcha peregrinación nacional mariana que recorre el camino entre Montserrat y el Pilar de Zaragoza han realizado hoy la etapa de 25 kilómetros, Poblet-Borjas Blancas. Los participantes acampan en terrenos de las instalaciones deportivas de esta localidad, donde realizan diversas actividades de carácter local.

## VEINTICUATRO CATEDRÁTICOS ATIENDEN LOS INSTITUTOS DEL AAIUN Y VILLA CISNEROS

El alumnado de estos dos centros está compuesto por 350 alumnos EN LA PROVINCIA DE SAHARA SE PUEDEN CURSAR ESTUDIOS DE ENSEÑANZA PRIMARIA, SECUNDARIA Y LABORAL

AAIUN (Africa occidental española), 27. (Por el corresponsal de Cifra, Juan Luis Hernández Castilla.)—El verano termina y con él empiezan los cursos escolares. El servicio de enseñanza prepara activamente puesta en marcha del nuevo curso escolar 1966-67.

El panorama actual de la enseñanza en la provincia es francamente satisfactorio hoy día, ya que se pueden cursar estudios de segunda enseñanza, de enseñanza primaria y laboral. Aaiun y Villa Cisneros cuentan con Institutos nacionales, donde el pasado curso han estudiado unos 350 alumnos, muchísimos de ellos nativos. Dichos Institutos están atendidos por veinticuatro catedráticos y su organización es del tipo que rige en el resto de España.

El próximo curso existirá un aumento del alumnado, que ha obligado a la realización de nuevas aulas, ya que la población de Aaiun, con la entrega de las viviendas construidas por el Ministerio de la Vivienda en la última visita del titular, ha aumentado considerablemente.

Además de la creación de nuevos puestos de trabajo, con la puesta en marcha del Plan de Desarrollo, éste será el primer año en que se pueda cursar en los Institutos el curso de preuniversitario. La primera enseñanza es objeto de especialísima atención por parte del Gobierno general, existiendo los siguientes centros: tres grupos escolares graduados de niños y un grupo escolar graduado de niñas, en Aaiun; un grupo escolar mixto en Villa Cisneros, un grupo escolar mixto en Sahara; escuelas mixtas rurales en los poblados de Daora, Mahbes, Hagunita,

Auserd, Tichla, playa de Aaiun, etc., hasta un total de treinta.

El número total de alumnos en el pasado curso fue de 1.578, con un porcentaje de dos terceras partes de musulmanes y una tercera de europeos. Uno de los centros que merece especial interés es la escuela hogar general «Latorre», una especie de guardería infantil, donde admiten los niños de edad comprendida entre los dos años y la edad escolar. En dicho centro, los niños reciben una instrucción pre elemental y principios de religión cristiana o musulmana. El régimen es de seminternado, y la edificación y patios están dotados de toda clase de elementos para el juego, los pasatiempos infantiles y para la instrucción.

Aparte, sirve principalmente para que las madres puedan atender libremente a sus trabajos domésticos.

En cuanto a la enseñanza laboral, fue ya iniciada mediante cursos de Formación Profesional Acelerada en los centros peninsulares y luego, en la misma provincia de Sahara, actualmente se realizan cursillos de mecánica, sanitarios, de albañilería, cajista de imprenta, etc., y en trance de realización inminente se halla la escuela de capacitación profesional, que dará una útil disciplina en el desarrollo adecuado de esta enseñanza. Complemento de los servicios de enseñanza de la provincia lo constituye la Escuela Hogar de la Sección Femenina, que realiza un estuendo trabajo para elevar el nivel moral cultural de la mujer saharaui.

### Treinta millones para escuelas

BILBAO, 27.—En el Alto de Archanda se está construyendo un gran colegio masculino de las enseñanzas primaria y media. Llevará el nombre del famoso literato bilbaíno Antonio Trueba y tendrá capacidad para 1.200 alumnos.

El presupuesto total de las obras asciende a treinta millones de pesetas, diecisiete de los cuales han sido concedidos por el Ministerio de Educación y Ciencia

después de haber examinado y aprobado el proyecto. (Cifra.)

### Cátedra de la Universidad de Madrid

MADRID, 27.—A las oposiciones convocadas en 12 de marzo de 1966 para la provisión, en propiedad, de la primera cátedra de «Derecho natural y filosófico del Derecho», de la Facultad de Derecho de la Universidad de Ma-

drid, han sido admitidos los señores don Eustaquio Galán Gutiérrez, don Agustín de Asís Garrate, don José Luis Estévez, don Ramón Capellá Hernández y don Angel Sánchez de la Torre

Así lo hace público el Ministerio de Educación y Ciencia, por resolución de la Dirección General de Enseñanza Universitaria que publica el «Boletín Oficial del Estado» de hoy. (Pyresa.)

### Bilingüismo en Vascongadas

SAN SEBASTIAN, 27.—Ha celebrado reunión plenaria la Academia de la Lengua Vasca para tratar de llegar a la redacción del escrito que será elevado al Ministerio de Educación Nacional, presentando las aspiraciones de las provincias vascongadas para introducir el bilingüismo en la enseñanza primaria, además de otras solicitudes viables para la conservación de la lengua.

Dada la importancia del asunto, la Academia volverá a reunirse. (Cifra.)

### RENUNCIA DEL ARZOBISPO DE VALENCIA

VALENCIA.—En carta pastoral dirigida al clero y fieles de la archidiócesis, el arzobispo de Valencia, doctor Olaechea, anuncia su renuncia a la sede valentina, como otros 18 obispos españoles, por haber cumplido los setenta y cinco años de edad y en atención a la encarecida exhortación de Su Santidad el Papa Pablo VI. Don Marcelino Olaechea fue designado para la archidiócesis de Valencia en febrero de 1946. En la misma pastoral el doctor Olaechea ruega a los párrocos de la archidiócesis que hayan cumplido esa misma edad que continúen en sus puestos hasta que puedan ser relevados en los mismos, dada la escasez actual de sacerdotes. (Pyresa.)

## SE RETRASA EL PERIODO DE SAZONADO DE LA UVA EN LA MANCHA

LA ESCASEZ DEL AGUA CAIDA EN LOS ÚLTIMOS DÍAS NO IMPIDE EL ENGORGORDE DEL FRUTO

MANZANARES (C. Real), 27.—El tiempo ha cambiado bruscamente en esta comarca del centro de La Mancha. Con un amago de tormenta se han producido algunos chubascos de poca importancia, pero que han refrescado el ambiente hasta descender las temperaturas a 18 y 17 grados, después de un verano de fuertes calores que sobrepasaron los 40 grados y con exclusión completa de precipitaciones.

En relación con el campo, se cree que estas temperaturas frescas podrán contener el color amarillento que iba tomando el viñedo en algunos parajes donde hay pocas reservas de humedad. Respecto al retraso de una quincena que la uva lleva en su período de sazonado, dicen los entendidos que la escasez de agua caída no influirá en el engorde del fruto.

En definitiva, se comenta que la gran cosecha que había en La Mancha se verá muy mermada, y que quedará reducida a una cosecha normal. Asimismo se prevé que las cosechas sufrirán pequeños retrasos en relación con años precedentes, salvo que la lluvia se generalice. (Cifra.)

### Aumenta el precio de la carne de cerdo

MUNERA (Albacete), 27.—Se ha cotizado el cerdo en vivo en toda esta comarca a un precio muy elevado, teniendo en cuenta la estación en que nos hallamos. A treinta pesetas el kilo en vivo se considera un precio excesivo, pues aunque en la campaña chacinera del año pasado se llegó a alcanzar la cifra de 35 pesetas, se llegó partiendo de precios más bajos en estas fechas. De aquí que se espere un incremento de precios bastante alto. Los cerditos lechones se han pagado igualmente carísimos este año, llegando en algunos casos hasta dos mil pesetas la unidad, de siete semanas de vida. (Cifra.)

### Campaña remolachera

ZARAGOZA, 27.—Según datos del Sindicato del Azúcar de esta provincia, el volumen de remolacha entregada en las fábricas de la región durante la última campaña—comenzada el pasado mes de noviembre—asciende a 267.000 toneladas, contra las 317.000 recolectadas en la campaña anterior. Como compensación a esta disminución en la producción, la riqueza en sacarosa de la actual remolacha ha sido sensiblemente superior a las precedentes.

El precio de la tonelada, por término medio, fue de 1.345 pesetas. Por otra parte, el Sindicato informa que en la actual temporada dejaron de moliturar cuatro «plantas» industriales enclavadas en el término municipal. (Cifra.)

Cuando vaya a ser adelantado, ciñase lo más posible, sin acelerar, a la derecha

CONFIE SUS OPERACIONES A LA GARANTÍA DEL ESTADO.

La CAJA POSTAL DE AHORROS OFRECE:

### MAXIMA FACILIDAD OPERATORIA

para ingresar y retirar fondos, con una misma cartilla, en más de 13.000 oficinas de Correos, extendidas por España.

### UN CUADRO COMPLETO DE CREDITOS

de señalado sentido social y modalidades ajustada a cada necesidad.

### COMPRA, VENTA Y DEPOSITO DE VALORES

con todo género de información sobre las operaciones de interés para los clientes.

### PREMIOS DE ESTIMULO AL AHORRO

en beneficio de los titulares, por un importe de 6 millones de pesetas en dos sorteos anuales.

### UNA IMPORTANTE OBRA BENEFICO SOCIAL

que contribuye a la solidaridad entre los españoles.

INFORMACION EN CUALQUIER OFICINA DE CORREOS.

POCO A POCO



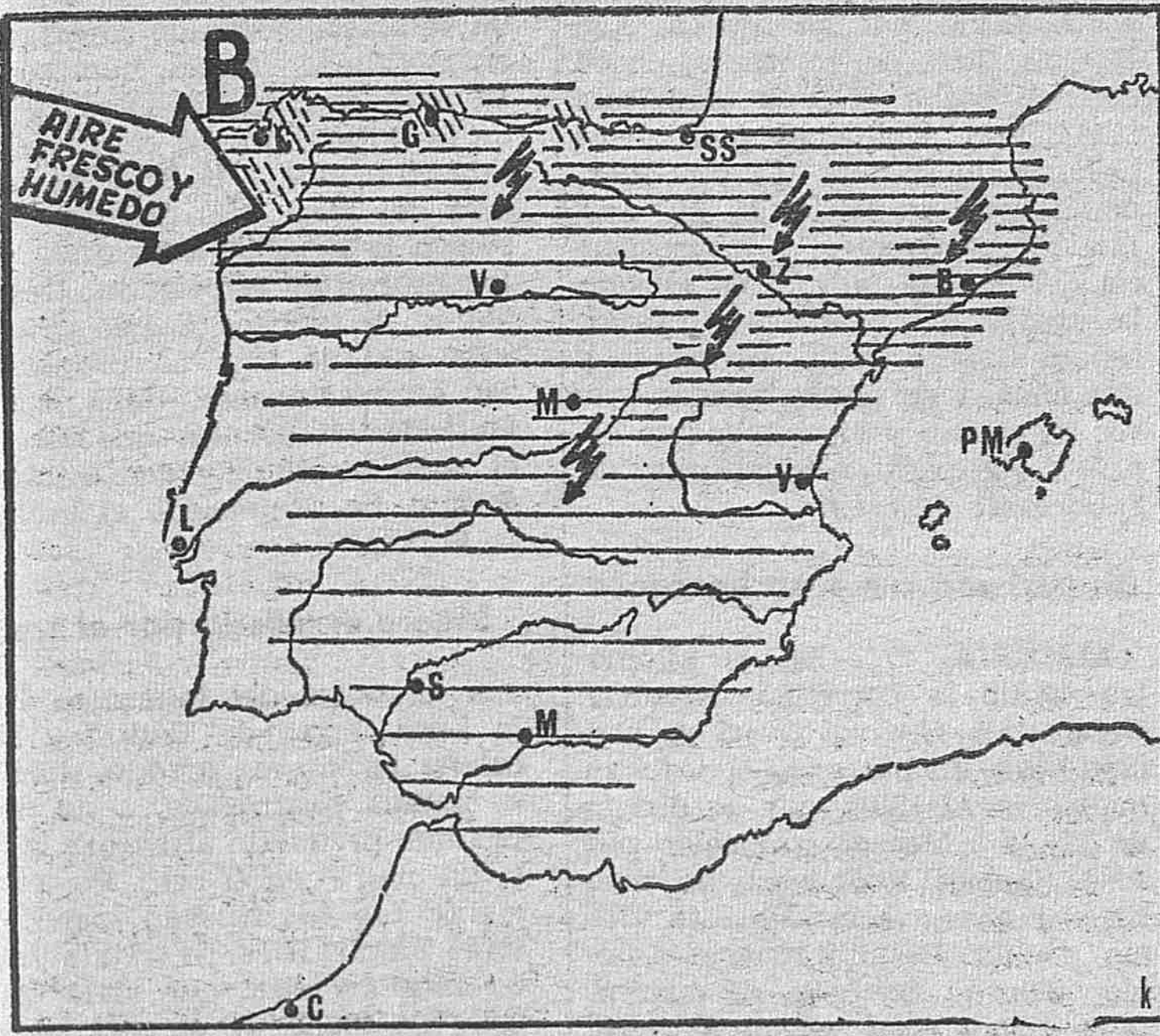
OFICINA CENTRAL  
P.º Calvo Sotelo, 9 - MADRID-4



HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

**PERSISTE LA INESTABILIDAD  
ATMOSFERICA**

Por José María CASALS



Tras una ligera disminución de la nubosidad y de las precipitaciones durante el día de ayer, por la noche penetró en Galicia un nuevo sistema nuboso que produjo algunas precipitaciones. Hoy proseguirán los avances de este sistema y se espera que hacia mediodía alcancen, sobre poco más o menos, el meridiano de Madrid. Irá acompañado de chubascos de distribución irregular, que tendrán carácter tormentoso, especialmente en las sierras; el peor tiempo se producirá en la mitad norte, pudiendo ser las tormentas más numerosas e intensas y hasta torrenciales en las cabeceras del Ebro y Duero, Aragón y Cataluña, hasta Baleares. Menos intensos, pero no por eso menos probables, serán las tormentas que ocurran en la cuenca del Tago, sistema central y sierras de la Ibérica.

**Se mantendrán las temperaturas frescas**

El frente frío que penetró anteayer produjo durante la noche del viernes al sábado numerosas precipitaciones y algunas tormentas, que afectaron principalmente a la mitad norte, siendo las cantidades más destacables los 22 litros que se midieron en Zaragoza y los 45 en La Molina. En Sevilla, único punto de Andalucía, se recogieron cinco litros. Por el día, como decimos más arriba, hubo una mejoría general en la mayor parte del país y sólo llovió ligeramente en puntos de Galicia, Cantábrico y litoral catalán. Continúa soplando viento del Oeste,

lo que facilita el acceso a la Península de los sistemas nubosos que hasta ahora venían resbalando por el borde noroccidental del anticiclón y apenas rozaban Galicia y el Cantábrico. Incluso en los altos niveles la corriente en chorro, aunque no demasiado intensa, apunta desde las Azores directamente a Lisboa, y esto hace que la situación se mantenga relativamente estacionaria y que, por ahora, siga avanzando la cadena de sistemas frontales, alternando con intervalos de cielo menos nuboso, pero persistiendo las temperaturas relativamente frías.

**TEMPERATURAS EXTREMAS**

	Máx.	Mín.		Máx.	Mín.
La Coruña ... ..	24	14	Toledo ... ..	25	14
Vigo ... ..	21	14	Ciudad Real ... ..	26	12
Orense ... ..	22	14	Albacete ... ..	25	13
Gijón ... ..	22	17	Cáceres ... ..	26	13
Santander ... ..	22	13	Badajoz ... ..	26	14
Bilbao ... ..	21	10	Pamplona ... ..	24	10
San Sebastián ... ..	20	15	Zaragoza ... ..	26	17
León ... ..	22	6	Lérida ... ..	27	18
Zamora ... ..	22	13	Gerona ... ..	22	14
Burgos ... ..	22	12	Barcelona ... ..	23	17
Valladolid ... ..	22	13	Valencia ... ..	32	20
Soria ... ..	22	11	Alicante ... ..	32	22
Salamanca ... ..	20	12	Murcia ... ..	31	22
Ávila ... ..	21	10	Sevilla ... ..	30	16
Segovia ... ..	21	12	Granada ... ..	26	15
Navacerrada ... ..	12	5	Huelva ... ..	27	17
Madrid (Barajas) ...	26	15	Jerez ... ..	27	16
Guadalajara ... ..	25	13	Cádiz ... ..	22	19



# SEMANA FINAL DE REBAJAS

# 6 DIAS DE GRANDES OCASIONES

en nuestros 200 Departamentos

TODO HA SIDO MARCADO  
A PRECIOS BAJISIMOS  
PARA DAR FIN A NUESTRA  
VENTA ESPECIAL

**¡SEPA APROVECHARLOS!**  
**¡LE INTERESA!**



El Corte Inglés

TEMPERATURA IDEAL



## APARECE MUERTA LA ESPOSA DEL DOCTOR SABIN

TENIA LA CABEZA DENTRO DE UNA BOLSA DE PLASTICO

NUEVA YORK, 27.—La esposa del descubridor de la vacuna oral contra la poliomielitis, señora Sylvia Sabin, ha sido encontrada muerta en su casa de Cincinnati.

La Policía ha dicho que tenía la cabeza dentro de una bolsa de plástico sujeta con una banda elástica, y que se había encontrado una nota junto a su cadáver.

El cuerpo de la señora Sabin fue descubierto en un sofá por la hija mayor del matrimonio, que cuenta dieciséis años de edad. Su esposo se encontraba en el laboratorio del Hospital General, donde trabaja.

El doctor Sabin y su esposa contrajeron matrimonio en 1935 y tienen otra hija de catorce años. La señora Sabin había sido tratada desde hace varios años por un doctor por trastornos según se cree de carácter nervioso. (Efe.)

### Se descubre a un niño muerto con las manos atadas

CHICAGO, 27.—El cadáver de un niño hijo de un policía ha sido encontrado en un lago en el suburbio de Skokie.

El chiquillo, que tenía tres años de edad, fue hallado con las manos atadas. No se sabe si su muerte ha sido resultado de juegos infantiles o de un acto de locura de una persona mayor.

El niño, John Jensen, había desaparecido unas siete horas antes de ser encontrado el cadáver. (Efe.)

### Octava víctima de encefalitis en Tejas

DALLAS (Tejas, Estados Unidos), 27.—Ayer falleció la octava víctima de la actual epidemia de encefalitis letárgica que se ha producido en el Estado norteamericano de Tejas.

Las siete muertes se produjeron en la ciudad de Dallas, donde se han registrado ya unos 102 casos de esta enfermedad. Esta vez la víctima ha sido de la localidad de Corpus Christi, y en Forth Worth se produjo también ayer el primer caso.

Aparatos de las Fuerzas Aéreas norteamericanas continúan esparciendo en todo el Estado insecticida destinado a acabar con los mosquitos, que son los portadores de este mal. (Efe-Reuter.)

## VUELCA UN AUTOBUS EN LAS CERCANIAS DE BAEZA

DIECISIETE HERIDOS, TRES DE ELLOS GRAVES, BALANCE DEL ACCIDENTE

BAEZA (Jaén), 27.—Tres personas resultaron heridas de gravedad y otras catorce con lesiones leves al volcar esta tarde en las inmediaciones de Baeza un autobús que se dirigía desde Alcalá la Real a Barcelona.

Los heridos graves son Isabel Herrero Jiménez, de cincuenta y cinco años; Antonio Guillén Lara, de veintiséis, y María del Carmen Ortiz Ocaña, de tres. Todos ellos fueron atendidos en un centro asistencial de esta ciudad, donde quedaron internados. (Cifra.)

### Perece un matrimonio

ALMERIA, 27.—Resultaron muertos Miguel Ojanguren Angulo, de cuarenta y cuatro años, vecino de Basauri, y su esposa, Eusebia Garabita Elorriaga, de cuarenta y uno, al salirse de la carretera y caer por un puente el turismo en que viajaban.

El accidente se produjo hoy en las inmediaciones de Vilar. Dos hijos del matrimonio que montaban en el mismo vehículo, llamados Juan Antonio y José Miguel, sufrieron lesiones de pronóstico reservado. (Cifra.)

### Grave choque de automóviles

GERONA, 27.—Una francesa resultó muerta y tres personas gravemente heridas en el choque de dos automóviles ocurrido esta ma-

drugada en el kilómetro 370 de la carretera de Monrás a Palafrugell. El turismo matrícula de Madrid 363821, conducido por José Oriol Regás Pagés, de veintinueve años, vecino de Barcelona, que iba acompañado por su esposa, Ana Iglesias Giro, de veintinueve, chocó con el coche francés matrícula 8742-RD-75, conducido por Henri Lagange, de treinta y cinco años, domiciliado en París, 15 bis Avenue Pierre Grenier. A consecuencia del choque falleció en el acto la esposa del conductor francés, señora Colette Delau, de treinta y dos años, y sufrieron heridas graves su esposo y el matrimonio español, que pasaron al hospital de Palafrugell. (Cifra.)

### Un turismo cae a un barranco

ALMERIA, 27.—En el kilómetro 40 de la carretera comarcal Villacarrillo-Huércal Overa se precipitó por un barranco el turismo matrícula AL-12105, que se dirigía de Tijola a Macael, conducido por José Jiménez Rodríguez, de veintinueve años, vecino de Sufli, y heridos los otros tres ocupantes del vehículo. De ellos, el de más gravedad es Carlos Martínez Alias, de veintitrés años, que fue trasladado a la capital e ingresado en el Hospital Provincial. (Pyresa.)

### Norteamericana atropellada por un tranvía

VALENCIA, 27.—Por un tranvía de la línea 11 fue atropellada en la calle de Caballeros la ciudadana norteamericana Berta Helder, casada y que reside circunstancialmente en un céntrico hotel de esta ciudad. Trasladada urgentemente al Hospital Provincial, le fueron apreciadas diversas heridas graves y conmoción cerebral, quedando internada en dicho centro. (Pyresa.)

### Cae a la calle

BILBAO, 27.—La niña María Inmaculada Gómez Gutiérrez ha resultado muerta al caer desde su domicilio a la calle.

Momentos antes la pequeña se hallaba jugando junto al balcón, y al asomarse a él le venció el cuerpo y cayó al vacío, estrellándose contra el pavimento. Murió momentos después de ser atendida en el cuarto de socorro del Hospital Civil del Generalísimo.

### Incendios forestales en Tortosa

TORTOSA (Tarragona), 27.—Continúan produciéndose incendios en varios montes de la comarca, consumiéndose buena cantidad de pinos y malezas. Hoy se declararon en Calarles, Becete, Pauls, Prat de Compte y Cardo, tomando en los primeros momentos gran incremento debido a las ráfagas de viento.

Ante el temor de que el voraz elemento continuara con mayor intensidad, salieron rápidamente desde esta ciudad varias brigadas con gran cantidad de palas y azadas y provistos los obreros de cascos protectores. En la extinción colaboran fuerzas de la Benemérita, brigadas de aquellos municipios y varios centenares de vecinos. En los lugares afectados se han situado varios retenes en evitación de que el fuego pueda reproducirse. (Cifra.)

### MADRID

## ROBAN JOYAS POR VALOR DE CIEN MIL PESETAS

Joyas por valor aproximado de unas cien mil pesetas fueron sustraídas, al mediodía de ayer, de un establecimiento de joyería sito en la calle de Alcalá, número 177. El robo se cometió entre las dos de la tarde, hora de cierre del establecimiento, y la hora de apertura del local. Los ladrones rompieron la luna del escaparate y se apoderaron de 14 pulseras, tres alfileres, 25 fetiche y ocho cadenas todo ello de oro. La propietaria del establecimiento, doña Blanca Meléndez Menéndez, que vive en el mismo edificio del establecimiento, ha denunciado el hecho a la Policía.

### Muere arrollado por el tren

A la altura del kilómetro 7 de la línea férrea de Madrid a Barcelona un convoy arrolló, durante la pasada madrugada, a un hombre que pretendía atravesar la vía y que murió en el acto. Posteriormente fue identificado como Antonio Blanco Ríos, de treinta y cinco años de edad, que vivía en la calle de Palos de Moguer, número 33.

### Fallece la víctima de un accidente

Ha fallecido en la Clínica de «La Paz», donde se hallaba internada desde hace varias fechas, la joven Dolores Rivera Sánchez, de treinta y tres años de edad, que sufrió heridas de pronóstico gravísimo al ser despedida de la motocicleta en que viajaba. El accidente se produjo en la avenida de José Antonio, al entrar en colisión la motocicleta con un turismo extranjero.

### Gravemente herido en atropello

Tomás Rubio Muñoz, de veinticuatro años de edad, mecánico, domiciliado en Vicálvaro, poblado de San Juan, sufre heridas de pronóstico grave al ser atropellado, en el paseo de Extremadura, por un camión. El vehículo causante del accidente, matrícula M. 427200, iba conducido por Agustín García Pozo.

### PAKISTAN

## Un muerto y ocho heridos durante una huelga laboral

LA POLICIA TUVO QUE USAR GASES LACRIMOGENOS PARA DISOLVER A LOS MANIFESTANTES

DACCA (Pakistán), 27.—Un hombre resultó ayer muerto y otros ocho heridos en el curso de una reyerta entre dos grupos rivales de obreros en huelga que se produjo en la localidad pakistani de Julna, a 160 kilómetros al suroeste de Dacca, según se ha informado oficialmente.

La Policía tuvo que utilizar granadas de gases lacrimógenos y cargar varias veces contra los obreros para dispersarlos. Al parecer la reyerta fue suscitada porque los dos grupos de obreros no se ponían de acuerdo en aceptar unas reivindicaciones salariales.

Unos 30.000 obreros de la industria del platino y del yute están en huelga en esta región. (Efe-Reuter.)

## ROBO DE DROGAS POR VALOR DE 18 MILLONES

### Han desaparecido del Hospital Militar de La Spezia (Italia)

LA SPEZIA (Italia), 27.—Nuevas revelaciones se han producido sobre el robo de drogas descubierto anteayer en la farmacia del Hospital Militar de La Spezia, las cuales permiten establecer que el montón de los productos desaparecidos supera un valor de trescientos mil dólares (18 millones de pesetas) en el mercado clandestino.

En un primer momento trascendió que había desaparecido un kilo de cloridrato de cocaína, pero anoche se supo que los ladrones se incautaron también de doscientos gramos de opio en polvo, de dos mil ampollas de morfina y cocaína y de cien gramos de estricnina en polvo. (Efe.)

### Posible condena a muerte de dos escoceses

BELFAST (Irlanda del Norte), 26.—Dos hombres tendrán que comparecer ante juicio por haber disparado contra un «barman», según ha sido anunciado.

Este incidente fue parte de la serie de disturbios que se originaron al ser anunciada la reciente visita a Irlanda de Isabel II de Inglaterra.

Hugh Arnold McLean, de profesión albañil, y Robert James, ajustador, fueron retenidos hoy en custodia por los magistrados del Tribunal hasta el 2 de septiembre por

homicidio. Otro hombre Augustus Andrew Spence, de Belfast, fue absuelto de ambos cargos.

El defensor, Mr. M. Nicholson, alegó ante el Tribunal que no había evidencia de que los acusados hubieran tratado de suscitar odio entre grupos políticos o religiosos.

En caso de probarse este último cargo, los procesados pudieran ser condenados a muerte.

### Acusación de homicidio al patrón de un barco hundido

AGADIR (Marruecos), 27.—El capitán de un barco de pesca, que se hundió con unas sesenta personas a bordo, frente a las costas de este puerto marroquí, en la pasada semana, fue ayer acusado de homicidio involuntario.

También fue acusado de encontrarse ebrio en el momento en que se produjo el accidente.

Diecinueve personas, entre hombres, mujeres y niños, perecieron ahogadas cuando se hundió el barco, donde afectaban un pequeño paseo marítimo las familias de los pescadores. (Efe-Upi.)

### Menton: Muere en accidente un español

PARIS, 26.—Un obrero español, Santiago Carrión Arias, de veintisiete años de edad, natural de Torral de los Vadras, ha resultado

muerto en unas obras en las proximidades de Menton, al volcar el «Bull-Dozer» que conducía.

### ESTADOS UNIDOS

## Dispara contra su hija y sus nietos

SE SUICIDO TRAS DE SOSTENER UNA DURA LUCHA CON LA POLICIA

ATLANTA, 27.—La Policía ha anunciado que Fred Teams Paschal, de setenta años de edad que empezó a disparar contra varias personas, se suicidó de un tiro al corazón cuando vio que iba a ser atrapado.

Ha señalado igualmente que Paschal disparó contra su hija Pearl Paschal, de cuarenta y cuatro años; sus nietos Russel y Beverly Robinson y el policía Nixon Ether. Los dos pequeños no inspiran cuidados, así como tampoco el policía. Sin embargo, Pearl se encuentra grave.

El intercambio de disparos se prolongó durante media hora y la Policía lanzó tal cantidad de granadas de gas que varios agentes tuvieron que ser asistidos después. (Efe.)

## TONY LEBLANC SE DESMAYO EN LA ESCENA

OVIEDO, 27.—El actor cómico Tony Leblanc, que se encuentra realizando una gira por Asturias, ha sufrido un desmayo en la función de noche que se celebró hoy en un teatro de Avilés. Fue trasladado inmediatamente después a un hotel de Oviedo para ser atendido por los facultativos.

Su gira artística ha quedado suspendida y, aunque de momento no se sabe la dolencia que padece, Tony Leblanc saldrá para Madrid rápidamente a fin de ser reconocido por los especialistas. (Cifra.)



# ANTOLOGÍA DE LA PRENSA

**La Nueva España**  
Órgano provincial de la Falange Española Tradicionalista y de las J.O.F.S.

## INQUIETUD EN EL VALLE DEL NALÓN

El envío por el Ayuntamiento de Langreo de un telegrama al Ministerio de Industria, solicitando mayores garantías para el porvenir del Concejo, y la respuesta del señor López Bravo, aclarando «que se haría todo lo posible para asegurar un porvenir próspero del valle», ha venido a poner otra vez de actualidad el grave momento por el que atraviesa la cuenca del Nalón, a la que se le presenta un futuro bastante incierto, como consecuencia de la reestructuración de los sectores minero y siderúrgico provinciales.

Que el problema entraña una importancia excepcional nos lo prueba el hecho de que, inevitablemente unida a los nuevos planes que se están elaborando, se halla implicada la vida de los Concejos de Langreo, San Martín y Laviana, los cuales suman en conjunto más de ciento ochenta mil habitantes, que proporcionan una población activa de treinta y tres mil personas, dedicadas en casi su totalidad al trabajo en la industria llamada de cabecera.

Nos damos perfecta cuenta de que la constitución de Uninsa y de otras grandes Empresas mineras habrá de exigir sin la menor duda una planificación de los dispositivos técnicos, buscando en cada caso el lugar más adecuado que permita la total realización de los proyectos. Sin embargo, no podemos por menos de hacernos eco de una opinión muy extendida, que se muestra partidaria de aprovechar los infinitos recursos que aún presenta Langreo, como zona de desarrollo de una industria derivada de gran alcance.

Para ello se dispone en esta parte de Asturias de una infraestructura bastante eficiente, que el joven ingeniero Rafael Balderrain ha resumido en los siguientes puntos:

—Geográficamente la situación no puede resultar más estratégica, siendo las vías de comunicación y enlace completamente suficientes.

—Proximidad de las materias primas, o con una elaboración primaria, que garantizará un suministro normal y a coste muy reducido.

—La red de abastecimiento de agua de Langreo podrá suministrar próximamente un caudal de mil litros por segundo superior al disponible actualmente en cualquier centro industrial de Asturias.

—Existencia de diversos centros de formación profesional, con capacidad para cubrir toda demanda de personal cualificado.

—Disponibilidad de terrenos magníficamente situados, con fácil acceso tanto por carretera como por ferrocarril directo a Gijón.

Por nuestra parte, podríamos añadir otras muchas ventajas, cual lo pueden ser la abundancia de fluido eléctrico la creación de un polígono residencial ya urbanizado, el trazado en Barros de una

zona de expansión industrial de un millón cien mil metros cuadrados, el funcionamiento de servicios auxiliares imprescindibles en todo proceso de desarrollo, la ubicación de un comercio en gran escala, la apertura de importantes sucursales bancarias...

Se desprende de cuanto acabamos de exponer que la cuenca del Nalón reúne un conjunto de posibilidades óptimas, que no debe ser olvidado en manera alguna en el instante de sentar las bases de un futuro industrial de Asturias, el cual no tiene por qué estar inscrito a unas determinadas áreas geográficas más o menos propicias, sino que puede mantener muy bien una serie de enlaces y conexiones con otros enclaves de parecidas características.

Pensar sin más que se tiene que hacer tabla rasa de cuanto hasta la fecha ha venido significando Langreo en el plano económico, es algo que nos resistimos a admitir ya de principio, pese a que andan circulando por ahí voces que así lo propugnan. Esto sería tanto como ignorar que la creación de una potente industria siderúrgica y minera trae consigo un aumento de la demanda de diferentes tipos de maquinaria, que muy bien podría construirse en los talleres que fueran surgiendo en el valle del Nalón.

Hemos de confesar que no somos partidarios del trasvase masivo de productores, por cuanto que tal medida trae siempre aparejados una serie de inconvenientes sociales, económicos, psíquicos, etcétera, que en el caso concreto de Langreo podrían evitarse, facilitando a la industria local aquellos estímulos que le permitan aprovechar al máximo un estado infraestructural que se ha venido formando a través de muchos años de esfuerzo colectivo.

Si nos paramos brevemente a observar cuál es el camino seguido por aquellas naciones que han pasado ya por un período de reconversión similar al que Asturias está padeciendo ahora, nos encontramos con que, lejos de mover de un lado para otro considerables contingentes de mano de obra, lo que han hecho ha sido potenciar al máximo los recursos de cada zona, de modo que se produjera en ellas las adecuadas condiciones de habitabilidad.

Tal es, en definitiva, lo que parecen perseguir en estos momentos las autoridades del valle del Nalón, a las que consideramos en su justo derecho de reclamar de los poderes públicos la necesaria atención, para que no llegue a producirse una situación de retroceso industrial, que habría de resultar catastrófica para millares de familias asentadas a lo largo del valle.

César ALVAREZ

**Nueva España**  
Diario de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.F.S.

## UN PUENTE Y SU SIGNO

Una señal indicadora advierte del súbito estrechamiento de la carretera. Alude al puente sobre el río Isuela, casi en el mismo casco urbano de la capital. Paso no exento de peligro, en parte, por su escasa latitud y por ser bifurcación importante hacia la Clínica Provincial. Es curioso el observar la perdurabilidad de determinados renglones, no obstante su añeja caducidad. Por ejemplo, el puente que nos ocupa. Hemos sido y somos testigos de la realización de provechosas obras en la citada ruta y sus accesos. En los últimos lustros, la calzada se ha ensanchado convenientemente, adecuándola a las necesidades del tránsito actual. La entrada a Huesca se ha convertido en una autopista bien conservada e iluminada, consecuencia de unas obras de gran envergadura. Todo ha quedado perfecto; menos el citado puente. Por allí, repetimos, se han efectuado importantes tareas, pero el puente continúa como anacrónico trasunto sobre el que parece pesar una prohibición categórica: «Noli me tangere...».

Su demolición causaría indudables molestias a la corriente circulatoria: molestias pasajeras, para luego dejar paso a la comodidad. Mirando al futuro local, no se atisba un plazo concreto para plantear seriamente el tema y proceder, tras varios años de idas y venidas, o su sustitución por otro nuevo y ancho, como, por ejemplo, el de Monzón. La única referencia concreta la tenemos en el presente Plan de Inversiones y en su página 114, en la que se le califica de obra de interés local, pero sin financiación determinada (Jefatura de Obras Públicas).

La mención es vigorosa, como todo aquello que se cimenta en los

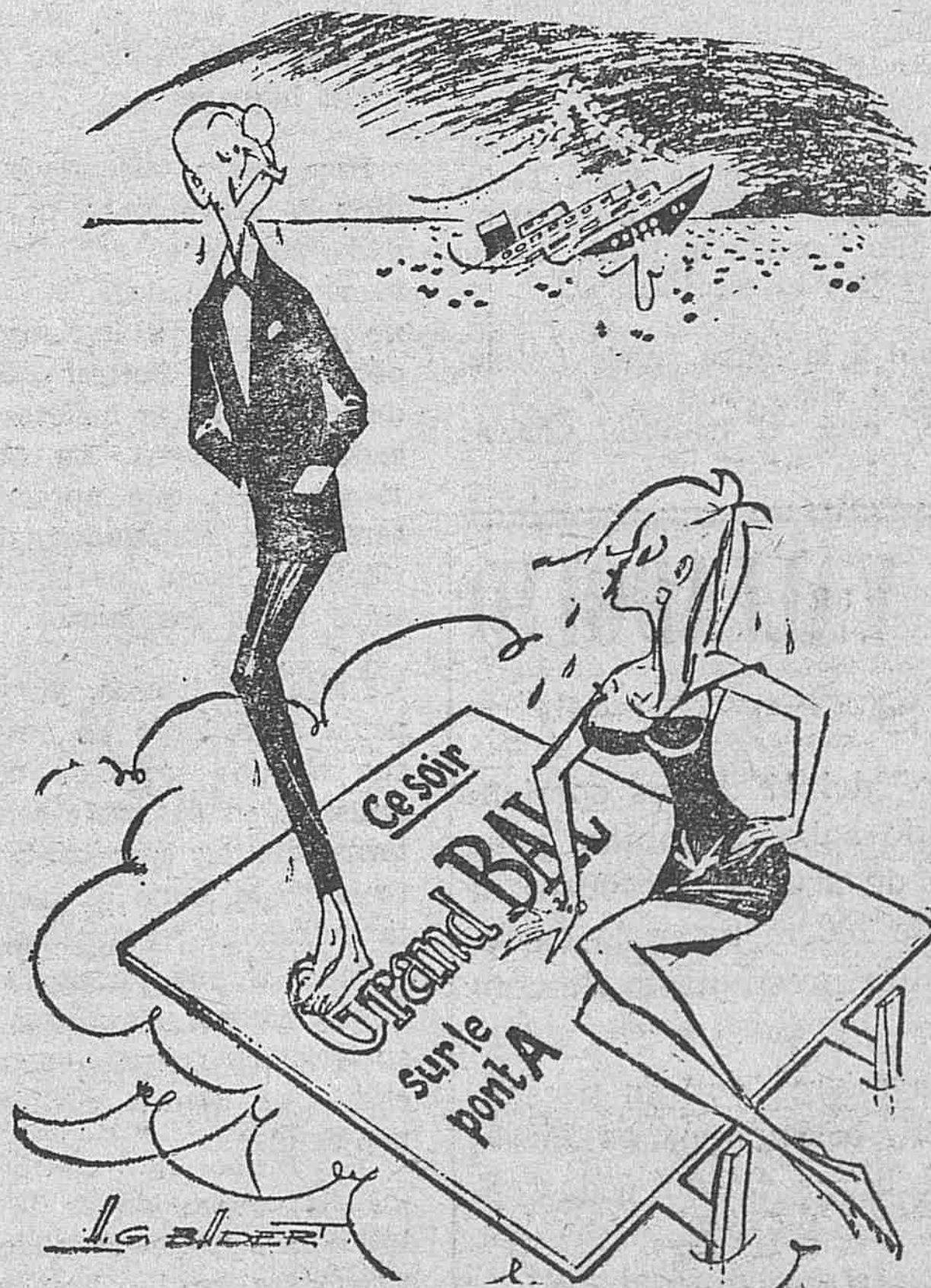
buenos deseos de las personas y no en la solidez de unos recursos económicos suficientes y programados. Desconocemos los motivos por los cuales no está incluida en la correspondiente casilla del citado programa, con su paralelo respaldo financiero. Posiblemente, y así se espera, en los próximos años se decida su reforma o construcción de uno nuevo. Dadas las escasas dimensiones del cauce del río, los trabajos podrían efectuarse rápidamente. Hoy por hoy, es un estorbo para la circulación y constituye un baldón a la hermosura de la carretera y a la viabilidad y pulcritud del acceso por Santo Domingo.

Y ya que hablamos del tema, hemos de insistir nuevamente en la estrechez, impropia de nuestros días, de las carreteras de Sariñena y de Grañén.

Cuando ha sido abordado con éxito el problema de la Ronda de Montearagón, no vemos cuáles puedan ser las dificultades para acometer la empresa del puente y las de los ensanches de estas dos rutas. Otras cosas difíciles y costosas han sido hechas y con buen resultado.

Es un puente, además, sin historia ni literatura. Carece de la grandeza de los romanos y tampoco posee ni leyenda ni belleza poética. El famoso puente benaventino de «Los intereses creados», separados de las dos ciudades: la de los ricos y la de los desprovistos de moneda, pudo haber tenido una analogía con el nuestro, cuando la carretera de Barbastro tenía un aire arrabalero y menestral. Pero ahora, es todo lo contrario. Su aspecto es extraordinario y denota bienestar y alegría, a pesar de algunos pesarillos.

No hay razones prácticas ni sentimentales en pro de su permanencia. Por ello, y cuando sea llegada la hora, marcada en el reloj de los técnicos, Huesca tendrá por allí el puente que merece.



— Y me harás el favor de escribir a esta agencia diciendo que: primero, la mesa era mediocre; después, que la orquesta era inexistente; finalmente...

(De «Ici Paris».)



## Ser Distinguido

Contestando anteayer a un lector (Dios bendiga a los que leen esta columna y a los que no la leen, a los que escriben y a los que no) salió a colación ayer el tema de las personas atentas y hoy sale el de las personas distinguidas.

Me asusta, más que divertirme, la difusión de los anuncios que rezan: «Ochenta millones de americanos fuman el tabaco Tal»; o bien, «el jabón Cual es el preferido por el 90 por 100 de las estrellas de cine»; o también, «sea usted hombre; compre el caletín «Pirilimpimpin», como todos los hombres de todos los continentes».

Si uno hiciese caso dejaría de ser persona, dejaría de ser individuo, dejaría de ser hombre, dejaría de ser algo.

Me viene a las mientes un anuncio muy difundido cuando yo era niño: «Pírguese con Carabaña». Estos estupendos celiberos que somos nosotros escribían al pie, a mano: «No me da la gana». Lo cual constituye un importante tema de meditación, desde muy diversos puntos de vista.

No en vano nuestra lengua usual, el idioma más culto del mundo hoy día (pues la mismísima Iglesia ha jubilado el latín), califica de distinguido al que tiene personalidad. La distinción es autonomía, independencia, virilidad, providencial resistencia del que se niega no sólo a ser rebaño, sino a que el género humano se convierta en un rebaño explotado por los ganaderos del capitalismo o del marxismo, que igual da.

No recuerdo si soy yo mismo, funcionario del Ministerio de Información, quien se sacó de la cabeza el slogan «Spain is different». En todo caso, mi propuesta era «España es otra cosa». El distinguirse, el ser distinto, el ser otra cosa es la mejor contribución individual a la era socialista. Como no haya personas distinguidas, este mundo yanquiruso-chino será la marabunta.



Luis PONCE DE LEON



## IMPRESIONES SOBRE GALICIA

## CARBALLINO: LA TIERRA Y LOS HOMBRES



Playa de Cuco (Carballino)

Desearía conocer Galicia. Tenía excelentes referencias de ella. Me la describieron como «la tierra verde». Me hablaron de sus deliciosos paisajes. E incluso de sus olores. Mi querido amigo el marqués de Vivel, me ponderó el «olor a Galicia», integrado por el aroma de los pinos, de la tierra húmeda y de sus maizales. De otra parte, el románico, predominante en sus iglesias, me atraía como un imán. También sabía de las bellezas de sus rías bajas. Pero, entre tantos atractivos, debía buscar un lugar donde ubicar mi residencia.

Un vistazo a la «Guía Turística de España», estupendamente editada por Afrodiseo Aguado, me decidió. Un lugar tranquilo, pleno de encanto, donde instalar mi cuartel general. Por si me faltaba algo para decidirme, allí lo encontré: «Carballino, centro del buen comer gallego».

Debo, pues, rendir mis primeras impresiones sobre Carballino. De su tierra feraz y de sus hombres.

Montes de pinos. Maizales. Frutales. Valles hondos y umbrosos regados por el Arenteiro. La tierra de

Carballino, unida a su clima, es de una fertilidad extraordinaria. Parece como si en esta tierra se hubiesen reunido, bajo la protección de Flora, las plantas de climas más opuestos.

Junto a los clásicos tipos de producción gallega, como el maíz, el castaño, la vid, el roble, etcétera, he encontrado el jasmín mediterráneo y la palmera levantina. Y maravillosos ejemplares de flores que a lo largo de España precisan especiales cuidados, e incluso invernaderos, aquí se dan al aire libre. En Carballino crecen los más soberbios ejemplares de hortensias—algunos de casi tres metros—y dalias gigantescas. Madreselvas silvestres se enredan en los pinos. La vieja frase manida de que Levante, y más concretamente, Valencia, es «la tierra de las flores», se me ha quedado corta. No sé, no sé, pero al contemplar cómo crecen a pleno aire las begonias «rex» y las «fuchsias» en lo alto del monte de Santa Tecla, en Laguardia, me llego a preguntar: ¿Es Levante la tierra de las flores? ¿No lo será Galicia?

Junto a la tierra, unido íntimamente a ella, como la hiedra al árbol, está el hombre. Charles

Maurrás, dando quizá la descripción más concreta y sentimental de la patria, la define como «la tierra y los muertos». Es decir, el sentido de la historia canalizando su savia a través de los hombres actuales y el constante y permanente influjo de la tierra.

Así, junto a la tierra, el hombre. Y ¿dónde está el hombre más íntimamente unido a la tierra que en Galicia? Había oído hablar de las «saudades», de la «morriña», de la intensa añoranza que siente el gallego lejos de su tierra. Hoy lo comprendo. He visto el mimo con que hombres y mujeres, incluso «rapaces» cuidan sus tierras y hasta qué punto entre ellos, en sus cautivadoras aldeas salpicadas a lo largo de sus montañas, se desarrolla el sentido de solidaridad humana.

Hoy, como una moda, se predica el sentimiento de «comunidad», aunque en realidad, tal idea viene arrastrándose, en su moderno concepto, a lo largo de las obras de sir Bertrand Russell y de los laboristas ingleses, encabezados por Laski. En Galicia no tienen nada que aprender. Este sentido de comunidad, de solidaridad, lo llevan los hombres metidos hasta los huesos.

Hasta los huesos, pues se perpetúa a lo largo de su vida; en sus mutuos servicios de franca amistad, en su noble sentido fraternal que les hace compartir tanto la fiesta como el duelo; en esta entrañable comunidad que les lleva a dormir juntos la paz del sueño eterno, arropados junto a su iglesia parroquial—como en su casa—que visitan cotidianamente sus deudos.

Feliz conjunción de la tierra y los hombres. Fertilidad en la tierra. Valía en los hombres. ¡Salve Galicia!

J. RUBIO BAGUENA

## Testigo

Eugenia SERRANO

## NOS BASTA CON EL TAPON IRRELLENABLE

Somos un pueblo señorito, de «¡Que inventen ellos!» Si una servidora hubiera escrito esto, parecería una gamberrada. Lo escribió nuestro sabio archicélibero don Miguel de Unamuno. El ser vasco es ser doblemente español, en briosa y arisca calidad. Y por eso «¡Que inventen ellos!» quedó fenómeno. Banderín nacional. De enganche. Para servilismo a patentes exóticas. No voy a acusar a don Miguel, con su jersey puesto al revés, a lo «clergyman», que dirían ahora, y que ahorra corbata, como culpable de este «Ultreya...», de la vagancia española. El recogió algo que vivía en el ánimo nacional. En el XVII, nuestro don Francisco de Quevedo y nuestro Luis Vélez de Guevara inventan infiernos y condenaciones especiales para franceses y flamencos. Bueno, para franceses, belgas y holandeses. Acusados de importar cuchillos, agujas, tijeras, útiles de coser, encajes y tejidos. Chupaban, con esto, el escaso dinero que nos dejaban las Indias españolas. Nuestros sesudos escritores del XVII opinaban que los mercaderes merecían el infierno por su afán de lucro. Cuando, por su pereza, lo merecía el pueblo español. ¿Por qué no fundía el acero y tejía holandas y encajes? Holanda quiere decir hilo del finísimo.

Con el tiempo las cosas mejoraron. En el XIX, un erudito francés preguntó qué había hecho España en el camino de las ciencias prácticas. Todos nos quedamos de piedra (yo ya vivía en la imaginación de los españoles de entonces, seguro). Nadie sabía cómo salir del paso. Por fortuna, don Marcellino Menéndez y Pelayo, erudito carca, simpático y eufórico, acudió en defensa de la denostada ciencia española. Científicos, lo que se dice científicos, no teníamos. Aparte de Miguel Servet, que vislumbró la circulación de la sangre. Pero filósofos tomistas, ¡a docenas!, qué decir, ¡a millares! Santos e inquisidores, como arenas del mar. La ciencia española quedó bien. Don Marcellino brindó, tronó un poco en el café Boulevard, de Santander, y en sus libros contra los periodistas —ya pensaba en mí— que, más que santos, querían científicos.

Unos lustros después, sin seguir la corriente ni a don Marcellino, partidario de la santidad, ni a Unamuno, partidario de que inventasen los extranjeros, La Cierva inventó el autogiro. Su sensibilidad política le hizo percibir que España no estaba en tiempos imperiales, cuando con doblones hispánicos se pagaban cubertería francesa y tejidos flamencos. La Cierva, en cuanto a ingeniero, acertó. En cuanto a sensibilidad de Mercado Común, se equivocó. La Hacienda española seguía con delirios de grandeza. Prefería pagar patentes. Comprar acero y tejido fuera. La patente del autogiro y helicóptero, inventado por un español, es, en la actualidad, extranjera.

En 1951, a quien suscribe le encargaron un trabajo sobre la invención española. La verdad, la del submarino, no valía. No está claro. Después del «Silvestre Paradox», de Baroja, menos. Una se mató a consultar oficinas y ficheros. Y, sobre todo, registros de patentes. El resultado no fue ingrato. El tapón irrelleable circula por el mundo con nombre hispánico. En lo que es hoy Consejo Superior de Investigaciones Científicas, un gran jefe coincidía en lo del tapón irrelleable: «Es barato y popular. No exige gran exposición de capital. Le va a España».

Por aquel tiempo, el «Talgo», aunque corre un poquito por España, se nos marchó a los Estados Unidos. Cuando en el mundo se hablaba de uno de los «flirts» de quien es hoy Aga Khan, se citaba a la rica heredera Silvia Casablancas. El inventor Casablancas, con su novísimo, extraordinario y económico método de estirado de algodones se ha hecho multimillonario. Su patente, y acaso su nacionalidad, ya no son españolas.

La verdad..., las cosas caras, ¿para qué las queremos nosotros? ¡Que inventen ellos! Nosotros, a nuestro taponcito.

En 1966, año que vivimos, el ingeniero militar don Fernando Muñiz, teniente coronel, ha creado un dispositivo por el cual los vagones de cualquier tren se adaptan a cualquier ancho de vía. En España no se ha comprado la patente. Hoy, ya es francesa. Esto quiere decir que, justo por nuestro diverso ancho de vía, en eso tuvimos la misma idea genial que los rusos del Zar: nuestros trenes no podrán entrar en Francia. Los franceses en España, sí. ¡Menudo trabajo que se ha ahorrado la Renfe! Y, la verdad, si el inventor don Fernando Muñiz no hubiera nacido en España, ¿habría tropezado con vías de ancho diferente al europeo? Gracias a ello tiene su buen descubrimiento.

Como otras tantas patentes extranjeras, que constituyen la mayoría de la industria nacional, ésta regresará a nuestro país. Pagaremos por ella un canon. Estamos acostumbrados a pagar así desde tiempos de Carlos V. Oramos a lo grande... ¡Que inventen ellos!

El Consejo de Investigaciones Científicas tiene la palabra. Pero, como muy saladamente ha avisado Jaime Campmany, está en cuadro de mandos. De nóminas sé que, para investigadores, es risible. Los cuadros de mando ya son otra cosa.

En el 51, me parece, se enviaron gran cantidad de obras y vidas de santos, inquisidores y teólogos a Pío XII, encuadradas en piel blanca. España no ha cesado en su producción nata y neta. Más el tapón.

AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID  
OBRAS

En el «Boletín Oficial del Estado» del 12 de los corrientes se publica un anuncio convocando subasta pública para contratar las obras de construcción de arteria de 400 m/m para el Barrio de España y ramal de 200 m/m en la carretera de Renedo, de esta ciudad, por un presupuesto de contrata de 3.960.275,93 pesetas.

Las proposiciones para optar a la misma podrán presentarse en el Negociado 3.º —Obras— de la Secretaría General de este Ayuntamiento, hasta las trece horas del día 6 de septiembre próximo.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Valladolid, 13 de agosto de 1966.—El Alcalde (firmado),  
Martín Santos Romero.



# AGENDA

DIA 28 DE AGOSTO DE 1966  
DOMINGO

SANTORAL.—Santos Agustín y Hermes.

El sol sale a las 6,38 y se pone a las 19,54.

## TEMPERATURAS DE LA CAPITAL

Máxima de 24 grados, a las 15,30 horas.  
Mínima de 14,4 grados, a las 7,00 horas.

## EXPEDICIONES DE AUXILIO SOCIAL

Se espera la llegada de los siguientes grupos: El día 31 de agosto, a las 9,30 de la mañana, los niños que permanecieron en Chipiona (Cádiz); el día 1 de septiembre, a las 9,30 de la mañana, las niñas que disfrutaron de reposo en El Palo y Torre del Mar (Málaga); el día 2 de septiembre, a las 17 horas, las pequeñas que pasaron sus vacaciones en Mojados (Valladolid). Las llegadas tendrán lugar en la Delegación Nacional de Auxilio Social, calle del General Sanjurjo, 39, lo que se comunica a los padres o familias de los niños.

Bombetas ... ..	232 32 32
Taxis ... ..	254 26 09
Policia ... ..	0 91
<b>SERVICIOS DE URGENCIA</b>	
Seguridad Social ... ..	209 18 40
Médico Quirúrgico ... ..	261 61 08

## EL SORTEO PRO CIEGOS SE CELEBRARÁ A LAS 9

La Delegación Provincial de la ONCE, en Madrid, se complace en hacer público, para general conocimiento, que a partir del próximo jueves, día 1 de septiembre, el sorteo del Cupón «Pro-Ciegos», que diariamente viene celebrándose a las 21,30 horas, queda adelantado en treinta minutos, teniendo lugar, por consiguiente, y de forma definitiva para todo tiempo, a las 21 horas, en sus locales de la calle de Prim, número 3.

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

367

## FARMACIAS DE GUARDIA

### TURNO 9.º B (NORTE)

Hasta las 12 de la noche

Puerta del Sol 14: Santa Apolonia 6, Narváez 12, Doctor Castañeda 45 (esquina a Maizquez), Santa Felicidad 30 (Barrio Elipa), Goya 131, Sancho Dávila 23, Alcalá 157, General Mola 27, Serrano 38, avenida de José Antonio 12, Gravina 13, Fuencarral 36, plaza de Santa Bárbara 9, Carranza 9, San Bernardino 11, plaza de España 12, plaza de Santiago 1, avenida Valladolid 19 (ermita San Antonio Florida), Marqués de Urquijo 15, San Bernardo 115 (próximo Quevedo), Rodríguez San Pedro 35, Donoso Cortés 86, San Francisco de Sales 31 (entrada Guzmán el Bueno), Vallehermoso 63, Trafalgar 11, Joaquín García Morato 74, Miguel Ángel 20, Alonso Cano 71, Reina Victoria 3, Alvarado 18, Poblado Valdezarza, bloque 40, Nuestra Señora del Carmen 14 (final Tablada), Azucenas 20 (Tetuán), Barrio del Pilar calle tercera, bloque 19, Julio Calvo 6 (Peña Grande), Alemania 7 (Ventilla), plaza de Chamartín 2 (Chamartín), paseo de La Habana 144, Juan Ramón Jiménez 32, avenida del Generalísimo 69, General Cabrera 23, Basílica (esquina a General Moscardó), Serrano 207, San Julio 11 (próximo a glorieta Ruiz de Alda), Pradillo 13, Víctor de la Serna, parcela 31, paseo de La Habana 52, López de Hoyos 282, Cartagena 130, Francisco Silvela 75, Diego de León 25, Conde de Peñalver 80, Francisco Navacerrada 31, Colomer 9, Alcalá 321, Virgen del Val (mercado, local 14), José Arcones Gil 25; Realejos y Betancunía

(Hermanos García Noblejas), Alberique 20, parcela E (Gran San Blas), Achuri 23 (próximo a Gutiérrez de Cetina 70), Los Misterios 10 (Pueblo Nuevo), Parque Marqués Suances (Canillejas), General Kirkpatrick 38 (Ciudad Lineal), Barrio San Lorenzo, bloque 2 (Hortaleza)

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Narváez 12, Santa Felicidad 30 (Barrio Elipa), Goya 131, General Mola 27, avenida de José Antonio 12, Fuencarral 36, plaza de Santa Bárbara 9, San Bernardino 11, plaza de Santiago 1, avenida Valladolid 19 (ermita San Antonio Florida), Rodríguez San Pedro 35, San Francisco de Sales 31 (entrada Guzmán el Bueno), Vallehermoso 63, Trafalgar 11, Miguel Ángel 20, Alonso Cano 71, Alvarado 18, Poblado Valdezarza, bloque 40, Azucenas 20 (Tetuán), Barrio del Pilar, calle tercera, bloque 19, Julio Calvo 6 (Peña Grande), Alemania 7 (Ventilla), plaza de Chamartín 2 (Chamartín), General Cabrera 23, Serrano 207, Víctor de la Serna, parcela 31, San Julio 11 (próximo glorieta Ruiz de Alda), Juan Ramón Jiménez 32, Francisco Silvela 75, Francisco Navacerrada 31, Alcalá 321, Realejos y Betancunía (Hermanos García Noblejas), Alberique 20, parcela E (Gran San Blas), Los Misterios 10 (Pueblo Nuevo), Parque Marqués Suances (Canillejas), General Kirkpatrick 38 (Ciudad Lineal).

### TURNO 9.º B (SUR)

Hasta las 12 de la noche

Toledo 46, Magdalena 8, paseo de Extremadura 139, Juan Tornero 42 (próximo a Puerta Angel), Ramón Azorín 16 (entrada Colegio Laguna, Barrio Lucero), Padre Piquer 8 (Suburbano Campamento), Ronda de Segovia 47, Mármol 3 (canalización Manzanares), glorieta de Embajadores 5, Antonio López 15, Paulina Odiaga 31 (entrada General Ricardos 72), Camino de las Animas 141 (Carabanchel Bajo), Pelicano 25 (Colonia San Vicente de Paúl), plaza Emperatriz 10 (Carabanchel Alto), General Ricardos 200, Vallé de Oro (Viviendas Experimentales), Marcello Usera 143 (entrada Camino Viejo Villaverde), Pinarica 114 (Usera), Leiza y Deva bloque 16 (Orcasitas), paseo Santa María de la Cabeza 114, Bolívar 6, Embajadores 152, glorieta de Luca de Teja 9, Argumosa 19, Juan de Urbietta 34, Barrio Moratalaz, polígono G, avenida Favones, avenida Monte Igúeido, 31 (Puente Valle-

cas); Doctor Sánchez 22 (Puente Vallecas); San Narciso, 3 (Palomeras); Camino Bajo Palomeras, 1 (Puente Vallecas); Picos de Europa 70 (Puente Vallecas); Doctor Lozano, 7 (Puente Vallecas).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Magdalena 8, Juan Tornero 42 (próximo Puerta Angel); Ramón Azorín 16 (entrada Colegio Laguna, Barrio Lucero); Leiza y Deva, bloque 16 (Orcasitas); Mármol 3 (canalización Manzanares); glorieta de Embajadores 5; Paulina Odiaga 31 (entrada General Ricardos 72); Pelicano 25 (Colonia San Vicente de Paúl); General Ricardos 200; Marcello Usera 143 (entrada Camino Viejo Villaverde); Embajadores 152; Juan de Urbietta 34; Barrio Moratalaz, polígono G, avenida Pavones; Doctor Sánchez 22 (Puente Vallecas); San Narciso, 3 (Puente Vallecas).

## "BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO"

# SE APRUEBA EL NOMENCLATOR DE LA INDUSTRIA TEXTIL

El Ministerio de Trabajo ha aprobado, como anexos de la Ordenanza Laboral Textil y con igual fuerza legal que ésta, el nomenclátor de Industrias y Actividades, así como el de Oficinas y Profesiones de la Industria Textil, con vigencia para los Convenios Sindicales Colectivos aprobados con posterioridad al 28 de julio de 1966.

Asimismo, el citado Ministerio introduce en el texto de la Ordenanza Laboral Textil varias modificaciones, quedando, desde ahora, el artículo 83 de las mismas redactado así: «Clasificación general del personal obrero. 1) Maestro, oficiales, ayudantes de oficiales, subayudantes y peón. 2) En la industria de la confección, vestido y tocado, serán: oficial, ayudante, auxiliares y aprendices. Por otra parte, esta orden del Ministerio de Trabajo, que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado», también dispone ciertas modificaciones para los artículos 84, 86 y 88, así como para la disposición transitoria número 20.

Anexas a la precitada orden se inserta en el «Boletín Oficial del Estado» el texto íntegro de los citados nomenclátor.

## Condiciones sanitarias de los apartamentos

Los propietarios o explotadores de los alojamientos turísticos extrahoteleros, tales como los apartamentos, «bungalows» o establecimientos similares dedicados a proporcionar de un modo habitual o permanente habitación o residencia a las personas en épocas, zonas o situaciones turísticas, deberán justificar ante las Delegaciones Provinciales del Ministerio de Información y Turismo correspondientes al lugar de su emplazamiento que los referidos alojamientos reúnan las condiciones de sanidad, seguridad y habitabilidad necesarias para los fines a que se dedican. Por su parte, las Delegaciones Provinciales, a la vista de los documentos que se aporten, expedidos por los organismos competentes, librarán certificados por duplicado, uno de cuyos ejemplares será fijado en sitio visible en el interior de los alojamientos.

Así lo dispone el Ministerio de Información y Turismo, en orden que ayer publica el «Boletín Oficial del Estado».

## Obras en el puerto de Cartagena

El Ministerio de Obras Públicas, por resolución de la Junta de Obras y Servicios del Puerto de

Cartagena, hace público haber sido adjudicadas las obras de acondicionamiento y abrigo de las dársenas pesqueras y del material flotante de la Junta, en el puerto de Cartagena.

Las obras han sido adjudicadas a Construcciones y Obras Portuarias, S. A. en la cantidad de pesetas 12.780.000.

## CONVERSACIONES HISPANO-PORTUGUESAS PARA REGULAR EL TRAFICO AEREO

### LOS AVIONES DE LA LINEA MADRID-NUOVA YORK NO HARAN ESCALA EN LISBOA

De fuentes fidedignas se informa que han quedado suspendidas, a partir del próximo lunes día 5 de septiembre, las escalas en Lisboa de los aviones de Iberia que cubren la línea Madrid-Nueva York.

Las mismas fuentes agregan que se espera que en fecha próxima se iniciarán conversaciones hispano-portuguesas para regular el tráfico aéreo entre ambos países.

## CONDUCTOR: Por un tráfico más cordial, circule por la derecha.

El tráfico necesita atención y responsabilidad, no lo olvide, conductor: circule por la derecha.

# SUSCRIPCION «UN BARCO PARA SIMO»

INGRESOS HABIDOS EN EL DIA DE HOY

Ayuntamiento de Santander ... ..	2.000,—
Cofradía Sindical de Pescadores «Virgen de las Mercedes», de Aviles ... ..	300,—
Don Pascual Marín Pérez, de Madrid ... ..	300,—
Don José M. Marín Castán, de Madrid ... ..	100,—
Don Fernando Marín Castán, de Madrid ... ..	100,—
Una católica ... ..	10,—
Un empleado de la Telefónica de Madrid ... ..	25,—
A. P. G. ... ..	10,—
Antonio Ruiz de Gándara, de Hellín (Murcia) ... ..	25,—
Un falangista argentino, de Madrid ... ..	25,—
Un madrileño, La Latina, de Madrid ... ..	15,—
María de las Mercedes Gómez, de Totana (Murcia) ... ..	19,—
Un empleado Telefónica de Publicidad, Madrid ... ..	25,—
Un simpatizante, de Madrid ... ..	25,—
Un agradecido, de Mazarrón (Murcia) ... ..	25,—
Un botones de la Telefónica, de Madrid ... ..	25,—
Don Anselmo de la Cruz, de Madrid ... ..	5,—
Don Arístides Martínez, de Murcia ... ..	20,—
En memoria del Tío Pedro el Librillano, de Murcia ... ..	50,—
Don José Luis Martínez, de Valladolid ... ..	25,—
M. Portella, de Santander ... ..	25,—
<b>Total ... ..</b>	<b>3.145,—</b>

Madrid, 27 de agosto de 1966.

## RESUMEN HASTA EL DIA DE HOY

Lista núm. 14 publicada en ARRIBA 31, 7-VIII-66 ... ..	211.612,50
Importe relación que antecede ... ..	3.145,—
<b>Total hasta el día de hoy ... ..</b>	<b>214.757,50</b>



## ESCUELA DE MAGISTERIO AL AIRE LIBRE

EN EL CAMPAMENTO «HERNÁN CORTÉS»,  
250 MAESTROS HAN SEGUIDO UN CURSO  
DE INSTRUCTORES ELEMENTALES

El Campamento «Hernán Cortés», de la Delegación Provincial de Juventudes de Madrid, está enclavado en uno de los lugares más pintorescos de la Sierra madrileña, en las inmediaciones de La Peñota. A él se llega, desde la estación de Cercedilla, por un camino de arena, y desde su pradera el horizonte que se divisa es realmente fantástico. Pinos y montañas por todas las partes, y a muy corta distancia, el mirador desde el que se divisa todo el caserío de hoteles y chalets que forman el complejo veraniego de esta parte de la Sierra.

Cuando llegué al Campamento había todavía ambiente festivo. El día anterior había sido fiesta en el Campamento. Una fiesta popular y de alta sociedad. Los maestros y alumnos de magisterio que realizaban el curso de instructores elementales de juventudes, procedentes de distintas provincias, habían festejado a la madrina de la promoción —la señorita Emilia Muñoz Julián, una chica «je-yé» de la colonia veraniega— que, acompañada de una deslumbrante corte de damas de honor, había recibido la banda y el pergamino, auténticas obras de arte, confeccionadas por los propios acampados. Pero esa jornada, en realidad, fue un «lapsus» en el duro quehacer de la vida campamental o, si se quiere, una compensación también al duro esfuerzo que los muchachos habían realizado días atrás en las tareas de extinción del incendio que se provocó por aquellas inmediaciones. A propósito de este incendio, uno de los acampados se quejaba de que ni siquiera en la información que dieron los periódicos se acordaba de mencionar la destacada actuación que el Campamento en pleno tuvo durante más de diez horas. Todavía pude apreciar en algunos las huellas del cansancio y hasta las heridas que uno se produjo en las tareas de extinción.

UN COMPLETO PROGRAMA DE  
ACTIVIDADES

Al frente del Campamento estaba un veterano mando de juventudes. El Oficial Instructor don Carlos Sánchez Torres, que con su experiencia y la colaboración de hombres de sobrada y reconocida valía, como Francisco Giraldo Palop, Jefe de Actividades; Manuel Sáinz Pardo, director de las Actividades Culturales; el capellán, don Carmelo Heras y hasta el médico, don José Louysa, con sus veinticinco años de vida campamental al servicio del Frente de Juventudes, habían sido capaces de desarrollar un programa completo de las más diversas actividades con vistas a la capacitación de estos hombres, algunos ya ejerciendo el Magisterio y otros a punto de impartir sus enseñanzas por los pueblos de España.

Las actividades de «aire libre» ocupaban un lugar preferente en el horario. Gimnasia, juegos y deportes, construcción de pasarelas y vivacs; marchas, trabajos manuales y, sobre todo, la práctica del mando en todas ellas, era la

principal preocupación del jefe. Y como complemento, conferencias extraordinarias. Uno pudo presenciar la intervención de tres jóvenes universitarios —Antonio Sánchez Blanco, Manuel Pérez Olea y Enrique Villoria— que se habían trasladado allí ese día para hablar a los maestros de sindicalismo, patriotismo y convivencia humana. Fue más que una disertación un coloquio abierto en el que participaron los acampados con elogiable interés a los conferenciantes, premlándolos con estruendosas salvas de aplausos que retumbaban en la cercana Sierra.

Uno, durante su estancia en aquella auténtica escuela de Magisterio al aire libre, tuvo ocasión de hablar con los cursillistas. Los había de varias edades y de diversas provincias. Todos cantaban las excelencias del Campamento. Luis Martínez había terminado recientemente la carrera y es de Molina de Aragón, y no tenía palabras para elogiar las enseñanzas que allí había recibido con vistas a su proyección en la escuela en que él espera actuar. Juan Requena, de La Carolina (Jaén), ya era veterano en Campamentos y su vida ahora en el «Hernán Cortés» le había traído un poco al recuerdo sus años de chaval, cuando asistía como Flecha. Ahora el mando le había confiado un servicio del Campamento, que desempeñaba con acierto y competencia. El estaba encargado del orden y policía. Sus manifestaciones no pudieron ser más expresivas: «Por los Campamentos deberían pasar todos los muchachos de España». Y así uno y otro fueron contando sus impresiones del Campamento como experiencia vivida y que no olvidarán jamás.

Y cuando la tarde caía y las banderas descendían como cierre de una jornada apretada de actividad, uno pensaba, de regreso a Madrid, que estos 250 maestros que han pasado este año por el «Hernán Cortés» serán los mejores propagandistas de la labor que se lleva a cabo en los Campamentos del Frente de Juventudes.

Bonifacio VAREA GONZALEZ

LA RESIDENCIA «LA PAZ» GASTA  
ANUALMENTE 34 MILLONES EN  
LA ALIMENTACION EN FRIOSOLO EN SERVICIOS DE COCINA HAY DOSCIENTOS  
CINCUENTA EMPLEADOS

La Residencia Sanitaria de la Seguridad Social «La Paz» es un gran complejo de asistencia médica, donde, como en todas las clínicas del mundo, hay un complicado sistema de servicios y, como no, una organización alimenticia de enormes proporciones. En el caso de «La Paz» el problema es mayor que en cualquier otro hospital o clínica, porque esta Residencia tiene 2.000 camas, casi siempre ocupadas, y acoge alrededor de 5.000 estancias por mes.

En la Residencia hay cuatro centros: el general, el maternal, el infantil y el de rehabilitación y traumatología, y cada uno de ellos cuenta con una gran cocina. Es en estas cocinas donde se elaboran los alimentos que luego habrán de tomar los acogidos a la Residencia.

Las grandes cocinas, situadas en la planta baja de cada uno de los edificios, se comunican por un ascensor con unos «offices» o cocinas más reducidas que hay en todos los pisos del centro. Es aquí, en las pequeñas cocinas, donde los alimentos se conservan calientes antes de ser repartidos a las habitaciones. En el ascensor, las comidas son conducidas en el interior de unos carros térmicos que conservan la temperatura de los alimentos.

Toda la preparación de menús está supervisada por personal médico. Se hace un menú general del día para cada uno de los centros y hay establecidos seis platos especiales fijos para enfermos especiales. Los médicos, en las diferentes plantas, designan la alimentación de cada enfermo dentro del menú general o en los seis platos especiales. También en los casos que así se requiere se establece una alimentación extra. En unas planillas, las enfermeras anotan la alimentación que corresponde a cada convaleciente y, si es necesario, escriben en el dorso la comida extra que algún enfermo debe tomar. Se envían las planillas a la cocina general del centro, y allí, bajo la supervisión de una religiosa, se preparan las comidas.

El administrador general de la Ciudad Sanitaria es el gran poder del que parte toda la organización alimenticia. A su cargo está la intendencia, llevada directamente por un administrador adjunto, que cuenta con un departamento de adquisiciones y buenos almacenes de alimentos. Intendencia hace la distribución de artículos a las cocinas y lleva directamente el cálculo de abastecimientos generales. El departamento de adquisiciones lleva nota exacta del estado de precios en el mercado y está en contacto con todos los abastecedores de la Residencia. Los alimentos se conservan en grandes frigoríficos y se abastecen a cocinas según el plan de intendencia. Las religiosas que reciben las planillas de todos los pisos hacen en la despensa los vales de petición. La salida y entrada de productos en los almacenes está regulada mecánicamente. Se calcula un stock máximo y un stock mínimo de existencia y vuelve a abastecerse el producto hasta que llega al punto máximo de existencia. Esto lo supervisa el Negociado de Adquisiciones. En el mes de junio, por ejemplo, hubo 48.977 estancias, un noventa por ciento de utilización de los servicios, y se sirvieron 60.794 raciones: 48.977 a los enfermos, 7.633 a personal de la Institución y 4.139 a acompañantes de los enfermos. Menús de planilla especiales se sirvieron 6.807, y extraordinarios, 6.332.

El presupuesto anual para la alimentación en frío asciende a 34 millones de pesetas. El personal secundario de alimentación lo componen ocho religiosas, 17 cocineros, cuatro cocineras y 221 pinches.

Hay además en la Residencia una cafetería, con dependencia directa de Administración, para el personal de la misma. Los precios son muy módicos, ya que lo único que se pretende es cubrir gastos. Hay varios platos combinados cuyo precio oscila entre las 25 y 35 pesetas, y un café, por ejemplo, cuesta solamente tres pesetas. La Residencia cuenta, además, con un personal de oficio que hace todas las reparaciones necesarias. En las pequeñas y grandes cocinas están instalándose ahora unos trituradores de basura que evitará su acumulación.

La Ciudad Sanitaria de «La Paz» es un gran hogar con mayores complicaciones de organización que el resto de los hogares. La media de ingresos diarios es de 136 personas, lo que hace que entre una persona cada diez minutos y medio. Se hace una intervención quirúrgica cada veinte minutos y cuarenta y cinco segundos. Nace un niño cada treinta y un minutos. Se hace una transfusión de sangre cada cincuenta y ocho minutos y una radiografía cada cuatro minutos y diez segundos. No es, pues, de extrañar que un hogar así tenga sólo en servicios de cocina un personal de 250 empleados. (Pyresa.)

Javier MARTINEZ

## ENTREVISTA

IRA LA ESCUELA NACIONAL  
DE CIRCO A HISPANOAMERICA

Toda experiencia española la quiere conocer hoy América. Dos años lleva de constituida en firme la Escuela Nacional de Circo, obra del padre Jesús Silva en su «Ciudad de los Muchachos», de Orense, y ya América hispana ha invitado al circo infantil. La noticia nos la adelanta para ARRIBA el padre Silva, que en estos momentos presenta a «sus muchachos» en la plaza de Cataluña, de Barcelona, como lo hará después en Madrid y otras capitales españolas.

—¿No ha salido aún al extranjero su obra?

—No, pero ya tenemos invitaciones de varios países de Europa y también de América.

—¿De América ha dicho?

—Sí, concretamente de Argentina y de Méjico. Lógicamente, seguirán después otros países.

—¿Invitaciones para exhibiciones del circo o para extender su obra por allá?

—Para presentación de nuestro circo infantil, pero con él irán, inevitablemente, la información y propaganda de nuestra obra. Siempre será una semilla que queda sembrada.

—Y en Europa, ¿por dónde hará exhibiciones?

—Tenemos invitaciones para ir a Bélgica, a París y a Alemania.

—Empieza bien vuestro circo, padre.

—Tenemos incluso, en estos momentos, tres proposiciones hechas de casas productoras de cine.

—¿Qué tiempo de establecida tiene la Escuela Nacional de Circo?

—La Escuela es hija de nuestra «Ciudad de los Muchachos», en Orense. Esta lleva unos diez años, y aquella, dos.

—¿Chicos, cuántos?

—Chicos, no chicas, en el circo, unos ciento cincuenta. En la «Ciudad de los Muchachos», unos seiscientos. En la «Ciudad» reciben una debida formación profesional, capacitándose laboralmente.

—Dicen, padre, que es la única Escuela de Circo que existe en el mundo.

—Hay, sólo en Moscú, otra; pero no con la característica de la nuestra, que es para chicos y jóvenes entre los ocho y los dieciocho o veinte años.

—¿Cómo nació esta obra de la Escuela Nacional?

—De casta le viene al galgo... En mi familia ha habido mucha gente de reconocida fama en el circo. Actualmente soy también Capellán Nacional de los Circos de España.

—Lo felicitamos, pues, por su gran obra, padre.

—No es obra mía, es Dios quien la ha querido.

Y aquí dejamos al padre Jesús Silva, a quien entrevistamos mientras se encontraba con una pierna enyesada, porque su sacerdocio no le exime todavía de caídas por «travesuras» bajo la carpa.

Nivio LOPEZ PELLON

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

## COMUNICACIONES

ESCUELA España. Alfonso XII, 58. 2276244.  
CALLAO tiene Simca 1.000. Preciados, 23. 2224462.  
CALLAO tiene Simca 1.000. Duque de Sesto, 3.  
CALLAO tiene Simca 1.000. Nueva sucursal: Islas Filipinas, 6.

## AUTOS - VENTA

SERVICIO Renault. Servantes, 36. Ondine, Gordini a estrenar. Admitimos su coche usado; la diferencia, a pagar en las mejores condiciones.

## CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis 2653446 (75).  
CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas (44).

## GESTORIA

PASAPORTES, carnets, Rápidamente. Díaz Arias. Montera, 26; Covarrubias, 28.

## HIPOTECAS

CAPITALISTAS. Coloque su dinero en hipotecas. Buen interés. Exclusivas Arellano. Montera, 10-12. 2312778.  
HIPOTECAS 24 horas. Merino. Padilla, 58. Márquez de Urquijo, 10.

## MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descansos perfectos. Fábrica. Bravo Murillo, 52. Luca Tena, 2.

## PATENTES

OFRECESE Licencia de Explotación Modelo Utilidad 99.247: «Boquilla perfeccionada». Informes, Registro Propiedad Industrial.

## TRABAJO

EMPLEADOS de toda España (incluso pueblitos) multiplicarán ingresos colaborando ventas plazos, contado, interesantes artículos. Apartado 896. Madrid.



## ARTE - LITERATURA - LIBROS - MUSICA

## SANTANDER CELEBRA SU DECIMOQUINTO FESTIVAL INTERNACIONAL

En los medios musicales, culturales y sociales, en la misma calle santanderina no se ha escuchado este año mucho comentario sobre artistas y agrupaciones. El tema primordial era otro: lo que podríamos denominar «crisis del Festival». Que tal crisis esté causada por esta o aquella razón, que obedezca también a un «punto de parada» en el camino de un posible crecimiento, son cosas distintas. Pero lo que resulta ineludible para un crítico español en cuanto tal y en cuanto «informador» es aludir al asunto.

Quien se haya molestado en seguir mis comentarios escritos desde Santander cada verano, durante catorce años, recordará, cuando menos, un «leit motiv»: Un Festival adquiere su personalidad gracias a una serie de características diferenciales que le dan vida y justificación. Las del Festival santanderino podrían reducirse a dos principalmente: el marco «sui generis» de la plaza Porticada, de una tónica popular elevada y la presencia habitual de grandes nombres. No existían, en cambio, características de más hondo calado o, lo que es lo mismo, no estuvo bien definida la intencionalidad del contenido. Así se explica que al ceder en algo la calidad brillantemente defendida durante muchos años y al decirse el abandono total de la Porticada, Santander entera haya considerado que su Festival está en «crisis» y que después de una historia de catorce años, esmaltados de nombres y hechos, se tenga la sensación de enfrentarse con un período «constituyente».

Sin penetrar demasiado en entresijos, cuya crítica y análisis desmenuzados si que corresponde por el «ero» a la capital montañesa y sus órganos de expresión, creo conveniente llamar la atención sobre dos o tres aspectos ajenos a los organizadores o patrocinadores del Festival, que, sin duda, pueden haber contribuido a la actual «crisis». El aumento de coches utilitarios y aparatos receptores de TV han alejado, en Santander y en todas partes, a muchas personas de manifestaciones como las de los Festivales. El turista y el residente habitual poseen ahora en España una capacidad de movilidad, en unos casos, y de «encierro», en otros, que nada tienen que ver con la asistencia puntual y masiva a los espectáculos festivaleros; junto a estos fenómenos y a la vista de las experiencias hay que declarar —nos guste o no— que buena parte del público de los Festivales buscaba más la «fiesta» (música o representación en ambiente y circunstancias especiales) que el «contenido». Esto quedaba para una minoría entusiasta y directamente interesada: la que solo excepcionalmente ha llenado estos días el teatro Pereda.

Hasta aquí puede parecer al lector que estoy defendiendo el escenario de la Porticada e incluso otorgándole decisiva importancia. Repárese, por lo pronto, que si la tiene en mayor grado que debiera es en tanto en cuanto se había convertido en uno de los pocos hechos diferenciales del Festival. Para aclarar posiciones acudo a una serie de puntos precisados el año pasado al resumir el XIV Festival. Estimaba yo como necesidades a cubrir las siguientes:

- 1) Mayor programación de música española y contemporánea.
- 2) Eliminación de espectáculos zarzueleros, salvo casos de particular significación.
- 3) Contacto con la Universidad. No vivir de espaldas a ella. Conversaciones monográficas y conciertos de cámara en la Magdalena y como resonancia alguna obra u obras sinfónicas fundamentales del repertorio actual.
- 4) Construcción de una sala idónea para salvar los inconvenientes, reconocidos por todos, de la plaza: ruidos, lluvia, vientos, etcétera.
- 5) Mantener la tónica de calidad en los artistas invitados. (El año pasado se juntaron dos batutas, cual las de Markevitch y Celibidache.)
- 6) En tanto se construya el teatro del Festival, traslado de los conciertos al cine Colisém, ensayo, por otra parte, ya realizado con éxito.

Estas eran mis opiniones y como no las improvisé puedo mantenerlas intactas. A la luz de ellas podemos analizar el programa del XV Festival.

## La «crisis del Festival».- Homenajes a Falla y Granados.- Presentación de Svetlanov.- Triunfo clamoroso del Ballet Moisseiev.

Por Enrique FRANCO

MUSICA ESPAÑOLA.—Conmemoraciones de Granados y Falla: recital de Alicia de Larrocha, medio recital de Penagos-Zanetti, Festival Falla de la Orquesta de la RTVE, «Concierto-serenata» de Rodrigo.

MUSICA CONTEMPORANEA.—Única representación: el «Concierto», de Rodrigo.

ZARZUELA.—Dos títulos de teatro lírico español: «Marina», de Arrieta, y «Goyescas», de Granados, amén de la «Tonada de las

do patrocine —y debe hacerlo—, las palabras auténticas han de pronunciarse las ciudades acentuando su talante protagonista y nunca limitándose a aplaudir o criticar lo que se les da hecho. El Festival es internacional y, por tanto, de interés nacional, mas, en definitiva, es de Santander. Con el entusiasmo de todos, la colaboración de personas competentes y la ausencia de «pequeña política», la Castilla abierta al mar debe ganar para sí un Festival abierto y sin prejuicios, libre de los efectos causados o causables por los «grupos de presión», que también en música existen. La leve «nao» que simboliza el espléndido esfuerzo cultural, nacido justamente a la sombra de la actividad universitaria internacional, cubrirá espléndidas navegaciones, pilotadas por sus organizaciones locales e impulsadas por las centrales del Ministerio de Información y Turismo.

## HOMENAJE A FALLA

Y vamos con lo escuchado y visto. La Orquesta Sinfónica de la RTVE, dirigida por Enrique García Asensio, interpretó la «suite» «Homenajes», las «Noches en los jardines de España» y las dos «suites» del «Sombrero de tres picos». Programa atractivo por su contenido, pero acaso excesivamente familiar para el público español. La misma selección, con la misma orquesta e idéntico director, lograron un triunfo grande—con dos propinas reiteradamente solicitadas—en el Festival de Toulouse. Pero allí estaba también «Atlántida» («in extenso»). ¿No habría sido de muy superior interés traer la obra póstuma de Falla al «homenaje» de Santander?

El joven director de la RTVE supo sacar al «Sombrero de tres picos» la gracia y luminosidad de que está tocado y expuso los «Homenajes» —en lucha con la acústica y el desánimo por la escasa asistencia— con buen tino. Por vez primera tocaba en España las «Noches» nuestro gran Eduardo del Pueyo. La calidad de su sonido es muy bella y transparente; limpio, y en muchas ocasiones pético, el «juego». En otras, el «exceso» de fidelidad a la «letra» traicionó el espíritu. El gran pianismo de Del Pueyo pareció no poder recogerse en los límites «concertantes» de los «nocturnos», cuya parte de piano es acaso demasiado humilde. Pero ahí está uno de los secretos de su belleza. Decía Del Pueyo, en una entrevista, que Falla había «estilizado» y, por tanto, no le parecía lícito devolver a sus pentagramas la naturaleza popular de su origen. Observación de gran artista, pero que quizá fue llevada a límites extremos. ¡Lástima que no se haya utilizado la presencia de Del Pueyo para un recital con obras grandes del repertorio universal! La colaboración de Enrique García Asensio fue musical y ceñida hasta merecer grandes elogios de Svetlanov que se encontraba presente, extrañado de la falta de público, porque, decía: «¡Falla es un genio!»

## SVETLANOV Y HAENDEL

Sin duda alguna es Eugenio Fedorovitch Svetlanov uno de los grandes maestros que han desfilado por el Festival santanderino. Joven, preciso de concepto, sobrio de gesto, «fabricador» de un sonido denso y consistente, un poco a la Karajan, hace tocar bien a la Orquesta y renuncia a todo exceso virtuosista. Director de simple perfección si su batuta asegura una conducción clara su mano izquierda, de gran independencia, pide y moldea con suavidad. Frasea con generosidad, respira con tanta naturalidad, acentúa muellemente y construye con firmeza. Su «Pátetica» queda reducida a los pentagramas y parece olvidar la literatura —propia

y ajena— que tantas veces los envuelve. La «Cuarta», de Brahms, expuesta muy «a la tedesca», fue otro de sus grandes triunfos por la severidad de criterio, el lirismo comedido, la lógica expositiva, la nitidez con que se exponía la textura y la obediencia férrea y blanda, muscular, a los principios del «ritmo interno».

Ida Haendel tocó un «Concierto», de Brahms, absolutamente inatacable. La madurez de su pensamiento y de su técnica plasmaron en un dominio de todo el amplio repertorio virtuosista de tal forma valioso que todo semejaba fresca y espontaneidad. Si el sonido es precioso y el arco juega con entera libertad, el trabajo de la mano izquierda resulta, por exactitud en la afinación y ligereza en el «juego», absolutamente ejemplar. La gran artista que es Ida Haendel, sumada a la maestría enormemente madura de Svetlanov, se conjugaron en una consecución magnífica. La Orquesta de la RTVE sirvió con excelencia cuanto le solicitaba el maestro desde el «podium» y la solista desde su violín.

## PENAGOS-ZANETTI

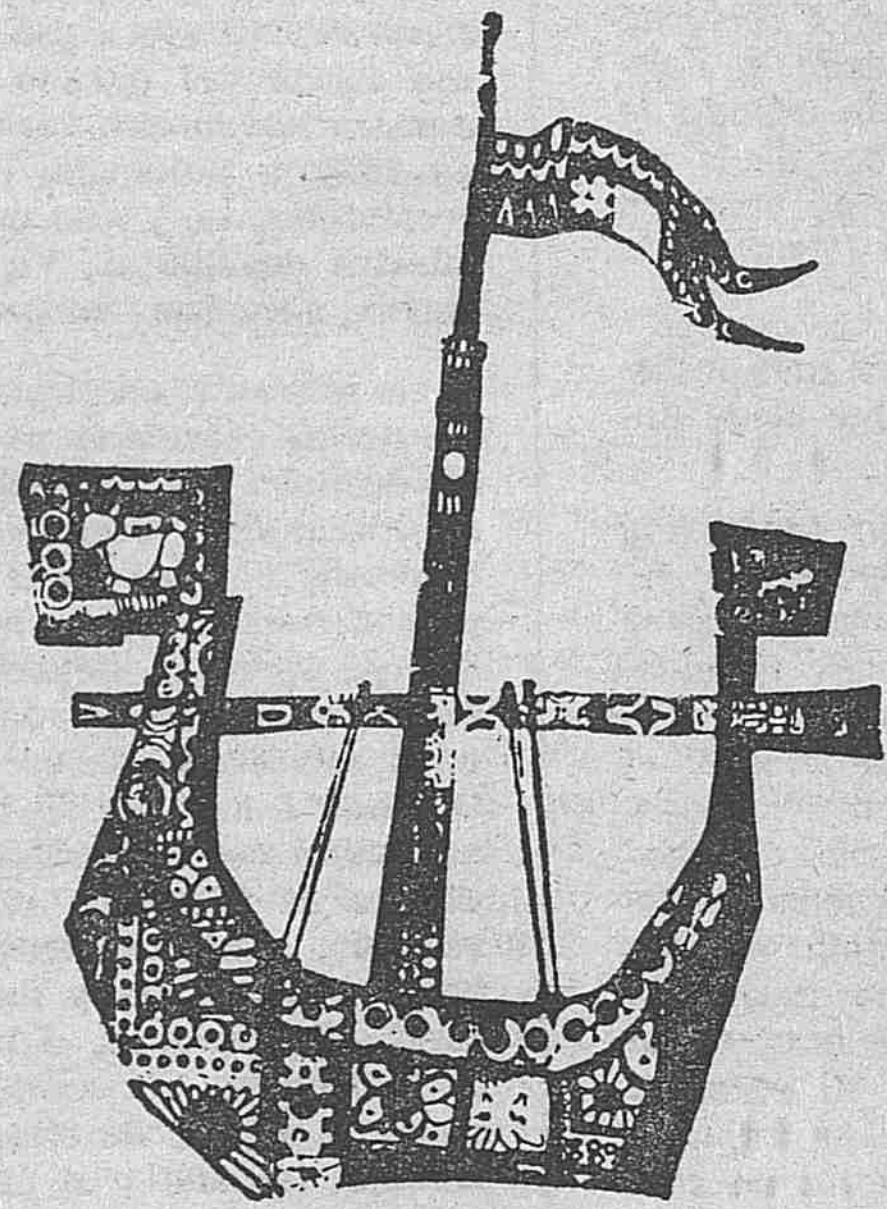
Santander cuida, desde el comienzo de su carrera, a Isabel Penagos. De modo que ha podido ser «profetisa en su tierra», lo que no es cosa fácil aquí, ni fuera de aquí. Para el homenaje a Granados —romanticismo de las «amatorias», diálogo de «La maja y el ruiseñor», casticismo y más romanticismo de las «tonadillas»—, Isabel Penagos seleccionó una primera parte que se convirtió en la fundamental: Scarlatti, Haendel, Schumann y Strauss. El «legato» de «Julio César», la gracia exacta del pequeño ciclo «Der arme Peter», la pasión —contenida o suelta— de los Strauss, dieron la mejor medida de la cantante, cuyo estilo generalmente limpio se amañó para mi gusto en las «tonadillas», ¡ay!, tan propicias a cualquier exceso. Miguel Zanetti fue un colaborador no ya correcto, sino brillante. El público apauló con justicia a los intérpretes, que se vieron obligados a prolongar el programa con un par de «montañesas», tributo simpático de Penagos a su tierra y su público.

## EL BALLET MOISSEIEV

El conjunto que dirige Igor Moisseiev es, ni más ni menos, perfecto. Una casi centuria de bailarines, formados rigurosamente en los principios de la danza de escuela se aplican luego en un trabajo popular (en sus distintas dimensiones), que aparenta mucho más de recreación que de reproducción. Diversos matices del danzar de la URSS aparecen a lo largo del repertorio: melancolía, elegancia cortesana, furia electrificante, primitivismo, humor, evocación histórica, actualismo maquinista o deportivo se conjuntan a lo largo de dos partes de espectáculo verdaderamente arrollador. La fuerza rítmica se une a una alegría de color y movimientos, a una vitalidad juvenil y a una maestría individual que nos lleva de sorpresa en sorpresa. Así, la «Danza de Adjare» (Georgia), acompañada por el ritmo del tambor; la «danza cosaca», en la que los danzarines, envueltos en amplias capas parecen «esquiar» por el escenario, la triste simplicidad de «La primavera», la habilidad singular de la «lucha de dos rapaces» que luego resultan ser un único bailarín, la evocación de la Rusia anterior a la Revolución en el «Cuadrillo antiguo de ciudad», la caricatura felicísima del partido de fútbol, todo un repertorio histórico-popular está montado con arte alto y durísima disciplina. Los resultados son como una sonrisa.

El éxito fue clamoroso y en él participó también una orquesta convencional en su formación, pero dotada de excelentes instrumentistas y muy bien dirigida por Nicolás Nekrassov. Un mensaje estético, el del Ballet Moisseiev, ciertamente ligero; pero tan bien concebido y realizado que provoca, como en Santander, muchas aclamaciones.

E. F.



mujeres listas», en la que han colaborado Gerardo Gombau y Luis Araque. Lo más justificado, «Goyescas», si el reparto hubiera sido más exigente.

UNIVERSIDAD.—Ningún contacto se ha iniciado entre la Magdalena y el Festival.

SALA.—Se habla oficialmente de la construcción del Teatro del Festival. Entre tanto se ha llevado todo el Festival (salvo los recitales y música de cámara del claustro de la catedral) no al Colisém, limpio y de buena acústica, sino al viejo, viejísimo Pereda, de acústica más que deficiente, en el que los servicios adecuados del Ministerio han debido ocultar lacras, improvisar «fosos» y adornar entrada y «hall».

ARTISTAS INVITADOS.—El Cuarteto Párrerin, Ida Haendel, Zabaleta, Del Pueyo, Ciccolini, Larrocha forman un buen conjunto. La batuta de Svetlanov y los ballets de Igor Moisseiev, excepcionales; perfectamente valorable la aportación de Otterloo, la Orquesta de Cámara de París y el Dúo Presti-Lagoya. No hay que decir que nombres más habituales entre nosotros —Frühbeck, García Asensio, Penagos— han estado bien programados. El denominado «Certamen de la Danza Española», sin Antonio, Mariemma, Pilar López, ha dado como programación de mayor interés «El amor brujo» y «El sombrero de tres picos» (versión escénica de Picasso), de Rafael de Córdova.

Independientemente de opiniones personales hay que esperar para el año venidero una superación en todos los aspectos. La voluntad de los santanderinos nos parece decidida. La construcción del teatro se anuncia como un hecho. Ahora bien: ni tardanza excesiva ni excesivas prisas. Santander está ante la ocasión no de dotar al Festival de un local adecuado, sino de lograr que la capital montañesa posea una sala de primer orden para teatro, conciertos y recitales. Aprovechese el momento sin olvidar que en esto como en todo, por mucho que el Esta-



NOS DICE UN VETERANO MAESTRO NACIONAL:

## «LA ENSEÑANZA UNICA NO ES POSIBLE EN ESPAÑA»

Don Teodoro Cuadrado es un veterano maestro nacional con varias décadas de enseñanza a la espalda. Casado con una compañera de profesión, ambos desempeñan su función docente en el grupo escolar, nacional y mixto, «General Primo de Rivera», sito en el Parque Güell de la Ciudad Condal; un rincón recoleto en que a los encantos de la Naturaleza en plena ciudad se une la muestra gigantesca del arte genial de Gaudí. Es el emplazamiento ideal para un colegio. En éste se acredita, sin lugar a dudas, que la enseñanza oficial puede ser perfectamente eficiente, sin el menor regusto clasista (ése que con frecuencia tiene la enseñanza privada). España tiene planteado actualmente en toda su acuidad el gigantesco problema de la multiplicación de la población escolar, problema que no puede dejar de tener importante reflejo en ciudad como Barcelona. Tanto el Ayuntamiento como las dependencias del Ministerio de Educación están realizando una importante labor con respecto a ese problema. A través del matrimonio Cuadrado hemos querido pulsar un poco la situación en materia de Primera Enseñanza.

—¿Cómo anda la cuestión de la escasez de colegios?

—Diríamos mejor exceso de población escolar, dado que ésta ha aumentado en los últimos años en tal proporción que es imposible absorberla por los centros pedagógicos. Sin la existencia de los colegios particulares, sería imposible formar a toda la infancia barcelonesa.

—¿No cree usted en las ventajas de la enseñanza única, exclusivamente oficial, para todos?

—En muchos aspectos, el ideal sería la enseñanza única. Pero en España no es posible por muchas y complejas razones. Además, los padres tienen derecho a escoger no sólo entre enseñanza pública o privada, sino incluso derecho a escoger un determinado establecimiento. Además, en la práctica, los colegios nacionales y municipales, como queda dicho, serían insuficientes para esta enorme población escolar.

—Entonces, ¿prácticamente partidarios de la existencia de la enseñanza privada?

—Sí. Pero junto a la enseñanza oficial. Ambas deben existir. Ambas, tal como están planteadas las cosas en España, son necesarias.

—¿Cómo es el niño de hoy?

—No es lugar común alguno afirmar que es mucho más despabilado que el niño de años atrás. Parece un pollito que apenas liberado del cascarón comienza solo a desenvolverse. En la infancia actual hay un superior nivel intelectual.

—¿Influye en ello la televisión?

—Es posible que, sobre todo, influya la herencia de muchas generaciones que, si bien más lentamente, han ido progresando intelectualmente. En cuanto a la televisión, es cierto que colabora decisivamente a informar y a despertar la curiosidad de los chicos. Claro que esa influencia no es siempre beneficiosa en el aspecto formativo; pero yo diría que en esto último influye la falta de cuidado de las familias, que consienten que los niños vean la televisión hasta horas inadecuadas y en programas no menos inadecuados. A veces algunos niños llegan tarde al colegio porque han estado viendo la televisión hasta las doce de la noche. Hay familias que no cumplen el aviso del consabido «Vamos a la cama...»

—El niño de hoy, ¿es más disciplinado e inquieto que el de antes?

—No es que el niño tenga hoy peores condiciones personales (el niño es el mismo siempre), pero sí es ahora cuando más rebeldía, indisciplina, inquietud. En el niño se refleja desfavorablemente el nerviosismo, la prisa de los mayores, propios de nuestro tiempo: al niño le perjudica mucho la atenuación de la convivencia familiar (el padre que tiene que estar todo el día fuera de casa, la madre que trabaja fuera de ella). Al niño, en general hoy mucho más mimado que tiempo atrás, le falta en muchos casos el calor de la casa y el sentido íntimo de protección familiar, que no estricta sólo en los cuidados materiales.

—¿Es más problema educar hoy que hace treinta años?

—Desde luego. Porque educar no consiste sólo en inculcar conocimientos positivos, en la información cultural: educar es, sobre todo, formar humana, moral y civilmente. El niño está más despierto, pero es menos dócil a la presión de la disciplina y se resiste a dejarse modelar íntimamente.

—¿Colaboran los padres en la tarea formativa del maestro?

—En general, sí. Los padres manifiestan hoy mucho interés por el aprovechamiento pedagógico de sus hijos. Ello se observa en algo muy significativo: la regular asistencia de los chicos.

—¿Y las niñas en particular?

—Doña Guadalupe, maestra de niñas, nos dice:

—Quizá la nota más característica de la enseñanza de las niñas en estos últimos tiempos es que han perdido todo interés por las clases de «labores», antes tan importantes y tan propias de la formación femenina. Las chicas tienden al trabajo utilitario y rentable (el de fuera de casa). Zurcir y bordar son cosas que no interesan gran cosa a la niña de hoy.

Crisis del hogar y civilización industrial, corrientes de nuestro tiempo a las que ningún pueblo puede evadirse...

E. B. T.

## EN LA MUERTE DE ROIG RAVENTOS

Acaba de morir en Barcelona una de las más ilustres personalidades catalanas, alto varón que nos ataba con el mundo de la «Renaixença»; nos referimos al doctor don Josep Roig Raventós. A punto estuvimos de escribir en el título, guiados por un afán de concisión sensacionalista, «Ha muerto el Marañón catalán». No lo hemos hecho porque si bien ambos fueron dos egregias personalidades médicas, y al mismo tiempo literatos singulares, constituyen casos biológicos distintos y diferenciados.

Nació Roig Raventós en Sitges el 26 de julio de 1883. Ese abrir los ojos al milagro de la orilla mediterránea entre casitas blancas y palmeras de oro será una determinante de su existencia. Su padre fue un magnífico pintor de limpia y clara pupila romántica: Roig y Soler.

Sus estudios como médico puericultor y pediatra se adelantaron a su época. Estuvo adscrito juvenilmente a la Casa de la Misericordia, de la Ciudad Condal; amplió su especialidad en las Maternidades de París y de Berlín. Alcanzó la vicepresidencia de la Real Academia de Medicina, y sus publicaciones científicas en el orden de los temas genéricos de la infancia son muy numerosas.

Sin embargo, quisiéramos analizarlo aquí en su faceta de escritor. Pertenecía a esa generación literaria que naciera en el último tercio del pasado siglo y que le dará un nuevo acento a nuestra novelística vernácula (recuérdese a Pous y Pagués, nacido en 1873; a Soldevila, en 1892; a Miguel Llor, fallecido también recientemente, y que nació en 1894). Las tres figuras capitales de nuestra novelística, Víctor Catalá, Prudencio Bertrana y Joaquín Ruyra, nacieron antes, en 1869, 1867 y 1853, respectivamente.

No obstante, en el grupo novelístico Roig y Raventós, entra dentro de las corrientes naturalistas de la última etapa romántica; como en doña Catalina Albert y Paradis, sus relatos tienen ese sentido de truculencia dramática, corregido en el caso del doctor Roig Raventós por un matiz de seriedad moralista muy considerable, y añadiríamos por un amor serafico por la naturaleza y el dintorno que parecía llegarle de las influencias franciscanas de su amigo y admirado Joaquín Ruyra. Si no muy considerable, su obra narrativa merece lugar de excepción en nuestras letras. Dejando a un lado su empresa de articulista y de maestro de la narración corta, derramada tempranamente en las publicaciones «Costa de Llevant», «L'Eco de Sitges» y más adelante en «Joventut», «La Renaixença», «L'Il·lustració Catalana», ahí están un puñado de novelas y relatos breves de singular fuerza dramática, como «Moninegre», «L'ermita Maurici», «Flamas vivents», «El boig de la Pineda», «Presons obertes», «El picarol delicios», «L'Avent», etcétera, alguna de ellas no sólo traducidas al castellano, sino al francés, italiano y al mismo esperanto.

Su cosecha, madrugadora, de premios fue considerable: marginando el de méritos científicos, concedido por el Instituto de Estudios Catalanes en 1918, ganó el premio «Fastenrath», el «Ruyra», el «Concepció Rabell» y por tres veces se llevó la copa del Consistorio de los Juegos Florales de Barcelona, en una época en que ello tenía una valoración muy definida.

La generación que se perfilará detrás de la etapa «novecentista», juzgará de otro modo su despliegue novelador. Carles Riba, en una carta-prólogo inserta por la Editorial «Selecta» antepuesta a su novela «L'Avent», se perfila con respetuosa cortesía el posible distanciamiento. Estima el gran poeta y crítico catalán que su «concepto de la novela no es el de hoy». Pero dulcifica el juicio afirmando que lo que importa no son los conceptos, sino las verdades humanas.

Si importante es su aventura literaria, por encima de consideraciones de época, ancho valor tiene su quehacer como médico desinteresado de escritores y artistas. Ahí sí que su semejanza con don Gregorio Marañón, su entrañable amigo, se manifiesta paralela. Si Marañón tendrá en su consulta desde el lejano don Benito Pérez Galdós al reciente González-Ruano, el doctor Roig Raventós se inclinó junto a los lechos doloridos de un Manuel Brunet, de un José María Junoy, de un Junceda, de un Mir, de un Prudencio Bertrana... ¿Cuántos hijos de escritores o de periodistas de frágiles economías no debieron su existencia al corazón generoso de Roig Raventós?

Dijimos al principio que su nacemento en el dorado labio de la orilla sitgetana iba a condicionar su mensaje letrado. En un bello poema en prosa, «L'encís de la mar», editado primorosamente con dibujos de otro muerto egregio, Francesc Gali, iba a cantar, con verbo franciscanista, el sereno esplendor de la marea. «La mar és amorosa perquè fa ones petites que encisen els infants i fa espill als somrisos inefables i cospa la bel·leça dels ulls que miren sorpresos de sa immesitat.» Y tan enamorado se muestra de la paz de una calita de Tossa, que le pasará por la cabeza la idea de la muerte y del descanso eterno bajo el cristal de sus aguas. «Cala de la pau, cala del repòs, el teu silenci em parla i m'omple de consoll! Cala benhaurada, curulla d'armonies, sigues el meu sepulcre!» Gran mediterráneo, Roig Raventós quiso tener por mauoleo las ondas innumeras de la mar.

Rafael MANZANO

## «VIDA PRIVADA», EN CASTELLANO

Por Enrique Barco Teruel

Se ha publicado, en castellano, «Vida privada», de José María de Sagarra. Es esta una novela desarrollada en los últimos tiempos de la Monarquía y primeros de la República. Novela social, en el más amplio sentido de la palabra, si bien referida a unos estratos sociales determinados. Asistimos en «Vida privada» no sólo a la «dolce vita» de las clases pudientes barcelonesas, sino ante todo a la decadencia de la aristocracia catalana, desplazada social y económicamente por la pujante burguesía (también por las circunstancias políticas), e incapaz —debido a ese estado de decadencia— de reaccionar en cada caso individual con empuje vital. A Sagarra, tan profundamente aristocrático, el espectáculo que describe le debió causar un malestar muy profundo. No obstante, su temperamento de artista, su vocación de testigo y notario de su tiempo (bien visible en sus Memorias), es más fuerte que todo prejuicio personal.

La novela busca testimoniar, muy acusadamente, el comportamiento sexual de esas capas de la sociedad. No salen, ciertamente, bien paradas en ella. Sin rozar nunca el erotismo (es una novela social, insistimos, no una novela erótica al uso de entonces), Sagarra no nos ahorra situaciones crudas, que tienden a reflejar mucho más la baja moral de los personajes que ninguna otra cosa. Es una novela implacable, en la que vemos todo lo que de corrupto y laxo hay en unas capas superiores de la sociedad. El éxito de esta novela en Barcelona, en su tiempo, debió ser fabuloso.

Hoy conserva no sólo su valor de testimonio de una época, sino todo el sabor de las novelas bien logradas, que resultan duraderas por contener elementos humanos intemporales. El cuadro sigue interesando hoy. En «Vida privada», celebrísima novela de Sagarra que ahora podemos leer en castellano, el autor de tantos poemas inolvidables ratifica sus condiciones de espléndido prosista (la traducción adolece de algún descuido lingüístico). A sus dotes excepcionales de narrador, Sagarra une un conocimiento de primera mano de situaciones y personajes (lo más duro de la novela es su áspero sabor de verdad, de cosa auténtica). Sagarra no ha querido silenciar ciertas realidades de la clase a la que él pertenecía. Su disconformidad con los hechos narrados es evidente, aunque el autor tenga el acierto de no ilustrar con sermones moralizadores los cuadros presentados. Si bien, de cara al público (y Sagarra sabía dar al público lo que le gustaba, sin perjuicio de realizar también una exquisita obra intelectual), el tema era de lo más agradecido, Sagarra cuenta y comenta esas lacras sin la menor complacencia.

¿Podríamos decir de «Vida privada» lo que dijo Cervantes de «La Celestina», aquello de «obra en mi entender divina si encubriera más lo humano»? Sí y no. Sin su crudeza original, la obra habría perdido su valor testimonial. La literatura contemporánea no ha sido, en el mundo entero, parca en denuncias de ese tipo; Sagarra, con «Vida privada», se adhiere a unas corrientes universales. Y, en definitiva, parece decir el autor, ni todas las capas sociales de Cataluña eran así ni en los ambientes que él describe había, por lo visto, mucho más que contar.



Se ha dicho repetidamente de palabra y por escrito que dos de las mejores películas españolas son «La bandera», de Julien Duvivier, y «La kermesse heroica», de Jacques Feyder. Afirmación trónica para ver si nuestro cine aprendía esas lecciones. Captadoras ambas del heroísmo español en épocas y ambientes muy distintos: la primera, de nuestra Legión Extranjera, y la segunda, de nuestros Tercios de Flandes.

Los dos títulos aparecen con frecuencia en los programas de los Cine-Clubs franceses. Y algunas temporadas resurgen en las de los cines comerciales. Como ha sucedido este verano con «La bandera», cuya reposición no sólo no pasó inadvertida para la crítica, sino que mereció unos comentarios valorativos de sus diferentes aspectos.

Ahora que se efectúan en España tantas reposiciones, estamos seguros que obtendrán mucho éxito esas dos películas. Y en particular «La bandera».

\*\*\*

Procede la película de una novela de Pierre Marc Orlan, novelista preferido de Duvivier. De este escritor es «Quai des Brumes». Y el guión es de Charles Spaak, uno de los mejores especialistas en esta difícil tarea y su fiel colaborador.

Desde que leyó esa novela decidió plasmarla filmicamente. Relato intenso, con una parte de aventuras e incluso policíaca en las existencias anteriores que que-

## «LA BANDERA», GRAN EXITO DE J. DUVIVIER

Por Luis GOMEZ-MESA

rían olvidar, de las que se alistaban voluntariamente en la Legión, y otra de heroísmo. Intimidación atormentada que, aunque muy oculta, descubría a veces un poco de su secreto. Y clara y enérgica acción.

Se explica, con rapidez, en unos planos breves pero muy expresivos, lo que determina al protagonista hacerse legionario. Fotogramas sustanciales, sin desviaciones ni reiteraciones. Como corresponde a lo que exige el prólogo: concreción.

Con el uniforme de legionario «es otro». Pronto se siente identificado con el espíritu de su bandera...

En un estilo realista —con momentos crudos— Duvivier logró una gran película. Personajes recios, vigorosos, que aman la

vida y que no temen perderla en defensa de los demás. Fuerzas de choque, de vanguardia, en cuyo vocabulario no está el verbo «retroceder».

Se resumen en el plano final —uno de los más impresionantes de toda la historia del cine— el significado y el tono de la película.

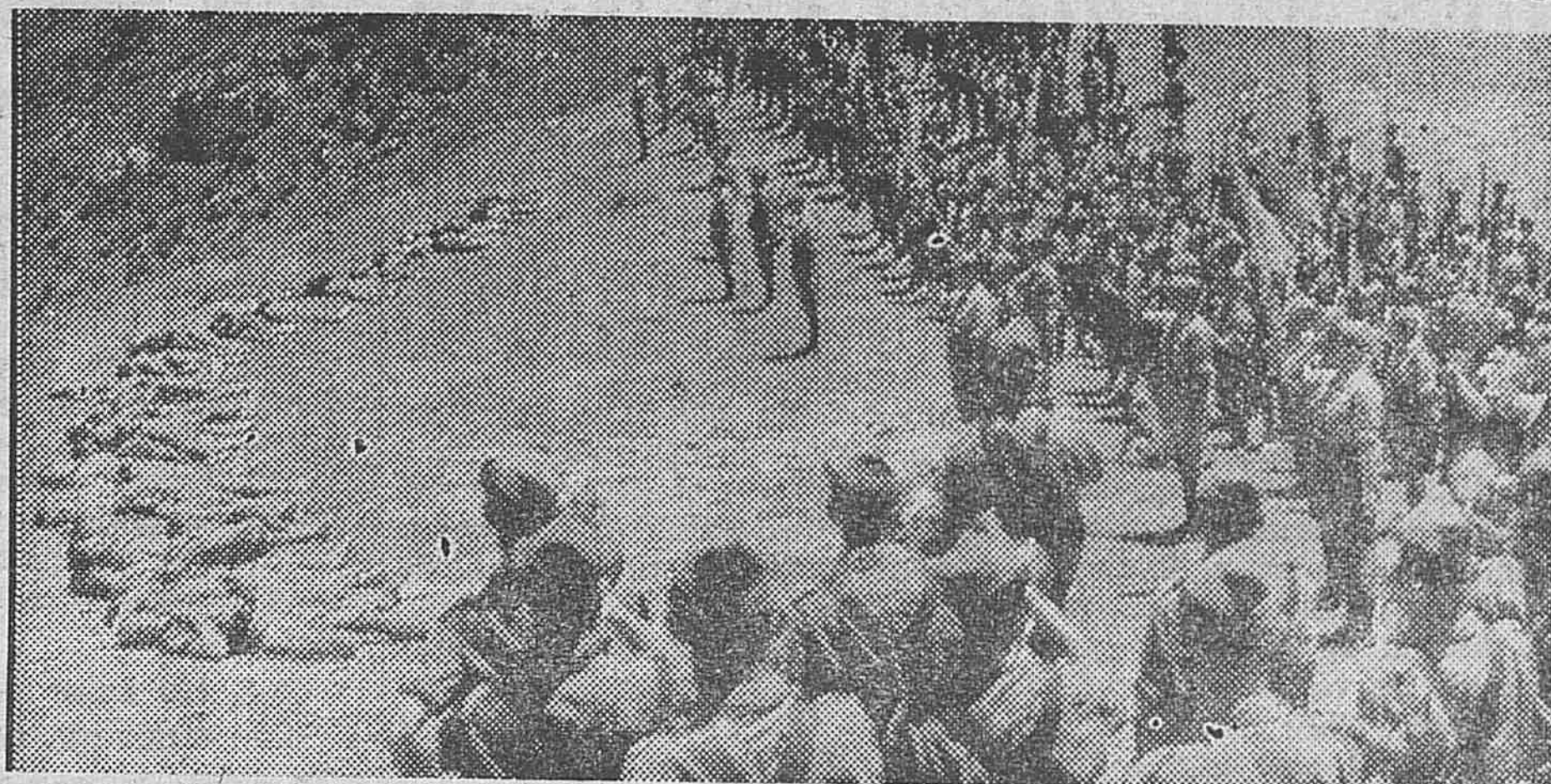
De los que componían la guarnición de ese puesto de avanzada, que no había que conservarse a toda costa, sólo uno quedó con vida.

Hay como anécdotas no marginales, sino enlazadas con el argumento, escenas en que intervienen mujeres. Pero no son los personajes principales.

Hecha la película en Marruecos, la fotografía es de Jules Kruger y Marc Frossard, y son sus intérpretes Jean Gabin, Pierre Renoir, Rafael Medina, Robert Le Vigan, Raimund Aimon, Annabella —en un papel de mora—, Vivianne Romance y Margo Lion.

Se estrenó en Madrid en el cine Callao, el 25 de noviembre de 1935.

Llevaba esta dedicatoria del propio Julien Duvivier: «Al excelentísimo general don Francisco Franco Bahamonde. Al excelentísimo general don José Millán Astray. Y al ilustrísimo teniente coronel don José Valenzuela, jefe de la Legión.»



## LA NUEVA LEY DE PROTECCION AL TEATRO (II)

# SOBRE UN CENTRO DE DOCUMENTACION TEATRAL

Por F. GARCIA PAVON

Continúo mis apuntaciones sobre el Centro de Documentación Teatral que se propone en el «Esquema» de la nueva ley de Protección al Teatro, sometida a consulta por el Ministerio de Información y Turismo.

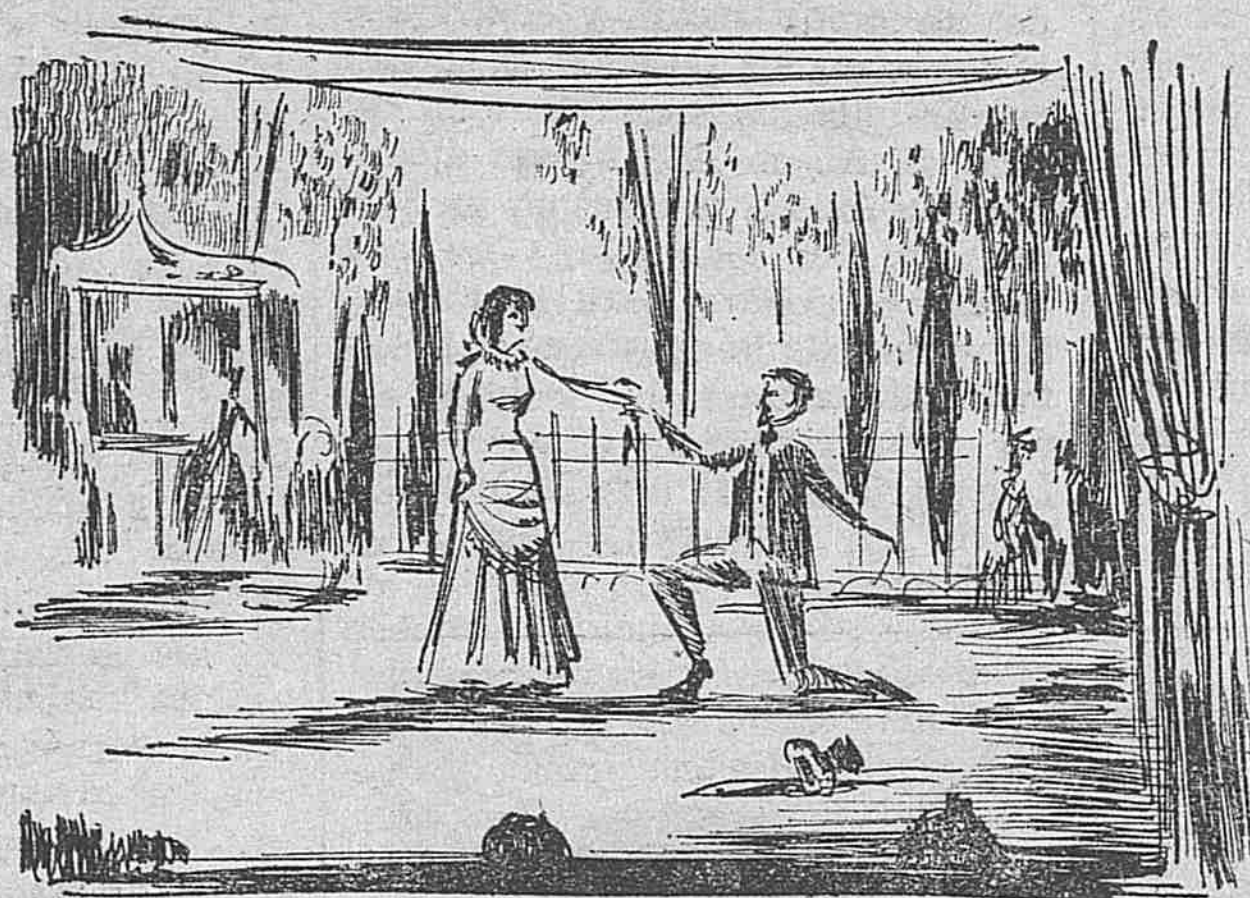
Decíamos que este Centro se destina a «asesorar artística, técnica y profesionalmente a organismos y personas. Facilitar medios para la investigación histórico-literaria. Hacer una labor divulgadora sobre el teatro en España; etcétera, etcétera».

De verdad que creo que se propone demasiadas cosas y de muy distinto grado. El enunciado sugiere no sé qué tipo de oficina de información heterogénea que puede inducir a confusión.

Imaginémonos un gran edificio —¿qué menos?— dedicado a Centro de Documentación Teatral. En él, según el «Esquema», encontraremos muchos funcionarios especializados que informarán de palabra y por correo a cuantas personas y organismos quieran saber cosas del arte y técnica de hacer comedias. Verbigracia: qué es un «barbas», qué una diábala, qué un segundo apunte, cuándo y cómo se solicita el disfrutarse de los Festivales de España, cuánto gana un meritorio, cuál debe ser el tamaño de las letras en el cartel del artista que «colabora especialmente»... Y cuál es la mejor obra de don Jacinto Benavente.

En este edificio o ala del Ministerio habrá oficinas con maquettistas, facedores de folletos, redactores de revistas, editores de colecciones populares de teatro... Amén de discos, diapositivas, microfílm y folletos para hacer labor divulgadora. En otras secciones: estudio de grabaciones, exposiciones de escenografías y figurines, fichero técnico —supongo que muchos ficheros técnicos—, archivo documental —supongo que muchos ficheros documentales—. Biblioteca, filmoteca y hemeroteca. Seguro que me dejo cosas.

Y entre este complejo de oficinas, estudios, informadores y sabidores de técnicas, disposiciones legales, artísticas y profesionales... Todos menesteres, digamos de Enseñanza Media, o de peritaje a lo más, estará el que hemos llamado Instituto de Investigaciones Teatrales, de-



dicado a la «facilitación al estudioso e investigador de los medios precisos para su trabajo», con su gran archivo —o al menos fichero— del teatro español. Verdadero Archivo de Indias todavía inmanejable. Su gran biblioteca, severos seminarios y en ellos, profesores, catedráticos, archiveros e investigadores de todo el mundo, con su secuela de becarios, doctorandos y licenciados de gruesas gafas y pulcras fichas.

No; de verdad que todo esto es demasiado complicado. Creo —claro que de un esquema se trata que hay que clarificar entre todos— que en este proyecto de un Centro de Documentación Teatral se han mezclado muchas cosas de muy diversa naturaleza, utilidad e importancia.

De todo ello, y no por deformación profesional como catedrático, sino por sentido común, estimo que lo fundamental, lo que necesita nuestra ciencia es algo así como un Instituto de Estudios Dramáticos en el que con bastante dinero, mucha paciencia y vocación, se intente formar un equipo internacional de estudiosos de nuestro teatro; se organice la gigantesca documentación y bibliografía de y sobre nuestro arte dramático; y se cree una Escuela de investigadores rigurosos.

Ahora bien —repito—; ¿hasta qué punto es esta misión del Ministerio de Información y Turismo? Creo sinceramente que cae en el repertorio de funciones del Ministerio de Educación

y Ciencia; a través del Consejo Superior de Investigaciones Científicas o de la Dirección General de Bellas Artes en colaboración con la de Archivos y Bibliotecas... Pero esta apreciación es secundaria para el Juan español. Hágase el milagro y hágalo quien fuere. Lo que no cabe duda es que excede por su importancia y envergadura el marco de un Centro de Documentación Teatral, tal como se aboceta en el «Esquema».

Y extraída del «Esquema» esta piedra capital, bien por transvasarse al Ministerio de Educación, bien porque el Ministerio de Información peche con ella como algo totalmente serio, trascendente y distinto del resto del proyecto, quedaría el Centro de Documentación Teatral propiamente dicho como una oficina todo lo importante que se quiera, pero funcional, como centro informativo, de labor divulgadora. No a la altura de investigadores profundos de la letra o la historia del teatro, sino de profesionales del arte, estudiantes y aficionados. Sin perjuicio de que estos instrumentos puedan afinarse con el tiempo y lleguen a ser auxilio importante para los investigadores.

El discriminar estas funciones y cometidos, importa mucho a la hora de dar un paso. Hay que calibrar muy bien al atraso en que estamos y avanzar con un ritmo adecuado a las necesidades y posibilidades del momento.

\*\*\*

Otra de las causas que han originado la debilidad de nuestros estudios dramáticos ha sido, sin duda alguna, su desvinculación universitaria.

Para la Universidad española, desde siempre, como para el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, desde su creación, los estudios teatrales han sido una parte de la historia de la literatura o un campo más de la especulación filológica. Atención totalmente desproporcionada a cuanto supone el teatro en el contexto de la cultura española y su proyección universal.

La mala ventura que siempre padeció el teatro entre las fuerzas vivas y menos vivas de España hasta bien andado el siglo XIX, caló en la Universidad y todavía seguimos pagando las consecuencias.

Los centros dedicados en España al estudio de las bellas artes y por supuesto del arte, historia y literatura dramática, siempre fueron de tercera división, hijos desmedrados que llevaron una vida de Cenicienta.

Pero de este aspecto y su conexión con otro punto del tan mentado «Esquema» trataré en el artículo que sigue.



## PERFIL DE LA SEMANA BURSÁTIL

## DEMANDA PARA BANCOS Y ELECTRICAS, E IRREGULARIDAD CON REALIZACIONES DE BENEFICIOS EN EL RESTO DEL MERCADO

El mercado central de valores bursátiles está eclipsado por los corros bancario y eléctricos, con buena parte de la demanda orientada hacia sus títulos y dejando desguarnecido al resto del parquet ante la presión de la oferta, que se ha cebado en varios valores de solera bursátil. Pero no por ello la Bolsa está mal, sino que se encuentra en un compás de espera por el traspase de la demanda que aflora al parquet.

En la semana, la tendencia operativa se ha mostrado un poquito más animada con respecto a la anterior, pero dentro de la escasez característica de la época, aunque el negocio originado es en proporción más abundante dentro de la cortadía del mercado. Son los títulos bancarios los que se llevan además de casi toda la expectación, los pocos cuartos, en papel o en calderilla, que asoman con valentía a comprar; si es para obtener papel de Bancos, se necesita pujanza y persuasión, y si es para adquirirlo del sector industrial, se necesita una fuerza disuasoria o disolvente para librarse del peso de la oferta. En resumen: una Bolsa supeditada sólo a los sectores bancario y eléctrico.

¿Qué nos deparará el mes de octubre? ¿Habrá reactivación bursátil? De nuevo el señor Espinosa San Martín ha vuelto a tocar en la inauguración de la Feria de Muestras de Bilbao las medidas que encierra el proyecto de ley que será sometido a las Cortes; pero este apartado ha sido de los más cortos en su discurso inaugural, sin decir nada nuevo sobre lo que se avecina, lo que no ha tenido repercusión en la tendencia actual del mercado, porque estamos igual que hace varios meses, sin saber a qué atenernos, y por ello el inversor sigue comprando lo más seguro y rentable del parquet.

Por corros, tenemos en la semana que ha finalizado la buena predisposición del sector bancario a ganar enteros, destacando el Central, que suma 18, y a dos días bursátiles de su ampliación. También Hispano sale con ganancias de diez enteros en la semana, y muy solicitados sus títulos. Solamente opera en baja Banesto, que cede tres enteros, quedando debilitado por la presión de la oferta, que repercute poco en esta entidad, ya que suele sacar fuerzas de flaqueza para enjugar todo el papel que se ofrezca y aún subir unos enteros por encima del cambio precedente. Esto ya ha pasado, no es invención mía. En los eléctricos hay un fondo de mucha firmeza, con ganancias excelentes,

como Hidrola, que sube nueve enteros, quedando con mucha solicitud de compras al cierre. Y como alza más destacable en este corro daremos los cuatro enteros de Unión Eléctrica. Las bajas producidas en la semana son de escasa cuantía y sin mayor trascendencia. Pero ahora viene lo malo. En el resto del parquet hay predominio de bajas, y de bastante profundidad. Para empezar tenemos la de 12 enteros en Fasa-Renault; de diez, en Galerías Preciados; de seis, en Ebro; de cinco, en Seat y Sniace, y de tres en Española de Petróleos. Por el contrario, las alzas producidas son de menor significación, que aunque revistan aparatosisidad los 30 puntos recuperados por Unión y Fénix, no es de mucha envergadura en la tendencia del mercado; sin embargo, hay otras que sí son importantes, como los 7,5 enteros ganados por Nueva Montaña Quijano, los cinco de la Trasmediterránea y los cuatro del Aguila y de la Inmobiliaria Metropolitana. Minas del Rif gana cuatro pesetas en la semana, y 2,5 enteros la Metalúrgica de Santa Ana. Los demás títulos operan con menor cortadía en sus expresiones alcistas.

La tendencia al cierre era de fortalecimiento del mercado, sin que se pueda prever una posible reactivación de los cambios con unas contrapartidas desniveladas favorables a la demanda, aunque tenemos a mitad de semana la entrada de un nuevo mes, que con él entran también muchas ilusiones de posibles subidas en valores depreciados y despreciados por el inversor ante la escasa garantía de seguridad y de rentabilidad en el futuro, pero que poco a poco, y ante la transformación que se viene originando en el complejo industrial español, serán más cotizados y requeridos por la demanda que en la actualidad son.

A. ESPADA BEJAR

## 401.000 TONELADAS DE ACERO PRODUJO ENSIDESA DE ENERO A JULIO

Según informa la factoría de Avilés de Ensidesa, la producción de acero entre los meses de enero a julio ha estado muy próxima a las 401.000 toneladas. Y si bien el último mes se produjeron ciertos descensos en la producción por causa de obras para las nuevas instalaciones, acusaron de todos modos superioridad en conjunto los totales obtenidos durante los siete meses en su relación con el año anterior.

## No sube el precio del gas butano

A partir del próximo primero de septiembre se eleva desde 0,75 pesetas-kilo a 2 pesetas-kilo y sin alteración alguna de precios de venta, el canon para la renta de petróleo de butano consumidos en el ámbito del monopolio.

Así lo establece una orden del Ministerio de Hacienda que ayer publicó el «B. O. del Estado».

Este Ministerio, y en orden de 11 de junio de 1957, por la que fue autorizada la constitución de Butano, S. A., estableció que anualmente se fijaría por el Ministerio el canon de unidad de gas que se ha de abonar a la renta de petróleo, así como la aprobación de las tarifas que se apliquen en la venta del gas butano. Posteriormente en julio de 1958 se señaló que el canon de 0,75 pesetas-kilo, que ha permanecido inalterable hasta el presente y que ha permitido a la sociedad un desarrollo económico excepcional, las ventas de 1965 importaron de 5.048.211.339 pesetas y el número de clientes fue superior al de cuatro millones, ya dentro del año 1966.

La acumulación de reservas, fondos de amortización y contraprestaciones en los pasados años, hizo posible que las inversiones de Butano, S. A., en 1965 fuesen atendidas con fondos propios en un 50,89 por 100. Por todo ello, y no existiendo el peligro para la marcha financiera de la empresa, el Ministerio de Hacienda ha decidido elevar sustancialmente el canon por la exportación de este servicio público, sin reducir el índice de amortizaciones.

## BALANCE SEMANAL DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

	Cierre	Diferencia
Banco de Aragón	671	+ 4
Banesto	982	- 3
Banco Central	1.310	+ 18
Banco Exterior	452	=
Banco Fomento	186	- 1
Banco General	473	=
Banco Hispano	840	+ 10
Banco Ibérico	735	=
Banco Mercantil	410	=
Banco Popular	810	+ 1
Banco Rural	303	=
Electra de Viesgo	187	- 1,50
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	145	+ 1
Fecsa (de 5.000 pesetas)	239	- 1
Fecsa (de 1.000 pesetas)	242	+ 1
Fenosa	281	+ 2
Hidro-Cantábrico	153	- 1,50
Hidro-Cataluña	166	+ 1
Hidro-Chorro	171	=
Hidro-Española	339	+ 9
Iberduero	433	+ 2
Sevillana	210,50	+ 0,50
U. E. Madrileña	215	+ 4
Azucarera	105	+ 2
Ebro	454	- 6
El Aguila	324	+ 4
Dragados	370	- 2
Encinar de los Reyes	88	+ 1
P. Valderrivas	361	- 3
Vallehermoso	202	+ 1
Inm. Metropolitana	205	+ 4
Urb. Metropolitana	468	+ 1
Urbis	128	=
Duro Felguera	43	+ 2
Minas del Rif	130	+ 4
Río Tinto	116	+ 2
Ponferrada	300	=
Camps	177	- 0,50
Tabacalera	191	+ 1
Telefónica	165	+ 0,25
Naval	60	- 2
Transmediterránea	156	+ 5
Cros	216	=
Dow-Unquinesa	118	=
E. Industrias Aragonesas	118,50	- 2,50
Explosivos	135,50	- 1,50
Española de Petróleos	421	- 3
Petroliber	165	=
Unión Resinera	157	s/c
Altos Hornos	63,50	+ 1,50
Auxiliar de Ferrocarriles	88	- 1
Citroën Hispania	272	=
Fasa-Renault	396	- 12
Metalúrgica de Santa Ana	111,50	+ 2,50
Nueva Montaña Quijano	190	+ 7,50
Seat	280	- 5
Galerías Preciados	662	- 10
Unión y Fénix	4.080	+ 30
Sniace	140	- 5
Metro	168	- 2

## CONTRATACION SEMANAL EN PESETAS NOMINALES

	Semana actual	Semana anterior
Fondos Públicos	25.694.500	28.403.500
Obligaciones	26.500.000	18.702.000
Acciones	37.086.380	30.632.300
TOTAL	89.280.880	77.737.800

## INDICE DE COTIZACION SEMANAL DE ACCIONES (Base 31-XII-1965 = 100)

	Cierre	Diferencia
Bancos	110,72	+ 0,36
Eléctricas	101,24	+ 0,94
Alimentación	94,80	+ 0,62
Construcción	98,53	+ 0,37
Inversión	105,32	+ 0,68
Mineras	92,87	+ 0,89
Monopolios	104,74	- 0,01
Siderometalúrgicas	92,53	+ 0,31
Químicas y Textiles	90,70	- 0,80
Varias	104,47	- 0,16
GENERAL PONDERADO	101,64	+ 0,44

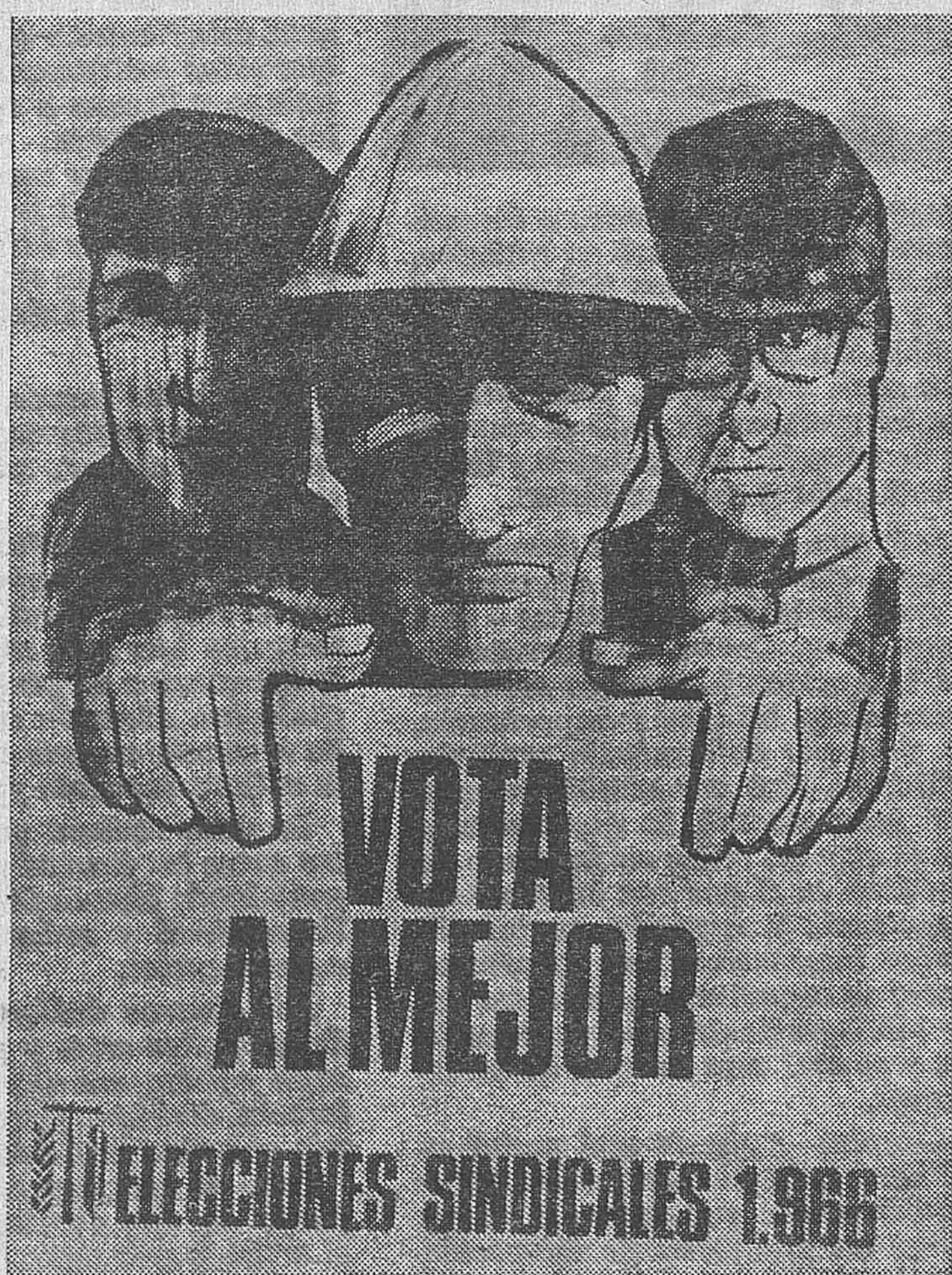
## LEA USTED

## «EL RUEDO»

EL SEMANARIO MAS BARATO DE ESPAÑA

## España presenta su informe de actividad financiera a Eurofinas

La Asociación Española de Financiadores, que en marzo pasado entró a formar parte de la Federación Europea «Eurofinas», agrupada a las Empresas más prestigiosas en esta actividad de nuestro país, ha presentado en el reciente Congreso de Eurofinas, su informe sobre las circunstancias en que se desarrolla en nuestro país la actividad financiera.





# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## LOS CAMPEONATOS DE EUROPA DE NATACION FUERON CLAUSURADOS AYER EN UTRECHT

### EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE PATINES A VELA COMENZO AYER EN BARCELONA

TRITON, DE JORGE FERRER, GANO LA PRIMERA PRUEBA

BARCELONA, 27.—Con casi una hora de retraso, a causa del mal tiempo, se inició el XXIII Campeonato de España de Patines a Vela, categoría A, de cuya organización cuida la sección náutica del Club Natación Barcelona. Esta primera prueba «al viento» se disputó sobre un triángulo balizado en aguas frente al club organizador, con un recorrido total de seis mi-

llas, con viento sur-sudeste, de fuerza 2.

Tomaron la salida veintiséis participantes, que se emplearon con gran entusiasmo.

El Campeonato se celebrará a cuatro pruebas, descartándose una por participante, la de peor clasificación.

En la prueba de ayer resultó brillante vencedor Tritón, de Jorge Ferrer, del Club Natación Barcelona, quien empleó el tiempo de 1 h. 40 m. 24 s., con 1.600 puntos.

2. Vanguard, de José Rovira, C. N. Badalona, 1-42-12, 1.521 puntos.

3. Lotus, Carlos Poch, C. N. Barcelona, 1-14-18, 1.444 puntos.

4. Anne II, Joaquín Foix, C. N. Barcelona, 1-45-18, 1.369 puntos.

5. Esquix, Jaime Foix, Club Natación Barcelona, 1-46-02, 1.296 puntos.

6. Betullo, Juan Plana, C. N. Badalona, 1-46-14, 1.225 puntos.

7. Sela, Jaime Ibern, C. Náutico San Pol, 1-46-22, 1.156 puntos.

Hasta veinticuatro clasificados. Hoy, en sesión matinal, se disputará la segunda prueba del Campeonato. (Mencheta.)

## LA PRUEBA DE LOS 1.500 METROS FUE LA MEJOR DE TODAS LAS CELEBRADAS

EN ELLA TORRES LOGRO EL CUARTO PUESTO, BATIENDO EL RECORD ESPAÑOL

UTRECHT, 27. (Del enviado especial de Alfíl, Andrés Astruells).—La final de los 1.500 metros ha supuesto el éxito deportivo más completo y espectacular de los 11 campeonatos de Europa, ayer clausurados en Utrecht, un record de Europa y cuatro nacionales ha sido el balance obtenido por los ocho finalistas, que han cuajado una espléndida exhibición.

Miguel Torres ha respondido plenamente al buen momento que intuimos anteayer en las series clasificatorias, batiendo el record de España en dos segundos y una décima y adjudicándose el cuarto puesto en esta gran final. Ocho décimas, han separado a Torres de la medalla de bronce. Sin embargo, sólo elogios merece la actuación de nuestro representante, que ha realizado una carrera sensacional, a pesar de verse aquejado por una molesta gripe. No dudamos que sin este hándicap, ayer Torres hubiera proporcionado a España la segunda medalla de estos Campeonatos, pero nadie se lo reprocha, porque saben el mérito del nadador del C. N. Sabadell, que ha ter-

minado la carrera a un ritmo elocuente de su potencia y clase, y reduciendo en los últimos metros la sustancial ventaja que durante la prueba había conseguido el soviético Pletnev, tercer clasificado.

Belits Geiman, con una carrera pletórica de fuerza y ritmo, ha respondido plenamente al pronóstico general, batiendo el record continental que él mismo poseía, con el tiempo de 16-58-5. Por su parte, Alan Kimber, que había obtenido el mejor tiempo de las series clasificatorias, confirmó las grandes esperanzas depositadas en él por sus compatriotas, y tras batir el record de su país, obtuvo con todo merecimiento la medalla de plata.

En resumen, la carrera de Torres ha supuesto el adecuado broche a la presencia del equipo español en estos Campeonatos, con una actuación que ni se soñaba antes de romperse el fuego de las competiciones, y si no ha conseguido la medalla que todos hubiéramos deseado, bien podemos decir que por él no ha quedado.

### RESULTADOS DE LAS PRUEBAS

#### CATEGORIA MASCULINA

##### 1.500 metros (final):

1. Semen Belitz-geiman (Rusia), 16-58-5, record de Europa.
2. Alan Kimber (Gran Bretaña), 17-13-2, record nacional.
3. Alexandre Pletnev (Rusia), 17-17-9.
4. MIGUEL TORRES (España), 17-18-7, record nacional.
5. Hans Fassnach (Alemania occidental), 17-28-6, record nacional.
6. Jean Revelinghien (Francia), 17-31-8, record nacional.
7. Krystian Langer (Polonia), 18-11-4.
8. Ulf Gustavsen (Noruega), 18-11-4.

##### Salto de palanca (final):

1. Klaus Dibiasi (Italia), 162,92 puntos.
2. Brian Preps (Gran Bretaña), 152,01.
3. Jerzy Kowalewski (Polonia), 143,13.
4. Klaus Konzorr (Alemania occidental), 138,44.
5. Vaseli Kufchinkin (Rusia), 137,76.
6. Wlodzimierz Mejsak (Polonia), 135,91.
7. Gerd Volker, Alemania oriental, 135,65.
8. David Priestley (Gran Bretaña), 135,32.
9. Fabio Piaiella (Italia), 134,84.
10. Osmo Meskanen (Finlandia), 132,68.
11. Lothar Mathes (Alemania este), 132,13.
12. Ulrich Reff (Alemania occidental), 113,43.

#### CATEGORIA FEMENINA

##### 4x100 libres (final):

1. Rusia (Sitchenko, Rudenka, A. Ustinova y T. Sosnova), en 4-11-3/10, record de Europa.
2. Suecia, 4-12-2, record nacional.
3. Holanda, 4-12-8.
4. Alemania este, 4-13-1.
5. Gran Bretaña, 4-13-6.
6. Italia, 4-13-9.
7. Francia, 4-14-3.
8. Hungría, 4-14-7.

##### 400 metros estilos (final):

1. Betty Heukels (Holanda), 5-25, record de Europa.
2. Heidi Pechstein (Alemania este), 5-26.
3. Luydimila Khazieva (Rusia), 5-28-4, record nacional.
4. Veronika Holletz (Alemania este), 5-30-7.

5. Sevettiana Babanina (Rusia), 5-31-5.
6. Elisabeth Ljunggren (Suecia), 5-37-8.
7. Daniele Dorleans (Francia), 5-38.
8. Judith Turneull (Gran Bretaña), 5-44-3.

## RUSIA GANO EL TITULO EUROPEO DE WATERPOLO

ESPAÑA FUE BATIDA POR BULGARIA POR 5-2

UTRECHT (Holanda), 27. — Bulgaria ha vencido a España por 5-2, en partido de waterpolo de clasificación. Los resultados parciales han sido: 0-1, 1-1, 2-0 y 2-0. Los goles búlgaros fueron marcados por Popov, tres (dos de penalti), Konstantinov y Zlatev, y los de España, por Mas y Rodes.

#### OTROS RESULTADOS

Rusia, 1; Alemania oriental, 0. Suecia, 4; Bélgica, 1. Checoslovaquia, 10; Turquía, 1. Alemania occidental, 4; Holanda, 3. Hungría, 3; Rumania, 2. Francia, 5; Irlanda, 4.

#### CLASIFICACION FINAL

1. Rusia.
2. Alemania oriental.
3. Yugoslavia.
4. Italia.
5. Hungría.
6. Rumania.
7. Alemania occidental.
8. Holanda.
9. Suecia.
10. Bulgaria.
11. Bélgica.
12. España.
13. Francia.
14. Checoslovaquia.
15. Irlanda.
16. Turquía. (Alfil.)

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

El equipo del Zaragoza salió anoche para Madrid con el fin de tomar el avión que le conducirá a Oslo, donde el día 30 juega el primer partido de su eliminatoria de la Recopa con el campeón noruego, Skeid.

El Español ha contratado por dos temporadas al portero Benegas, que la pasada temporada figuró en el Sabadell, con lo que el club blanquiazul completa la lista en este puesto, ya que, asimismo, cuenta con Carmelo y Bertoméu.

El entrenador del Colonia ha manifestado que su equipo no podrá hacer un buen papel en el torneo que debe jugar próximamente en Barcelona, en unión del Turín, Anderlecht y el once azulgrana, ya que en el encuentro del campeonato alemán del sábado, contra el Eintracht, resultaron lesionados varios de sus jugadores.

El Atlético de Bilbao continúa entrenándose intensamente en San Mamés, con vistas a los partidos de la ya tan próxima temporada, en particular pensando en el primer encuentro de la Copa de Ferias con el Estrella Roja en Belgrado.

En Málaga se celebró ayer el Pleno anual de la Delegación Provincial de la Federación de Andalucía. Se manifestó que en Málaga existen 115 clubs federados, que se despacharon 2.000 licencias de jugador y que se celebraron 870 partidos en la pasada temporada.

### SORPRESA POR EL FALLO DADO AL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE TRAINERAS

SI FUENTERRABIA COMETIO UNA INFRACCION, DEBIO SER DESCALIFICADA

SAN SEBASTIAN, 27.—Ha causado profunda sorpresa en los ambientes marineros y regatiles el absurdo fallo aplicado en el Campeonato de España de traineras, celebrado en Santander, donde la tripulación de Fuenterrabía se impuso claramente a la de Pedreña, de Santander, considerando campeona a ésta, por infracción cometida por Fuenterrabía.

Parece ser que los jueces-árbitros, y en especial el presidente del Colegio Nacional de Arbitros de Remo, que cuidaba la zona de las ciabogas, no advirtieron ninguna anomalía, prevaleciendo luego la protesta de los aficionados que seguían y, a juicio del juez-árbitro, invadían el campo de regatas de forma antirreglamentaria con sus embarcaciones, y la decisión del Jurado se alargó durante diez horas, puesto que se carecía de toda clase de pruebas.

Si Fuenterrabía no regatase por su zona, como se desprende del fallo, debió ser descalificada—así ha sido sólo Pedreña la favorecida, sin influencia para el resto de participantes, Iberia, de Sestao, y Redes, de La Coruña, que debieron mejorar de puesto y de premio—, porque no tiene explicación posible el que se redujeran los segundos justos, de sanción, para que Pedreña pasara a primer puesto.

Fuenterrabía ha demostrado ampliamente ser la tripulación más potente, como en la anterior regata de La Coruña, y si tuvo un despiste debió pagarlo con descalificación reglamentaria, en vez de la absurda sanción, motivada por la incompetencia de un juez que no quiso la colaboración de la Federación Cantábrica, manifestando se sobraba él para tal cometido, y después alegó no pudo seguir la trayectoria de las traineras por tener que ocuparse de alejar del campo de regateo—por el que en ese momento no iba nadie—a las embarcaciones que después fueron origen de la reclamación. (Alfil.)

## AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID

### OBRAS

En el "Boletín Oficial del Estado" del día 20 de los corrientes se publica un anuncio convocando subasta pública para contratar las obras de construcción de "Arteria de 500 milímetros de Carretera de Circunvalación a Carretera de Madrid", de esta ciudad, por un presupuesto de contrata que asciende a la cantidad de 6.875.079,80 pesetas.

Las proposiciones para optar a la misma podrán presentarse en el Negociado 3.º —Obras— de la Secretaría General de este Ayuntamiento, hasta las trece horas del día 14 de septiembre próximo.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Valladolid, 22 de agosto de 1966.—El Alcalde (firmado),  
Martín Santos Romero.

TELEFONOS DE "ARRIBA": 225 06 40 Y 235 22 40



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## CAMPEONATOS MUNDIALES DE CICLISMO

### DOLMAN GANO LA PRUEBA DE CARRETERA EN LINEA PARA AFICIONADOS

COLONIA, 27.—A las 12,30 de hoy se dio la salida para el Campeonato Ciclista del Mundo en Carretera y en Línea, para amateurs. Partieron 146 corredores, representantes de 32 naciones.

Dio la salida el ex campeón belga Jean Aerts, que en 1927 conquistó el título amateur en este mismo circuito de Nurburgring.

El tiempo es bueno, pero sopla fuerte viento.

Los corredores darán ocho vueltas al circuito de 22,810 kilómetros, totalizando un kilometraje de 182,480 kilómetros.

Antes de la salida se ha anunciado que al final se efectuarán pruebas de control antidoping, a las que no podrá sustraerse ningún corredor que sea solicitado para someterse a ellas, so pena de exponerse a severas sanciones.

El primer ataque lo lanzó el británico Colin Lewis, que demarró a los 15 kilómetros de carrera y adquirió ligera ventaja. El primer accidente de la carrera ha sido un pinchazo que sufrió el polaco Kudra, a los 20 kilómetros de carrera. Lewis tenía diez segundos de ventaja sobre el pelotón, pero en el kilómetro siguiente fue atrapado. En ese momento demarró otro inglés, Peter Hill, que escapó, y al final de la primera vuelta tenía diecisiete segundos de ventaja sobre un cuarteto formado por el francés Samyn, el italiano Balasso, el danés Knud Bock y el belga Van Impe.

La primera vuelta al circuito, 22,810 kilómetros, se ha cubierto en el tiempo de 36,02, a la velocidad media de 37,982 kilómetros por hora.

El trío Samyn, Balasso, Bock, a la iniciación de la segunda vuelta, ha sido alcanzado por el alemán del oeste Troche y el sueco Erik Patterson. Los cinco corredores reunidos no tardaron en alcanzar a su vez al inglés Hill, seguidos de cerca por el pelotón, produciéndose poco después el reagrupamiento, aunque se siguen originando continuos demarrajés.

#### TAMAMES, EN EL GRUPO DE CABEZA

Las constantes aceleraciones han afectado ya al pelotón y aproximadamente unos cuarenta corredores han perdido todas las probabilidades.

Al llegar a Karussell, después de 35 kilómetros de carrera, el holandés Dolman y el italiano Benfatto toman la delantera, perseguidos por un grupo que encabeza el francés Guimard. Este grupo no puede conseguir sus propósitos. A ellos se unen poco después el francés Claude Guyot y el alemán occidental Troche que, más afortunados, consiguen reunirse con Dillman y Banfatto, pasando juntos frente a las tribunas.

Después de dos horas (45,620 kilómetros), los cinco primeros llevan una ventaja de veintisiete segundos sobre Tamames (español) y un minuto treinta y seis segundos sobre el pelotón que encabeza Bernard Guyot.

La segunda vuelta ha sido cubierta en 36 minutos 10 segundos, a una media horaria de 37,841 kilómetros.

Tamames, en el kilómetro 50, consigue reunirse con los cinco de cabeza, que en este momento lle-

### DE LOS CORREDORES ESPAÑOLES SOLO TAMAMES Y GOMEZ SE CLASIFICARON, OCUPANDO LOS PUESTOS 20 Y 31 RESPECTIVAMENTE

### EL TITULO FEMENINO FUE PARA LA BELGA REYNDERS

van una ventaja de cincuenta segundos sobre el pelotón; a partir de entonces se registran los primeros abandonos por parte del belga Inteven, el sueco Josef Rippe, el irlandés Ian Horner, el uruguayo Rubén Gadea, el americano Terry Poll, el uruguayo Placeres y el sueco Tomas Patterson.

El español Tamames no puede mantener el ritmo de los otros corredores y en la tercera vuelta se encuentra a media distancia entre el primer grupo y el pelotón, cuyo retraso ha aumentado a un minuto veinticuatro segundos.

Al terminar la tercera vuelta, después de 68 kilómetros, Claude Guyot, Leslie West, Dolan y Benfatto llevan una ventaja de un minuto y 25 segundos a Troche, de dos minutos 10 segundos a Ritter, Tamames y Mücke (Alemania occidental) y de dos minutos 25 segundos al pelotón, controlado por Bernard Guyot. Esta tercera vuelta se ha realizado en 35 minutos 44 segundos, a una media horaria de 38 kilómetros 300 metros. La media horaria total es de 38 minutos 40 segundos.

Al iniciarse la cuarta vuelta, el pelotón alcanza a Ritter, Tamames y Mücke.

El pelotón continúa perdiendo hombres. Guyot, West, Dolman y Benfatto no han conseguido aumentar su ventaja. A los 80 kilómetros de carrera su ventaja sigue siendo de tres minutos y 20 segundos.

Al finalizar la larga subida de La Manège el cuarteto de cabeza sigue llevando 3-20, pero no sobre el pelotón, sino sobre el alemán oriental Siegfried Huster, que ha conseguido 12 segundos de ventaja sobre el pelotón. En el kilómetro 91 el pelotón alcanza al alemán fugado, y los cuatro fugitivos conservan sobre él una ventaja de 3-33 sobre el italiano Carletto y el belga Van Est, y 3-39 sobre el gran pelotón.

Esta cuarta vuelta ha sido cubierta en 36-53.

#### LA PRIMERA MITAD SE CUBRIO A MAS DE TREINTA Y SIETE KILOMETROS POR HORA

La mitad del recorrido se cubrió en 2 horas, 24 minutos y 49 segundos, a una media de 37,802.

Más adelante, el pelotón reacciona e intenta dar caza a los escapados, pero éstos no desfallecen y consiguen mantener su ventaja, que ahora es de 3-10.

Poco después, el belga Weck y el italiano Favaro abandonan el pelotón y se lanzan en persecución de los escapados. A los 105 kilómetros se sitúan a 2-55 de ellos, mientras el retraso del gran pelotón aumenta a 3-26.

Cubiertas las cinco primeras vueltas (114,50 kilómetros) las posiciones son las siguientes: Guyot, West, Benfatto y Dolman, en primera posición, a 2-55; Favaro y Weck; a 3-27, el belga Van Swevelt, que será rápidamente cazado, y a 3-41, el pelotón.

La quinta vuelta se ha efectuado en 38-22, a una media de 38,845 kilómetros, y el recorrido total, en tres horas tres minutos, media general de 37,393 kilómetros. Esta quinta vuelta ha sido la más lenta de todas las efectuadas.

Los holandeses Beugels y Wagtmans se han escapado del pelotón y han conseguido unirse a Favaro y Weck. Con este ataque, los cuatro corredores de cabeza han perdido, por la reacción del pelotón, gran parte de su ventaja. Cuando iba mediada la sexta vuelta, su ventaja no era más que el de 1-55 sobre sus más próximos seguidores, y de 2-20 sobre el pelotón.

Transcurrido 130 kilómetros, los dos grupos de cabeza no están separados más que por 1-30, mientras el grueso del pelotón se ha aproximado, hasta quedar a 2-5, cuando sólo faltan 50 kilómetros por recorrer.

Poco a poco, Beugels, Wagtmans, Weck y Favaro van aproximándose a los cuatro de cabeza; pero, otro holandés, Stevens, sale del pelotón y se coloca a 16 segundos tras ellos. Mientras tanto, el pelotón se sitúa a 1-37.

Los cuatro de cabeza comienzan a sentir los efectos del largo esfuerzo efectuado.

#### DOLMAN Y WEST, DESTACADOS

Poco antes de terminar la prueba, Stevens consiguió alcanzar a los cuatro perseguidores del grupo de cabeza, mientras en el pelotón principal, los abandonos se multiplicaban. Es de destacar entre ellos el del checoslovaco Smolik, uno de los favoritos.

Poco antes del final, los cinco perseguidores alcanzan al grupo de cabeza, pero Dolman consigue separarse en unión de West, a los que se añade Benfatto. Los tres hombres, al pasar ante las tribunas (22 kilómetros y 810 metros antes de la llegada), preceden a Van Est en 38", y al pelotón, en más de un minuto. Wagtmans que quedó distanciado del grupo perseguidor, abandona.

La séptima vuelta fue cubierta en 30' 45", a una media de 35 kilómetros 258 metros.

West se escapa, en un intento por distanciarse, pero, tras rodar, pocos momentos en solitario, es alcanzado por Dolman y Benfatto.

Este último acelera, pero poco después renuncia, al comprobar la inutilidad de su esfuerzo, y abandona poco más tarde. En el pelotón perseguidor, Weck intenta unirse a los fugados, pero no lo consigue y es alcanzado.

A 10 kilómetros de la llegada West y Dolman tienen una ventaja de 57" sobre el grupo perseguidor, formado por los daneses Ritter y Skibby, el sueco Pettersson, el belga Van Est, el finlandés Hautlahti, el alemán occidental Coletz y los italianos Benfatto y Pisauri. El pelotón se encuentra a 1' 15".

Van Est consigue destacarse del grupo perseguidor pocos kilómetros más allá.

Los dos primeros llegan juntos. En el «sprint» final, tras un largo codo a codo, la potencia de Dolman se impone y Leslie West renuncia a su intento poco antes de cruzar la línea de meta, por lo que el holandés gana con 4 o 5 largos de ventaja.

#### CLASIFICACION

1. Evert Dolman (Holanda), los 182,480 kilómetros, en 4-59-43, a la velocidad media de 36,530 kilómetros por hora; 2. Leslie West (Inglaterra), idem; 3. Willy Skibby (Dinamarca), a 40 segundos; 4. Kegx (Polonia), idem; 5. Voesta Pettersson (Suecia), idem; 6. Willy Ven Neste (Bélgica), idem; 7. Gabriele Pisauri (Italia), idem; 8. Ole Ritter (Dinamarca), idem; 9. Juergen Exner (Alemania oriental), a 45 segundos; 10. Wilhelm Dubois (Holanda), a 1-24; 11. Paul Koechli (Suiza), a 1-30; 12. Cyrille Guimard (Francia), a 1-33; 13. Tore Nilsett (Noruega), idem; 14. Jean Paul Crisinel (Suiza), idem; 15. Kallu Kokh (Rusia), idem; 16. Lucien van Impe (Bélgica), idem; 17. James Hill (Inglaterra), idem; 18. Jiri Hava (Checoslovaquia), idem; 19. Bernard Guyot (Francia), idem; 20. Agustín Tamames (España), idem; 21. Daniel Nioley (Suiza), idem; 22. Jozef Gawlicek (Polonia), idem; 23. Arthur Metcalfe (Gran Bretaña), idem; 24. Karl

Reinz Hazmierzak (Alemania este), idem; 25. Andrey Blawdzin (Polonia), idem; 26. Iaan Klaasep (Rusia), idem; 27. Dieter Mickein (Alemania este), idem; 28. José Samyn (Francia), idem; 29. Michael Cowley (Gran Bretaña), idem; 30. Knud Bock (Dinamarca), idem; 31. José Gónz (España), idem; 32. Aldo Balasso (Italia), idem; 33. Colin Lewis (Gran Bretaña), idem; 34. Stanislav Chepel (Rusia), idem; 35. Rados Cubric (Yugoslavia), idem; 36. Clacomo Denti (Italia), idem; 37. Ortwim Czarnowski (Alemania oeste), idem; 38. Thorleif Andresen (Noruega), idem; 39. Harry Steevens (Holanda), idem; 40. Jean Claude Marailieu (Francia), idem; 41. Lino Carletto (Italia), idem; 42. Eddy Beugels (Holanda), idem; 43. Hans Luthi (Suiza), idem; 44. Giorgio Favaro (Italia), idem; 45. Attilio Benfatto (Italia), a 1-50; 46. Sture Pettersson (Suecia), idem; 47. Richard Thompson (Nueva Zelanda), idem; 48. Jurgen Goletz (Alemania oeste), idem; 49. Olavi Oulm (Rusia), a 3-55; 50. Unto Hautalahti (Finlandia), a 5-08; 51. Claude Guyot (Francia), a 5-35; 52. Pavel Dolezel (Checoslovaquia), a 6-02; 53. Rados Cubric (Yugoslavia), a 6-08; 54. Roger Gilson (Luxemburgo), a 12-20; 55. Kirilov Angel (Bulgaria), a 12-37; 56. Gerardo Lettoli (San Marino), a 1-35; 57. Petkov Atanas (Bulgaria), a 13-53; 58. Jan Kudra (Polonia), a 14-35; 59. Bernhard Eckstein (Alemania oriental), idem; 60. Orlando Aguirre (Uruguay), idem; 61. Flemm Wewer (Dinamarca), idem; 62. Josef Beker (Polonia), idem; 63. Bruce Sviwus (Estados Unidos), idem.

Los demás participantes abandonaron. (Alfil.)

### POR SEPTIMA VEZ, CAMPEONA MUNDIAL

COLONIA, 27.—La belga Yvonne Reynders ha ganado su séptimo título ciclista mundial, al ganar esta mañana la prueba de carretera, disputada en el sector sur—el menos dificultoso—del circuito de Nurburgring. La belga, a la que se conoce con el sobrenombre de «el Van Looy femenino», venció al sprint a la holandesa Cornelia Hage, a la rusa Aina Puronen, la luxemburguesa Elsy Jacobs y la británica Beryl Burton, que han sido las cinco corredoras que han dominado la prueba.

A los cinco kilómetros de carrera se destacaron las corredoras Burton, Jacobs, Puronen y Hage. La Reynders se rezagó, pero consiguió reunirse con las cuatro de cabeza. La caza de la Reynders a las cuatro fugitivas se produjo al comienzo de la segunda vuelta antes de los 10 kilómetros de carrera. Las cinco corredoras marcharon ya decididamente hacia la victoria, dominando a todas sus adversarias; pero la rusa Nina Trofimova, realizando un gran esfuerzo, escapó del pelotón y marchó en busca de las primeras. Consiguió darles caza, pero no pudo mantener el ritmo y pagó su esfuerzo rezagándose nuevamente con respecto a las cinco de cabeza.

La victoria se decidió al sprint entre las cinco primeras. La holandesa Hage arrancó en primer lugar y dio la impresión de que iba a vencer, pero la Reynders se impuso en los 50 metros finales y fue la que se adjudicó la victoria.

La clasificación fue:

1. Yvonne Reynders (Bélgica), que recorrió los 46,482 kilómetros de la prueba en el tiempo de 1-27-21, a la velocidad media de 31,928 kilómetros por hora.
2. Cornelia Hage (Holanda), idem.
3. Aina Puronen (Rusia), id.
4. Elsy Jacobs (Luxemburgo), idem.
5. Beryl Burton (Gran Bretaña), id.
6. Nina Trofimova (Rusia).
7. Marie Rose Gaillard (Bélgica).
8. Galina Iudina (Rusia).
9. Ann Hornewell (Gran Bretaña).
10. Emilia Sonk (Rusia), a 2 minutos 41 segundos.
11. Jacky Barbedette (Francia), a 2-43.
12. Christiane Geominne (Bélgica), a 3-06.
13. Christiane Geerts (Bélgica), a 3-16. (Alfil.)



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## TROFEO "MOHAMED V"

### EL MADRID VENCIO AL W.A.C. DE MARRUECOS POR 2-0

#### LOS GOLES FUERON CONSEGUIDOS POR AMANCIO

CASABLANCA (Marruecos), 27. El Real Madrid ha derrotado al WAC de Casablanca por 2-0, en el partido jugado esta noche, con el que se inauguraba el Campeonato de la Copa «Mohamed V». De esta forma, el Real Madrid se califica para jugar la final el domingo.

Se calcula que unas 14.000 personas presenciaron el encuentro.

Arbitró el partido el belga Frank Geluk, que alineó a los equipos de la siguiente manera:

REAL MADRID. — Araquistáin; Pachín, De Felipe, Zoco; Sanchis, Pirri; Serena, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento.

WAC.—Adberlkader; Larbi, Redjini, Alaoui; Hajjani, Sagahoui; Mahou, Muslapha, Kharifi, Zhalif, Abdelkebir.

El autor de los dos goles del Real Madrid fue Amancio, quien marcó en los minutos 26 y 34 de la segunda parte.

El partido tuvo dos fases bien diferentes. El primer tiempo puede decirse que fue de mayor presión marroquí, mientras que la segunda parte fue de claro color blanco, pasando la portería de Abderlkader por numerosas situaciones de peligro.

Durante los primeros diez minutos del encuentro los marroquíes se lanzaron a una decidida ofensiva sobre la meta de Araquistáin, pero la zaga madridista se mantuvo firme hasta que Amancio comenzó a dirigir los ataques blancos y el Real Madrid serenó su juego. Hacia el final de esta segunda parte la meta de Abderlkader pasó por dos apuradas situaciones en disparos de Amancio y Gento. No obstante, la primera parte terminó con empate a cero.

Al comenzar el segundo tiempo, el Madrid se lanzó rápidamente al ataque y dos tiros, uno de Pirri y otro de Amancio, pasaron rozando el larguero de la portería marroquí. Esto pareció avisar a los jugadores del WAC, quienes, desde ese momento adoptaron una prudente táctica defensiva de contención, pero sin poderlo conseguir, porque la escurridiza vanguardia blanca se filtraba con mucha frecuencia por entre los defensores marroquíes. Fruto del dominio fueron los dos goles marcados por Amancio en jugadas personales. También Gento, con sus infiltraciones características, creó varias situaciones de peligro ante la meta marroquí.

En el segundo tiempo se produjeron las siguientes sustituciones: en el Real Madrid, Félix Ruiz a Velázquez, Betancort a Araquistáin, González a Zoco y Veloso a Grosso.

El Boca Juniors ganó al FAR

CASABLANCA, 27.—El Boca Juniors de Buenos Aires ha vencido por un tanto a cero al FAR (Fuerzas Armadas Reales) de Marruecos en partido jugado esta noche

El tráfico necesita atención y responsabilidad. No olvide, conductor: Circule por la derecha.

## DOCUMENTAL

### ATLETISMO

El equipo nacional francés que participará en los Campeonatos de Europa salió ayer mañana de París, por vía aérea, con destino a Budapest. El entrenador nacional se mostró optimista, aunque pareció algo preocupado por la ausencia del masajista del equipo, que se retrasó y perdió el avión.

### BALONVOLEA

Un total de veintitrés países tomarán parte en los VI Campeonatos masculinos, que tendrán lugar en Checoslovaquia, del 30 de este mes al 1 de septiembre.

Los equipos se distribuirán en cuatro grupos, que disputarán sus eliminatorias del 30 al 3, mientras las finales se jugarán del 5 al 11, siendo de descanso el día 8.

### BOXEO

El masajista de Cassius Clay,

cubano de nacionalidad, ha recibido visado de entrada en la República Federal de Alemania, a pesar de que Bonn no mantiene relaciones diplomáticas con Cuba.

El masajista necesitaba este requisito para acompañar a Cassius Clay en su viaje a Francfort, donde de el próximo día 10 de septiembre se enfrentará el campeón americano contra el campeón alemán de los pesados, Mindengerger, para disputar el título mundial.

### CARRERAS DE CABALLOS

Hoy se correrá, en el hipódromo de Deauville, la carrera del Gran Premio de Deauville, una de las pruebas más importantes de la temporada francesa, especialmente del verano, que finalizará el próximo día 31 de agosto.

El Gran Premio de Deauville, dotado con 2.400.000 pesetas, se

correrá sobre una distancia de 2.600 metros, con la participación de veintidós caballos.

### MOTOCICLISMO

El japonés Toshio Fuji, víctima de un accidente en el curso de las pruebas para la competición de los 125 c. c. del Tourti Trophy, en Douglas, ha fallecido a consecuencia de las heridas, en el hospital Deramsey, al que había sido trasladado inmediatamente. Contaba veinticinco años y figuraba entre los favoritos de la prueba, que tendrá lugar el próximo miércoles.

### NATACION

Karen Muir ha establecido un nuevo récord mundial de 220 yardas espalda, femenino, en el tiempo de 2:28.2. Ha sido homologado también como récord mundial de 200 metros. La nadadora sud-africana consiguió este récord durante los Campeonatos internacionales que se celebran en Vancouver.

## PALACIO DE LA PRENSA

SESIONES: 7 y 10,30

### BILBAO - PROGRESO Y VELAZQUEZ

CONTINUA, 5 TARDE - REFRIGERADOS

### MAÑANA LUNES, GRAN ESTRENO

TODA LA EMOCION DE LAS PELICULAS DE «GANGSTERS», EN UNA AUTENTICA EXPLOSION... ¡¡¡DE CARCAJADAS!!!

FRANCO CICCIO  
FRANCHI-INGRASSIA



TECHNICOLOR • TECHNISCOPÉ  
DIRECTOR GIORGIO SIMONELLI  
PRODUCCION HISPANO-ITALIANA: ATLANTIDA (ROMA)-FIDA (ROMA)

JOSE CALVO-JESUS PUENTE y MOIRA ORFELI CON LA COLABORACION DE MARC LAWRENCE

RAFAGAS DE VIOLENCIA QUE MATAN DE RISA. TODO EL SECRETO DE LA MAFIA AL DESCUBIERTO POR DOS SUPER AGENTES... SIN CEROS DELANTE

PARA TODOS LOS PUBLICOS

Ayuntamiento de Madrid



**JORGE JUAN - INFANTAS - BAHIA**  
**MAÑANA LUNES**

**GLENN FORD**  
**JULIA ADAMS**  
**CHILL WILLS en**



## El Desertor de El Alamo

DIRECTOR: BUDD BOETTICHER

COLOR POR **Technicolor**

PARA TODOS LOS PUBLICOS

**SAN CARLOS-BECQUER-APOLO-PEZ-POSTAS**  
**MAÑANA LUNES**

ROBERT AMON PRESENTA

**LINO VENTURA**

**JEAN-PAUL BELMONDO**

**SANDRA MILO**



MAYORES 18 AÑOS

DOS NUEVOS ASTROS COMICOS



Dos nuevos cómicos de desbordante humor latino triunfan ruidosamente en el cine italiano más reciente: Franco Franchi y Ciccio Ingrassia. Su aparición ante el público con su película «Dos contra Al Capone» ha constituido un verdadero acontecimiento y les abre la puerta de la fama de una manera concluyente y rotunda.

Estos dos superactores, de gracia espontánea, actúan sin conceder al espectador ni un minuto de

calma, obligándole a retorcerse de risa en su butaca, aprovechando los numerosos «gags» inspirados en el mejor cine cómico, contenidos en este film, desenfadado, alegre y loco.

Dirigida por Giorgio Simonelli, esta comedia será presentada en España por Izaro Films, cuyo estreno anuncia para mañana lunes en los cines Palacio de la Prensa, Bilbao, Progreso y Velázquez,

# AVENIDA

**MAÑANA LUNES, ESTRENO**  
**¡UNA MARAVILLOSA HISTORIA DE AMOR!**

ALTURA FILMS PRESENTA



**GIGLIOLA CINQUETTI**



COPRODUCCION:

ALTURA FILMS  
 (ESPAÑA)

ULTRA FILM  
 (ITALIA)



## Como te amo

**MARK DAMON · ANTONIO MAYANS · MICAELA CENDALI**  
**TRINI ALONSO** DIRECTOR: **MIGUEL IGLESIAS**

CON LA CANCION "DIO, COME TI AMO"  
 GANADORA EN EL FESTIVAL DE SAN REMO

**SOLO LA GENEROSIDAD Y EL SACRIFICIO VENCIO**  
**LOS OBSTACULOS DE DOS AMORES IMPOSIBLES**  
**PARA TODOS LOS PUBLICOS**

**SOFIA LOREN, PROTAGONISTA DE "LA LADRONA, SU PADRE Y EL TAXISTA"**

En esta época de grandes producciones de rango internacional, con muchos alicientes y nombres importantes en los repartos, no extraña nada que tres actores de la categoría de Sofia Loren, Marcello Mastroianni y Vittorio de Sica figuren como principales personajes de la película italiana «La ladrona, su padre y el taxista», puesto que es fruta del tiempo. Sin embargo, hay que recordar que esta película, que anteriormente consiguió grandes triunfos,

fue realizada en una época en que reunir estos tres actores era una auténtica hazaña.

«La ladrona, su padre y el taxista» es una película sustancialmente humorística, y nos narra las aventuras de una bella, bellísima muchacha, que de acuerdo con su padre, instala un negocio en los transportes públicos, ya que mientras ella llama la atención de los viajeros, su padre trata de aligerar las carteras de tan ingenuas personas. Y el taxista, un honrado

hombre del volante, que se siente atraído muy de veras por la joven, pero, ¡caramba!, que la belleza de esta cleptómana es tan maravillosa, que se hace difícil sustraerse a sus encantos.

«La ladrona, su padre y el taxista» regresa a las pantallas, y por ello, desde mañana lunes, se presenta en los cines Real Cinema y Carlton, en una selección de Suevia Films-Cesáreo González,



**ROXY** SALA "B"**CINE MADRID**  
EL LOCAL DE LOS GRANDES ESPECTACULOS**ALCALA PALACE****Canciller**AVENIDA DONOSTIARRA,  
CON VUELTA A LOPEZ CASERO  
CONTINUA 5 TARDE

LOCALES REFRIGERADOS

**MAÑANA LUNES, ESTRENO DE LA PELICULA QUE  
REUNE EL MAYOR REPARTO DEL CINE ESPAÑOL  
CASI MEDIO SIGLO DE EVOLUCION EN HORA  
Y MEDIA DE INSUPERABLE COMICIDAD**

JOSE LUIS OZORES • ANTONIO OZORES  
MANUEL GOMEZ BUR • TONY LEBLANC  
MANUEL ZARZO • ALFREDO LANDA  
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ • MANUEL ALEXANDRE  
PERLA CRISTAL • TONY SOLER  
GRACITA MORALES • JOSE BODALO  
FRANCISCO RABAL • ELISA MONTES  
CONCHITA VELASCO



**hoy COMO ayer**

PRODUCCION  
P.E.F.S.A.

EASTMANCOLOR

DIRECTOR  
MARIANO OZORES

PARA MAYORES DE 14 AÑOS

Ayuntamiento de Madrid



LAS CORRIDAS GENERALES DE BILBAO (VII)

## EL VITI, DOS OREJAS; TININ, UNA

## S. M., CON «MATASUEGRAS»

Por Juan LEON

Cartel: Los diestros Santiago Martín «El Viti», Manuel Benítez «El Cordobés» y José Manuel Inchausti «Tinín», con seis toros de don Samuel Flores, de Albacete.

BILBAO, sábado 27.—La hermosa tarde tiene para la lidia el defecto muy acusado de un viento-cillo que pudiera ser perturbador. Cuando suena el clarín ya están ocupadas todas las localidades.

SANTIAGO MARTIN «EL VITI»  
(De grana y oro)

Primer toro, «Plomito», número 48, colorado, rabierto y bien puesto, de 480 kilos. Toma dos varas. Las banderillas quedan en dos medios pares. Con poca fuerza, pero noble y suave, el toro embiste de maravilla y Santiago le instrumenta una faena larga y templada a gusto de «Plomito», que así no se fatiga. Una de las series de redondos la remata con un precioso afarelado y el de pecho. Torea también por naturales y mata de una estocada con traría al tercer viaje. (Ovación.)

Cuarto toro, «Matasuegras», número 45, negro y bien puesto, de 506 kilos. Toma dos varas, derribando en la primera, por lo que queda muy picado. Dos medios pares de banderillas. El toro está superior y El Viti derrocha todo su saber, que es mucho, y un valor desmedido. De su completa, maciza y bien ligada faena destacan tres soberbios naturales empalmados sin enmienda de sus pies, ligeramente separados, liándose a «Matasuegras» a la cintura. Perfilado para matar, se le arranca el toro, aguanta con serenidad y mete por buen sitio la espada hasta los gavilanes. (Dos orejas.)

MANUEL BENITEZ «EL CORDOBES»  
(De corinto y oro)

Segundo toro, «Corredor», número 30, negro y bien armado de 488 kilos. Benítez lo torea por ceñidas verónicas, ganando terreno a «Corredor», que embiste bravo. Hace un quite por chicuelinas a la primera y única vara. Le prenden par y medio de banderillas. Brinda El Cordobés al Ministro de Obras Públicas. Dos pases por alto viendo venir a «Co-

rredor», que embiste alegre, pero cayéndose a la salida del segundo pase. A partir de aquí se aploma el alegre toro y los buenos modos con que Manolo torea no adquieren la brillantez soñada por todos, empezando por el torero, que está en todo momento en su privilegiado sitio. Mata de una gran estocada en la yema. (Gran ovación.)

Quinto toro, «Pimentón», número 55, negro y muy bien armado, de 484 kilos, al que hay que apuntillar en el ruedo por inutilizarse al tomar una vara. En su lugar sale otro toro de la misma ganadería, negro y bien puesto, de 465 kilos. Toma tres varas y dos pares de banderillas. El Cordobés le da sitio, citándolo de lejos y ciñéndose de firme, pero sin el reposo de que hizo gala en su primera corrida. Resulta que el toro está algo avisado y se revuelve rápido. No consigue aplomarse. Mata de un pinchazo, una estocada con travesía y un descabello. (Pitos. Palmas al toro en el arrastre.)

JOSE MANUEL INCHAUSTI  
«TININ»  
(De malva y oro)

Tercer toro, «Botijero», número 28, negro y de ancha cuerna, de 500 kilos. Toma dos varas y tres pares de banderillas. «Botijero», que pareció aplomarse en el primer tercio, fue a más en banderillas y Tinín lo dobla por bajo, bien, como hace falta, pues los puyazos fueron muy traseros y el animal anda con la cabeza suelta. Sigue con redondos y por naturales, aguantando el molesto cabeceo de su enemigo. Se adorna con un molinete, un pase cambiado y otro molinete. Mata de una estocada defectuosa y descabello. (Oreja.)

Sexto toro, «Quesito», número 110, chorreado en verdugo, bien armado, de 485 kilos. Entra cinco veces por uvas, pero se va suelto en cuatro y sólo en la última recibe un puyazo aguantando. Un par bueno de Moreno de Córdoba y dos medios pares de banderillas. Tinín instrumenta la mayor parte de su faena sobre la mano izquierda, pero sin lucirse, despegadillo. Ya de final, con la muleta en la derecha, se aprieta más

y se hace aplaudir, aunque no alcanza perfección. Mata de media atravesada y descabello al segundo intento. (Vuelta al ruedo.)

## LOS TOROS

Han sido de preciosa presentación y muy parejos en peso y trapío, y han tenido, en general, buena clase, nobleza y sólo el peligro propio de todo astado. De haber tenido más fuerza habrían resultado irreprochables. Una vez más habrá que preguntarse: ¿por qué se caen los toros? Dicen que por tener más kilos que los convenientes a su edad y su esqueleto; pero eso no ocurría hoy, y, sin embargo, casi todos se doblaron de manos y algunos se cayeron.

CUATRO OREJAS Y UN RABO CORTO  
SERRANITO EN COLMENAR VIEJO

TAMBIEN TRIUNFO EFRAIN GIRON, QUIEN CORTO UNA OREJA

Han comenzado, con la corrida de esta tarde, las fiestas taurinas de Colmenar Viejo. Tierra colmenareña, de famosos toros de lidia, los toros «de la tierra». Sobre los campos de Colmenar y de Soto del Real siguen vacadas de fama. Sin embargo, lo que Colmenar no tenía era un torero.

Pero hoy, con los toros de Moreno Yagüe (que no son «de la tierra»), Colmenar Viejo ha visto que tiene un torero. Serranito se ha llevado en esta tarde cuatro orejas y un rabo, y no cabe decir que navegó a merced del entusiasmo de sus paisanos. El lunes hay sustitución: la de Antoñete; que sus paisanos no le han ayudado con exceso lo tenemos en que la sustitución no ha caído en Serranito, que, con lo que hoy hizo, bien ganada se la tenía. Le llevaron a hombros al final de la corrida; se hablará mucho en el

pueblo del torero paisano, del torero «de la tierra». Se dirá que Colmenar tiene ya toros y toreros. Pero no se olviden los colmenareños que al torero hay que ayudarle con alguna eficacia.

Estuvo bien presentada la corrida de Moreno Yagüe y, salvo el lote de José Fuentes, resultó manejable. Efraín Girón abrió plaza, y se quedó sin oreja en su primer enemigo por no andar listo al matar, aunque no fue laborioso ni mucho menos, pues terminó de pinchazo y media, y porque el toro, sobre todo a partir de mitad de faena, comenzó a quedarse hasta no pasar. Efraín veroniqué entre ovaciones, y luego se lució al clavar tres estupendos pares de banderillas. Faena iniciada por ayudados por alto y continuada con muy buenos pases en redondo. El toro comienza a irse abajo y el diestro porfia con tenacidad. Al final le ovacionaron. En el cuarto, Efraín no dejó irse el triunfo. Muy buenas las verónicas, el tercio de banderillas fue lucidísimo. Después de tres grandes pares al cuarteo, por los dos lados, pidió permiso para el cuarto, y, muy metido en tablas, quebró con gran riesgo. La ovación le obligó a saludar. Faena de torero de principio a fin, sobre las dos manos, con pases templados, sin concesiones espectaculares; todo, en fin, muy entonado. Mató de pinchazo hondo en lo alto y descabello al tercer intento, y le dieron una oreja.

Serranito está muy puesto y con grandes deseos de torear. Anduvo valiente por el ruedo, sin preocupaciones. El segundo de lidia fue devuelto por derrengado. El sustituto, un berrendo, embistió. Serranito no precisó más. Muy buenas las verónicas. Derribó en la primera entrada. Suaves y toreros muletazos como comienzo de una faena muy lucida y muy torera. Pinchazo en lo alto y estocada. (Dos orejas.) En el quinto todo fue superior. Le dieron el rabo. Al final, como decimos, apoteosis. Lució grandes velas el toro, y Serranito le opuso mucho arte y fuertes dosis de valor. El conjunto, torerísimo. Toreo suave y templado, con grandes series y circulares muy logrados. Media en lo alto y descabello.

No es la primera vez que comprobamos que en tarde en que los toros embisten, el lote de José Fuentes remolonea y se queda. El tercero de la tarde fue incierto en la muleta. A esto, únase el que durante el muleteo se levantaron unas rachas de viento más que molestas. José Fuentes consiguió algunos pases en redondo, pero tuvo que optar por preparar para la muerte, lo que consiguió de pinchazo y estocada corta. En un quite en toro de uno de sus compañeros, José Fuentes dejó ver la elegancia, el señorío de su capa. En el sexto de la tarde se le vio por completo en verónicas con su gran estilo, que fueron ovacionadas. En la muleta, el toro anduvo descompuesto, y por el derecho llevaba inicialmente peligro: frenaba con brusquedad y derrotaba; al final de faena nos quedamos sin toro, que se puso a la defensa y no pasaba. En el tiempo en que tuvo enemigo, Fuentes toreó en redondo con suavidad. Mató de pinchazo y estocada.

RUBIERA

## BULEVAR-VOZ

MAÑANA LUNES,  
PRIMER REESTRENO

Un film poético y fantástico, que destaca entre tanta película sombría

FIFI  
la plumeSelección  
de  
Cannes  
1965!PARA  
MAYORES  
DE  
14 AÑOSPHILIPPE AVRON  
MIREILLE NEGRE  
UN FILM DE  
ALBERT LAMORISSEPEÑALVER - PAVON  
PRINCIPE PIO - MORASOL  
SAINZ DE BARANDA

MAÑANA LUNES

«LAS ALIMAÑAS»

LINO VENTURA © CHARLES AZNAVOUR

AUTORIZADA PARA MAYORES 18 AÑOS

## PLAZA DE TOROS DE COLMENAR VIEJO

CON MOTIVO DE LAS TRADICIONALES FIESTAS, GRANDES  
ACONTECIMIENTOS TAURINOSHOY, DOMINGO 28  
6 novillos de SOTILLO GU-  
TIERREZAURELIO GARCIA  
"HIGARES"  
PAQUITO CEBALLOS  
EL NORTEÑOLas CORRIDAS EMPEZARAN a las CINCO Y MEDIA de la TARDE  
Venta de localidades, taquillas oficiales de la Empresa: En Madrid,  
VICTORIA, 9. En Colmenar, en los sitios de costumbreLUNES 29  
6 toros de la famosa ganadería  
de PALHA, de PortugalJULIO APARICIO  
PACO CAMINO  
JOSE MANUEL  
"TININ"



# TVE

## QUERER ES PODER

Decíamos ayer —y el lector habrá salvado una errata que cambiaba el sentido del texto— que la denunciada subida de las tarifas de publicidad en televisión en un 40 por 100 producirían, por un lado, una baja en la cartera de publicidad en Televisión Española, también en la de las agencias; por otro, al tener los anunciantes que «tragarse la píldora», en fecha posterior, un recargo en el precio de los artículos anunciados. Como ustedes comprenderán, ningún comerciante está dispuesto a que lo invertido en publicidad —mucho o poco— sea una merma en sus beneficios. Por desgracia es así y no vamos a hacernos de nuevas.

Ahora bien, suban o no suban las tarifas, ¿por qué los beneficios que se obtienen no se invierten íntegramente en mejorar el medio de difusión en vez de dedicarlos a otras necesidades tan extrañas a Televisión Española? ¿Por qué no se dota de suficiente material a nuestra Televisión Española, se instalan nuevos repetidores sin tener que acudir el Estado a solicitar dinero a los Municipios para este fin? Y, en fin, ¿por qué no se contrata a los mejores profesionales en todas

las especialidades, contando como se cuenta con suficientes beneficios, en vez de conformarse con cualquier cosa?

Vamos, de una vez para siempre, a hacer bien las cosas. Televisión Española es un medio de difusión nuevo, nuevos son sus estudios y, en muchas ocasiones, demasiado nuevo su personal; pero ello no excusa las mediocridades que se nos sirven casi todos los días.

Ayer tarde sentí vergüenza como español al ver cómo se retransmitía a través de Eurovisión el Campeonato del Mundo de Ciclismo para Aficionados. En un circuito de 23 kilómetros se habían instalado estratégicamente cámaras fijas suficientes, mientras que los pocos trayectos en sombra eran cubiertos por buenos cámaras motorizados. Todo fue perfecto. Hubo hasta el detalle de marcar de cuando en cuando sobre un plano clarísimo el trayecto que cruzaban los ciclistas. ¿Es que aquí no se sabe o no se puede hacer lo mismo? Yo me inclinaría a creer que no se quiere.

INTERINO

9,00 CARTA DE AJUSTE: «Danzas fantásticas», de Turina.

9,13 Presentación.

9,15 CAMPEONATO DEL MUNDO DE CICLISMO: Retransmisión directa a través de Eurovisión desde Nuerburg (Alemania). Carretera. Fondos profesionales. Comienzo de la carrera y vuelta al circuito.

10,30 BUENOS DIAS. Efemérides, almanaque, santoral, información meteorológica y la retransmisión de la santa misa desde Barcelona.

11,30 CONCIERTO. Solista, Michel Rabin. Director, Walter Süsskind.

1,00 PRIMERA SESION presenta «La Revolución Francesa», documental.

## SOBREMESA

2,00 Avance de programas.

2,02 EL DIA DEL SEÑOR presenta Geografía de la fe: Japón. Un programa dirigido y presentado por don Salvador Muñoz Iglesias.

2,25 TELE-CLUB. Guión y dirección: Ramón Parreño. Presentadores: Pilar Cañada y Antón García. Realizadora: Pilar Miró.

2,50 PERFIL DE LA SEMANA.

3,00 TELEDIARIO.

3,20 SUPLEMENTO SEMANAL.

3,30 CAMPEONATO DEL MUNDO DE CICLISMO, retransmisión directa a través de Eurovisión desde Nuerburg (Alemania). Fondo profesionales. Última vuelta y media al circuito.

## INFANTIL

5,00 DIA DE FIESTA. Un programa para los pequeños con concursos, canciones, marionetas de Herta Frankel y muchas agradables sorpresas. Dirección y realización: Artur Kaps.

6,00 DISNEYLANDIA.

## TARDE

6,45 PRIMER APLAUSO. Un concurso para novelas que sueñan con triunfar. Dirección y realización: Enrique Martí Maqueda.

7,15 BONANZA presenta «La niña hallada».

Hoss encuentra a una niña el campo, después de que sus padres han sido asaltados y muertos por unos bandidos y él la toma bajo su protección, hasta el punto de que atrae sobre sí el interés de los asaltantes, que persiguen aún la pista de la niña, pensando que lleva el dinero de sus padres.

HOY, ESTE PROGRAMA CAMBIA SU HORARIO HABITUAL POR REAJUSTE DEBIDO A LA RETRANSMISION DEL CAMPEONATO DEL MUNDO DE CICLISMO.

8,15 SECUENCIA presenta la segunda parte del ciclo DOS CLASICOS DEL CINE FRANCÉS: Abel Gance y Julien Duvivier, con fragmentos de «El hombre del futuro», «El hombre del pasado», «La bandera», «Bajo el cielo de París» y «Cena de acusados».

Guión y dirección: Juan Muñoz Cabús.

8,45 ESCALA EN HI-FI. Un programa creado y dirigido por Fernando García de la Vega en torno a los últimos éxitos discográficos en el mundo.

## NOCHE

9,30 TELEDIARIO.

9,45 Avance.

9,47 TEATRO BREVE. Un nuevo ciclo de programas para la noche del domingo que les ofrecerá las obras más populares de nuestro teatro de humor breve. Hoy: «El terrible Pérez», de Carlos Arniches y Enrique García Alvaréz.

Dirección y realización: Domingo Almendros.

10,20 SESION DE NOCHE presenta «El tren de la vida». Largometraje interpretado por Don Taylor, Raymond Burr, Sally Forrest, D. Don Weiss.

11,45 TELEDIARIO.

12,00 El alma se serena.

0,05 El programa de mañana, meditación y cierre.

SEGUNDO PROGRAMA UHF

8,45 CARTA DE AJUSTE: «Danzas noruegas», de Grieg.

## RADIO

### NACIONAL

4,55: Apertura y oración.—5,05: Hoy es fiesta.—7,05: En aquel tiempo.—8,30: Buen viaje.—8,45: La caridad en la radio.—9,02: Retransmisión de la santa misa.—9,35: Música espiritual.—10,05: Panorama del domingo.—10,30: Automovilismo.—11,05: Concierto popular.—11,45: Madrid también es provincia.—12,07: Ecuador del domingo.—14,00: Ritmos amables.—14,15: Última hora de actualidad.—14,30: Diario hablado.—15,00: Clasificación nacional del disco.—16,05: Tarde del domingo.—20,05: Actualidad religiosa.—21,05: Concierto del domingo.—21,30: Radiogaceta de los deportes.—22,00: Diario hablado.—22,30: Retransmisión desde el Estadio del Honor, de Casablanca, del partido final del Trofeo Copa Mohamed V, de fútbol.—12,05: Continúa la retransmisión del partido.—12,15: Club de jazz.—12,50: Música para todos.—1,13: Concierto: «Cinco piezas de estilo popular», de William Schumann.—2: Circuito nocturno.—Servicios informativos coincidiendo con todas las horas.

### MADRID

7,53: Apertura y lectura de programas.—7,56: Matinal cadena SER.—8,30: Compañero de viaje.—8,45: El tiempo.—9,20: Meditación para la misa del domingo, por el Rvdo. P. Federico Sopena.—9,30: La feria del disco, por Miguel de los Santos.—10,00: Hoy es domingo, por Miguel de los Santos.—12,00: El gran musical, por Tomás Martín Blanco.—13,00: El show de los musicales, por Tomás Martín Blanco.—13,15: El descanso, la música y Terry.—14,15: Instantánea del día, de Julio Angulo.—14,20: Cartelera de espectáculos.—14,25: La melodía de hoy.—14,30: Noticiero de Radio Nacional de España.—14,45: Actualidad cinematográfica.—14,50: De actualidad.—15,00: Fiesta tropical.—15,30: Madrid club.—16,00: Hoy es fiesta.—19,00: Fiesta de baile.—21,00: Ciudad del mundo, por Manolo Serrano.—21,15: Orquestas de hoy.—21,40: Actualidad cinematográfica.—22,00: Noticiero de Radio Nacional de España.—22,15: Melodías de la noche.—22,30: Desde Bilbao, crónica de nuestro enviado especial, José Bermejo, a las corridas de la capital bilbaína. Crónica de la corrida en la plaza de toros de las Ventas, de Madrid. Y desde Linares, crónica de nuestro enviado, Enrique Vila.—22,45: Teatro del aire: «La señal que se espera», de A. Buero Vallejo. Adaptación E. Calderón-V. Marco. Interpretado por la Cía. de actores de Radio Ma-

drid.—23,45: Música de medianoche.—24,30: Club de oyentes.—24,55: Lectura de los programas del día siguiente.—1,00: Madrugada en Radio Madrid, por Joaquín Prat.—4,00: Cierre de la emisora.

### Frecuencia modulada

10,00: Apertura y éxitos musicales.—16,00: El gran musical.—17,00: Éxitos musicales.—21,00: El show de don Disco.—22,00: Concierto en alta fidelidad: «La Arlesiana», suites de Bizet. Orquesta de los Festivales de Londres. Director: Thomas Greene. «Concierto para violín», de Mendelssohn. Alfredo Campoli. Orquesta Filarmónica de Londres. Director: Eduard van Beinum. «La Walkiria», fragmentos de Wagner. Orquesta Filarmónica de Londres. Director: Artur Rodzinsky.—23,30: Música instrumental.—1,00: Cierre de la emisora.

### LA VOZ DE MADRID

7,55: Apertura. Sumario.—8,00: Música religiosa.—8,30: Música de España.—9,30: Club de amigos.—10,00: Españoles en Europa.—10,30: Educación y Descanso.—11,00: Pasarela de los éxitos.—12,00: La zarzuela.—13,05: Orquestas en alta fidelidad.—14,00: La voz del campo.—14,30: Conexión con Radio Nacional de España.—14,55: Pantalla cinematográfica.—15,00: Música de jazz.—15,15: Pantalla cinematográfica.—15,30: Discobalance.—16,00: Concierto de la tarde.—17,00: Ritmos en colores.—18,00: Tarde de toros.—19,30: La nueva ola musical.—20,30: Música de baile.—21,50: La Voz de la Fiesta.—22,00: Conexión con Radio Nacional de España.—22,20: La anécdota diaria.—22,30: Automotodeporte.—22,45: Caravana musical.—24,00: España de noche.—4,00: Sumario. Cierre de la emisión.

### PENINSULAR

7,06: Almanaque sonoro.—7,12: Canta España.—8,00: Música en el hogar.—10,01: Música en ruta.—11,30: Cante con nosotros.—12,00: Parada musical.—13,00: Calidad.—13,30: Música en la montaña.—14,01: Música en nuestra antena, selección de José García Fraile.—1,16: Surco 66.—14,50: Minutos deportivos.—14,52: Intermedio musical.—15,30: Desfile de orquestas.—16,00: Selección de tarde.—18,00: Domingo musical.—19,03: Club de baile.—21,03: Madrid, escala del mundo.—23,01: Parada del disco.—24,00: Música en la medianoche.—12,45: Tres orquestas para soñar.—1,06: Música de Iberoamérica.—1,30: Nuevas melodías.

# UN ALDABONAZO A LA CONCIENCIA DEL MUNDO

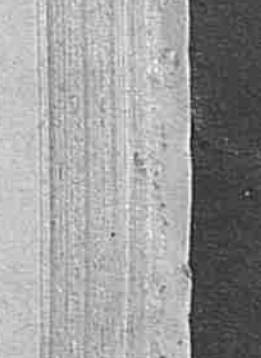
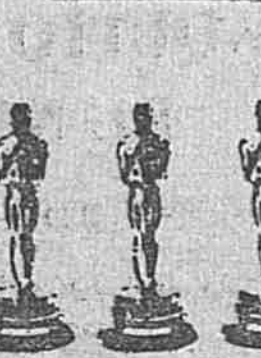
HISPAMEX FILMS S.A.

VIVIEN SIMONE JOSE LEE OSKAR ELIZABETH  
LEIGH SIGNORET FERRER MARVIN WERNER ASHLEY  
GEORGE JOSE MICHAEL CHARLES HEINZ  
SEGAL GRECO DUNN KORVIN RUEHMANN

## EL BARCO

## DE LOS LOCOS

UN FILM DE  
STANLEY KRAMER



Ayuntamiento de Madrid



## TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Compañía revistas Ricardo Espinosa: Carmen Apolo, Pedrín Fernández, en La blanca doble (de Paradas, Jiménez, maestro Guerrero). Con Nita Andréu, Tony Martín y Tony Soler.

**CALDERON.** — 7, 10, 45: Variedades Caras desconocidas. Con Maruja Lozano, El Titi y más de 30 artistas. (Tolerado.)

**CLUB.** — (Bajos Palacio de la Música.) (Refrigerado.) 7 y 11: Carlos Ballesteros y Tina Sainz, en Los derechos de la mujer. (La comedia más divertida de Alfonso Paso.) (Dirección: Pastor Serrador.)

**LATINA.** — (Local refrigerado.) (Revistas Colsada.) 7 y 11: Un alarde de primeras figuras: Diana Darvey, Adrián Ortega, Mary Francia, Rubén García, en la sensacional revista Las intocables («Ballet» Bataclán Dancers.)

**MARAVILLAS.** — 7 y 11: La herida luminosa. (Adaptación de José María Pemán.) Con María Guerrero, Manuel Díaz Velasco, Josefina Robeda y la colaboración de Anastasio Alemán. (Butaca, 50 pesetas.)

**MARQUINA.** — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) (Refrigerado.) (Noveno mes triunfal.) 7 y 11: Ana María Vidal, Alfredo Mañas, en La zapatera prodigiosa (de Federico García Lorca). (Colaboración: Luis B. Arroyo.) (¡El mayor éxito de la temporada!) (Temperatura ideal.)

**REINA VICTORIA.** — 7 y 11: Carlos Larrañaga, en La tercera palabra (de Alejandro Casona). Con Julia Martínez. (Tres últimos días.)

**RUZUELA.** — (2214341.) (Tercera temporada de género chico.) Tarde, a las 7; noche, a las 10,30: Alma de Dios (de Carlos Arniches, Enrique García Alvaréz, música del maestro Serrano) y El cabo primero (de Carlos Arniches y Celso Lucio, música del maestro Caballero). (Butaca de patio, 60 pesetas.)

## CIRCO

**CIRCO PRICE-HALL.** — (Teatro-rama.) (Teléfono 2314607.) (¡Éxito como no se recuerda!) 6,45 y 10,45: Feijoo y Castilla presentan a la gran estrella del cine español Marujita Díaz, en el fabuloso espectáculo musical: De Madrid, al cielo. (¡Pastuosa presentación!) Con Angel de An-Sánchez Polack «Tip», Rafael

Barry, Tony Jadell y más de 150 artistas. (Apto.) (Localidades con cinco días, sin aumento.)

## CINES

**ALBENIZ-CINERAMA.** — (Refrigerado.) 11 mañana, función especial; 6,15, 10: La batalla de Las Ardenas. (Technicolor. Supercinemas.) (Mayores catorce años.) (Se ruega puntualidad.) (Localidades con cinco días.)

**ALCANTARA.** — 4: Mi adorada salvaje, España insólita. (Tolerado.)

**ALCALA-PALACE.** — La vida vale más.

**ALEXANDRA.** — El juego de la oca.

**AMAYA.** — La colina de los pequeños diablitos.

**AMAYA.** — Sonrisas y lágrimas.

**APOLLO.** — Puente de coplas y Víctima de la ley.

**ARGUELLES CINEMA.** — El más «chico». 4,30, 7, 10,30: Berlín: Cita con los espías (Dana Andrews, Brett Halsey).

**ASTUR.** — Festival de Tom y Jerry. Hércules contra los hijos del sol.

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,30, 7, 10,30: Pájaro mañanero (Norman Wisdom). (Technicolor.) (Mayores catorce años.)

**AZUL.** — Marisol rumbo a Río y Mujeres frente al amor.

**BAHIA.** — Raíces del cielo y Pánico en las calles.

**BARCELLO.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Acompañame (Rocío Dúrcal, Enrique Guzmán). (Eastmancolor.) (Tolerada.)

**BECERRA.** — Contra los fantasmas.

**BECQUER.** — Puente de coplas y Víctima de la ley.

**BENAVENTE.** — 10: Eva 63 y Tres herederas (Kirk Douglas). (Color.)

**BENLIURE.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Berlín: Cita con los espías (Dana Andrews, Brett Halsey).

**BILBAO.** — Dodge, ciudad sin ley.

**BRISTOL.** — Páquina en blanco y El poder y la gloria.

**BULEVAR.** — Pánico en las calles.

**BELLAS ARTES.** — El poder y la gloria.

**CALIFORNIA.** — Dos chicas locas, locas y Doris Day en el Oeste.

**CALLAO.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Ivanhoe (Robert Taylor, Elizabeth Taylor). (Tolerado.)

**CANCELLER.** — Cuando rugen la marabunta.

**CANDILEJAS.** — Astucias de mujer y El juego de la oca.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 4, 7, 10,30: Las zapatillas rojas (Moir Shearer, Anton Walbrook). (Technicolor.)

**CAPRI.** — (2521069.) 3,30: El secreto de Bill North y Cantando bajo la lluvia. (Mayores catorce años.)

**drés, Javier Fleta, Eva Miller,**

**CARLOS III.** — Siete contra todos.

**CARLTON.** — Ana.

**CARTAGO.** — (2577023.) Continúa desde las 5: 10 calle Frederick y Más allá del amor.

**CARRETAS.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Casi ángeles y Furia apache. (Tolerado.)

**CERVANTES.** — Eva y Una mujer marcada.

**CIUDAD LINEAL.** — El hijo de Jesse James y Casablanca.

**COMBRA.** — Fuerte Perdidio y El terror de las chicas.

**COLISEVM.** — 4,30, 7, 10,30: El bebé de la discordia (Paul Ford, Connie Stevens, Maureen O'Sullivan, Jim Hutton). (Technicolor. Panavisión.) (¡Divertidísima!!)

**CONCEPCION.** — Pistolas de muerte y Lawrence de Arabia.

**CONDE DUQUE.** — El cardenal.

**COPACABANA.** — Mi novio está loco loco, loco y Los crímenes de Agatha.

**CHUECA.** — Los invasores y La fuente mágica.

**DOS DE MAYO.** — 4,30: El puente de los suspiros, Quinto Festival de Tom y Jerry. (Toleradas.)

**EL ESPAÑOLETE.** — Cuando rugen la marabunta.

**EMPERADOR.** — Barrabás y El vengador de California.

**ESPONCEDA.** — Plaza de Oriente y Arenas de Kalahari.

**FANTASIO.** — Río Rojo.

**FELIPE II.** — Robin de los bosques y Solo el valiente.

**FIGARO.** — Río Rojo.

**FLORIDA.** — Solo el valiente y Quinto Festival Tom y Jerry.

**FUENCARRAL.** — 4,30, 7, 10,30: Berlín: Cita con los espías (Dana Andrews). (Eastmancolor.)

**GALILEO.** — Tarzán y sus compañeros y Melodía de hoy.

**GAYARRE.** — Escuela de sirenas.

**GRANADA.** — Puente de coplas y Víctima de la ley.

**GRAN VIA.** — Cuando rugen la marabunta.

**IBIZA.** — Megatón Ye-ye y Hércules contra los hijos del sol.

**IDEAL.** — (Refrigerado.) 4,30: Cuidado con los espías (Kenneth Williams, Barbara Windsor). (Mayores dieciocho años.) (Pases: 4,30, 6,30, 8,30, 10,30.)

**IMPERIAL.** — 10 mañana: Complementos, Berlín: Cita con los espías (Dana Andrews, Ana María Pierangeli). (Eastmancolor.)

**IMPERIO.** — El gran impostor y Marisol rumbo a Río.

**IRIS.** — Ciudadano Kane.

**JORGE JUAN.** — Pánico en las calles.

**KURSAL.** — El alfabeto y King Kong.

**LIDO.** — Eva y Una mujer marcada.

**LOPE DE VEGA.** — 4,30, 7, 10,30: La presa desnuda (con Cornell Wilde).

**LUCHANA.** — (Refrigeración Carrier.) 4,30, 7, 10,30: Cuidado con los espías.

**LUX.** — Confidencias a medianoche y La mansión de los Fury.

**MADRID.** — 4,30, 7, 10,30: La vida vale más. (Mayores.)

**MAGALLANES.** — (Refrigerado.) 4: El secreto de Bill North y Cantando bajo la lluvia. (Mayores catorce años.)

**MARVI.** — Cuidado con los espías.

**MOLA.** — La colina de los pequeños diablitos.

**MOLA.** — El tormento y el éxtasis.

**MONACO.** — (Refrigerado.) (2157499.) 4: El juego de la oca.

**MONTECARLO.** — 3,30: Dinero en llamas (Stanley Baker, Helmut Schmitz) y El sexto Festi-

val de Tom y Jerry. (Tolerado.)

**MONTERA.** — Arenas de Kalahari.

**MONUMENTAL.** — (Refrigerado.) 4,30: Pampa salvaje (Robert Taylor). (Eastmancolor.)

**MORASOL.** — La delación y Ladrones anónimos.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) (Refrigerado.) 10: El secreto de Bill North, Cantando bajo la lluvia. (Catorce años.)

**MURILLO.** — El resto es silencio y Seis mujeres para el asesino.

**NARVAEZ.** — Eva y Una mujer marcada.

**NIZA.** — Posición avanzada y El ladrón de Damasco.

**ODEON.** — Aventura en Roma y El poder y la gloria.

**OPORTO.** — Su mejor enemigo y King Kong.

**ORAA.** — Corrado por reforma.

**PALACE.** — Escuela de sirenas.

**PALACIO DEL CINE.** — El juego de la oca.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Acompañame (Rocío Dúrcal, Enrique Guzmán). (Eastmancolor.) (Tolerado.)

**PALAFOX.** — Don Quijote.

**PAVON.** — La delación y Ladrones anónimos.

**PENALVER.** — Ladrones anónimos.

**PEZ.** — Puente de coplas y Víctima de la ley.

**PLEYEL.** — Furia salvaje y Ese desinteresado amor.

**POMPEYA.** — Escuela de sirenas.

**POSTAS.** — Puente de coplas y Víctima de la ley.

**PRINCIPE PIO.** — La delación y Ladrones anónimos.

**PRINCESA.** — El poder y la gloria.

**PROGRESO.** — Dodge, ciudad sin ley.

**PROYECCIONES (Cinerama).** — (Refrigerado.) 11 mañana, 3,15, 6,30, 10: La carrera del siglo. (Technicolor.) (Apto para todos los públicos.) (Precios populares verano.)

**REX.** — (2471237.) Continúa de 11 a 6. Numeradas, 7 tarde, 10,30 noche: Operación Trueno.

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Río Rojo (John Wayne, Montgomery Cliff). (Tolerada.)

**RICHMOND.** — Ivanhoe.

**RIO.** — Posición avanzada y El ladrón de Damasco.

**RIVIERA.** — El valle de los reyes y Pistolas en la frontera.

**ROMA.** — (2593863.) 4,30: La gran familia y Rocha, el hijo de San-són. (Toleradas.)

**ROSALES.** — Escuela de sirenas.

**ROXY «A».** — Siete contra todos.

**ROXY «B».** — La vida vale más.

**SAINZ DE BARANDA.** — La delación y Ladrones anónimos.

**REAL CINEMA.** — El botones.

**REGIO.** — Siete contra todos.

**SAN CARLOS.** — 6,15, 9,15: Puente de coplas, Víctimas de la Ley.

**SAN MIGUEL.** — 4,30, 7, 10,30: Despiste ministerial (Terry Thomas, Peter Sellers).

**SAN REMO.** — Mujeres en su defensa y La mansión de los Fury.

**SOL.** — 10 mañana: Operación Embajada, Con faldas y a lo loco.

**SORRENTO.** — El golpe secreto de D'Artagnan y Pánico en las calles.

**TIVOLI.** — Escuela de sirenas.

**TORRE DE MADRID.** — (2471657.) Hoy, matinal a las 11; 4,30, 7, 10,45: El botones (Jerry Lewis). (Tolerado.)

**UNIVERSAL CINEMA.** — 4, 7, 10,30: El maravilloso mundo de los hermanos Grimm. (Color, cine-mascope.) (Tolerada.)

**URQUIJO.** — El juego de la oca.

**VELAZQUEZ.** — Dodge, ciudad sin ley.

**VALLEHERMOSO.** — Plaza de Oriente y Arenas de Kalahari.

**VERGARA.** — El poder y la gloria.

**VERSALLES.** — El retorno de Ringo y El poder y la gloria.

**VICTORIA.** — Gringo y El poder y la gloria.

**VOZ.** — (Alcalá, 184.) (2458299.) Continúa desde las 4,30: Cuidado con los espías (Kenneth Williams, Barbara Windsor).

**VARIOS**

**CANAIMA.** — Sala de fiestas.

**CLUB AYALA.** — Sala de fiestas.

**CLUB MADISON.** — Sala de fiestas.

**MOLINO ROJO.** — Sala de fiestas.

**NUEVA ROMANA.** — Sala de fiestas.

**REAL CLUB.** — Sala de fiestas.

**SULTAN.** — Sala de fiestas.

**TEYMA.** — Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

**YORK CLUB.** — Sala de fiestas.

## REFRIGERADOS REAL CINEMA

GALA DE MADRID  
CON LOS MAS PERFECTOS Y MODERNOS SISTEMAS DE PROYECCION Y SONIDO  
PANTALLA GIGANTE  
SITUACION PRIVILEGIADA CON GRANDES APARCAMIENTOS INMEDIATOS

## CARLTON

DESDE MANANA

¡LA COMBINACION UNICA!

Por una sola vez, las tres figuras más importantes del cine italiano reunidas en un film de franca comicidad



## La Ladrona su Padre y el Taxista

DIRECTOR  
ALESSANDRO BLASETTI

## “EL BARCO DE LOS LOCOS”, EL FILM MAS EXCITANTE DE LA ACTUAL TEMPORADA

Estimulante, excitante y llamativa, Stanley Kramer ha producido con «El barco de los locos» una película para todos los públicos. Esta película, basada en la novela de Katherine Anne Porter sobre la locura y fragilidad humanas, cuyo estreno ha despertado gran expectación.

Interpretando «El barco de los locos» hay un estupendo grupo de actores, muchos de los cuales han sido premiados con Oscar o premios semejantes por sus interpretaciones en películas o escenarios en el mundo entero. Puestos a bordo de un barco de pasajeros alemán que hace la travesía Méjico-Bremerhaven en 1933, representan personajes que llevan a bordo sus problemas y frustraciones, sus deseos y angustias en variada profusión.

Vivien Leigh y Simone Signoret, ganadoras de Oscar por sus magníficas interpretaciones en anteriores películas, dan evidencia de sus ilimitados y con justicia apreciados talentos en dos papeles de lo más contrapuestos. Miss Leigh representa a una americana divorciada y egoísta, de edad madura, peligrosamente viviendo en el pa-

sado. Miss Signoret aparece como una noble española adicta a las drogas, camino de su prisión por sus actividades subversivas.

José Ferrer está igualmente aco-plado a su papel de un desagradable y antisemita editor alemán, quien, estando casado, flirtea con Christiane Schmitmer, una compañera de travesía.

El inimitable Lee Marvin, en el papel de un fracasado jugador de baseball, es la salvaje representación de una persona fuera de su elemento, aburrido y ruidoso.

Elizabeth Ashley y George Segal, en su interpretación de jóvenes bohemios americanos, están intentando averiguar qué es lo que tienen en común sus relaciones, aparte del sexo.

Oskar Werner, como el médico del barco, es un ser humano atormentado, que deliberadamente desperdicia su última oportunidad de felicidad con una mujer cuando deja a miss Signoret abandonar el barco sin él. Oskar Werner superjustifica ante el público americano la fama que tiene en Europa como uno de los grandes actores del mundo.